

**THE BOOK WAS
DRENCHED**

**PAGES MISSING
WITHIN THE
BOOK ONLY**

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_204443

UNIVERSAL
LIBRARY

నాటక పితామహుడు

(కీ. శే. ధర్మవరము రామకృష్ణమాచార్యుల వారి నాటకములపై విమర్శ)

FOR STUDENTS ONLY



డాక్టరు. దివాకర్ల వేంకటావధాని
ఎం. ఏ (ఆనర్సు) పి. హెచ్. డి.
ఉస్మానియా విశ్వ విద్యాలయము
హైదరాబాదు.

ప్ర క ర ః :

టాగూర్ పబ్లిషింగ్ హౌస్

విద్యావిషయ ప్రచారకులు

హైదరాబాదు.

లే క

డా. దివాకర్ల వేంకటాచలం ఎం. ఏ. ఆనర్సు పిహెచ్. డి. —

18/4 ఆర్. టి. బరకత్తుర

హైదరాబాదు.

అని వ్రాయవలెను.

తొలి పలుకు

అంగ్లమున Shakespeare మొదలగు నాటక కర్తల గ్రంథములలో నొక్కొక్క దానిపై నెన్నెన్నో విమర్శ గ్రంథములు వెలువడినవి. తెలుగు వాఙ్మయమున మొత్తము మీద విమర్శ భాగము తక్కువ; ఉన్నదానైనను అట్టి యుత్తమ విమర్శ గ్రంథము లెన్నో లేవు. తెలుగునఁ దొలుదొలుత స్వతంత్ర నాటకముల వ్రాయఁ బూనుటకుఁ గాని, వానియందుఁ బాశ్చాత్య నాటక పద్ధతులను యథావకాశముగాఁ బ్రవేశపెట్టుటకుఁ గాని, వానిని సర్వజనాహ్లాదకరముగా రంగముపైఁ బ్రదర్శింపఁజేయుటకుఁ గాని, శ్రీ ధర్మవరము రామకృష్ణమాచార్యులుగారే మొదటివారు. ఈయన వ్రాసిన నాటకములలోఁ దెలుగున నింతవఱకు వెలువడిన వివిధములయిన రూపము లన్నిటికి ఆచర్యము లున్నవి. అంగ్ల విమర్శకులు Shakespeare నాటకములనుగూర్చి వ్రాసిన విమర్శల పద్ధతి ననుసరించి, సార్వకనాముడయిన యీ యాచర్య నాటక పితామహుని నాటకములలోఁగల మెలుగుల నిందు యథాశక్తిగాఁ జూపఁ బ్రయత్నించిరి.

కేవల సంస్కృత లక్షణమునకాక యెడనెడ పాశ్చాత్య లక్షణమును గూడ గ్రహించి యాచార్యులుగారు నాటకములు వ్రాసియుండుటచే పృథివీకరణము మొదటను దానికి సంబంధించిన యా లక్షణ ద్వంద్వమును గొంతవఱకు సమన్వయించి చెప్పియుంటిని. ఆచార్యులుగారి నాటకములను గుఱించిన విమర్శను మాత్రమే వ్రాసినచో, వానిని జూచిన వారికి చూచిన వారికి తప్ప నితరులకు నా యీ వ్యాసమథిరుచి కలిగింపఁజాలదను నూహతో నీ లక్షణద్వయ సమ్మేళనము గావించి యిందు చొప్పించియుంటిని.

ఆచార్యులుగారు ముప్పదికిఁ బైఁగా నాటకముల రచించి రఁట. కాని వానిలో ముద్రితము లయినవి పదునాలుగే. అముద్రితములయిన యితర నాటకముల పృథులు సంపాదించ నెంతగాఁ బ్రయత్నించినను లాభము లేకపోయెను. అందుచే ముద్రితము లయిన యీ పదునాలుగు నాటకములఁ బురస్కరించికొనియే యీ వ్యాసమును వ్రాసితిని.

సుగృహీతనామదేయులు శ్రీమాన్ రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారు తమ నాటకో పన్యాసములలో నాచార్యులుగారి యొక్కయు, కోలాచలము శ్రీనివాసరాయల యొక్కయు నాటక రచనా కౌశలమును బ్రశంసించుచుఁ జివర పీరి నాటకములలోఁ బ్రశంసనీయము లయిన పాశ్చాత్య పద్ధతులెన్నో కలవని నుడివిరి. ఆ గ్రంథము చదివినప్పుడే నా కౌచార్యులుగారి నాటకములఁ జదువుటకును, వానిని గూర్చి వ్యాసము వ్రాయుటకును బుద్ధి పొడమినది. వారి నాటకోపన్యాసములే నా యీ రచన కొజ్జబంతులు. వారికిని, ఈ వ్యాస రచన విషయమున నాకు మార్గదర్శకులుగ నుండి యెంతో తోడ్పడిన మా గురువర్యులు శ్రీ పింగళి లక్ష్మీకాంతము గారికిని నా కృతజ్ఞతా పూర్వక వంద నముల నర్పించుచున్నాను.

ఆంధ్ర విశ్వ విద్యాలయమువారు నా కీ వ్యాసరచనకై 1937 వ సంవత్సరమున M. A. (Hons) పట్టము నొసంగిరి. దీని నిప్పుడు ముద్రించుట కనుమతి నిచ్చిన యా విశ్వ విద్యాలయాధికారుల కెంతయుఁ గృతజ్ఞుఁడను.

గ్రంథ కర్త.

ఈ వ్యాస రచనమున నాకుఁ దోడ్పడిన గ్రంథములు.

1. సాహిత్య దర్పణము
2. దశ రూపకము
3. ప్రతాపరుద్రీయము
4. Sanskrit Drama in Theory and practice by Keith
5. Dramatic poetry - Dryden.
6. The Theory of English Drama - Prof. A. Nicolt
7. All the Dramas of Shakespeare with notes and introduction - Edited by Verity.
8. An introduction to the study of English Literature by Hudson.
9. Shakespearean Tragedy - by Bradley.
10. నాటకోపన్యాసములు - శ్రీ రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారు
11. Article written on 'పితృరాజి' in Triveni by Prof. T. Virabhadra.
12. Portions of Aristotle's Poetics.
13. Moulton's criticism on Shakespeare.
14. నాటక విమర్శ - శ్రీ పాద కామేశ్వరరావుగారు.
15. అచార్యులుగారి నాటకములలో ముద్రింపఁబడిన పీఠికలు. .

విషయ సూచిక

	పుట
1. ఆంధ్ర నాటకముల ఆరంభదశ	— 1
2. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని నాటకములు - వాని మూలములు	— 16
3. విషాదాంత నాటకములు	— 23
4. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని నాటకములలోని వస్తువులు	— 69
5. నాటక పితామహుని నాటక నిర్మాణము (DRAMATIC DESIGN)	— 94
6. పూర్వ రంగాదులు	— 103
7. నాటక సమయములు	— 116
8. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని పాత్రపరిపోషణము	— 129
9. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని కవిత్వము	— 142
10. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని జీవిత త్త్వ వ్యాఖ్యానము - సాంఘిక రాజకీయాద్యాశయములు	— 165
11. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని నాటకములు - నీతి	— 179
12. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని నాటకములు - హాస్యము	— 189
13. ఆంధ్ర నాటక పితామహుడు	— 202



1. ఆంధ్ర నాటకముల ఆరంభదశ

నన్నయకుఁ బూర్వ మాంధ్రీభాషకు స్థిరమైనరూపము కాని, కావ్య రచనావశ్య కములైన ఛందోవిస్తృతులు కాని లేకుండె ననుట సర్వపండిత సమ్మతమైన విష యము. అప్పటి యాంధ్రీ వాఙ్మయము పాఠ్యవికాసముగా శాసనాదిరూపమునే తాల్చి యుండెను గాని యింకను గావ్యాకృతిని వహింపలేదు. తొలుఁబోలుత నీ భాషాపాద పమునఁ గావ్యరూపస్వాదు ఫలమును బండించినవాఁడు నన్నయ. ఈతఁడు రాజరాజ నరేంద్రుని ప్రేరణచే సర్వచర్య సమన్వయసంధాన దక్ష మయి పంచమ వేదము నాఁ బఠఁగఁ భారతము నాంధ్రీకరింప నారంభించెను. ఈతఁడు స్వతంత్ర కావ్యరచ నానుకూలములైన పృథివి వృత్తులు కలవాఁడే యయ్య నొరవంకఁ దన నాటి కసంస్కృతమై యవ్యవహితమై యున్న భాషకు సుస్థిరాకారము నొసఁగు భార మటుండ స్వతంత్ర కావ్యరచన భారమును గూడ వహించుట కష్టతర మని కాఁబోలు నట్టి పనికిఁ బూనుకొనఁ దాయెను. అదిగార తత్కాల పరిస్థితులును, బ్రథమ శాసన మును భారతమువంటి వైదిక మతప్రచారక గ్రంథము యొక్క యావిష్కరణమునకు మిక్కిలి యనుకూలములై యుండెను. నన్నయ తరువాతఁ దిక్కనయు, నెఱ్ఱనయు నాతనిచే నారంభింపఁబడిన యా యుత్తమ కావ్యము నాంధ్రీకరణము పూర్తిచేసిరి. పృథివిభాషాలయిన యీ మూగురు కవులును తమతమ యుగములందలి కవుల రెల్లరకును నాదర్శప్రాయులగుటచే నప్పటి యాంధ్రీకవులు పెక్కురు వీరి మార్గ మునే యనుసరించి ప్రసిద్ధములైన యితర పురాణములఁ గొన్నిటి నాంధ్రీకరించిరి. నన్నెచోడుని కుమారసంభవము వంటి స్వతంత్ర కావ్యములు కూడ నొండు రెండు వెలువడినను ఆంధ్రీకృతము లయినవానిలో నివి పదింటి నొక్కటి కూడ నుండవు. మొత్తముమీఁద నెఱ్ఱన యుగాంతమువఱకు వెల్లడిన యాంధ్రవాఙ్మయమునఁ బురాణ పరివర్తనమే ప్రధాన లక్షణ మని భావింపవచ్చును.

భారత కవుల యాంధ్రీకరణ పద్ధతి యసామాన్యమైనది. వ్యాసరచిత భార తము నుండి కథాంశములను మాత్రము గైకొని వారు తక్కిన మెఱుఁగుల నన్నిటిని దామే తీర్చిదిద్దిరి. వలయునెడలఁ బూర్వోత్తర కథాభాగములను నైతము తారుమారు చేయుటకు వారు వెనుదీయలేదు. కథాగమనమున కద్దుకలిగించునట్టియు, నప్రసక్తము లైనట్టియు, గూఢ వేదాంత గర్భితము లగుటచే దుర్గ్రహములైనట్టియుఁ గథాభాగము

లను గేవలము సూచించి విడిచివైచిరి. సనత్కుజాతీయము, భగవద్గీత మొదలగున విట్టి వానికిఁ దార్కాణములు. వీరు వర్ణన భాగములను రచించుటలో మిక్కిలి స్వాతంత్ర్యము వహించి మూలగతములయిన వర్ణనలతోపాటు స్వకపోలకల్పితము లయిన వర్ణనలఁ గూడ గొన్నిటి నందుఁ బ్రవేశపెట్టిరి. పాత్రముల శీల స్వభావము లను వర్ణించువట్లఁ గూడఁ గొన్నియెడల మూలవిరుద్ధమైన పద్ధతి నవలంబించిరి. తిక్కన ద్రౌపదీ పాత్రకును వ్యాసుని ద్రౌపదీ పాత్రకును స్వభావ విషయమునఁగల తారతమ్యమే దీనికిఁ బ్రబల దృష్టాంతము. కాన వ్యాసుని భారతము చెంత నుంచుకొని యందలి శ్లోకము లన్నియు నియ్యెడ నాంధ్రీకరతములయినవని చూచుటకాని, యందలి వర్ణన లన్నియు నిందు మక్కికి మక్కిగా ననువదింపఁబడినవని చూచుట కాని మిక్కిలి నిష్ఫలములయిన కార్యములు. మొత్తము మీఁద నాంధ్రీకరణమన్న పేరున్నను నాంధ్రమహాభారత మొక స్వతంత్ర రచనమువలెనే చూపట్టును గాని మూలగ్రంథము నతి సన్నిహితముగా ననుసరించిన కేవల పరివర్తనము వలెఁ గాని పింపదు. కవిత్రయము వారి యీ పరివర్తన పద్ధతి నంత సమగ్రముగా ననుకరింప లేకపోయినను బురాణ పరివర్తకులు పెక్కు రా మార్గము వెంటనే పోయిరని చెప్ప వచ్చును.

స్థూలముగాఁ జూచినచో సంస్కృత వాఙ్మయము నంతను బురాణములు, కావ్యములు, నాటకములు అని మూడు ముఖ్యభాగములుగా విభజింపవచ్చును. అందుఁ బురాణములు వివిధవిషయ సంకలితములును, నతివిస్తృతములును. కావ్యములు వర్ణన ప్రధానములు; వ స్వైక్యముతోడి ప్రౌఢ రచన కునికిపట్టులు. నాటకములు ప్రధానముగా రసాశ్రయములు. సంవాదపూర్వకములయి యవి యనతి విస్తృతములుగ నుండును. ప్రథమాంధ్రకవు లా కాలప్రభావమును బట్టి ధర్మోపదేశ బాహుళ్యము గల పురాణ ముల నాంధ్రీకరించి భాషాసేవఁ గావించిరి, ఎఱ్ఱున యుగానంతరము వెలసిన యాంధ్ర కవులు పురాణపరివర్తనమును విడిచి విశేష ప్రసిద్ధిసందిన సంస్కృత కావ్యముల నాంధ్రీకరింప మొనరిడిరి. నన్నెచోడుఁడు తన కుమార సంభవమున నుద్బుటుఁడను సంస్కృత కవి రచించిన కుమారసంభవమును బేర్కొనెను. కాని యాతఁడాకావ్యము నందలి వర్ణనఘులను కుమారసంభవము నందలి వానిని వలె నెచ్చట నైనను గ్రహించి యుండెనేమో కాని దాని ననుపదముగ ననువదించిన వాఁడు మాత్రము కాదు. కాఁగా సంస్కృత కావ్య పరివర్తనకుఁ బ్రప్రథమమున నారంభించిన వాఁడు శ్రీనాథుడు. ఇతఁడు శ్రీహర్షుని నైషధము నాంధ్రీకరించుటయేకాక హరవిలాసము నందుఁ గుమారసంభవమునందలి శ్లోకములఁ బెక్కింటి నాంధ్రీకరించెను. ఈతని

యాంధ్రీకరణమునకును గవిత్రయము వారి యాంధ్రీకరణమునకును విశేష తారతమ్యము కలదు. ఇతని పద్ధతి కవిత్రయము వారిదివలె నతి స్వతంత్రము కాదు. బొచిత్వంబు పాటించి యనౌచిత్యంబు పరిహరించి యతిమనోహరముగ నాంధ్రీకరించుచు వచ్చినను ఇతఁడు మూల గ్రంథమునందలి శ్లోకములను సన్నిహితముగా ననుసరింపక మానినవాఁడు కాఁడు. సీసపద్యములం దితఁడు స్వకల్పిత పాదములఁ బ్రవేశపెట్టిన చోట్లును, గ్రంథకర్త యభిప్రాయము గూఢముగా నున్నప్పుడు దానిని స్వేచ్ఛగా వివరించిన పట్లును, సచ్చటచ్చటఁ గలవు. మొత్తము మీఁద నితనిపరివర్తనము కవిత్రయము వారి దానివలె నతి స్వతంత్రమును, నభునాతనుల నాటక పరివర్తనములవలె మక్కికి మక్కియును గాక మూలభిన్నము కాని స్వరంత్ర పరివర్తనమై విలసిల్లుచున్నది. పురాణకావ్యపరివర్తనము సాగిన తరువాత నాటకములు పరివర్తింపఁబడుట సహజ పరిణామకృమము. శ్రీనాథ యుగము నందలి కవులు నై సర్గికమైన యీ కృమమును పరిశీలింపక పోయినవారు కారు. శ్రీనాథుని పరివర్తన పద్ధతినే యవలంబించి వీరు ప్రసిద్ధములయిన సంస్కృత నాటకములఁ గొన్నిటి నాంధ్రీకరించిరి. పిల్లలమట్టి పినపీఠభద్రుఁడని తన శృంగార కాకుంతలమునఁ గాఁదాసుని కాకుంతలము నందలి శ్లోకములఁ గొన్నిటిఁ దెనిగించి యచ్చటచ్చటఁ జొప్పించెను. నందిమల్లయఁ ఘంట సింగనలు వేదాంతపరమయిన ప్రబోధచంద్రోదయమును సంపూర్ణముగ ననువదించిరి. రాజశేఖరుని విప్తి సాలభంజిక యేకదేశముగనో, పూర్ణముగనో మంచన కేయారణాహు చరిత్రమున ననూదితమని యనుకొనుట కాధారములు పెక్కు గలవు.

కాని యీ పరివర్తనమునకు దొక విశేషము కానవచ్చుచున్నది. పురాణ పరివర్తకులు గాని, కావ్యపరివర్తకులు గాని మూల గ్రంథముల నాంధ్రీకరించుచో వాని యాకృతులం దెట్టి మార్పును గావించియుండలేదు. వర్ణన భావముల విషయమున వారు కొంత స్వాతంత్ర్యము వహించినను ఆకృతిజోలికి మాత్రము పోయినవారు కారు. ఈ నాటక పరివర్తకు లట్లుకాదు. వీరు నాటకములను యథారూపముగా నాంధ్రీకరింపక ప్రబంధములుగా నాంధ్రీకరించియుండిరి. దీనితో సాదృశ్యముగల విషయ మాంధ్ర వాఙ్మయమునందు మఱియొకటి కలదు. కేతన సంస్కృతమున దండి విరచితమైన దశకుమార చరిత్రము నాంధ్రీకరించుచు దాని రూపము నిశ్చే మార్చియుండెను. సంస్కృతమున గద్యరచితమైన యా గ్రంథము నాతఁడు పద్యమయ కావ్యముగాఁ జేసెను. గద్యమైనను, బన్యమైనను రసాత్మకమయిన వాక్య ప్రపంచము కావ్యమే యగు ననువిషయము నెఱింగియును కేతన యా గ్రంథము నట్లుమార్చుట

కప్పటి వాఙ్మయ పరిస్థితులే కారణములై యుండును. కేతనకుఁ బూర్వముండిన కవుల రచనలలో నెడనెడఁ బద్యములతోపాటు గద్యముకూడ వ్రాయఁబడి యుండినను అంతము గద్య మయమైన కావ్య మొక్కటియు లేదు. వాఙ్మయమునం దపూర్వమైన క్రొత్తమార్గము నొకదానిని ప్రొక్కుటకుఁ గాని పద్యమయ కావ్యమునం దభిమానము నూచముట్టుగా విడుచుటకుఁ గాని కేతనకు మన సొగ్గియుండదు. అట్లే యా నాటక పరివర్తకులు గావించిన మార్పునకును బ్రబలమయిన హేతువు లుండి తీరవలయును. వీరి పరివర్తనము ఉన్నంతవఱకు శ్రీనాథుని పద్ధతినే యనుసరించి యుంట నాతి మూలమును, నాతి స్వతంత్రమును నై మిక్కిలి మనోహరముగా నున్నది. ఆంధ్ర వాఙ్మయమున కా భాగ్యము లేకపోయెను గాని వారే యీ పద్ధతిని సంస్కృత నాటకముల నాంధ్ర నాటకములుగా ననువదించి -యుండినచో సంస్కృతనాటకముల యంద మాంధ్ర పరివర్తనములఁ గొఱవడిన దను కించలేక యాంధ్రులు తద్రసమును మన సారఁ గ్రోలి యానందించి యుండెడివారే !

పాల్కురికి సోమనాథుని రచనలలో చృశ్య కావ్యప్రశంస కలదు. శివరాత్రి జాగరణము సందర్భమున వేడ్కలు, వినోదములు, ప్రదర్శనములు బహువిధములుగ నుండె నని యాతఁడు వర్ణించి యున్నాఁడు.

“ప్రమథపురాతన పటుచరిత్రములు

క్రమమొంద బహునాటకము లాడువారు

భారతాది కథలఁ జీరమరుగుల

నారంగ బొమ్మల నాడించువారు”

“వెండియు ధవు బహువిధ చరిత్రము ల

ఖండితగతి నాటకంబు లాడుచును”

మున్నగు వాక్యముల వలన నప్పడొక విధమయిన నాటక ప్రదర్శనము లుండెడి వని విదిత మగుచున్నది. అప్పుడు “తోలుబొమ్మల నాడించుచు భారతాది కథలను బ్రదర్శించుట, వీధి భాగవతములను బోలు ననేక విధములగు ప్రదర్శనములలో శివుని బహువిధ చరిత్రములను నాటకములుగాఁ జేసి యాడుట మొదలగు వేడ్కలు జరిగినవి. దీనివలన నాటకరచనయుఁ బ్రదర్శనమును గూడ నా కాలమున జన సామాన్యమునఁ బ్రబలముగనే యుండె నని తెలియుచున్నది. అది యిటీవలి కాలమునఁ బ్రదర్శింపఁబడు వీధినాటకములను బోలియుండునని సోమనాథుని వర్ణనలను బట్టి మన మూహింపవచ్చును. ఆంధ్రలోకమున నిట్టి నాటక ప్రదర్శనములు పండిత

పామర జనుల కా కాలమునుండియు నానందమును గూర్చుచున్నవి కనుకనే కాఁబోలును శిష్టకవులు 19 వ శతాబ్దివఱకును నాంధ్రమున నాటకరచనాభారమును వహింప లేదు."

నాటకముల మాట యిట్లుండఁ గవి సార్వభౌముఁడగు శ్రీనాథుని రచనముగాఁ బ్రసిద్ధి గాంచిన వీధి నాటక మొందు కానవచ్చు చున్నది. దశరూపకములలో నొకటి యైన వీధికి లాక్షణికు లొసఁగిన లక్షణము దీనఁ గానిపింప దనుట నిర్వివాదము. ఇందు శృంగార రసాలంబనములును, ననభ్యములును నగు చాటుపద్యములు కొన్ని గలవు. మహాకవి యైన శ్రీనాథుడు వీధి లక్షణము నెఱుంగక యుండఁడు; ఎఱిగి యెఱింగి యీ రీతిగాఁ గొన్ని పద్యములు రచించి వీధి యను నామము పెట్టియు నుండఁడు. వీధి యను నామ మా పద్య సమదాయమున కవాంతరముగాఁ గలిగి యుండ నోవు. లేదా పలువురు పండితులు సందేహించునట్టిది శ్రీనాథ రచితమే కాక మఱి యెవ్వరిదో యయ్యు శ్రీనాథుని పేరఁ బరఁగు చుండవచ్చును. శ్రీనాథుడు భీమఖండమున యక్షగానములఁ దెర్కొని యుండెను*. దీనిని బట్టి యాతని కాలము నకే యక్షగానము లనఁబడు దేశినాటకము లున్నట్లు తెలియుచున్నది. తంజావూరు మధుర నాయకుల కాలమున నీ దేశినాటకములు విరివిగా రచింపఁబడి ప్రచురితము లయినవి. రచనలో వీనికిని సంస్కృత నాటకములకును బోలిక కానరాదు.

ఇట్లు పడునేఁడవశతాబ్ది యారంభము వఱకును దెనుఁగున స్వతంత్ర నాటకములు గాని, సంస్కృతనాటకముల యథా రూప పరివర్తనములు గాని వెలువడి యుండలేదు. ఈ కారణముచే నంతకుఁ బూర్వమున నున్న యాంధ్రకవులు రస దోహదములగు సంస్కృత నాటకముల యాత్మశృష్ట్యమును గమనించి యుండలేదని కాని, తామై స్వతంత్ర నాటక స్పృహ చేయఁ గడంగుటకుఁ దగిన సామర్థ్యము లేని వారని కాని మనము తలంచుట పొరపాటు. పూర్వ కవులలోఁ బెక్కు రీ యుత్తమ సృష్టికిఁ గావలసిన ప్రతిభా సామర్థ్యములు కలవా రయ్యు ననివార్యములగు కొన్ని కారణములచేఁ దద్రీచన విషయమున నొదాసీన్యము పహించి యుందు రనుటకుఁ బెక్కు నిదర్శనములు కలవు. కథోపాఖ్యాన రచన కౌశలమే ప్రధానముగఁ గావలసిన భారతమువంటి యతిహాసమునందుఁ గూడఁ బ్రతిఘట్టమునందును నాటక సరణులచొత్తించిన తిక్కన స్వతంత్ర నాటకము నొకదానిని రచింపఁ బూనకుండుట కాతని శక్తిలోపమే ప్రధాన హేతు వని యనుకొనుట మిక్కిలి పరిహాసపాత్ర మగును. రూపమునఁ గాకపోయినను గుణపరంపరచే నాటకమే యనిపించుకొనుచున్న ప్రభావతీ

*కీర్తింతు రెవ్వని కీర్తి గంధర్వులు గాంధర్వమున యక్షగాన సరణి 3-83.

ప్రద్యుష్ణము నంత నిపుణముగ నిర్మించిన పింగళి సూరన నాటక మొందు వ్రాయఁగదంగమికి నుపజ్ఞాలోపము కంటె భిన్నమైన హేత్వంతరమును నూచించుట లెస్స. ఇట్లే శ్రీనాథాద్యన్యకవీశ్వరులు నైత ముత్తమ నాటక రచనోత్సాహమును గానిపించకుండుటకుఁ బ్రజ్ఞాభావము కాక వేఱు నిమిత్తములు బలవత్తరములై యుండ వలెను. ప్రతిభాశాలులగు కవులు గొంగొత్త పోకడలఁ బోయి తమ బుద్ధివైశిష్ట్యముచే నవనవ కావ్యభూజముల మొలిపించి తద్రస పరిమళములచే వాఙ్మయ మహావనములఁ బరితోవాసితములఁ గావించు రనుట సుప్రసిద్ధమే. పై మూగురు కవుల ప్రతిభయుఁ బ్రధానముగా నాటకచితము. సంస్కృత నాటకముల సారమును బర్యాప్తముగ నాస్వాదించిన యీ మహాకవులు స్వతంత్ర నాటకములను బరిమితముగ నైన సృష్టించి యుండవలసినది. వీరేశాదు, మన పూర్వకవు లందఱును సంస్కృత వాఙ్మయ పయోధిసారమును ముట్టినవారే. దీనికి వీరాంధ్రమునకుఁ బరివర్తించిన సంస్కృత గ్రంథశాలమే తార్కాణము. కొంచె మించుమించుగా వీరు సంస్కృతమునఁ గల ప్రసిద్ధ కావ్యముల నన్నింటిని దెనిఁగించిరని చెప్పవచ్చును. అట్టి వీరు స్వతంత్రముగా నాటకముల వ్రాసు కుండినను రసనిధానములై కావ్యముల నుత్తమము లని యెన్నఁబడుచున్న సంస్కృత నాటకములలో నొక దానినిగూడఁ దెనుఁగున నావిష్కరింపమిక్కిలి పిన్నయావహము. కొందఱు సంస్కృత నాటకముల పరివర్తనమును బ్రారంభించియు వాని రూపమును మార్చి ప్రబంధములుగా ననువదించుట చూడ నాటకరూపరచనమున కా కాలమున నేవియో యనివార్యములైన యాటంకములుండవలయు ననుట నిర్వివాదము.

సంస్కృత నాటకములలో నొండు రెండు తక్కుఁ దక్కిన వన్నియు శృంగార రసప్రధానములు. మత ప్రచారమే ప్రయోజనముగాఁ గల ప్రబోధచండోదయము వంటి నాటకము లంతకు ముందు లేవు. తెనుఁగు వాఙ్మయము యొక్క పుట్టుక యీ నాటి పరిస్థితులనుబట్టి చాలవఱకు వైదిక మతోద్ధరణముతో సంబంధించి యుండుట సంభవించెను. అప్పటి యాంధ్రసమాట్టలు కూడ దానికొఱకే విశ్వప్రయత్నములు చేయుచుండిరి. అట్టియెడ పంచమవీర మనఁబరఁగి సర్వధర్మ సమన్వయ సంధాన క్షమము లగు భారతము వంటి యుత్తమ గ్రంథముల యొక్క పరివర్తనమే మిక్కిలి యావశ్యకమై కనుపడ్డెను. అందుచేతనే శ్రీనాథుని యుగము వఱకును గల తెనుఁగు వాఙ్మయము మత ప్రచారమున కనువగు పురాణముల పరివర్తనము తోడనే భాసిల్లు చుండెను. పైగా శ్రీనాథునికిఁ బూర్వముండిన యాంధ్ర కవులలో నన్నెచోడుని వంటి స్వతంత్ర కావ్యకర్తలు తక్కువ. వాఙ్మయారంభమున

నాట్యులయిన నన్నయాదుల మార్గమును వీడి నాటక పరివర్తన మారంభించి భిన్న మార్గమును దొక్కుట కప్పటి కవులకు ధైర్యము చాలినదికాదు.

సంస్కృత నాటకములలో సంస్కృత ప్రాకృతములకు రెంటికిని విరివియైన యుపయోగము కలదు. సంస్కృతము వలెనే ప్రాకృతము కూడఁ బూర్వవైయాకరణులచే నిబద్ధమై నియమితమై యుండుటచే నది సంస్కృతముతోపాటు స్వతంత్రమై కావ్యములయందు నిరాక్షేపముగ నుపయోగింపఁబడుచు నొక ప్రత్యేక భాషగఁ బరిగణింపఁబడుచున్నది. అంతియకాక సంస్కృత లాక్షణికులు నాటక నిర్మాణమునఁ బాత్ర యుపయోగించు భాష విషయమునఁ గొన్ని నియమముల నేర్పఱిచిరి. బ్రాహ్మణులును, నాయకులును, రాజులును శుద్ధ సంస్కృతము నుపయోగింతురు. స్త్రీలును, సీచజనులును బ్రాకృతము నుపయోగింతురు. మరల నీ ప్రాకృత ప్రయోగ విషయమునఁ గొంత వేఱుపాటు కలదు. కురీన లగు స్త్రీలు గీతములలో మహారాష్ట్రీ ప్రాకృతము నుపయోగింతురు. సాధారణ సంభాషణమున వీరును, బాలాదులును, సేవకులును శౌరసేని నుపయోగింతురు. అంతఃపుర పరివారకులు మాగధిని, సీచ సేవకులు వైశాచిని వాడుదురు. ఇట్లా యా పాత్రల యంతరములనుబట్టి సంస్కృత నాటకములలో భాషాప్రయోగము నియమితమై యున్నది. సర్వసాహిత్య మార్గములందును సంస్కృత పక్షినే యనుకరించు నలవాటుకల తెనుఁగువారి కీ నిబంధనము కొంత యాటంకము కల్గించినది. వీలయిన సంస్కృత ప్రాకృతముల వలెఁ దెలుఁగున గ్రాంథికగ్రామ్య భాషలు రెండును వ్యాకరణ పరిసంస్కృతములై యుండలేదు. తెలుఁగున గ్రామ్యమునకు స్థిరమైన యాకృతి లేదు. కాఁగా సంస్కృత నాటక కర్తలు ప్రాకృతమును, దద్భేదములను నుపయోగించినచో వోటులలోఁ దెలుఁగువారెట్టి భాషావిశేషము నుపయోగింపవలెనో స్పష్టపడి యుండదు. పోనీ, లాక్షణికులు చెప్పిన యా ఒక్క నిబంధనము నుల్లంఘించి సర్వపాత్రలకు నొకపేభాష నుపయోగించి నాటక రచనకుఁ గడంగుటకుఁ బూర్వాంధ్రకవుల కంత నిరంకుశత్వమును, స్వాతంత్ర్యమును లేకపోయెను. దీనికి ఫలితమే తెలుఁగున నాటకములు తరుణములో వెలువడకుండుట.

సంస్కృత నాటకములయినను బ్రసిద్ధములయినవి సంఖ్యేయములే. అవి పదవ శతాబ్దికిఁ బూర్వ మేమివ్రాయఁబడెనో కాని తరువాత వాని నంత పిరివిగా వ్రాయఁ గడింగిన వారు చాల తక్కువ. వ్రాయఁబడిన నాటకములలోఁ గూడ ప్రబోధచంద్రోదయము వంటి నాటకము లే యొకటి రెండో తక్కుఁ దక్కినవి ప్రసిద్ధికి రాలేదు. ప్రాచీనసంస్కృతనాటకములు కాళిదాసాదులకాలములో నప్పుడప్పుడు ప్రదిద్ధింపఁబడు

చుండిన నుండవచ్చును. కాని తరువాత వానిని బ్రదర్శింపఁ బూనినవా రెవరును లేరు. ఏలయన సంస్కృత నాటకముల బహుభాషా భూయిష్ఠము లగుటచే విద్వత్సా మాచిక పరిషత్తుల కొఱచే యూహింపఁబడినవి. కాని నిరక్షరులయిన సామాన్యజనుల కొఱకుఁగాదు. అధికాక పదియవ శతాబ్దికిఁ దరువాత - అంతకుఁ బూర్వమునుండి నైతము - దేశభాష లధిగమించుచు వచ్చిన యధిక ప్రాచీనము కతమున సంస్కృతమునకుఁ బ్రాముఖ్యము కల్గుచుండెను. ఈ కారణములచే సంస్కృత నాటకముల ప్రదర్శనము లేకుండె ననియే చెప్పవచ్చును. అట్టి ప్రదర్శనము లుండినచో వానిని జూచినప్పుడయిన నాంధ్రీకపులకు నాటకరచనాభిలాష కలిగియుండెడి దేమో :

నాటకము గద్య పద్యమయమై సారస్వత ప్రయోజనమునేకార (Literary purpose) రంగ ప్రయోజనమును గూడ (Theatrical purpose) నిర్వహించు కావ్య విశేషము. ఈ ప్రయోజన ద్విత్వమునం దేది కొఱవడినను నది సమగ్రమైన, శ్రేష్ఠమైన నాటకము కాఁజాలదు. శ్రవ్య కావ్యములుగా మాత్రము చదివి యానందింపఁ దగిన ప్రబోధచంద్రోదయాది నాటకములలో నిష్టిలోపము కౌంతవట్టు కాన నగును. శ్రవ్య కావ్యములయందు మనోనయన గోచరము మాత్రమే కాదగు కథా జగర్పాలలు దృశ్య కావ్యములయందుఁ జర్మచక్షుఃగోచరములగు చుండుటచే నిష్పాదిత మగు ప్రత్యక్షతయే “కావ్యేషు నాటకం రమ్య” మ్మను నానుడికి ముఖ్య కారణము. శ్రీనాథుడు హర్షనైషధము నాంధ్రీకరించి యాతని తరువాతఁ దందోపతండములుగ వెలువడిన ప్రబంధము లనుసారజాతి వాఙ్మయమున కాచర్యభూతుఁ దయ్యెను. ఈ ప్రబంధములు చూడ గద్య పద్యమయములై చదివితే నిర్వచింపఁబడిన చంపూ కావ్యజాతికిఁ జేరును. వర్ణన ప్రధానములే యయ్యు నివి శృంగారాది రస పరిపోషకములై హృద్యముగ నుండును. కాని నాటకములలోఁ గాననగు సంవాద క్రమముగాని, యే నిర్వహింపఁగల రంగ ప్రయోజనముగాని వీనియందుఁజూపట్టవు. పూర్వాంధ్రీకపులు రంగ పరికర సాహాయ్యముచేఁ ప్రయోజితములయిన సంస్కృత నాటకములను గాని, యాంధ్రనాటకములను గాని చూచి యానందించి యెఱుంగరు. అందుచేఁ గింది దూనముగా నాటకాకృతినే వహించిన బ్రబంధములఁ బఠించి తదాసాది తానందానుభవము చేతనే సంతృప్తులయిరి. ఈ కారణము చేతనే పినవీరభద్రాది కపులు సంస్కృత నాటకములను బ్రబంధములుగా ననువదించిరి. దీనినిబట్టి వీరు నాటకములను శ్రవ్యకావ్యములు గానే చూచి వాని సారస్వత ప్రయోజనముతో మాత్రమే తుష్టి నొందిరని స్పష్టపడుచున్నది.

విజయనగర వినాశానంతరము తంజావూరు మధుర సంస్థానములు ప్రసిద్ధికి వచ్చెను. ఈ సంస్థానముల నాయకులు వాఙ్మయాభిరుచి కలవారై యనేక కావ్యములను దాము వ్రాసియు, దమ యాశ్రితులచేత వ్రాయించియు నాంధ్రభాషను సర్వవిధముల సభివృద్ధిచేసిరి. వీరి పోషణమున యక్షగానములు విరివిగా రచింపఁబడి ప్రదర్శింపఁబడుచుండెను. ఈ యక్షగానములు “జక్కల పాటలు” అను తెనుఁగు పదమునకు సంస్కృతరూప మని పండితు లాహించుచున్నారు. వీని ప్రాచీనతను నిర్ణయించుటకుఁ దగిన సాధన సామగ్రి యిప్పు డందుపాటులో లేదు. తొలుఁదొలుత నివి సత్కవిరచితములు కాక నటులచేతనో, మఱి యే స్వల్పపాండిత్యము కలవారిచేతనో వ్రాయఁబడిన వచనరూప సంబంధముకల పురాణ పద్యములతో విలసిల్లు చుండెను. తరువాత వీనిని జను లాదరించుటచే విద్వత్కవులు గూడ స్వలంఛనముగా నిట్టివానిని వ్రాయ నారంభించిరి. వీనిలోఁ గూడఁ బలుతెలుఁగులు కలవు. అందు రూచిపూడి వారు ప్రఖ్యాతిలోనికిఁ దీసికొని వచ్చిన యభినయ ప్రధానములయిన కలాపము లొక విధము. ఈ యక్షగానము లన్నియుఁ బద్యగర్భితమయములై సూత్రాధారునిచే నుచ్చరింపఁబడిన యుపోద్ఘాతపూర్వములై నట్టియు, చాత్రప్రవేశ సూచకములై నట్టియు వచనములతో నిండియుండును. కాని వీరిలో నేదియు రసవస్తునాయక స్వరూపములయందు స్థిరత్వము గాంచినది కాదు. ఇవి శుద్ధ దేశీ మార్గమునకుఁ జెందినవి. రూపమునందుఁగాని, లక్షణమునందుఁగాని సంస్కృత నాటకములకును వీనికిని సన్నిహిత సంబంధ మేదియుఁ గానరాదు.

ఇప్పు డిప్పుడు మన భాషలో వెలయుచున్న నాటకములకు సంస్కృత రూపకములే యాచర్యములు. యక్షగానములే యాట్లు పరిణమించిన వనుకొనుట పొరపాటు. ఇంకను ఈ యక్షగానములు కాలక్రమమున మాటి రూపమునందుఁ గించిదిగిన్నములే యయ్యును హరికథలుగాఁ బరిణమించిన వనుకొనవచ్చును. ఇట్టివి పాల్కురికి సోమ నాథుని కాలము నుండియు వ్రాయఁబడి యప్పు డప్పుడు ప్రదర్శింపఁ బడుచుండుటచే నప్పటివారు వీని ప్రచురణముల నవలోకించుటతోడనే సంతృప్తై సంతస్కృత నాటకములను బోలిన నాటకములను మన భాషలో వ్రాయుటకుఁ బూనుకొనరైరి.

పైఁగా నాటకము లాడుటకుఁ గావలసిన నాటకశాలలు కాని, రంగ పరికరములు కాని యప్పు డాంధ్రదేశమున నెచ్చటను లేకుండెను. కృష్ణదేవరాయల వంటి రసకులయిన సార్వభౌములు కూడ శ్రవ్య కావ్య పఠన మాత్రముచేతనే తృప్తి గాంచిరి. కాని దృశ్యకావ్యములఁ గన్నారఁ జూచి యానందింపఁ దగిన యేర్పాటులు కావించి యుండలేదు. కృష్ణదేవరాయలసభలో నృత్యములు జరుగుచుండెనని స్వరోచి

పురప్రవేశ సందర్భమున మనుచరిత్రలో పెద్దనార్యుడు రచించిన “చిలుకలకొల్కి-కల్కి యొకచేడియ నాటకశాలమేడపై నిలువున నాడుచుండి” (V-63) అను పద్యము వలనఁ దెలియుచున్నది. కాని యవి నాటకసంబంధులగునో కాదో, యయినను ఆంధ్ర నాటకములకును వానికిని గల సంబంధ మెట్టిదో తెలిసికొనుట కాధారములు లేవు. ఇట్లే తంజావూరు రాజుల కాలమునఁ గూడ నృత్యగీతాది వినోదములకై యొకశాల నిర్మింపఁబడెను. అది “సరస్వతీ మహలు” అనుపేరితో నివ్వటికినినిల్చి యా రాజుల కళాభిరుచిని వేనోళ్ళ నుద్ఘోషించుచున్నది. ఇందుఁగూడ నాటకసంబంధులు కాని నృత్యములును, ఆ కాలమున విరివిగా నుండిన యక్షగానములు భాగవతములు మున్నగువాని ప్రయోగములును జరుగుచుండె ననుట కవకాశము కలదు కాని నాటక ములు ప్రయోగింపఁబడె ననుటకుఁ దగిన నిదర్శనములు లేవు.

ఇట్లు నాటక ప్రయోగమునకు ముఖ్యవశ్యకములయిన రంగ పరికరాదులు లేక పోవుటచేతను, నాటక పాత్రధారు లార్యధర్మము ననుసరించి సంఘమున సీచముగఁ జూడఁబడు చుండుట చేతను, బ్రభువులు వైతము నాటకకళ నభివృద్ధిచేయు నంత శ్రద్ధ వహింపక పోవుటచేతను నానాటికవు లీ వాఙ్మయశాఖయందు భ్రమించి వహించి కావ్యరచనముచే దానిఁ బరిపోషింపఁ బూనుకొనరైరి. ఈ కారణముచేఁ బ్రజాసామాన్యమునకు నాటక ప్రయోగ మెంత సీతిప్రదాయకమో, యెంత యానంద ప్రశాంతి ప్రదమో తెలియక పోవుట సంభవించెను. సంస్కృత నాటక ప్రయోగములు ఊఁగించిన తరువాత వీధీనర్తకులయొక్కయు (Street Dancers), వీధి గాయకుల యొక్కయు (Opera Singers) సంఖ్య యధిక మగుటయు విద్యావిహీనులగు ప్రాకృతజనులు వాని నాదరించుటయుఁ దటస్థించెను. కాని నాగరులును, విద్యావంతులును వీనియెడ నసహ్యభావమునే ప్రకటించుచుండిరి. ఈ పరిస్థితివలనఁగూడ నాటక వాఙ్మయ మన్నను, దద్రచన మన్నను నాటి కవులకు నీరసభావమేకాని గౌరవము లేకపోయెను.

నాటక కళ సంస్కృతమున సమగ్రత్వమును బ్రాపించినది. తల్లక్షణముల సమగ్రముగా వివరించు లక్షణగ్రంథము లందుఁ బెక్కు వెలువడినవి. ఆంధ్రకవులు సంస్కృత కావ్యముల నాంధ్రీకరించినట్లు కొన్ని నాటకముల నాంధ్రీకరింపకపోవుట యటుండ నీ లక్షణ గ్రంథములయినఁ దెలుఁగున వెలుయింపరైరి. తెలుఁగుభాషకుఁ దత్కావ్యములకు స్వల్పముగ లక్షణములను వివరించినవారు కూడ నీ రూపకలక్షణమును బరిత్యజించిరి. పదుమూడవ శతాబ్దియందలి విన్నకోట పెద్దన తన “కావ్యాలంకార చూడామణి”లో నీ రూపకప్రళంస కొలఁదిగ నైన నొనర్చి యుండలేదు.

పదునాఠవ శతాబ్దియందలి భట్టుమూర్తి, “నరసభూపాలీయ” మను పేర విద్యానాథుని “ప్రతాపరుద్రీయ”మును గొంచె మించుమించుగఁ బరివర్తనము చేయుచు నందలి రూపక ప్రకరణమును విడిచివైచెను. ఆంధ్రనాటక రచనము కాని తత్ప్రయోగము కాని లేదుకదా దాని లక్షణము నియ్యోడ వివరింపనేల యని యతఁ డద్దాని యెడ నొక సీన్యము వహించియుండును. నిజము పరికింప సీలాక్షణికుల యెడఁ గొంచె మైనను దోషము లేదు. లాక్షణికుఁ డున్న గావ్యములను, దదంతర్పాగములను బరికించి వానికి లక్షణము వ్రాయునేకాని లేనివానికిఁ దానై యొక లక్షణము సృష్టించి భావికవు లీ మార్గము ననుసరింపవలెనని శాసించునట్టివాఁడు కాఁడు. అందుచే రూపక నామ వాచ్యములగు కావ్యముల యభావముచే లాక్షణికు లా శాఖ వాఙ్మయమునకు లక్షణము వివరింపరైరి.* లక్షణాభావముచేఁ గవులు రసాశ్రయములయిన రూపకములను రచించి యాంధ్రభాషాయోష నలంకరింప రైరి. ఫలితార్థ మేమనఁగా సాటి దేశభాషలలోఁ బెక్కు అనఁచే కళాసర్వస్వములయిన రూపకములచే విరాజిల్లుచుండఁగా నాంధ్రము నకు నిన్నమొన్నటిదాక నా భాగ్యము లేకపోయినది.

ఇక పదునేడవ శతాబ్దిలోని వాఁడగు ఎలకూచి బాలసరస్వతి తాను రచించిన రాఘవయాదవపాండవీయములో “కవినమీహిత రంగ కౌముదీనామ నాటక విధాన ప్రతిష్ఠాఘనుండ”నని వ్రాసికొనెను. ఈ రంగకౌముది నాటకవిధానమని చెప్పఁబడుటచే నాటక లక్షణములను నిరూపించు నొక లక్షణగ్రంథమై యుండవచ్చును. ఆ గ్రంథము నామమాత్రావశిష్టమగుటచే నందెట్టి నాటకములకు లక్షణము విధింపఁ బడెనో, యే లక్షణమునుబట్టి యది వ్రాయఁబడెనో, లేక యది యేదేని సంస్కృత లక్షణమునకుఁ బరివర్తనమేమో తెలిసికొనుట కవకాశము చిక్కకున్నది. ఆ కాలమున యక్షగానమనియెడి ప్రదర్శనోచితమైన వాఙ్మయభాగము కొంచెము కొంచెముగాఁ దల చూపుచుండె నని యిదివఱకే చెప్పఁబడినది. ఈ రంగకౌముది యట్టివాని లక్షణమును నిరూపించు గ్రంథ మేమోయని సందేహించుటకు వీలు కలదు. లేదా యిదికూడ నట్టి యక్షగానములలో నొకదాని పే రను కొన్నను నంత బాధ లేదు. అది లక్షణ గ్రంథ మైనను యక్షగానమైనను దాని నామమును బట్టి పదునేడవ శతాబ్దిలో రంగోద్ధరణ మునకై కొంత ప్రయత్నము జరుగుచుండెనని మాత్రము విశ్వసించ వచ్చును.

పదునెనిమిదవశతాబ్ది మొదటివాఁడగు కుండుర్తి వేంకటాచలపతి తాను రచించిన కార్తిక మాహాత్మ్యములో ‘చాటుకృతులును బహువిధ నాటకములు.... రచన

* శ్రీ. శ. 18వ శతాబ్ది యందలి చిత్రకవి పెద్దన మాత్రము లక్షణ సారసంగ్రహమున నాటక లక్షణములు తెల్పి యున్నాడు.

గావించి పాండ్యవిభుచేఁ బ్రభుత్వ సంపదలఁ గనితి' నని వ్రాసికొనెను. ఈతఁడు రచించిన బహువిధ నాటకము లెట్టివో నిర్ణయించుట కవి యుపలభ్యమానములు కావు. పైఁగా నితని ప్రభువులును, రసికులు, కవులు, కవిబోషకులు నైన విజయరంగ చొక్క భూపాలాది పాండ్య భూపతులు కూడ నట్టి నాటకముల నభినయింపఁజేసినట్లు కానఁబడదు. ఈతఁడు వ్రాసిన యీ నాటకములు కూడ నప్పుడు బహుశఃప్రచారమున నుండిన యక్షగాన భేదములే యయి యుండును. కాఁగా మనమిప్పుడు కౌంచుచున్న యాంధ్రనాటకములకుఁ బదునెనిమిదవ శతాబ్దిలో సగమువఱకు బీజారోపణము కావింపఁబడలేదని యూహింపవచ్చును.

పంచొమ్మిదవ శతాబ్ది యుత్తరభాగమున విజయనగర పురాధీశ్వరులగు శ్రీ మదానంద గజపతి మహారాజులుంగారు సంస్కృత నాటకముల సారము చూటలు గొన్నవా రగుటచేఁ దత్రయోగ దిదృక్షువులై నాటకసంఘము నొకదానిని స్థాపించి శాకుంతలాద్యుత్తమనాటకములఁ గొన్నిటి నభినయింపఁజేసిరి. తెలుఁగు దేశమున నాటక ప్రదర్శనము లారంభించుట కదియే ప్రథమమని స్థూలముగాఁ జెప్పవచ్చును. కాని యీ యుద్యమము చాలకాల మవిచ్ఛిన్నముగా సాగినదికాదు. మహారాజుగారి మరణముతో నాయనచే స్థాపింపఁబడిన నాటక సంఘము కూడఁ దూష్టింభావము వహింపవలసి వచ్చెను. ఆ కాలమునఁ దెలుఁగు ప్రజలలో నాటకాభిరుచి విస్తరింపఁ జేసిన కొన్ని విశేషపరిస్థితు లంకురించెను. మహారాష్ట్రమునను, దదితర స్థలము లందును అప్పుడు పార్శ్వ, హిందీ నాటక సంఘములు బయలుదేరి యా భాష యందలి నాటకములను విరివిగాఁ బ్రదర్శింప మొదలుపెట్టెను. ఈ నాటక సంఘములు తమతమ దేశములయందే నాటకములను బ్రదర్శించుటతోఁ దృప్తినొందక తెలుఁగు కన్నడ దేశములకుఁ బోయి కొన్ని నాటకముల నభినయింప నారంభించెను. క్రొత్తగా వచ్చిన ఈ నాటక ప్రదర్శనము లపారమగు జన సంఖ్య నాకర్షించుచుండెను. ఇట్టి ప్రదర్శనములు తాత్కాలికముగా జరుగుచుండుటచేఁ దెలుఁగువారిలో న్నభాషయందుఁ గూడ నట్టి నాటకములు కొన్ని యుగిసి ప్రదర్శింపఁ బడుచో వాని నుత్సాహముతోఁ జూచుట కభిరుచి జనించెను. ఈ పరిస్థితుల నన్నిటిని బరికించుచుండిన పండితు లప్పుడప్పుడే సంస్కృత నాటకముల నాంధ్రమునకుఁ పరివర్తింప మొదలిడిరి. తొలి దినములలో నాంధ్రవాఙ్మయమువలెనే నాటక వాఙ్మయము గూడ ముందు పరివర్తనము తోడనే ప్రారంభ మగుట యిటఁ బరిశీలింపఁ దగినది.

ఈ నాటకముల పరివర్తన పద్ధతికిని, బూర్వకవుల బరివర్తన పద్ధతికిని విశేష తారతమ్య మున్నది. పూర్వకవులు తగిన స్వాతంత్ర్యము వహించి పరివర్తనములు

సైతము స్వతంత్రములుగాఁ గానిపించునట్లు నర్పిరి. వీరట్లు గాక నాటకములందలి పద్యములకుఁ బ్రతిపద పరివర్తనము చేయుట కారంభించుటచే నీ పద్యముల నడక సామాన్యముగాఁ గుంటువడి శృతికట్టువుగా నుండును. వీరాశ్లోకముల నాంధ్రీకరించు పట్ల నందలి పదములెల్లఁ బరివర్తితములై నవో లేవో పరిశీలింతురు కాని యందలి భావములు మూలమునందు వలె సులభద్యోతితములై సమగ్రముగా వ్యక్తములైనవో లేదో చూడరు. అందుచే నీ పద్యములు కొన్నిచోట్లఁ గేవల నీరసపదముల సముదాయము వలెఁ దోచును. పైఁగా వీరు భావవ్యక్తికంత ప్రాధాన్యము నీయకపోవుట చేతను, మూలము కంటె పరివర్తనము సులభముగ నున్నచోఁ దమ పాండిత్యమునకు భంగము వాటిల్లునను భ్రాంతిచేతను, మూలములోని పదములకంటెఁ గ్లిష్టతరములైన పదముల నీ పరివర్తనములయందు వాడఁ జూతురు. అందుచే మూలసాహాయ్యము లేనిదే వీరి పరివర్తనముల సంపూర్ణభావము చదువరులకుఁ దెలియనే తెలియదు. అనువాదకుఁ డెంత యసామాన్య ప్రజ్ఞ కలవాడైనను ననువాదము గుణమునందును, నర్థసౌలభ్యమునందును, రస స్ఫురణయందును మూలమునంత పట్టువుగా నుండుట దుర్లభము. అందును బైని చెప్పఁబడిన యిట్టి దోషములుకూడఁ గొన్ని యుండినచోఁ బరివర్తనములు మూలముతోఁ బోల్చి చూచిన మిక్కిలి నీరసములై కానవచ్చుటలో వింత యుండదు. ఈ కారణము చేతనే తెలుగువారికి సంస్కృత నాటకములు పూర్వ కవులచే నాంధ్రీకరింపఁబడలేదను విచారము.

ఎఱైనను సంస్కృత నాటకముల పరివర్తనము ప్రారంభ మగుట తోడనే యాంధ్ర వాఙ్మయమున నొక నూతనోత్తేజము పొడసూపినది. ఆ కాలమున మచిలీ పట్టణమున నుపాధ్యాయులుగా నున్న శ్రీ కోరాడ రామచంద్రశాస్త్రిగారు నాటకాభావముచే మన వాఙ్మయమునకుఁ గల్గిన కొఱంతను వారింప భట్టనారాయణుని “వేణీ సంహార నాటకము” నాంధ్రీకరించిరి. కాని యే కారణముచేతనో యీ పరివర్తనము ముద్రితము కాలేదు. వీరు “మధుకరీ మంజరీయ” మను స్వతంత్ర నాటకమును గూడ రచించిరి. తరువాతఁ జెన్ననగర వాసులగు శ్రీ కొక్కొండ వేంకట రత్నము పంతులుగారు ధర్మభట్టకృతమైన “నరకాసుర విజయవ్యాయోగము” ననువదించి పత్రికీకరించిరి. ఈ కాలముననే విశాఖపట్టణ వాసులగు శ్రీ పరవస్తు వేంకట రంగా చార్యులుగారు కాళిదాసుని యభిజ్ఞాన శాకుంతలము నాంధ్రీకరింప నారంభించి యందలి కొంత భాగమును దాము పత్రికీకరించుచుండిన మాస పత్రిక ముఖమున వెలువరించిరి. కాని యీ గ్రంథ మసంపూర్ణముగ నుండఁగనే యాచార్యులుగారు దివంగతులగుటచే నది యట్లే యుండిపోవలసి వచ్చెను. తరువాత శ్రీ కందుకూరి వీరేశలింగము

పంతులుగా రానాటకమునే తమ నిస్సర్గమధురమైన తైలిలో ననువదించి తొలుత వివేకవర్ధనీ పత్రికా మూలమునను, దరువాతఁ బుస్తక రూపమునను వెలయించిరి. వీరిట్లు సంస్కృత నాటకములను మఱి కొన్నింటిని దెలిఁగించుటయే కాక యాంగ్లేయ మహాకవియగు షేక్స్పియరు రచించిన “మర్చెంటు ఆఫ్ వెనిస్” (Merchant of Venice), “కామెడీ ఆఫ్ ఎర్రర్సు” (Comedy of Errors) మున్నగు నాటకములను గూడఁ దెలుఁగునకు దర్జుమా జేసిరి. ఈ కాలముననే శ్రీ గురుజాడ రామమూర్తి పంతులుగారు, శ్రీ వావిలాల వాసుదేవశాస్త్రిగారు మొదలగు మఱికొందఱు పండితులు సంస్కృతాంగ్లములనుండి మఱికొన్ని నాటకముల ననువదించి ప్రకటించిరి. వీరేశలింగము పంతులుగా రిట్లు నాటకములను రచించుటయే కాక యొక నాటక సంఘమును కూడ స్థాపించి తమ రత్నావళిని, భృమపృమాద పృహసనమును నప్పడప్పుడభినయింపఁ జేయుచుండిరి. ఇట్టి సంఘములు మఱికొన్ని విశాఖపట్టణము, విజయనగరము మొదలగు పెద్ద పెద్ద పట్టణములలో స్థాపింపఁబడి యచ్చటి ప్రజలను పరివర్తన నాటకములచే నానందింపఁ జేయుచుండెను. గుంటూరులోని శ్రీ కొండుభొట్ల సుబ్రహ్మణ్యముగా రిట్టి సంస్థనే యొకదానిని నెలకొల్పి తాము గావించిన పరివర్తనములను బౌరాణిక కథావస్తు విలసితములగు స్వతంత్ర నాటకములను బ్రవర్ణింపఁ జేయుచుండిరి.

ఈ కాలముననే (క్రీ॥ శ॥ 1880 మొదలు) బళ్ళారి నగరమున సరసమినోదినీ సభ యనియు, సుమనోరమాసభ యనియు రెండు నాటక సంఘము లేర్పడి మిక్కిలి సమర్థులును, నాటక రచనా ప్రదర్శనములయం దసమాన ప్రతిభాశాలులును నగు నిరువురు న్యాయవాదులచే జయప్రదముగాఁ గొనసాగింపఁబడుచుండెను. వీరిరువురును సంస్కృత నాటకములఁ బరివర్తించు టోలికిఁ బోక చరిత్రనుండియు, బురాణ ప్రబంధములనుండియు వస్తువులను గ్రహించి పెక్కు నాటకములను రచించిరి. ఆంగ్ల గీర్వాణాంధ్ర భాషలయం దసమాన వైరుష్యము కలవారగుటచే వీరి నాటకములయం దాంగ్ల సంస్కృత సరణులు రెండును గాననగును. ఆంగ్ల భాషా సంప్రదాయము ననుసరించి యిరువురును విషాదాంతనాటకములు (Tragedies) రచించిరి. వానిలో రామకృష్ణమాచార్యుల విషాద సారంగధరమును, శ్రీనివాస రాయల విజయనగర రాజ్యపతనమును నాంధ్రులందఱు నెఱింగినవే. ఈ రవు లిరువురును గొంచె మించు మించుగా సమకాలికులును సహ పౌరులును నగుట వీరిని గూర్చి యొక విషయము చెప్పవలసియున్నది. అది వీరి నాటక వస్తువుల సమానభావము. పరస్పర స్పర్ధచే వలె వీరిలోనొకరు నాటకీకరచించిన వస్తువునే రెండవవారును మరలగ్రహించి నాటకముగా

వ్రాయుట కాననగును. వీరిరువురును మంచి సటకులుకూడ నగుటచేఁ దమ రచించిన నాటకములను దాము స్థాపించిన నాటక సమాజములచే బళ్ళారి, మదరాసు, మున్నగు పట్టణములలోఁ బ్రదర్శింపఁజేయుచుండిరి. వీరు రచించిన నాటకములు పెక్కు అము ద్రితములైనను నప్రదర్శితములైనవి తక్కువ. ఆంధ్ర నాటక వాఙ్మయమున కింత రూపమొనంగి ప్రాణము పోసిన యీ మహనీయ మూర్తు లిరువురు నాంధ్రులకుఁ జిరస్మరణీయులు. / అచ్చటచ్చట నాంగ్ల నాటక పద్ధతుల ననుకరించిన వీరి నాటక ములలో సంస్కృత నాటక పాఠికూల్యము కొంత కానవచ్చుటచేఁ బండితులకు వీరి నాటకములపై నంత యభిమానము కలుగకుండినను బృథర్వాన కాలమున నవి యాక ర్షించు ప్రేక్షక సమూహము వాని యభిరంజితత్వమును జెప్పక చెప్పుచున్నది. ఏ కారణము చేతనో శ్రీనివాస రాయల నాటకములకుఁ గృష్ణమాచార్యులవారి నాట కముల కున్నంత వ్యాప్తి కానరాదు. వారు రచించిన నాటకము లన్నిటిలో విజయ నగర రాజ్యవతనము మాత్రమే యెడపడడప ప్రచర్శింపఁబడుట కాననగును. ఆచార్యులు గారి * నాటకములలోఁ బ్రచర్శనానుకూల్యము మొదగుటచేఁ గాఁబోలును జనాదరము పడయని నాటకమే లేదు. ఇట్లు నాటకము లనినఁ దెలుఁగు ప్రజలకును, గవులకును విశేషాభిరుచిని గలిగించిన యా పార్శ్వ నాటక సంఘములు ప్రళంస నీయములు. తరువాత బయలుదేరిన కవులు కేవల పరివర్తనములతోఁ దృప్తిపడక సంస్కృత మార్గానుసారముగనే కొన్ని స్వతంత్ర నాటకములను వ్రాయఁబూనిరి. ఆఘనికులు వ్రాయుచున్న దృశ్యకావ్యములలో నింతింతన రాని వై విధ్యము గోచరించు చున్నది. అందు సాంఘిక నాటకములు, విషాదాంతములు, ఏకాంకికలు, గేయ నాటికలు, శృంగారనాటికలు ముఖ్యములైనవి. వీని యన్నింటియందు నాంగ్ల పాశ్చాత్య రూపక ప్రభావము పొడగట్టుచుండును.

* ధర్మవరము కృష్ణమాచార్యులు గారు.

2. ఆంధ్రనాటక పితామహుని నాటకములు - వాని మూలములు

I

సంస్కృత వాఙ్మయ విభాగములలోఁ జొచ్చిన కొలఁది శిల్ప సంపదలు చూట లొసంగు నమూల్యమైన నిఘటనాటకములు. వీని నిర్మాణమును గూర్చియు, పరికరము లను గూర్చియుఁ బరిశోధించి ప్రప్రథమమున పరిపంచమునకుఁ దెల్పినవాఁడు భరతా చార్యుఁడు. ఇతని నాట్యశాస్త్రమునందలి సూత్రముల ననుసరించియు, దద్దిన్నము గను దరువారఁ బెక్కు గ్రంథములు వెల్వడినవి. వానిలో (ధనంజయుని) దశరూప కము, సాహిత్య చర్పణము. ప్రతాపరుద్రీయము ముఖ్యములు. ఈ గ్రంథములన్నియు నాటకమునకుఁ బ్రధానాంగములయిన రస వస్తు నాయకాదులఁగూర్చి సూక్ష్మైతి సూక్ష్మ వివరములతోఁ గూడ వర్ణించియున్నవి. భరతుని నాట్యశాస్త్రము దక్క మిగిలిన వన్నియు, సంస్కృత వాఙ్మయమున సుప్రసిద్ధములయిన పెక్కు నాటకముల యుత్ప త్తికి ననంతరమే వ్రాయఁబడియున్నను, లక్ష్యలక్షణ సమన్వయము కొఱవంతగాఁ బ్రయత్నించినవి కాకపోవుటచే నాట్యశాస్త్రమునందలి సూక్ష్మ విషయములను, అంత ర్భాగములను, అంతంతకుఁ బెంపు చేసినచే కాని తగ్గించి యుండలేదు. ప్రధానాంశము లలో వీనిని నాటకములకును గొంచె మించుమించుగ సామరస్యము కుదురును గాని యంతర్భాగములవిషయమున మాత్రమున నట్లుకాదు. అసలవి యన్నియునుండునట్లుగా నాటకమును వ్రాయుట మిక్కిలి దుర్లభము. ఎవ్వఁడేని వ్రాయ సాహసించినను, అయ్యది కృత్రిమముగానే యుండునుగాని సహజమైన రససిద్ధిని గలిగించి తీరునని దృఢముగాఁ జెప్పలేము. వీని యభావము రససిద్ధికి ఆటంకము కాదనుటకుఁ గాఢాసా దుల నాటకములే ప్రబల ప్రమాణములు. మొత్తముమీద, లక్ష్యముల నుండి లక్షణ ములలోనికి వచ్చినవి కాక కేవలము లక్షణ సిద్ధములే యగుట చేతను, ఏకత్రమాత్ర దృష్టములు సర్వసామాన్య శాసకములుగా పరిణమించుట చేతను, ఈ సంస్కృత నాటక లక్షణములు కొంతవఱకు కృత్రిమముగాఁ గానిపించును. లక్షణ భంగమునకు మైకొనని సంస్కృత మహాకవులు వ్రాసిన నాటకములలోనే యీ నియమములన్నింటిఁ గన్గొనుట దుర్లభము. ఒక్కయెడ నెటనైన నున్నచో నది ఘనాక్షర న్యాయము చేతనే.

ఇక సంస్కృత నాటకముల మాటయే యట్లుండఁ దెలుఁగు నాటకముల విషయము వేతే చెప్పనక్కఱ లేదు. తెలుఁగున వెలువడిన లక్షణ గ్రంథములలోఁ జాల భాగము సంస్కృత లక్షణములకు భాషాంతరీకరణమే కాని లక్ష్యపరిశోధనముచే నేర్పడిన స్వతంత్ర రచన కాదు. అందును, ఆంధ్రనాటకముల యత్పత్తి యనేక కారణములచే నాలస్యముగ జరిగియుండుటచే వాని లక్షణమునకై యాంధ్రమున వెదకవలసిన పనిలేదు. తొలుఁదొల్ల వెలువడిన యాంధ్రనాటకములు సంస్కృత నాటకముల పరివర్తనములే. తరువాత పురాణ కథల గ్రహించి స్వతంత్రములుగా నాటకములు వ్రాసినవారు సంస్కృత లక్షణమునే యనుసరించిరి. వీరి నాటకములును సంస్కృత నాటకముల పఠనే లక్షణ విషయమున సమగ్రములు కావు. అవి యలఁతి యలఁతి మార్పులతోఁ గూడిన సంస్కృత నాటకాను కరణములు.

సంస్కృత నాటకము కాళిదాస భవభూతి ప్రముఖుల చేతులలోపఠనే యాంగ్ల నాటకము షేక్స్పియరు, బ్యూమంటు, ఫ్లెచ్చరు మొదలగువారిచేతులలోఁ జరిపూర్ణత్వమును ప్రాపించినది. సంస్కృత నాటక లక్షణమునకు భరతాచార్యుఁ డెట్లాది పురుషుఁడో యాంగ్లనాటకములకేకాక, మొత్తము పాశ్చాత్య నాటక లక్షణమున కంతకును 'అరిష్టోటలు' అట్లు. కాళిదాసాదుల నాటకములలో భరతాచార్యుని సూత్రములలోని నియమములు పెక్కిటికి, ఆకాలపరిస్థితులనుబట్టియు, కవుల స్వాతంత్ర్యమునుబట్టియు వ్యతిక్రమము సంభవించినట్లే యరిష్టోటలు చెప్పిన నియమములకుఁ గూడఁ దాశ్చాత్య నాటకములలో రంగపరికరాదుల వలనఁ గల్గిన యతిచారము కానవచ్చుచున్నది. ఏ వాఙ్మయముననైనను కాలము గడిచినకొలఁది కవుల స్వాతంత్ర్యముచేతనో జనుల యభిరుచులచేతనో యిట్టి మార్పులు గలుగుచుండుట సహజమే.

ప్రస్తుతము మనము కాంచుచున్న యాంధ్రనాటకముల యారంభ మింపు మించుగా పందొమ్మిదవ శతాబ్ది యుత్తరార్థమున జరిగి యుండెనని చెప్పవచ్చును. ఆనాటికే హిందూదేశమునం దెల్లెడల నాంగ్ల భాషాభ్యసనము మిక్కిలి ప్రబలి యుండెను. అందుచే ప్రాచ్యభాషా పాండిత్యము గల పండితులు సంస్కృత నాటకముల నాంధ్రీకరించియు భరతునిచేతను దదనుయాయుల చేతను విధింపఁబడిన లక్షణముల ననుసరించి స్వతంత్ర నాటకముల రచించియు నాంధ్ర నాటక వాఙ్మయము నభివృద్ధి చేయుచుండ నాంగ్ల భాషాకోవిదులు కొందఱు షేక్స్పియరు మొదలగు నాంగ్లేయ మహాకవులు రచించిన నాటకముల ననువదించుటకును, వాని ననుసరించి నూతన నాటకముల నిర్మించుటకును ప్రారంభించుచుండిరి. రామకృష్ణమాచార్యుల వారట్టి వారిలో నొకరు. ఆంధ్రాంగ్లేయ భాషలు రెంటియందును సమానాభిమానము,

నసమాన వై దుష్యము వీరి కలవడియున్నను, వీరి నాటకములు పెక్కు పాశ్చాత్య పద్ధతి ననుసరించియే వ్రాయఁబడిన వనుట కనేక దృష్టాంతములు కలవు. స్థూల దృష్టికి నైతము వీరి నాటకములలో సంస్కృత లక్షణ వ్యతిక్రమము గోచరించును. ప్రస్తావనా భరతవార్య విష్కంభాదుల యభావమును, గద్యభాషాశ్యమును, విషాదాంత కథా రచనమును వీరి సంస్కృత లక్షణాతిగత్యమును చెప్పక చెప్పుచున్నవి. ఆంగ్ల మున పేక్స్లీయరు మొదలగు వారు తమ నాటకములు కొన్నిటిలో వాచియున్న prologue, Epilogue అను వానికిసమానములైన పూర్వోత్తిర రంగములు వీరినాటక ములలోఁ గానిపించుటయు, నంకములు సంస్కృతనాటక పద్ధతికి భిన్నముగా ననేక రంగములుగా విభజింపఁబడుటయు వీరి యాంగ్ల లక్షణానుసరణమునకు ప్రత్యక్ష ప్రమాణములు. వీరాంగ్ల గీర్వాణ నాటక ప్రపంచమును, తల్లక్షణములను నవిమర్శ ముగా నవలోకించిన పిమ్మటనే తమ నాటకములలో నీ పద్ధతి నవలంబించి యుండుటచే వీరి మనస్సున కాంగ్లేయుల నిర్మాణకృమమే మిక్కిలి మెచ్చుగొల్పి యుండునని విశ్వసింపవచ్చును.)

సంస్కృత పద్ధతి ననాదరించి యాంగ్లేయ పద్ధతి నవలంబించుటచే వీరి నాటక ముల కలవడిన హైన్యముగాని, యసాధారణమైన యాధిక్యము గాని లేదు. వీరు నాటకములను వ్రాయఁబూనినది యాంధ్రమున. ఇందు స్వతంత్రములయిన నాటక లక్షణ గ్రంథములు లేకపోవుటచే వీ రెట్లయినను కొంచెముగనో గొప్పగనో పర భాషలలోని నాటక పద్ధతిపై నాధారపడుట మిక్కిలి యుపసరిము. అట్టితఱి కేవల సంస్కృత పరిజ్ఞాతలు సంస్కృత లక్షణము నవలంబింపఁ బూనినట్లే యాంగ్లభాష సంప్రదాయములలోఁగూడ నారితెరిన వీరు హృద్యమును, అవలంబనీయము నని తోచిన యా పద్ధతి ననుసరించుటలో సంత యాక్షేపణీయాంశ మేమియును లేదు. ఇంక నాంధ్రభాష పెక్కు విషయములలో సంస్కృత చ్ఛాయయై యున్నదికదా, యీ విషయమున మాత్ర మది భాషాంత రాధారమునకై ప్రయత్నింప నేల యను ప్రశ్న రావచ్చును. నాటక శిల్ప విషయమున సంస్కృతముతో సమానముగనో యంత కించుక యెక్కువగనో యభివృద్ధిని ప్రసీద్ధిని బడసిన యాంగ్ల వాఙ్మయము నా విషయమున నొజ్జబంతిగాఁ గైకొనుటలో దోషముకంటె గుణమే యెక్కువగా గోచరించుచున్నది. ఏలయన నది వాఙ్మయమున కితోఽధిక వృద్ధిసూచకమే కాని క్షీణతాశంకము కాదు. పైఁగా నితర వాఙ్మయ భాగములలోపైత మాంగ్లము నాదర్శ ముగాఁ గైకొనుట కాటంకపెట్టువా రెవరు? ఇప్పుడిప్పు డా భాషా పరిచయము గల వారు పెక్కురు తమ కుర్తమము లనిపించు కొన్నిపద్ధతుల నందుండి పరిగ్రహించుట

లేదా ? అదియు (గాక నాటక స్వరూప సంజ్ఞా సంకేతముల విషయమున నీషద్భేదమున్నను వస్తుక్రియా ప్రపంచన విషయమున సంస్కృతాంగ నాటక పద్ధతుల కంత యెన్నఁదగిన తారతమ్య మేమియు లేదు. అయినను ఆచార్యుల వారి నాటకముల విమర్శించువట్ల ప్రాచ్యపద్ధతినే కాక పాశ్చాత్య పద్ధతిని గూడ దృష్టిపథమునం దుంచుకొనుట మిక్కిలి యావశ్యకము.

II

ఆచార్యులుగారు రచించిన నాటకములు ముప్పదికి పై (గా నుండునని శ్రీ రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణశర్మగారు తమ నాటకోపన్యాసములలో వ్రాసియుండిరి. కాని వీనిలో పదునాలుగు మాత్రమే ముద్రితములై యందుపాటులో నున్నవి. ఆచార్యులుగారి యజ్ఞామిశ చరిత్రము ఆద్యంతము వచనములో వ్రాయఁబడియుండెనని యొకానొక పీఠికాకారుఁడును, అందు నాయకుఁడైన యజ్ఞామిశుఁడు స్లేగు రోగముచే మరణించుటచే నది మరణాంతమయ్యును విషాదాంతము కాఁజాలదని శర్మగారును నుడివియుండిరి. ఈ నాటకమును గూర్చి యింత తెక్కువగా నేమియుఁ దెలియదు. ఇది ముద్రితము కాకుండుటచే లభింపలేదు. అందుచే నీ వ్యాసమునఁ జర్చింపఁ బోవు విషయములు బహుళముగా ముద్రితములయిన యా పదునాలుగు నాటకములకే సంబంధించి యుండును. కాని యీచార్యులుగారి నాటక రచనా కౌశలము నందలి సాధారణాంశము లీ పై పదునాలుగు నాటకములను బురస్కరించుకొని చెప్పఁబడునవి, ముద్రితములు కాని యా నాటకముల రచనా క్రిమమును నైతము తమలో నిమిడ్చుకొన కుండవు.

ఆచార్యులు గారు 1853 వ సంవత్సరమున జననమంది 1912 వ సంవత్సరమున దివంగతులయిరి. ఆయన 1875 వ సంవత్సరమునుండియు నాటక రచనమును గావించుచునే యుండినను, రచించిన వాని నన్నిటిని ముద్రించుటకు మాత్రమేలొకో తొందర పడకుండిరి.* అందుచే నాయన నాటకములు పెక్కింటికి ఆయన జీవితకాలముననే ముద్రితములు కాఁదగిన భాగ్యము లేకపోయెను చిత్రినశీయము, విషాద సారంగధరము మొదలగు రెండు మూఁడు నాటకములను మాత్రమే ఆయన స్వయ

* పెక్కుదునాటకకర్తలు తమనాటకముల నాటకసమాజముల కొఱతై యముద్రితముగానే యుంతురు. ఈ సమాజములు వానిని సౌంత్యములు (Stage properties) గా భావించి వాని యముద్రితభావమునఁ గలుగు క్రొత్తఁ దనముచే జనుల నాకర్షించుచుండును.

ముగా ముద్రించుకొనఁ గల్గిరి. ఈ కారణము చేతనే కాఁబోలు నాయన మరణానంతరము ప్రచురితము లయిన నాటకములలో ముద్రణ స్థానిత్యములు విశేషముగాఁ గాని పించుచున్నవి. ఆచార్యులుగారు పెక్కు నాటకముల రచించి సరస విశోదిసి సభచే నాడించుటతోనే తృప్తిపొందుటచే నా యనర్థము వాటిల్లినది. లేనిచో వానియం దిన్ని తప్పులు నిల్చియుండక పోవుటయే కాక వాని కిప్పటికంటె నెక్కుడు ప్రాచుర్య ప్రతిష్ఠలు వచ్చియుండును.

ఆచార్యులుగారి నాటకముల పౌర్వావర్యమును నిర్ణయించుట కాధారము లేవ్వియును లేవు. నాటకములలో నచ్చటచ్చట కానిపించెడి యుపోద్ఘాతము లీ విషయమున కొంతవఱకు సాహాయ్యపడును. ఈ నాటకము లన్నిటిలోను చిత్రసళీయము మొట్టమొదట రచింపఁబడిన దట. ఈ నాటక మాచార్యులుగారి జీవిత కాలముననే నాలుగు ముద్రాణముల నందెను. సావిత్రి చిత్రాశ్వ నాటకము రెండవది. విషాద సారంగధర మాత్రమే, ఇంతకంటె నీ నాటకముల రచనలోని పౌర్వావర్యమును కనుగొనుట కష్టము. ప్రచురణ సంవత్సరమును బట్టి దానిని నిర్ణయింతమున్న నీ నాటకములలో పెక్కు ఆచార్యులుగారి మరణాంతరమే ముద్రితము లగుటచే నవి సరిగా రచనా క్రమము ననుసరించియే వరుసగా ముద్రింపఁబడినవని చెప్పలేము. ప్రకటన కర్తలు ఆయనచే రచింపఁబడిన నాటకములలో రమ్యములును ప్రసిద్ధములును నయిన వానిని మాత్రమే మున్ముందు ప్రకటించి యుందురు.

ఇంక నాటక రచనమును బట్టి వాని పౌర్వావర్యమును నిర్ణయింత మన్న నది యును సాధ్యము గాదు. ఏలయన నన్ని నాటకములలోను రచనా క్రమము కొంచె మించుమించుగా నొక్కపోలికగానే యున్నది ఆచార్యులుగారు మొట్టమొదటి నాటకములలో రచించినన్ని పద్యములను తరువాతి వానిలో వ్రాసియుండలేదు. చివరి కజామిశ చరిత్ర నాటికి దానిని పూర్తిగా వచనముననే వ్రాయుటకు సాహసించిరి. ఇందలి కడపటి యంకమున భాగవతము నందలి పెక్కు పద్యములు యథోచితముగాఁ జొప్పింపఁబడినవని శ్రీ శర్మగారు వ్రాసిరి. చిత్రసళీయము, సావిత్రిచిత్రాశ్వము అను నీ రెండు నాటకములలోను పద్యముల సంఖ్య మిక్కిలి ఎక్కువగా నున్నమాట నత్యమే యైనను, తరువాతి వాని పద్యముల సంఖ్యలో ముందు వెనుకలు నిర్ణయించుటకు జాలినంత తారతమ్యము లేదు.

ఆరంభదినములలో నాచార్యులుగారు ప్రాచ్య లక్షణములను నైతము తమ నాటకములలో పాటించుచునే యుండిరి. ఆయన నాటకములకు కొంత ప్రసిద్ధి వచ్చిన తరువాతనే పాశ్చాత్య పద్ధతులను స్వేచ్ఛగా ననుకరింప మొదలిడిరి. ప్రాచ్య లాక్షణి

కుల ప్రకారము నాటకమునకు విషాదాంతము నిషిద్ధమైనది.) ఆ కారణముచే నాచార్యులుగారి విషాద నాటకములు మిగిలిన వానికంటె కొంత యాలస్యముగా రచింపఁబడి యుండుటకు హేతువు కానఁబడుచున్నది.) కాని యాచార్యులుగారే యాద్యంతము విషాదమయమయిన విషాద సారంగధరము తాము వ్రాసిన నాటకములలో నాటవదీయని చెప్పటచే నీ హేతువును సరిపడుట లేదు.

మూ ల ము లు :

ఆచార్యులుగారు తమ నాటక వస్తువుల పెక్కింటిని ప్రసిద్ధములయిన పురాణ పృబంధముల నుండియే గ్రహించిరి. ప్రఖ్యాత వస్తుకము కాని నాటకము ముక్తావళి యొకటి కాన్పించుచున్నది. ఆచార్యులుగా రా నాటకమును మొదట విషాదాంతముగనే వ్రాసినను తరువాత నది ముద్రణమున మోదాంతముగా మారినది. అదిగాక యిందలి కథ అన్ని నాటకములలోని కథకంటె కొంచెము క్లిష్టముగా నున్నది. అందుచే నిందలి కథ ఆచార్యులుగారు స్వయముగాఁ గల్పించినదయినను గావచ్చును. లేదా ఏదైన నాంగ్ల నాటకము నందలి కథకు విశేషమైన మార్పుతోడి అనుకరణమైనను కావచ్చును. రోషనార - శివాజీ నాటకము నందలి కథ చరిత్రాత్మకమైనది. సంస్కృత నాటకములలో ముద్రాక్షనమువంటి వే యొకటి రెండో తప్ప చరిత్రాత్మకములయిన నాటకములు చాల తక్కువ. ఆచార్యులుగారు ఆంధ్రనాటక వాఙ్మయముయొక్క ఆరంభ దశలోనే దాన నీ చరిత్రాత్మక నాటకమునకుఁ గూడ నొక యాచర్యప్రాయమయిన యుదాహరణము నొనంగిరి.

మిగిలిన పండ్రెండు నాటకములలో నైదు నాటకములలోని కథలు భారతము నుండి గ్రహింపఁబడినవి. అందు భారత కథతో సంబంధించినవి రెండు. అందలి యుపాఖ్యానములతో సంబంధించినవి మూడు. పాంచాలీ స్వయంవరము, బృహన్నల అను నీ రెండు నాటకములలో నాది విరాట పర్వములలోని కథ కొన్ని యావశ్యకములయిన మార్పులతో నాటకీకరింపఁబడినది. చిత్రనళీయము, సావిత్రిచిత్రాశ్వము అను నాటకములలోని కథ లారణ్య పర్వము నందలి యుపాఖ్యానములనుండి గ్రహింపఁబడినవి. చిత్రనళీయ కథకు శ్రీనాథుని శృంగార నైషధముతో నెట్టి సంబంధమును లేదు. నాటకమునందలి పూర్వభాగమున మాత్ర మందలి ఛాయ కొంచెముగా గోచరించుచున్నది. చిరకారి కథ చిరకారి యను ఋషి కుమారుఁడు తల్లిని చంపుటకై యాలసిందె నను శాంతి పర్వములోని స్వల్పమైన గాథ నాలంబనముగా చేసికొని కవి

కావించిన స్వకపోల కల్పన. ఈ విషయము నందలి యీషత్వాదృశ్యము తప్ప నా రెంటికిని మతెందును పోలికలేదు. ప్రమీలార్జునీయ చంద్రహాస నాటకములకు మూలము జైమినీ భారతమునందలి యశ్వమేధ పర్వము, అందు ప్రమీలార్జునీయ ములో మూలమునుండి గ్రహించిన కథకంటె కవి కల్పించిన కథయే హెచ్చు.

పాదుకా పట్టాభిషేకమునందలి కథ వాల్మీకి రామాయణము నందలి యయోధ్యా కాండమునుండి గ్రహింపఁబడినది. ఆజామిశ చరిత్రమును, ప్రహ్లాదయును భాగవతము లోని కథలకు నాటక రూపములు. మిగిలిన వరూధినీ మోహినీరుక్మాంగదలరెండును ప్రబంధముల ననుసరించి వ్రాయఁబడినవి. వరూధినీలోని కథ ఆంధ్ర కవితా పితామహుని మనుచరిత్రమునందలి శృంగారగాథయే. మోహినీ రుక్మాంగదకు మూలము. మల్లన కృత మగు రుక్మాంగద చరిత్ర మను నొక ప్రబంధము.* ఈ రెండు నాటకముల యందును, ప్రహ్లాద నాటకమునందును సందర్భోచితముగా నా మూలములందలి పద్యములే చేర్పఁబడియున్నవి.

ఇట్లు ఆచార్యులుగారు ఇతిహాస పురాణ బ్రబంధములనుండి వస్తువును గ్రహించుచు నీ నాటకముల వ్రాసిరి. ఇతిహాసములకంటె పురాణములును, బురాణములకంటె ప్రబంధములును, నాటకములకు దగ్గఱ-ఆచార్యులుగా రా కౌరణముచేతనే యితిహాసకథను కొంచె మెక్కువగను, పురాణకథను సామాన్యముగను, ప్రబంధకథను మిక్కిలి తక్కువగను తమ నాటకములలో మార్చియుండిరి. వాఙ్మయ వివిధ భాగముల నుండి గ్రహింపఁబడిన వస్తువులతో విలసిల్లునట్టివియైనను ఈ నాటకములన్నియు కొంచె మించుమించుగా నొకే రూపమును దాల్చి యున్నవి.

— :: —

* ఈ కథ భాగవతమునఁ గూడ కలదు, కాని కవి ప్రబంధకథనే యెక్కువగా ననుసరించె ననుట కాయనయందలి పద్యముల నాటకముననెడనెడఁ గూర్చుటయే ప్రమాణము.

3. విషాదాంత నాటకములు

I

సంస్కృత నాటక వాఙ్మయమును బరిశీలించి సంతనే తొలుదొల్ల మనస్సు నాకర్షించు విషయ మందలి విషాదాంత నాటకముల యభావము. కొంచె మించు మించుగా లోకపృథ్విముసకఁ బ్రతిబింబమని చెప్పఁదగిన నాటకమున నందువలెనే ఛేద మోదాంతములగు కార్యములు రెండును బ్రచర్యసీయములు కావచ్చును. కాని సంస్కృత నాటక కర్తలలో నెవ్వరును దమ నాటకముల ఛేద పర్యవసాయముగా నొనర్చినవారు లేరు. దీనికిఁ బూర్వకాలపు హైందవుల విచిత్ర దృష్టి పథమే ప్రధాన మైన కారణము. ఏలయన వైదిక మతసిద్ధాంతములఁ బూర్ణముగ నమ్మియుండిన వారు జీవితమును కేవల మోదమయముగానే చూచిరి కాని విషాద సమ్మిశ్రితముగాఁ బరికించి యుండలేదు. అందుచేతనే సర్వత్ర విషాద రేఖామయములై ఛేదావసానము లైన వస్తువుల గ్రహించిన భవనూతి పృములులగు నాటక కర్తలు కొందఱు పూర్వ గాథకు ననురూపముగ నున్నను లేకపోయినను సంతములను బ్రమోదమయములు గానే యొనరించిరి. మూలమున సీత భూగర్భ విలీనయైనట్లు వ్రాయఁబడియుండ భవ భూతి దానిని మార్చి తన నాటకము కృత్రిమావసాన కలుషిత మొట్టకై న సంగీకరించి యతిశ్లేశమున సీతారాముల సమాగమమును జేకూర్చెను.

మరణము విషాదమునకొక విధమైన యాలంబనము. కాని మరణాంతములైన నాటకములన్నియు విషాదాంతనామ యోగ్యములు కావు. ఏలయన దుర్మార్గులును లోకకంటకులు నగు వారి మరణము సంతోషమునే చేకూర్చును గాని విషాదము నొనంగదు. అందుచేతనే కంస రావణ దుర్యోధనాదుల వధతో నవసితములగు నాటకములు విషాదాంతములు కాకపోయినవి. సంస్కృత వాఙ్మయమున కంస వధ, బలి బంధనము, ఊరుభంగము, మహావీర చరిత్రము మొదలగు మరణాంత నాటకములు కలవు. కాని యిందు మృతులగు వారప్రధానులును, హంతవ్యులు నగు ప్రతినియకు లగుట చేతను, వీరి మృతి శిష్టరక్షణ దుష్టశిక్షణాద్యుద్దాత్త గుణాంచితలగు నాయకుల విజయమునకును దద్వారా లోక కల్యాణమునకును గారణ మగుటచేతను, వివి సాధారణ మోదాంత నాటకములుగానే పరిగణింపఁబడుచున్నవి. లేక వీనినే వధాంత

నాటకములని పేరుకొనవచ్చును. ఇట్లు గాక ప్రేక్షకుల సానుభూతి నాకర్షింపఁగల సుగుణములకు నిదానమైన నాయకునికే యేదో యొక కారణమున మరణము సంభవింప నాటక మచ్చటితో ముగిసినచో నప్పుడది విషాదాంత నాటక మనఁబడును. ఇట్టివి సంస్కృత నాటక వాఙ్మయమునం దెచ్చటను గానరావు.

వధ యుద్వేగకార్యుని సంస్కృత లాక్షణికులు దానిని రంగమునఁ బ్రదర్శింప రాదనిరి. ఒకవేళ నది నాటక క్రియ కత్యవసరమైనచో, గేవలము సూచ్యము మాత్రమే కావలయు నఁట. ఇట్టియెడ నాయకుని వధ విషయము తలంచుట కూడ కూడని పనియే యగును. దశరూపకమునందును సాహిత్యదర్పణము నందును విష్కంభ ప్రవేశకాదులచే నైన నాయక హింస సూచింపఁ దగదని స్పష్టముగ వివరింపఁబడి యున్నది. *¹ భరతుఁడు నైత మీ సందర్భమున “అంకే ప్రవేశకేవా ప్రకరణ మాశ్రిత్య నాటకేవాపి స వధః కర్తవ్యః స్యాద్యస్తత్త్రిస నాయకః ఖ్యాతః” అని ఖండితముగాఁ జెప్పివై చెను. కాని భావప్రకాశపు ట్టష్టమాధికారమున నాయకుని మరల జీవించఁజేయు నెడ తద్వధ చూపవచ్చునని తెలుపఁబడినది. శ్రీ హర్షుని నాగానంద నాటకమున నిట్లే నాయకమృతి జరిగినను, దేవతా పృసాదముచే నతఁడు మరల పునర్జీవితుఁడయ్యెను. మొత్తము మీఁద నాయక మరణాంతమగు నాటక మొక్కటియును సంస్కృతమున లేదు. ఆర్య వాఙ్మయమునందు ధర్మమే నాయకుఁడు. అట్టి ధర్మరూప నాయకుని వధ వర్జితమగుచో నధర్మమునకు విజయము సంపాదించి నట్లే. ధర్మమున కపజయము సంపాదించ నొల్లక కవి యా నాటకము తుదిని మోదాంతమగు మార్పు కల్పించును. అందుచేతనే విషాదాంత నాటకముల కం దభావ ప్రాప్తి కలిగినది.

సంస్కృతాను యాయులగు తెలుగు కవులలో నుత్తమ కావ్యముల నాయక వధను బ్రదర్శించిన వారొక్కరును లేరు ఇటీవల పాశ్చాత్య విద్యా సంస్కారముగల యొక్కరిద్దరీ మార్గమును దొక్కిరి. అచార్యులవారును *² తమ నాటకములఁ గొన్నిటిని విషాదాంతములుగా నొనర్చిరి. వీని లక్షణమునకై మనము పాశ్చాత్య విషాదాంత నాటక తత్త్వమును సుంత పరిశీలింపవలయును. అచార్యులుగా రెక్కువగా

*¹ సా. ద. విష్కంభ కాద్యైరపి నో వధోవాచ్యో ఒధికారిణః

అధికారి వధస్యాపి క్వచిత్కాల్యనం మతమ అర్వాక్రప్తహోరాత్సపునః పృత్యుజ్జీ విష్యతేయది. దశ. iii 38.

*² ధర్మవరము రామకృష్ణమాదార్యులుగారు.

ననుకరించినది Shakespeare నే యగుట నాతని నాటకముల లక్షణముల నెఱుంగుటయు మిక్కిలి యావశ్యకము.

పాశ్చాత్య నాటకములలోఁ బెక్కు ప్రభేదములున్నను వానిలో మోదాంత నాటకము (Comedy) విషాదాంత నాటకము (Tragedy) అనునవి ముఖ్యములు. పాశ్చాత్య విమర్శకులలోఁ బలువురు తొలుతొలుత మోదాంత నాటకము సామాన్య మానవుల జీవితముతో సంబంధించిన దనియు, విషాదాంత నాటకము ముహూర్తాజాల జీవితములతో సంబంధించిన దనియుఁ దలంచిరి. కాని తరువాత Johnson మొదలగు వారీ యూహలను విమర్శించి కేవలము రాజులను రాజకుమారులను బ్రవేశపెట్టినంత మాత్రముచేతనే నాటకము విషాదాంతము కాఁజాలదనియు, సామాన్యముగా మానవునికి మానవునికిఁ గల యంత సన్నిహిత సంబంధము మానవునికిని సార్వభౌమునికిని లేకుండుటచేఁ గేవల రాజపాత్ర ప్రవేశనము విషాదాంతత్వముయొక్క యదాత్త తకు భంగము కలుగఁజేయునే కాని గౌరవము సంపాదించఁ జాలదనియు, రాజుల జీవితము వలెనే సామాన్యుల జీవితముకూడ విషాదనాటక వస్తుతా గౌరవమునకుఁగనినదే యనియు నుద్ఘోషించిరి. (నాటకము చదివినప్పుడు కాని చూచినప్పుడు కాని సామాజికల మనస్సుల జనించు భావముల యుచ్చేగ పరిమాణమును, దీప్రత్వమును బురస్కరించుకొనియే యా నాటకముయొక్క విషాదాంతత్వమును గాని మోదాంతత్వమును గాని నిర్ణయింపవలెనని వారి యూహ. విషాదాంత నాటక దర్శనమునఁ గలుగు భావము సామాన్యముగా నిర్భరమై గంభీరముగా నుండుటచే నవి ప్రేక్షకుల మనస్సులఁ జలింపఁజేయఁగల్గును; మోదాంతనాటకమువలనఁ గలుగు భావము తేలికయగుటచేఁ బ్రేక్షకుల హృదయముల ముద్రితమై వానిలో నంత గాఢమైన చలనము గలిగింపఁజాలదు.)*

విషాదాంత నాటకములలో Aristotle చెప్పిన కరుణ సంక్రాంతములఁ (Pity and fear) గలిగించుటకుఁ గాని మోదాంత నాటకములలో మోదకారణమైన హాసమును గలిగించుటకుఁగాని వానిలోఁ గానవచ్చు సంఘర్షణమే (conflict) మూల కారణము. దీనికి మోదాంతములలోఁగంటె భేదాంతములలోఁ బ్రాధాన్యము హెచ్చు.

* "In Vague terms we may say that in tragedy the impression is dark, in comedy light; that in tragedy we are deeply moved and our sympathies profoundly stirred; in comedy, the impression because lighter, is less penetrating and our sympathies are not so freely called into play"
(Prfoessor Nicoll)

బహు భంగికమైన దీనరెండు విధములు మిక్కిలి ముఖ్యములు. అందు మొదటిదాని కంటె రెండవది యెక్కువ యుదాత్తమైనది. నాయకునకు నాటకస్థ వివిధ పాత్రలలో నొకనితో వైరుధ్యము కల్పించుట యొక పద్ధతి. నాయకుని చిత్తముననే పరస్పర విరుద్ధములైన రెండు భావములకు సంఘర్షణ కల్పించుట రెండవ పద్ధతి అనగా మొదటిది బాహ్యసంఘర్షణము. రెండవ దాంతరము. గ్రీకు నాటక కర్తలు పెక్కురీ మొదటి పద్ధతినే తమ నాటకములలోఁ బ్రదర్శించిరి. Shakespeare ఈ పద్ధతిని గూడ నచ్చటచ్చట వాచినను అంతర వైరుధ్యమునే హెచ్చుగాఁ బ్రకటించెను. ఆతని విషాదాంత నాటకములను గంభీరములుగను నప్రతిమానములుగను జేసిన యుత్తమగుణ మిదియే. ఆతఁడు పోను పోను బాహ్య సంఘర్షణమును తగ్గించి యాంతరమైన దానినే ప్రదర్శించుటకుఁ గాంచిన పర్యంత మతని నాటకములలోఁ గానిపించుచున్నది. Othello లో నాయకునికిని Iago కును మధ్య బాహ్య సంఘర్షణ మున్నను, ఆ నాటకమునకుఁ బ్రపంచ నాటకములలో నత్యున్నత స్థానము నొసంగినది Othello మనమున నుద్బవించిన భిన్న భావముల యాంతర సంఘర్షణమే. అట్లే Hamlet లోఁ బితాపుత్రులికు నడుమనున్న బాహ్య సంఘర్షణముకంటె Hamlet మనస్సంజనితమైన యాంతర సంఘర్షణమునకే యెక్కుడు ప్రాముఖ్యము. Lear లో బాహ్య సంఘర్షణమే (Outward conflict) హెచ్చు. కాని Macbeth లో నిది యున్నదో లేదో యనిపించును. అందు మనల నాకర్షించునది నాయక హృదయ గతములైన యా తీవ్ర భావముల యాంతర సంఘర్షణమే.

కొందఱు నాటకముయొక్క విషాదాంతత్వమునకు నిర్వహణావతితములైన నాయకాదుల మరణములకును ముఱి పెట్టదురు. కాని నాటకాంతమున వారి మృతి జరుగుటచే మాత్రమే నాటక మా నామమున కర్హము కాదు. పైని చెప్పిన సంఘర్షణములు తీవ్రముగానుండి ప్రేక్షకుల మనస్సులఁ జింపఁజేయుచో నంతమున మరణము సంభవింపక పోయినను నది విషాదాంతమే యగును. పాశ్చాత్యులలో నాఱు నికులు తమ విషాదాంత నాటకములలో నీ పద్ధతినే యవలంబింతురు. వ్యాధి పీడితుఁడై కాని, జరాపలితుఁడై కాని నాయకుఁడు సహజముగా మరణించినచో నది కరుణసంత్రాసములను గలిగించుటకు శక్తి లేని దగుటచే మరణాంతమే యయ్యును విషాదాంతము కాదు. Shakespeare తన నాటకములలో బహిరంతర సంఘర్షణములు ప్రదర్శించుటయే కాక యంతమునఁ బ్రధాన పాత్రల మరణమును గూడఁ బ్రదర్శించుటయే కానవచ్చుచున్నది.

నాటకమునఁ బాత్రప్రోవణాదులు యథార్థముగా తేయఁబడినను, సంఘర్షణము నేర్చుతోఁ బ్రదర్శింపఁబడినను, నాటక కార్య మేకవ్యక్తిగతమైనచో నది విషాదాంత గౌరవమును బొందఁజాలదు. ఈ విషాదాంత నాటకములలో విశ్వజినీనత (Universality) మిక్కిలి ముఖ్యము. ఏతద్గుణభావము చేతనే Shakespeare నాటకములతో సమానమైన రచన గల Arden of Feversham ఓర్తమ విషాదాంత నాటకముగాఁ బరిగణించుట కందినది కాదు. నాటకమున నీ విశ్వజినీన భావము కలుగుటకుఁ బెక్కు పద్ధతులు కలవు. అందు రాజ కుటుంబములోని వారినే నాయకులుగాఁ జేసి వారి జీవితమునే వర్ణింపఁజూచుట యొకటి. "A tragic hero should be some one of high fame and flourishing prosperity" అని Aristotle చెప్పిన సూత్రమును బురస్కరించుకొని తరువాతి వారు విషాదాంత నాయకుఁడు రాజ కుటుంబములోని వాడై యుండవలయు నని రెండడుగులు ముందుకుపేసిరి. సామాన్య మానవునకుఁ గల్గు సుఖదుఃఖములకంటె నొక దేశమును బాలించు బాధ్యత గల రాజునకుఁ గల్గు సుఖదుఃఖములు విశ్వజినీన భావమున కాస్పృశము లగుటలో సందియము లేదు. కనుకనే Shakespeare తన విషాదాంత నాటకములకు రాజులను, దత్తపుత్రులను మాత్రమే నాయకులుగా నొనరించెను. అతి మానుషములైన విషయముల నాటకమునఁ బ్రవేశపెట్టుట యీ విశ్వజినీనత కలుగుటకు మఱియొక పద్ధతి. గ్రీకు నాటక రత్నలు తమ నాటకములలో దయ్యములకు (Ghosts) ప్రవేశము కలిగించిరి. కాని వీనికిని నాటకస్థ పాత్రములకును వారి నాటకములలో సంత సన్నిహిత సంబంధము లేదు. Shakespeare వారి ననుకరించి తాను గూడ విషాదాంత నాటకములు కొన్నిటిలో వీనిని వాడెను. కాని యతఁడు గ్రీకు నాటకములలోవలెఁ గాక వానిని లౌకికములుగా నొనర్చి వానికిని నాయకునికిని దగ్గట సంబంధము కలదని సూచించెను. Hamlet లోని రాజ భూతమును Macbeth లోని గాలి దయ్యము (witches)లును, నిట్టివారే. నాయక మనోభావములకును వీని దర్శనమునకును గార్యకారణ సంబంధమున్నట్లు కానవచ్చుచున్నది. వీనిని గాంచునప్పుడు ప్రేక్షకుల హృదయములలో సంతతములును, నవ్యక్తములు నగు ప్రపంచ శక్తులతోడి సన్నికృప్తమైన స్పర్శ పొడచూపుచుండును.

విధి ప్రభావమును (Sense of fate) ప్రదర్శించుట గూడ విశ్వజినీన భావోత్పత్తికి వేతొకవిధము. విధియుఁ బాత్రాంతరమువలె మిక్కిలి ప్రాప్రాన్యమును వహించుచు, నాయకుని వంచించుచు, నాతని తప్పు చేతలకుఁ జిలువవ్వు నవ్వు చుండును. Shakespeare ఈ విధి ప్రభావమును గాఢముగాఁ బ్రదర్శించి నది

యొక Romeo and Juliet లో. అందుచేతనే యీతని యితర విషాదాంత నాటకములకును దీనికిని సుంత భేదము కలదు. అతఁడు తన నాటకములలో యదృచ్ఛా సంభవమును (Chance) గూడఁ బ్రదర్శించుట కలదు. దంకను Macbeth గృహమున కతిథిగా నరుదెంచుటయు, Othello విచారాందోళితుఁడై యుండు సమయమున Bianca చేరుమాలును దెచ్చుటయు, యదృచ్ఛాపతితములే. కాని యొక్క- Romeo and Juliet లోఁ దప్ప మఱి యే నాటకమునను గేవల యదృచ్ఛా సంభవమే నాటకముయొక్క విషాదాంతమునకు (Catastrophe) మూల కారణమగుట కానరాదు. Hamlet ఇంగ్లండు పోవుచు దొంగ యోడమీఁద దెన్మార్కు చేరుట యచింతిత సంభవమే యయ్యును అదియే నాటకముయొక్క భేదాంతమునకుఁ గారణముగాఁ బరిణమింపలేదు ఇట్లదృష్టము (Chance)నే నాటక కార్యసాధకముగాఁ గూర్చుట నాటక నిర్మాణ కళలో నొక గొప్ప లోపము.

విశ్వజినీన భావోత్పత్తికిఁ దోడ్పడు సాధనములలో నుపకథ (Sub-plot) మఱియొకటి. రంగపరికరములు చాలి నన్ని యుండకపోవుటచే గ్రీకు నాటక కర్త లీ సాధనము నుపయోగించుకొనలేకపోయిరి. Shakespeare తన విషాదాంత నాటకము లన్నిటిలో వ్యక్తి భావ నిర్మూల మొనరించి నాయకుఁ డనుభవించు విషాద మన్యజన సామాన్యమని సూచించుటకై యీ యుపకథారచనమును జేయుచుండును. ఇది యాధికారిక వస్తువుయొక్క ప్రతిబింబముగాఁగాని, దాని వ్యాఖ్యానముగాఁ గాని రచింపఁబడును. లీయరు నాటకములో Gloucester కథ రాజునకు సంభవించిన దురవస్థ యతఁ డొక్కడే యనుభవించునది కా దనియు, నట్టి దన్యులకుఁగూడ సాధారణమే యనియు సూచించుచు దానిని విశాలముగా నొనరించు చున్నది, రాజ హత్యకై మాక్ బెత్తును ద్రోరచి న ప్రలోభనములకే Banquo గూడ గుఱియగుట యిట్టిదే. ఈ పై రెండు నాటకములలోను ఉపకథ సామ్యరీతిని రచింపఁ బడినది. ఇతర విషాదాంత నాటకములలో నిది ప్రతియోగము (contrast) గాఁ జూపఁబడినది. (Hamlet నాటకమున నాయకులకును, Polonious రాజ భూతములకును నిట్టి పరస్పర వైరుధ్యము కలదు.) విశ్వజినీన భావమును గలిగించుటకై యిట్టివే యితర మార్గములు మఱికొన్ని కలవు. ఇం దే సాధనము నవలంబించినను ఆ భావమును గలిగించుట మాత్రము విషాదాంత నాటకములలోఁ బ్రధానము. అది లేనిచో నాటకము సర్వాంగ సంపూర్ణమే యయ్యును Arden of Feversham వలె విషాదనాటక కౌన్నత్యమును బడయఁజాలదు.

సాధారణముగా విషాదాంత నాటకములలో నాయకుని యొన్నత్య పతనము కాని, మనస్సంతోభము కాని, దుఃఖానుభవముగాని ప్రదర్శింపఁబడును. మరణము కూడ నొక్కొక్కయెడ ప్రదర్శింపఁబడుట యున్నను, నితరాంగము లన్నియు సంపూర్ణములై యున్నప్పు డది లేకున్నను నాటకము యొక్క యోక్కృష్టమున కెట్టి భంగ పాటును గలుగదు.

ఎఱ్ఱైనను విషాదాంత నాటకము గంభీరమై (Serious) కరుణరేఖానిబిడమై యత్కుదాత్తముగ నుండును. ఇట్టి నిరాశా నిరుత్సాహముల కాస్పదమయిన విషాదాంత నాటకము ప్రేక్షకుల కానందము (relief) కలిగించుట యెట్లను విషయమునఁ బాశ్చాత్య విమర్శకులు పలువురు పలువిధములఁ దలంచిరి. దుఃఖాది దుస్సహ భావము లానందము లెట్లగు ననెడు నాశంక చేసికొని సాహిత్య దర్పణకారుఁ డదే రస రహస్య మనియుఁ నదే యనుభవైక వేద్యమనియు సమాధానము చెప్పికొనెను. కాఁగా మన యాలంకారికుల మతమున వాని యానందత్వ సిద్ధి శంకనీయమే కాదు. Aristotle విషాదాంత నాటకము కరుణ సంత్రాసములను కలిగించుటచే సామాజికుల భావములఁ బరివ్రేలింపించి సంస్కార పూతములయిన వానినుండి తాదృశములయిన యన్య భావములఁ దొలఁగించునని చెప్పెను. మఱియు విషాదాంత నాయకులు వీరులై (heroic) యుదారచిత్తులై (noble) యుండుట గ్రీకు నాటక కర్తల నాటి నుండియుఁ గానవచ్చుచున్నది. ఏదోయొక కారణముచేత నాయకుఁడు వధాదికూర్క కృత్యముల నొనరింపవలసి వచ్చినను, అదియే తత్కార్యారంభమునకుఁ బూర్వమున నాతని మనోజనితములగు భావములలో నైతికములయిన యాదార్య చిహ్నముల నచ్చు కొట్టుటచేఁ బ్రేక్షకుల కనిర్వాచ్యమైన యానంద పారవశ్యమును గలిగించుట కవకాశము గల్గుచున్నది. Macbeth Duncan హత్యకుఁ బూర్వము తాఁ జేయఁ బోవుచున్న దోషమును సహస్రగ్రముఖములఁ బరికించెను. కంపమానగాత్రిఁడై సర్వత్ర రక్తాప్లవమునను భ్రష్టమును గాంచుచు మహాభయమునకు గుఱి యయ్యెను. అతని జంపి తానే రాజై నను దన యుదారమయిన యంతరాత్మచేఁ బ్రతిక్షణపీడితుఁ డగుచు జీవిత శేషమును నైరాశ్యకలుషితముగనే గడపెను. అతని యందలి యీ యాదార్యమాతఁ డొనరించిన యా హత్యాదోషమును మఱవఁజేసి ప్రేక్షకులలో నానందసిద్ధి కలుగఁజేయును. విషాదాంత నాటకములలోఁ బ్రదర్శింపఁబడిన నాయకుని దుఃఖానుభవములలోఁ గొన్ని ప్రేక్షకులకుఁగూడ సామాన్యములే యగుటచే వారు నాయకునిపై సానుభూతి చూపుటతో స్వయం సానుభూతిని (self pity) గూడఁ బొంది యానంద పరవశు లగుదురు. విషాదాంత నాటకములఁ బ్రదర్శింపఁబడిన మహా

రాజుల యొక్కయు, దత్తద్రృశుల యొక్కయు, దురవస్థ లై హిక జీవిత మంధకార బంధుర మనియు, గర్మానుభవ మెంతటి వారికిని దప్పవనియు, నశాశ్వతమయిన యీ ప్రపంచముపైని మనుత్వ ముంచుట యవిధ్యాంసుని లక్షణమనియు, దాత్త్విక భావములఁ గలిగించి తమ కరుణ విశేషముచేఁ బ్రేక్షకుల మనస్సులోని దుఃఖాంధ కారమును లఘూకరించుటయుఁ గలదు, ఇవి యన్నియు నిట్లుండఁ బాత్రలద్వారా కవి వ్యక్తముచేయు కవితా చమత్కృతి సాధారణ శ్రవ్యకావ్యములలోకన్న దృశ్యకావ్య ములలో నభినయ సహాయమువలన విస్పష్టమై శ్రోతల కవ్యయానందమును గలుగఁ జేయును. పాత్రపోషణదులవలెనే నాటకమునఁ గవితా గౌరవము కూడ నొక యపరి హార్యమయిన యొన్నత్యహేతువు. ఇతరాంగము లెంత సమగ్రముగాఁ గూర్చఁబడినను నీరసమయిన కవిత్వము నాటకమున గొప్ప లోపముగానే కానిపించును.



విషాద నాయకుడు (Tragic hero) :

విషాదాంత నాటకములలో నాయకునికి మిక్కిలి ప్రముఖమైన స్థానము కలదు. నాటకమే యతఁడు. తఱచుగా నీ నాటకములలో మోదాంతములలో నలఁ గార యొకటి రెండు పాత్రలు మాత్రము తమ యసాధారణమైన యొన్నత్యముచే నితర పాత్రల ప్రశంసయించుచు నాటక సాధనమునకు మూలస్థంభమువలెఁ గానవచ్చు చుండును. మోదాంత నాటకములలోఁ గూడ నాయకుని కితర పాత్రలకంటె హెచ్చు పాఠముఖ్య మున్నను, నందలి సర్వ పాత్రములును నాటక కార్యము నిర్వహణమున సమాన స్థానమునే యొక్కిమించి యుండును విషాదాంత నాటకమునకు సర్వమైన గాంభీర్యమును, సుదాతతను జేహర్షువాఁడు నాయకుఁ డొక్కఁడే. ఈ కారణము వలననే సాధారణముగా నీ నాటకములు నాయకుని పేరుచేతనే వ్యవహరింపఁ బడు చుండును.

Aristotle విషాదాంత నాయకుఁ డుదాహరణ సంపూర్ణుడై యయును మానవ సామాన్య దౌర్బల్యముచే నజ్ఞాతముగాఁ గాని యింద్రియార్థ వివశుడై గాని యేదే నొక దోషము నాచరించువాఁడుగా నుండవలెనని సూచివెను. మానవ సహజ మైన యే స్వల్పదోషమో కాక ప్రమాదము కూడ (Error of Judgement) నొక కారణముగా Aristotle చెప్పెను. అంతేకాని యతఁడు దోషాచరణమునకుఁ ద్రావొసం

గని సదుజ్జెక పుంజముగా నుండవలెనని యాతని యుద్దేశము కాదు. * గ్రీకు నాటక కర్తలు తమ నాటకములలో నజ్ఞాతముగఁ దెలియమిచే దోషము నాచరించిన నాయకులనే ప్రదర్శించిరి. ఇట్టి నాయకులు Shakespeare నాటకములలో నెవ్వరును గానరాదు. కాని యాతని తరువాతి నాటక కర్తలు పెక్కు రా గ్రీకు నాటక కర్తల ననుసరించి యట్టివానినే ప్రదర్శించిరి. Shakespeare తన నాటకములు కొన్నిటిలో మనఃపూర్వకముగ దోషము నాచరించిన నాయకులను చిత్రించెను. Macbeth రాజును చంపుటయు, Othello తన భార్యను జంపుటయు మనఃపూర్వకములే కాని యజ్ఞాతములు కావు. Othello తన ప్రియురాలిని జంపవలె ననియే చంపినను నతని దోషాచరణములో నజ్ఞాతత్వము కూడఁ గొంతవఱకు గోచరించుచున్నది. ఏలయన Desdemona యథార్థముగఁ బరివ్రతయే యైనను Iago తన బుద్ధి కౌశల్యముచే నామె దుష్ప్రవర్తనమును, నవిశ్వాసమును స్పష్టముగా నిరూపించి Othelloచే నామె భార్యమును జేయించెను. ఇట్టి సమయములలో Macbeth లో వలె దోషాచరణము తరువాత నాయకుని శీలమునఁ బరివర్తనము కలిగించినచో నాటకము యొక్క యుద్దాత్తత్వమున కే లోపమును సంభవింపదు. అవిమృశ్యకారిత్యముచే నాపదను దన యంత తాఁదెచ్చుకొనుట కూడ Shakespeare నాయకులలోఁ గాంచనగును. Lear జ్ఞాతముగఁ గాని యజ్ఞాతముగఁ గాని తా నే దోషమును జేయక పోయినను, Cordelia ను విసర్జించుట యను ననాలోచిత కృత్యముచేఁ దరువాత పెక్కు కష్టముల ననుభవించెను. Coriolanus మేర మీదిన యొద్దత్యముచేఁ దన వినాశమునకుఁ దానే కారణమయ్యెను. Antony యిట్లే పిచ్చి వెలపుచే “క్లియోపాత్రా” యధర పానము గావించి నిభసమును బ్రాపించెను.

నూతన యుగ (Renaissance) ప్రారంభమునఁ గొందఱు విమర్శకులు Aristotle పద్ధతికి విరుద్ధముగ నే దోషములు లేని సమస్తైక పుంజములు కూడ విషాదాంత నాయకులుగా నుండవచ్చునని నుడివెరి. Dr. Smart “Tragedies” అను తన వ్యాసములో నీ పద్ధతికిఁ బ్రతిరములైన నిదర్శనములు చూపెను. వీరి యభిప్రాయము ప్రకారము నిస్సంగులగు యోగి పుంగవులు నైతము విషాదాంత నాయకులుగా నుండఁ దగుదురు. కాని నిర్దోష నాయకులగు విషాదాంత నాటకములు చాల తక్కువగ

* “The tragic hero is a person neither eminently virtuous or just, nor yet involved in crime by deliberate vice or villainy but by some reason of human frailty” Aristotle. మానవ సహజమైన యే స్వల్ప దోషమో కాక ప్రమాదము (Error of Judgement) కూడ నొక కారణముగా అరిష్టోటలు చెప్పెను.

నున్నవి. Romeo and Juliet లో రోమియో యెట్టి దోషమును ఆచరించి యుండలేదు. ప్రియసీ ప్రియు లిరువురును మనఃపూర్వకముగానే వివాహ కార్యమున కుపక్రమించిరి కాని విడి వారి ప్రణయ ప్రయత్నములను భగ్నము కావించెను. కొందఱు తల్లిదండ్రుల యనుమతి లేక వివాహము చేసికొనఁ బ్రియత్నించుటయే యా తరుణ దంపతు లాచరించిన దోషమనియు, వారా దోషమునకుఁ దగిన ప్రతిఫల మనుభవించిరనియుఁ జెప్పఁజూతురు. కాని యీ దోషారోపణ మెట్లైనను Romeo లో నేదో నొక దోషమును గనిపెట్టవలయు నను ప్రయత్నముయొక్క ఫలితముగానే గోచరించుచున్నది కాని సహజముగా లేదు. వీలయిన నా ప్రియు లా పరిస్థితులలో నట్లుగాక యన్యథా ప్రవర్తించుట కవకాశమే లేదు. మొత్తము మీఁద నీ నాటక కార్యము చాలవఱకు దైవముపై నాధారపడియున్నది. కావుననే దీనికి నన్య నాటకముల కున్నంత ప్రసిద్ధియు గౌరవమును లేదు. నిర్దోషులగు నాయకులు కల నాటకము లన్నియు నిజై యుదాత్త భావమునఁ గొలువడియుండును. అందుచే విషాద నాయకునియందు జ్ఞాతకృతమైనదో, యింద్రియ వశమయినదో యేదో యొక దోష ముండవలయు నను అరిష్టోటలు నియమము సమంజసముగానే యున్నది.

ఒక్కొక్కప్పుడు విషాదాంత నాయకుడు సర్వవిధముల గుఱోత్తరుఁడై యయును, ప్రతిషడ్వర్ణమునం దేదో యొక్కదానికి వశుడై యుండును. అప్పుడు ధర్మమైన యాతని యంతరాత్మను దీనికిని జరిగిన యంతర్వైరమున నంత శృతుప్రే బలవత్తరమై నాయకునిచే నొక దోషమును జేయించును. ఈ దోషము తరువాత నట్టి దోషములు పెక్కింటికి దారి చూపును, చివరి కాలఁడు తానాచరించిన దోషము నెఱింగి పశ్చాత్తప్తఁడై యాత్మహత్య కావించుకొనును. Shakespeare విషాదనాయకులు పలువు రిట్టివారే. ఒక్కొక్కప్పుడు నాయకుడు తన లోపముచే గాక బలవంతములైన బహిః పరిస్థితులచే దోషాచరణమున కొడిగట్టును కాని యీ దోషమున నాతఁడు చలింపక యాద్యంతము నిర్మల హృదయుఁడై యుండును. ఈ రీతి నాయకు లాధునిక విషాదాంత నాటకములలో గానవచ్చుచుండురు.

విషాదాంత నాటకములలో నాయకుడు తన సద్గుణ జాలముచేఁ బ్రేక్షకుల సానుభూతి నాకర్షించు వాఁడుగా నుండవలెను. అతని మనస్సులో ధర్మ్యా ధర్మ్యాభావములకు సంఘర్షణము సంభవించినప్పు డాతఁడు వెలువరించు నౌదార్య సూచకములగు వాక్యములును, దోషాచరణానంతర మాతః దనుభవించు పశ్చాత్తాపమును ప్రేక్షకులలో

నీ సానుభూతి కలుగుట కాధారపడును. నాయకుని మరణము సామాజికుల హృదయములలో 'నయ్యో ! పాపము' అను ననుకంపను గలుగఁ జేయనిచో విషాదాంత నాటకముయొక్క యుదాత్తతయే భగ్నమైన దన్నమాట. నాయకుడు మరణించుటయే మేలను భావము ప్రేక్షకులలోఁ గలిగినయెడల నట్టివాడు రావణ దుర్యోధనాదులవలె వధ్యుడైన యువనాయకుడే యగును కాని విషాద నాయకతా గౌరవమున కర్హుడు కాడు.

ఈ విషాదాంత నాటకములలో నాయకుని స్థానము తలుచు రెండు విధములుగా నుండును. ఒక్కొక్కప్పుడు నాయకుడు చాచక్యము కలవాడై నాటక కార్యము నంతను తన చేతిమీదుగానే నడపును. అప్పుడు రంగము మీద జరుగు సర్వకార్యమును నతని మనో భావముల యవ్యవహిత ఫలితమై కానవచ్చును. ఇతర పాత్ర లెవ్వయు నప్పుడు వస్తు విస్తరణమునకుఁ దోడ్పడవు. Shakespeare నాయకులలో Macbeth ఇట్టివాడు. మఱియొకప్పుడు నాయకుడు Lear రాజువలె నాటక కార్యము నారంభించి యనలోచితమైన యొక స్వాపరాధముచే నంతవఱకు సమిత కష్టముల పాలయి పరవశుడై ప్రవర్తింపవలసి వచ్చును. Lear నాటకములో మొదటి యంకమైన తరువాత నాటక గమనమంతయు నతని హస్తములనుండి జాతీయతని హారులపై నాధారపడి యుండును. ఇది యిట్లుండ నొక్కొక్కతటి నాటకమున నాయకుఁడొక్కఁడు గాక యిరువురుండట సంభవించును. ఈ యిరువురి పరస్పర సంఘట్టము చేతనే యప్పుడు విషాద భావము లంపరించును Othello నాటకమునఁ జివరి యంకము వఱకు నాటకుడు చేయున దెట్టియు లేదు. Iago ఒక్కఁడే నాటకమున కంతకును జీవగఱ్ఱమై తుదిచాక కథను సాగించుచుండును. ఇందు వంచనా వ్యగ్రుడైన యయాగోయును, నసూయా పరవశుడై యంత్యదశ ప్రాపింపనున్న Othello యును సమాన ప్రాముఖ్యము కలవారుగానే కానవచ్చుచున్నారు. ఇప్పుడిప్పుడు నిర్నాయకములైన (Heroless) విషాదాంత నాటకములు కూడ బయలుదేలుచున్నవి.

విషాదాంత నాటకములలో మిక్కిలిగా చృష్టి నాకర్షించు విషయ మందలి లాలిత్య రాహిత్యము. ఇదియే ఖేద మోదాంతనాటకములకుఁగల ప్రధాన భేదములలో నొకటి. మోదాంత నాటకములు శ్రీపుంసాత్రు పరిమేళనము కలిగి పారుషముతోపాలు పూఁబోడి తనమును గూడఁ బ్రదికెను చుండును. ఖేదాంతనాటకములలో శ్రీ ప్రాత్ర లుండుటయే యరుదు. ఉన్నను వారు శ్రీ సహజ లాలిత్యమునఁ గొఱవడి సర్వవిధ

ముల పురుష సదృశలై యుందురు. Macbeth భార్యయు, కాథ్లియాయు నిట్టివారే. Desdemona లో స్త్రీ లాలిత్యము మూర్తీభవించి యున్నది. కాని యామె నాటకము నందలి వస్తు విస్తృతి కే విధముగను సహాయపడదు.

ఇతర విషయములలోవలెనే ఖేద మోదాంత నాటకములకు శైలిలో గూడ సుంత భేదము కలదు మోదాంత నాటకములలో గద్యమునుకాని యంతకంటె గొంచె మున్నతమయ్యు దానికి సన్నిహితమయిన పద్యమునుగాని వాడినచో జాలును. కాని ఖేదాంత నాటకములలో వాని భావరంజకత్వమున కనుగుణముగా లయాన్నితమయిన ఛందోగమన ముండుట మిక్కిలి యావశ్యకము ఇట్లని మోదాంతములలో నుత్తమ కవిత్వమును కాని ఖేదాంతములలో గద్యాత్మకమయిన సంభాషణను కొని ప్రివేశపెట్టరాదను నియమము లేదు. పాత్రల యన్యోన్య తారతమ్యమును బ్రదర్శించుటకు గాని మితిమీరిన విషాదోత్కర్షను దగ్గించుటకుగాని కవి గద్య పద్యాత్మకములయిన సంభాషణముల రెంటిని నాటకమున బ్రవేశపెట్టవచ్చును. దీనినే Horace "Sometimes comedy may exalt her voice and chremes when in a passion may rail in timid strain : and so a tragic writer may often express the tragic grief in prosaic style" అని చెప్పెను. Shakespeare ఇట్లే విషాదాంత నాటకములలో నచ్చటచ్చట గద్య సంవాదమును గూడ వ్రాసియుండెను. Hamlet లో నతని యున్మాదమును, సుపరిచితులతోడి సంభాషణమును, ప్రేత భూమి యందలి (church-yard) యనాగుల సంభాషణమును గద్యములోనే వ్రాయఁబడినవి. కాని మొత్తము మీది (Shakespeare) తన విషాదాంత నాటకములలో జాలభాగమును (Blank verse) అను ఛందస్సహిత భాషలోనే వ్రాసెను. Romeo and Juliet మొదలగు నాటకములలో నతఁడు లయాది క్యముతో గూడిన ఛందోవృత్తముల వాడుటయుఁ గలదు. అభినాతములు నాటకములు ప్రకృతికి సన్నిహితములుగా నుండవలెనను నుద్దేశముతో వానిని గద్యములోనే వ్రాయుచున్నారు. ఇట్లు చేయుటలో వారు తమ పూర్వుల పద్యములు వాడి చూపఁగలిగిన రంగపాత్ర సమీకరణమును (balancing of characters and scenes) ప్రదర్శించుటకు దగిన యుత్తమమయిన సాధనమును గోల్పోవలసిన వారైరి. అది యును గాక విషాదాంత నాటకములలో లయాన్నిత భాషవలన నొక గొప్ప లాభము చేకూరుచున్నది. ఏలయన నిది విషాద తత్త్వము (Tragic spirit) యొక్క నైరాశ్యమును మహాభయమును కొంతవఱకైన తగ్గించుటకు సమర్థత కలిగి యుండును.

III

విషాదాంత నాటక భేదములు (Types of Tragedy) :

ఈ విషాదాంత నాటకములలోఁ బెక్కువిధములు కలవు. గ్రీకు నాటకములలో “chorus” అను గాయక బృందము యొక్క ప్రవేశము సార్వత్రికము. ఈ నాటకములలో నై క్యత్రయము యథాక్షరముగాఁ బాటించబడెను. కాని రానురాను chorus ప్రాముఖ్యము సంపూర్ణముగాఁ దగ్గుటయు, నై క్యత్రయమును యధేష్టముగా నతిగమించుటయుఁ గానవచ్చుచున్నది. ఎలిజబెతు యుగమునకుఁ బూర్వము విషాద నాటక తత్త్వ మొక గొప్ప వాడు మహాసౌఖ్యమునుండి పతనము నొంది దుఃఖము నందుటలోనే యుమిడి యుండెను. అప్పు డప్పుడే ఈ నాటకములకుఁ గద్యాత్మకమైన యాకార మొసంగఁబడుచుండెను. వానిలో నీతిబోధ కొంత ప్రాముఖ్యమును వహించుటయుఁ దఱచు. తరువాతివాఁడగు “మార్లొ” మహాకవి నాటకములకుఁ జారిత్రిక మయిన విలువ విరివిగాఁ గలదు. కాని వీనిలో రచనాక్రమమునందును బాత్ర పోషణాదుల యందును పెక్కు లోపము లుండుటచే నవి మహోన్నతములయినవి యని చెప్పుటకు వీలులేదు. అయినను Shakespeare విషాదాంత నాటకములలోని మహారత్నము దీక్షప్రాయముగా పీనియందును గలదు. Shakespeare రచనలో నీ విషాదాంత నాటకముల కొక స్థిరమైన యాకార మేర్పడెను.

షేక్స్పియరు తరువాతివా రతని పెక్కు విషయములలో ననుకరించిరి. ఇతని నాటకములు భిన్న భిన్న రచనా విధములు కలిగియున్నను వాని యన్నిటికిని సాధారణములైన లక్షణములు కొన్ని కలవు. వానిలో విషాదాంతము వహించిన బహిరాచరణము వలనను, బుద్ధి భావ మధ్య జనితమైన యాంతర సంఘర్షణము వలనను ద్యోతితమగుచుండును. ఈ రెండు నొక్కొక్కప్పు డనోన్య ప్రత్యయోగులై యుండుటయుఁ గలదు. వీనిలో నతిలోకములైన శక్తుల ప్రభావము విరివిగా నుండుటయే కాక మవి నాయకుని జీవితముతో నన్నిహిత సంబంధము కలిగియుండుట యొక విశేషము. అదియుఁగూడ యింక నాయకు లందఱు నొక విధమైన పరిస్థితిచే నావరింపఁబడి విధి తెదురీదలేని వింత యవస్థలో నుండురు. ఇతని తరువాత వీర్యాత్మకము లైనట్టివియు, ధర్మాత్మకములైనట్టివియు విషాద నాటకములు వెలుచడినవి. ధర్మాత్మకములైన వానిలో (Horror tragedies) సన్నివేశములకుఁ బాదాన్యము హెచ్చు. ఆధునికులు సాధారణ గృహ జీవితముతోఁ గూడిన విషాదాంత నాటకములను గూడ (Domestic tragedies) వ్రాయుచున్నారు. కాని వీనిలో విషాద నాటకముల కావశ్యములైన ధీరత్వమును గాంభీర్యమును గొఱంత పఱియుండును.

IV

ఆచార్యులుగారు రచించిన నాటకములలో మరణాంతములైనవి నాలుగు. పాశ్చాత్య విషాద నాటక కృమమునుబట్టి చూచినచో వీనిలో రెండు మాత్రమే విషాద నాటక నామమునఁ బిలువఁదగియున్నవి ఈ విషాద నాటక రచన విషయమున మనకు మార్గదర్శకులు పాశ్చాత్యులే యగుటచే నీ నాటకముల విమర్శించు పట్ల వారి పద్ధతినే యనుసరింపవలెను. వారి విషాద నాటకములలో నాయకుఁ డంత దుష్టుఁడు కాకపోయినను మానవ సహజమగు దౌర్బల్యముచే నొక తప్పు నాచరించుటయు, నా దోషమే కృమ కృమముగా ననేక దోషములకు హేతువై యాతని పతనమునకు కారణభూతమగుటయు, నాతని హృదయమున పరస్పర విరుద్ధములైన రెండు భావములకు సంఘటనము కలుగుటయు, నాతని దెస కాననగు నౌదార్యాది సద్గుణము లాతని దోషమును మఱుగుపఱిచి సామాజికుల సానుభూతి నాకర్షింపఁ జాలుటయు ముఖ్య లక్షణములు. యథాభావముగా నిట్టి లక్షణములు కొన్నియైన నాచార్యుల వారి పై నాటకములలో సమగ్రముగాఁ గానరావలెను నవి విషాద నాటకములను భావము కలిగించు పోకడలు రెండు మూఁడందుఁ గలవు. హిందూ నాటక సంప్రదాయమునకు విరుద్ధముగ నాయకునియొక్క కాని రత్నల్యుఁడగు మఱియొకనియొక్క కాని మరణముతో నాటకములను ముగించుట, వానిలో నొకటి. తరువాత ఆచార్యులు గారే తమ నాటకములు కొన్నిటిలో వాని నామమునందును, నాందీ పరిస్థావనల యందును నా నాటకములు విషాదాంతములని సూచించుట రెండవది. 'విషాద సారంగధర' పేరునందును, పాదుకా పట్టాభిషేకముయొక్క ప్రస్తావనలోని సూత్ర భారుడన్న 'అందు విషాదాంతము కాక యుండినను, బృథవి నున్న యన్ని విషాద నాటకములకును మిన్నయన్న వన్నెంగన్న చెన్నున ... వాల్మీకి తన రామాయణమున నయోధ్యా కాండ రచియించి యున్నాఁడు గదా!' అను వాక్యమునందును కవి తాను వ్రాయఁజొచ్చినది విషాద నాటకమని సూచించుటకుఁ జేసిన ప్రయత్నము స్పష్టముగాఁ గనిపించుచున్నది.

అజామీళ చరిత్రము : అభిజ్ఞాన మణిమంత నాటకము

నాయకుఁ డంతమందు మరణించుటయే విషాద నాటకముయొక్క ప్రధాన లక్షణము కాదు. అతని మరణము సామాజికులలో కరుణ సంక్రాంతములను గలిగించుటకు సమర్థమై యుండవలెను. ఈ భావములు సామాజికుల హృదయమున

నంకురింపనిచో నా నాటకము మరణాంతమే యయ్యు విషాదాంతము కాఁజాలదు. అందుచేతనే విషాద నాటకములలో నాయకుని దోషావరణముతోపాటు అతని యాదార్యమును గూడ వర్ణించి కవి సామాజికులకు నాయకునిపై సానుభూతి కలిగింపవలెను. అట్లుగాక అతఁడు సర్వధా వధ్యుడే యను భావము వారికిఁ గలిగినచో నా నాటకముయొక్క యుదాత్తత పు భంగము వాటిల్లును. ఇట్లే ఒకఁడు వయోఽధికత చేతనో లేక వుతి యే రోగము చేతనో బాధపడి మరణము పొందినచో నప్పుడా సంగతి వినువారి చిత్తములలో కరుణ సంతాపములు బుడబడును. ఆ మృత్యువు సహజముగ బ్రదుకవలసిన కాలమంతయు ముగియుటచే సంభవించినదే కాని యవాంతరముగా నతఁడు తాఁ జేసిన దోషముచే, తెచ్చిపెట్టుకొన్నది కాకపోవుట యందుకుఁ గారణము అజామీశ చరిత్రములో నాయకుడైన యజామీశుఁడు ప్లేగు రోగముచే మరణించి మరణ కాలమున తా నుచ్చరించిన నారాయణ నామ ప్రభావముచే వైకుంఠము చేరెను. ఇట్లేతఁడు మానవ సహజమగు రోగముయొక్క ప్రభావము చేతనే మరణించుటచేతను, మరణించినను ఉన్నతమును, వాంఛనీయము నగు వైకుంఠమును ప్రాపించుట చేతను, ఈతని చరిత్ర సామాజికులలో కరుణ సంతాపములను గలిగింపఁజాలదు. అందుచే నది విషాద నాటకపు పొలిమేరకు ఆవల నుండఁదగినది.

అభిజ్ఞాన మణిమంత నాటకము లోలుదొలుత విషాదాంతముగానే రచియింపఁబడినను ముక్తావళి నాటకమునలె తిరువాత సాధారణ మోదాంత నాటకముగా మార్పఁబడెనట. దానికి ఆ నాటి యాంధ్రలోకములో విషాదాంత నాటకములపై వెలువడిన యాక్షేపణములును, నిరసనములును కారణములై యుండును. కాని యిటీవలి ముద్రణములో నది మరల విషాదాంత నాటకముగానే ముద్రింపఁబడినది. ఇచ్చట గమనింపవలసిన విశేష మొండు గలదు. నాటకముయొక్క విషాదాంతత్వము కవియొక్క యూహా పోహల ననుసరించియు, కాల పరిస్థితుల ననుసరించియు యభేష్టముగా మార్పఁబడుటకు పీలు లేదు. అపి యంపలి నాయకుల స్వభావములనుబట్టి విషాదాంతములో, మోదాంతములో యగుట నిశ్చితమై యే సంపర్కముల యందైనను నట్లే స్థిరముగా నుండి తీరవలెను. Shakespeare రచించిన హామెట్టు, ఒకెల్లో అను నాటకములు మోదాంతములుగా మాటుట యేమో యూహకు కూడ నందరాని విషయము, వారి దురదృష్టవశమున నా నాయకు లిరువురును తమ శక్తికి మించినట్టియు తామన్యధా నిర్వహింపఁజాలనట్టియు కొన్ని వింత పరిస్థితులలో పెట్టుబడిరి. ఆ పరిస్థితు లే సంపర్కమందైనను వారి యంతమునకే దారి చూపును గాని యుచ్చయమునకు తావొసంగవు. సహజముగా విషాదాంతము కావలసిన కథను మోదాం

తముగా చేయుటకు కవి భవభూతి యుత్తర రామచరితము నందువలెను, శ్రీహర్షుడు నాగానందము నందువలెను, అతిలోకములైన మహిమలయొక్కయు పాత్రముల యొక్కయు సహాయమును పొంది తీరవలెను. అట్లు చేయుట నాటకముయొక్క నిసర్గమైన యవసానమునకు కృత్రిమత్వము నారోపించుట యగును.

అభిజ్ఞాన మణిమంథ నాటకములో నాయకుడు చంద్రహాసుడని వ్రాయఁబడి నది. కాని నాటకములోని కార్మమంతయు మంత్రీయగు దుష్టబుద్ధియొక్క దుస్తంత్రముల ఫలితమై యతని మీఁదనే యాధారపడి యున్నది. మొదటినుండియు చంద్ర హాసుడు క్రియాశూన్యుడైన యప్రధాన పాత్రవలెనే కానవచ్చుచున్నాడు. అస లితనికి ప్రథమాంకమున స్థానమేలేదు. మూడవ యంకమందలి యుద్ధానరంగములో జరిగిన ప్రణయగాథలో నితనికి సుంత ప్రాధాన్యము కలదు కాని యా ప్రణయగాథయే నాటక కార్యమంతయుఁ గాదు. ఇతఁ డితరులచే కల్పింపఁబడిన తంత్రములకు గుటియయ్యు. దైవ వశమున వానినుండి తప్పించుకొనుటయే కాక తానుగాఁ జేసిన కార్య మేమాత్రమును గానిపించదు. కాఁగా నీ నాటకమున నితఁడు కాక దుష్టబుద్ధియే ప్రధాన పాత్ర యనుట యుచితముగాఁ దోచును.

నాటక కార్యమంతయును దుష్టబుద్ధి యూహలమీఁదను చర్యల మీఁదను ఆధార పడియుండుట నిజయేయయ్యు నాతనియందు విషాద నాయక లక్షణము లేమియుఁ గానిపించుట లేదు. ఈతఁడు చంద్రహాసుని జంపుటకై చేసిన ప్రయత్నము లన్నియు నితని బుద్ధి కుశలతను జాటుచుండుటయే కాక కుటిల స్వభావమునకుఁ గూడఁ దార్కాణములుగా నున్నవి. కాని దైవ మీతనికి విరుద్ధ మౌటచే నీతని ప్రయత్నములన్నియు భగ్నములై యితనికి మిక్కిలి విచారమును గలిగించెను. పైఁగా నితఁడు చంద్ర హాసుని జంపుటకై తన కుమారునికి లేఖ వ్రాసి పంపఁగా నది విషయ యొనర్చిన మాయోపాయముచే నితని మనోరథమునకు మిక్కిలి వ్యతిరేకముగా జరుగుట సంభవించెను. తన ప్రయత్నము లిన్నిసార్లు భగ్నములైనను ఈతఁడు తన పట్టుదలను మాత్రము విడువలేదు. అస లితఁడు చంద్రహాసునిపై విరోధముఁ బూనుటకు బలవంతమైన హేతువే కానరాదు. కుంతలరాజు తప్పిపోయిన మణిమంతుఁడు లభింపని పక్షమునఁ దన కుమార్తెను దుష్టబుద్ధి కుమారుడగు మదనుని కిచ్చుట కంగీకరించెను. అతనికి కుమార సంతతి లేకపోవుటచే రాజ్యమంతయు నప్పుడు మదనునికే సంప్రాప్తించును. ఈ కారణముచే దుష్టబుద్ధి యెఱైనను మణిమంతునిఁ జంపుటకై ప్రయత్నములు కావించెను. ప్రకృతిచే దుష్టుడయిన యాతనికి పరోచ్ఛయము నహింప

లేకునికి నైజ గుణము. చంద్రహాసుడు కుంతలరాజునకు పంపిన యమూల్యాభరణాదులఁ గాంచినంతనే చంద్రహాసుడు మణిమంతుఁడను విషయ మాతనికిఁ దెలియక పోయినను, అతఁడా రాజును నాశనము కావించుటకై తలపోసి, నృపునికి నచ్చఁజెప్పి, తగిన యధికారమును చేఁజిక్కించుకొని చందనావతి కరిగెను. ఇతనికి రాజ్యము లభించునను నాశయేకాని తన సంతానము సౌఖ్యమునకు భంగము కలుగు నేమో యను భయమే లేదు. ఆ కారణము చేతనే యీతఁడు మదనుఁడు వాసంతిని వివాహమాడుట కంగీకరింపలేదు. తన కుమార్తెయగు విషయ నెనుబదియేండ్లు దాటిన ముదివగ్గున కిచ్చి వివాహము గావింప నెంచెను. ఈ దుస్వభావముచే నితఁడు తాను గన్న సంతానమునకుఁ గూడ విరోధి యాయెను.

ఇట్లు దుష్టబుద్ధి బ్రదుకంతయుఁ జర్యల్నియు నైర్ఘృణ్యముచేతను, దురాచారముల చేతను గలుషితములై యున్నవి. ఇట్టివాఁడు మరణించినచో సామాజికలలో నే విధమైన కరుణమును గలుగను. సర్వ విధముల నితఁడు చచ్చిననే బాగుగానుండు నను తలంపే వారి హృదయములలో నుండును. ఇట్లు సామాజికలలో సానుభూతి కలిగింపఁజాలని నాయకుఁడు విషాద నాయకుఁడుగా నుండుట యీ నాటకము యొక్క యుచిత్రతకు భంగము కలిగించును. కాని చంద్రహాసుని పాములచే కఠింపఁబూనుటకుఁ బూర్వము దుష్టబుద్ధి హృదయమున పుత్రికా ప్రేమకును దురాశకును పెద్ద సంఘర్షము కలిగినది. ఈ యంభర్షయమున నాతని హృదయములో చిరకాలమునుండి రూఢములమైన దురాశయే జయింపఁగల్గెను, ఏలయన చంద్రహాసుడు తన కుమార్తెను వివాహమాడ నంతఁపఱకును అతనిని చంపుటలో నితని కెట్టి వెనుబాటును లేదు. కాని యీతఁడు తన మనోరథమునకు ప్యతిరేకముగనైన నల్లుఁడగుట సంభవించిన తరువాత నతనిని జంపుటలో నతఁడు తన కుమార్తెకు గల్పింపనున్న వైద్య దుఃఖము సాక్షాత్కరించి యతనికిఁ గొంత దయను, వెనుబాటును గల్గించెను. కాని తిరిగిమైన యీ దుఃఖము తొలగిన వెంటనే యీతఁడు క్రూరముగ తన యల్లుని చంపుటకై బిందోటినుండి పాముల గ్రహించి దేవాలయమున కేగెను. కాని దైవ వశమున నచ్చటికి చంద్రహాసునికి బదులు మదనుఁడే వచ్చుట తటస్థించుటచే నా పాము లాతనినే కఠిని చంపెను. దుష్టబుద్ధి లోనికేగి సర్వోపహాతుడగు నిజ పుత్రునిఁ గాంచి విచార భిన్న హృదయుఁడై నేలఁగూలెను. ఈ యాంతర సంఘర్షమునందును, మహా విచారమునందును కవి దుష్టబుద్ధి మృదుస్వభావమును, గాంభీర్యమును (nobility) కొంత ప్రదర్శింపఁ జూచెను గాని యది ముందు పేర్కొనఁబడిన యాతని దుర్మార్గతను మఱుగుపెట్టునంత యుచిత్రముగా

లేదు. కావుననే దుష్టబుద్ధిలో విషాదాంత నాయకుని కుండవలసిన సానుభూతి సంధుక్షకములగు గుణములు లోపించుటయు నీ నాటకము విషాదాంత నామయోగ్యము కాక పోవుటయు సంభవించినది.

ప్రస్తుత ముద్రణమున మదనుడు బిందోజీ యద్భుత శక్తివలన, కేశాగ్రగత పూర్ణు డయ్యును బ్రదుకఁగల్గెననియు, అఘోరుఁడు మొదలగువారు దుష్టబుద్ధి మణిమంతుని చంపుటకై చేసిన పర్యయత్నము లన్నిటిని వెల్లడించి యాతని క్రూరత్వమును కపటోపాయమును బయటపెట్టుటచే నతఁ డా లజ్జ భరింపఁజాలక తానుజేసిన దోషము లన్నిటి నంగీకరించి పశ్చాత్తాపతప్తుఁడై పొడుచుకొని చచ్చెననియు వర్ణింపఁబడినది. మదనుఁ డతిమానుషమయిన యా బిందోజీ విషాపసారణ ప్రభావమువలన బ్రదుకఁగల్గుట యీ నాటకాంతమున విషాదభావమును మిక్కిలిగాఁ దగ్గించి వైచి నది. అట్లుగాక మదనుఁడు సర్వోపహతుఁడై మరణించినట్లును, దాఁ జేతులతోఁ దెచ్చిపెట్టుకొన్న పుత్త్రమరణమునకు ఫలితమయిన మహావేదనచే దుష్టబుద్ధి కృశించి కృశించి కాలగోచరుఁడయినట్లును వర్ణింపఁబడియున్నచో నీ నాటకము యొక్క యంతమయినను కరుణ సంత్రాసములఁ గలిగింపఁ గల్గుటయుఁ గావ్యనీతి ప్రకారము దుష్టబుద్ధి తన దురాచరణములకుఁ దగిన శిక్ష యనుభవించెనని సామాజికులు సంతోషించుటయు సంభవించియుండును. యథాస్థితముగా నున్న కథనుబట్టి పరిశీలించినచో దుష్టబుద్ధి మరణమునకు హేతువు కానఁబడదు. కథాంతమం దతని హృదయమున పశ్చాత్తాపము కలిగినను ఆ పశ్చాత్తాపమునకు మూలమయిన మదన మరణము దైవ వశమున ప్రకృతికరింపఁ బడుటచే నతఁడు పొడుచుకొని చచ్చుటకు బదులు సంతోషించి సుఖముగాఁ గాలము గడపవలసినది. అసలు ఆచార్యుల గారికి మదన మరణము తోడనే నాటకము ముగించు సుదీర్ఘ ముండె ననుట కుత్తర రంగములోని 'గుణ భూషణుని నా కొమరుని జంపితిని....నా నోముల ఫలంబు నా నిదానంబు.... నా కుమారుం డిటు ననుఁ దాసిపోవ శోకాగ్ని చహియింప సుకుమారుఁ జూడ— వేసారి దరిఁజేరు విధి గానలేక వగఁ జెంది కుంది నెవ్వగ లొందికంది జగతిదుఃఖపుఁ జావు చావ లోనైతి నా కామితార్థంబునకు ఫలం బిదియె....నాదు మాతృవ్యంబునకు ఫలం బిదియె' అను దుష్టబుద్ధి వచనములు నినర్గనముగా నున్నవి. నాటకము నిష్ఠము వచ్చినట్లు విషాదాంతముగను మోదాంతముగను రెండు మూఁడు సార్లు మార్పవలసి వచ్చుటచే నీ పొరపాటు తటస్థించి యుండును.

ఇట్లే ప్రారత్వ మొనర్చినవాఁడు నాయకుఁ డగుట Shakespeare విషాద నాటకములలో నుత్తమోత్తమమయిన Macbethలోఁ గానవచ్చుచున్నది. Macbeth

రాజ్యతృష్ణచేఁ దన రాజగు డంకనును అతిథియై విందారగింపవచ్చిన వానిని దన చేతులతో తాఁ జంపెను. ఈ విషయ మాతని దారుణమయిన కూర్మరత్నమును వేనోళ్ళఁ జాటుచున్నది. ఇట్టివాఁడు తుదిని మరణించినచో సామాజికుల చిత్తము లలో కరుణ సంతాపములు బలమయింపట యసంభవము. కాని కవి యాతఁడు స్వామి హత్యకుఁ గడంకుటకు పూర్వ మనుభవించిన యంతర్వేదనను, హత్యానంతర మనుభవించిన భయదుఃఖభావ సమ్మేళనమును పూర్ణముగా వర్ణించి సామాజికులాలని ఘోరదోషమును నైతము విస్మరించి యతనిని సానుభూతితోఁ దిలకించు నట్లొన ర్చెను. కళాప్రపూర్ణుఁ డగు కవి యొనర్చిన యీ శీల పరివర్తనమే నాటకముయొక్క విషాద తత్త్వమునకు జీవగణ్ఠగా నున్నది. అతఁ డీ మార్పుచే నాయకుని యొక్క యౌదార్యమును (Nobility) ప్రకటించి యుండకపోయినచో నతఁడు దుష్టబుద్ధివలెనే వధ్యుఁ డగుటచే సామాజికుల సానుభూతి నాకర్షింపఁజాలక పోయియుండును. కాని దుష్టబుద్ధిలో నీ యాంగ్లనాటకమునందువలె నాయకుని దోషమును విస్మరింపఁజేయఁ జాలినంత యౌదార్యము వర్ణింపఁబడకపోవుటచే నా నాటకము విషాదాంతతా గౌరవ మునకు వెలియై యున్నది.

V

పాదుకా పట్టాభిషేకము :

కవి యిందలి కథను వాల్మీకిరామాయణము నందలి యయోధ్యాకాండమునుండి గ్రహించెను. వాల్మీకి మహర్షియే యీ భాగమునందు విషాదతత్త్వము (Spirit of tragedy) యొక్క ఉత్కర్షణను బహు నిపుణముగాఁ జిత్రించెను. నిజము పరిశీలింప నిచ్చట విషాద భావవాహిని ద్విముఖముగా ప్రవహించుచున్న దనవచ్చును. పుత్రశోక వ్యథా పీడితుఁడై సత్యసంగరుఁడయిన దశరథుఁడు మరణించుటయు, దాఁ దలఁచినట్లు తన పుత్రుఁడగు భరతుఁడు రాజ్యమును గ్రహింపక రాజమరణ పాప్రప్తమగు నూత్న వైధవ్య భారముచే దుఃఖించు తన్ను పలువిధముల దూషించి, యరణ్యమున కేగి రామాజ్ఞ ననుసరించి యాతని పాదుకలకే పట్టము గట్టుటచే తైక యాశాజ్యోతి నిరా పిత మగుటయు నీ వాహినీ ద్వివర్ణయమునకు ప్రభవములయిన పెద్ద జలపాతములు. కాని వాల్మీకి దశరథుని విచారవ్యథల వర్ణించినంత తీవ్రముగా తైక నిరాశయొక్క

యాధిక్యమునుగాని హృదయాంతర వివిధ భావములను గాని స్పష్టముగా వర్ణింపఁ బ్రయత్నించి యుండలేదు. అతఁ డట్లు చేసి యుండినిచో వైని పేర్కొనఁబడిన రెండు విషాదగాథలను మూలమునందే తద్భావవ్యక్తీకరణమునందు పర్యాప్తములై యప్రతిమానములై యుండెడివి.

నాటక కవి యీ రెండు విషాదగాథలను మిక్కిలి ఉదారముగా చిత్రించి తద్భావవ్యంజన విషయమున మూలమునకుఁ గూడ వన్నె చేకూర్చెను. అందు మొదటిదయిన దశరథ మరణ వృత్తాంతమును గైకొందము. దశరథుడు దేవాసుర యుద్ధ సందర్భమున తా పోర నేగినపుడు కైక చూపిన మాయోపహార విద్య కలరి యామెకు రెండువరము లీయ వాగ్దానము గావించెను. దేనును కొంతలేని కైక యీ వరముల నప్పుడే యడుగకుండుటచే కాలము గడచిన కొలది దానిమాటయే మఱచెను. కాని రామపట్టాభిషేక సమయమున మంధర వచ్చి యామెకు దుర్బోధ కావించి యీ వరముల సంగతి జ్ఞాపకము చేయుటయే కాక వానిలో నొకదానిచే రామ వనవాసమును, రెండవదానిచే భరత పట్టాభిషేకమును సాధింపుమని యుపదేశించెను. తన్నుఁ గన్నతల్లితో సమానముగా పూజించు మాతృభక్తివరాయణుడగు రాముని నిష్కారణముగా వనఘామి కంపుట కామె హృదయము నిజముగా సమ్మతంపక పోయినను, మంధరా ప్రేరణము వలనను, అంతరంగ బలవత్తరమయిన విధి ప్రేరణమువలనను తుడ కామె యట్లే చేయవలసివచ్చెను. రామపట్టాభిషేక విషయమును గూర్చి తనతో దశరథుడు చెప్పుటకై యేతెంచినప్పు డామె కోపగృహమున పరుండియుండెను. దశరథుఁ డామెను వేయి విధముల ననునయింపఁబ్రయత్నించెను. ఆమెయు సందర్భవశమునఁ నీ వడిగిన దేదియైనను నిరాటంకముగా నిచ్చెదనని తొలుఁదొలుత నొట్టు పెట్టించుకొని భరతునికి పట్టము గట్టుమని యడిగెను. దశరథుడు మిక్కిలి విచారపూరితుడై “నీవు నూతఁ గాకపోయినచో నీ ప్రాప్తియున్న చోట పడుము, పొమ్ము. అంతేకాని నేను రాముని విడిచి భరతున కిప్పుడు పట్టము కట్టఁజాల” నని నిస్సంశయముగాఁ జెప్పివై చెను. ఈ విషయము దశరథునికి రామునిపైఁ గల యపార ప్రేమను చాటుచున్నది. అతనికి రామునిపైఁ గల యీ ప్రేమోత్కర్షను సంపూర్ణముగా గ్రహించినఁగాని యీ భాగమునందలి విషాద తత్త్వము విస్పష్టముగా బోధపడదు.

దశరథునికి పెద్ద కాలమువఱకును సంతానమే కలుగలేదు. చివరి కాలానికి పుత్రకామేష్టి యాగముయొక్క ప్రభావముచే నీ పుత్రుఁ చతుష్టయ ముదయించెను.

ఋషి దంపతులు స్వపుత్ర మరణ కుపితులై “మావలెనే నీవును పుత్రశోకముతోడి చావే చతువు” అని శపించునాటికి దశరథుఁ డనవత్సఁ డగుటచే నాతఁ డా శాపము వలన తన చావుమాట యెట్లున్నను, తనకు పుత్ర సంతానము కలుగుట దృఢపడిన దని మిక్కిలి సంతోషించెను. దశరథునికి, కానర కన్న యా సంతానముపై సంత ప్తేమి. అందును రాముఁడు జ్యేష్ఠఁ డగుటచే నతని కాతనియెడఁగల ప్రేమకు పాఠమే లేదు. రాముఁడు సర్వగుణ సేవధియై యుండుటయు, శ్రుతియోచితమయిన పరాక్రమమున కాటవట్టగుటయు, వినయాదులం దప్రతిమానుఁ డగుటయు నాతని ప్రేమకు మతంత యాధిక్యమును గలిగించెను. ప్రజలకు రాముని సుగుణములన్నియు తెలియును. వా రాతని పాలన ననుభవించుటకై యువ్విభు లూరుచుండిరి. దశరథుఁ డును సంప్రాప్త యౌవనఁడయిన తన జ్యేష్ఠసుతునిపై రాజ్యభారమునుంచి తాను వాన ప్రస్థాశ్రమము స్వీకరించుటకై మిక్కిలి యుబలాట పడుచుండెను.

ఎన్నో విధముల రాజ్య పట్టాభిషేకమునకుఁ దగిన రాముని వీడి భరతునికి పట్టముఁ గట్టమనుటలో నాతని కెట్టి న్యాయమును గోచరింపలేదు. అందుచేతనే ప్రియురాలి వ్రణయమును చూడ విహతము గావించుట కాతఁడొడిగట్టెను. కైక దశ రథుని యీ ధిక్కారమును విని మంధర చెప్పిన వాక్యములలోని సత్యమును విశ్వ సింపఁగలెను. వెంటనే యామె వెడలినది మరల ప్రవేశించి దేవాసుర యుద్ధకాలమున దశరథుఁడు తన కిచ్చెదననిన యా రెండు వరములలో నొకదానిచే రాముని విప్రో పితునిఁ గావించుటయు రెండవదానిచే భరతుని రాజ్యాభిషిక్తుఁ గావించుటయు జరుగ వలెనని నిశ్చయించెను. దశరథుఁ డీ మాటలు విని నిర్ఘాంతపడి యామెను పెక్కు విధముల బ్రతిమాలెను. చివరికి శ్రీయని యైన వెనుదీయక యామె పాదములు పట్టుటకు నైపుము సిద్ధపడెను. పట్టాభిషేకము భరతునికే యైనను రాముఁడు వనవాస మున కరుగింపఁడఁ జేయుచుని యాతఁడామెను ప్రార్థించెను. ప్రకృతిచే మృదువైన కైక హృదయము భర్త దీన చింతములచే ద్రవీభూతము కాఁదొడంగెను. కాని వెను వెంటనే మిత్తివలె కాచుకొనియున్న మంధర యామెకు కారిత్యమును నూరిపోయుటచే దశరథుని దీనలాపముల కెట్టి ఫలితమును చేరూరియుండలేదు. ఇంతలో కైక సుమం తుని పిలిచి రాముని తీసికొని రమ్మని యాజ్ఞాపింప నాతఁడు సలక్షణుడైన రాముని వెనువెంటనే తోడి తెచ్చెను.

దశరథుని హృదయమున నీ భాగమున సత్యపాలనా పుత్ర ప్రేమలకు తీవ్ర మైన పోరాటము సంభవించెను. రెంటియందును నాతని విష్ణు సురూఢమే. రాముఁడు

వనవాసమున కేగిన తత్క్షణమే తాను జీవమును వీడుట తప్పదని యాతఁడెఱుంగును. అయినను పారంపర్యముగా సత్యపాలనయందు చిర ప్రథితమైన యిట్టివారికి వంశము యొక్క విమలకీర్తికి కళంకము తెచ్చుట కాతని చిత్తము సమ్మతించలేదు. అందు చేతనే యాతఁడు తన ప్రాణము పోవుటకైన నంగీకరించి, కైక రామునికి వల్కలందు లొంగి వసమున కేగ నాజ్ఞాపించుట వినియు నేమియుఁ జేయలేక 'పుత్రా పోయెదవా! నా యత్నము లేదు' అని మాత్రము చెప్పెను. రామలక్ష్మణాదుల రథ మరణ్యమునకై పోవుచుండఁగా నాతఁడు దాని వెంటబించెను. రథము నాపుమని యెన్నియోసారులు పలవించెను. చివరికి మూర్ఛితుఁడగుటచే కౌసల్యాదులచే తీసికొని పోఁబడెను.

దశరథుఁడు తన భార్య మాయోపహార విద్యకు మెచ్చి వరము లిచ్చుట కంగీకరింపవచ్చును. ఆతఁడిచ్చిన నీయమగ్రహింపనువచ్చును కాని తానెప్పుడో యీయ నంగీకరించిన యా వరముల విమిత్తమున సంప్రాప్తయౌవనుఁడై రాజ్యపాలనకై ప్రకృత్యమాత్యాద్యభిలషితుఁడైన రాముని నరణ్యమునకుఁ బంపుట దశరథుని పాలమహాదోషము. అతఁడట్లు పంపకపోయిన సత్యవాక్య భంగము తటస్థించునే యనిన నది నిజమే. కాని యతఁడట్టి పరిస్థితికి తేఱదుటయే యాతని దురదృష్టము. ఆతఁడెంత సత్య పరిపాలన కొఱకు ప్రయత్నించినను రాముని నిష్కారణముగా నరణ్యమునకు పంపుట యను దోషము దోషముగానే యున్నది. పాపమాత్రదాపరిస్థితులలో దానిని చేయక తప్పినది కాదు. అతఁడిట్లు చేయుట పృథలందఱకును అపీతిని కలిగించెను. వారీతనిఁ జంపుటకుఁ గూడ నట్టి సమయములో వెనుదీయరు ఇట్టి మహాదోషము నాచరించిన దశరథుఁడు విషాద నాయకుఁడెట్లగును?

కవి యీ పట్టన మిక్కిలి కొశలమును బ్రదర్శించెను. నాయకుఁ డిట్లు దోషము నొనర్చిన పట్ల దోషాచరణము తరువాత నాతని శీలమున పశ్చాత్తాప సంభరితమైన యొక పరివర్తనము కావించుట Shakespeare అలవాటు. అతఁడు Macbeth లో నిట్టి పద్ధతినే యవలంబించెను. దోషాచరణానంతరము Macbeth మహాభయ సంకులమైన, విచారమయమైన జీవితమును గడపెను. అతనికి భూతల స్పర్శ మాత్రభిన్నమైన స్వర్గమగు రాజ్య మిచ్చినన్న మాటయే కాని యాతఁడు నిజముగా నరకము ననుభవించెను. అతఁడెటు చూచినను 'కునభ వ్యాప్తముగా' రక్త స్థితమైన యా ఖడ్గమే కానిపించెను. ఈ కారణమువలననే యతఁ డతిసీచమైన హత్య నాచరించినను సానుభూతికి సర్వ విధముల నర్హుఁడయ్యెను. అట్లే యీ నాటకమునందును దశరథుని

చరమ దశను కవి యతి విచారకులముగా వర్ణించెను అతఁడు రాముఁడు వని కేగక పూర్వము కైకేయిని పార్థివించిన విధమే యాతని మనస్సు నందలి పరితాపమును సూచించుచున్నది. తానొక ఘోరమైన దోషము నాచరించెనని యాతఁ డెఱుంగును. అందుచేతనే రామాదు లయోధ్య దాటిన తత్క్షణమే యాతని మతి చలించెను. అతఁడు జీవించుచునే యమలోక మహానలార్పులలో తాపితుఁ డయ్యెను. అతని కెయ్యెడఁ జూచినను రాముఁడే గోచరించెను; దోషము సర్వతోముఖమై యాతని మిక్కిలి బాధించెను. చివరికాతఁడు రామా ! రామా ! అనుచునే తన యసువులు విడిచెను. ఈ రంగ మొక్కటే కవి శిల్ప చాతుర్యమునకు చాలును. ఈ పశ్చాత్తాపముచే, ఈ దురంతి వేదనానుభవముచే, కవి దోషియైన దశరథుని పూతుఁ డేసి సానుభూతి పాత్రునిగా నొనర్చెను. ఇదియే లేకున్నచో దశరథుని దోషమును నమర్పించుట యసాధ్యము. అతఁడు మరణించినను అంత యను కంప నాకర్షింపఁజాలఁడు.

కైక శీలము విషయమున నాటక కవి మూలమునకు భిన్నముగ ప్రవర్తించెను. మూలమున కైక రాజ్యలోభ కలుషితయైనదిగా చిత్రింపఁబడెను. మంధరా దుర్బోధ వినిన యామెకు రాముని సరణ్యమునకు పంపుటలో నెట్టి వెనుబాటును కలిగియుండ లేదు. పరమ దుర్మార్గులారగు నా దాసి వాఙ్ములు విని యామె పాషాణ చిత్తురాలై వైధవ్యైక్యఫలముగు భరతుని పట్టాభిషేకమును వాంఛించెను. సత్యవాక్య బద్ధుఁడగుటచే కర్తవ్యతా మూడుఁడైన దశరథుని దీనలాపములు వినినప్పుడు గాని, అతఁడు పుత్ర దుఃఖదోదాయమాన మానసుఁడై మరణించునప్పుడు గాని యామె తాఁజేసిన యప రాధముయొక్క దుఃఖావసానమును తలంచుకొని పశ్చాత్తాపమును పొందియుండ లేదు. కులీనతా నిసర్గమైన కరుణ యను దివ్య జ్యోతియొక్క ఒక చిన్ని కిరణమైన చొచ్చుట కవకాశము లేకపోవుటచే నామె హృదయము నిర్దయాంధకార బంధురమై నిఖిల లోకానంద కరుఁడగు రామచంద్రుని నిష్కాసింపఁ బూసెను. అచ్చట నామెలో శ్రీ సహజమైనట్టి లాలిత్యమే కానిపించదు. అట్టి యామెకు మూలమున నైతము భరతుఁడు రాజ్యమును గ్రహింపకపోవుటచే నైరాశ్యము సంభవించినను గావించిన దోష మక్షంతవ్యమగుటచే నామె శోచనీయురాలుగాఁ గానిపించుటయే దుర్లభము.

నాటక కవి యీ కైక మనోభావములను ప్రదర్శించుటలో నఖండమైన శిల్ప వైదుష్యమును చూపఁగల్గెను నాటకము నందలి కైక మూలమునందలి యామెవలె నిర్దయురాలు కాదు. ఆమె మిక్కిలి యమాయకురాలు. ప్రతి షణము ఆమె పాపభీతిని చూపించును. మంధర శ్రీరాముని పట్టాభిషేకమువలన తనకేదో యాపద రానున్నదని

చెప్పినప్పుడు ఆమె “ఆ రామునిపై నీవు పగ సాధించెదవా : చిలుతతనమున కందు కముతో కొట్టినంత మాత్రముననే యిట్టి పగ వలయునా ? ఆ రాముడెవ్వరను కొన్నావు. నా కూర్మి సుతుడు. వానికి పట్టాభిషేకమయిన నా పరమ భాగ్యము కదా” అని రామ పట్టాభిషేకమునెడ తనకుఁ గల మహానందమును సూచించెను. సుగుణవంతుడైన రాముడు తానే రాజైనను తల్లియైన తన్ను నీచపు చూపు చూడఁ డనియు, నొకవేళ దైవవశమున నట్టి వైషమ్య మేదైన తటస్థించునెడల తన్ను ప్రాణము ప్రాణముగాఁ జూచు పతి బుద్ధి గలపుననియు, నందుచే రామాభిషేకము వలన నెట్టి కీడును నాశంకింప నవసరము లేదనియు నామె మంధర మాటలు త్రోసి వైచెను. కాని మంధర బుద్ధి వైశ్వానరుని ముం దీపాటి హేతుతూలము లాగునవి కావు. ఆమె దశరథునికి కైక యెడఁ బూటకపు ప్రేమయే కాని నిక్కువంపు మక్కువ ఒక్కొంతయు లేదనియు, రాముడు రాజైన నామె కౌసల్య పాద దాని యగుట నిక్కువమనియు దృష్టాంత పూర్వకముగ విశదీకరించెను. ప్రేమా మంచి చెప్ప వచ్చిన తన కామె రామునిపైఁ బగగట్ట నారంభించుటచే నబ్బోటు వీటి గిరి వ్రజపురమునకు పోవఁబూనుట సఠించెను. కైక యామె చూపిన బలవత్తరములైన హేతువులను ఖండింపలేక యామె తన్ను వీటి యేగుట నిజమే యనుకొని క్షమింపు మని ప్రార్థించి యామె చెప్పినట్లు రెండు వరముల సదుగుట కొప్పుకొనెను. భరత పట్టాభిషేకము మాట యెట్లున్నను రాముని వన నిష్కాసనము మాత్ర మామె హృదయమునకు వజ్రాఘాతమువలెఁ దాఁడెను. భరత పట్టాభిషేకమునకును రాముడు తపసి వేషమున పదునార్గెండ్లు అరణ్యమున కేగుటకు నెట్టి సంబంధమో యామెకు గోచరము కాలేదు. మంధర యిది గ్రహించి “యుక్తి యున్నఁ గైకొనుము ... నీకు వరమిచ్చిన భరతుని పట్టాభిషేకమునకు విలిపింతురు గదా ! అప్పుడు రాముడుండిన నీ యూరి ముండలు, దశరథుడును, కౌసల్యయు సూరహండురా ? భరతుని వేడికొని యైన రామునికి పట్టము కట్టించుదు. అప్పుడు నీవు వరమిచ్చిన చెడుగు మాత్రము కట్టికొందువు... అట్లాకవేళ రాముడు వచ్చినను తపసి వేషముండకుండిన రాజ్యమేలు నేమో యను భీతిచేతను ఈ వరమడుగఁ జెప్పినాను. దశరథుఁ డెన్ని దినములు బ్రదుకఁగలఁడని యెంచియున్నావు. ఎక్కువైన పండ్రిందేండ్లుండును. ఒకవేళ నింకను ఎక్కువ నాళ్లు బ్రతికినను పదునార్గెండ్లు రాజ్యముచేసిన వానిని తప్పించుట సుకరము కాదు” అని కైకను మాటాడకుండఁ జేసెను. కైక చేయునది లేక యామె యుప దేశించినట్లాచరింప నంగీకరించెను.

మంధర యెంత చెప్పినను కైకేయికి దశరథుని గాఢానురాగముపై విశ్వాసము తొలగిపోలేదు. ఆమె మంధర యుపదేశము ననుసరించి వినింద్య ఫలములైన

యా వరముల నడుగుటకు పూర్వ మాతని యనురాగసారము నొకసారి స్వయముగాఁ బరిశోధింప నిశ్చయించెను. ఏదో ప్రసంగము కల్పించుకొని “నీ యభీష్ట మేదయినను ఎట్టి దుస్సాధ్యమైనను, నాకు శక్యము మాత్ర మాయెనా నెఱవేర్తును. నీ యాన, నా యాన, రామునాన” అని చశరఘునిచే ననిపించి రామునికి బదులు భరతునికి పట్టాభిషేకము జరుపుమని యాతనిఁ గోరెను. చశరఘుఁడు కొంచెము వెనుకాడుచుండఁగా ‘నీ విచ్చెదనని మాట తప్పినదో కూపమునఁ బడియెద. దీనికైన నాజ్ఞనిమ్ము’ అని యేడ్చు నటించెను. చశరఘుఁడు తత్కాల జనితమైన రోషావేశమున ‘కూపమునఁ గాకున్న నీ ప్రాప్తియున్న దానఁ బడుపొమ్ము. నా యాజ్ఞ యేల’ అని యామె చచ్చుటకైన నొడఁబడెను గాని భరతునికి పట్టాభిషేకము కట్ట నంగీకరింపలేదు. కైకేయికి రాజు ననురాగా గాఢత తెలిసిపోయెను. మంధరా వాక్య గరిత్యమైన యఖండ సత్యమామెకు సర్వతోముఖమై గోచరింప నిష్క్రమించిన యామె మరల ప్రవేశించి శంబరాసుర సంహారకాలమున తా వాగ్దాన మొనరించిన వరములలో నొకదాన భరతునికి పట్టాభిషేకమును రెండవదాన రామ వనవాసమును గావించి యిఁకొక వంశ ప్రతిష్ఠకు మూలకారణమైన సర్వమును నిలుపుకొనుమని నిర్బంధించెను. చశరఘుఁడు కింకరత్నవ్యతా మూఢుఁడై కాళ్ళఁబడి ప్రార్థించెను. క్షణక్షణ మూర్ఛావివళుఁడై యామె కరుణార్ద్ర పీక్షణ ప్రసారమునకై యెదురుదూచెను. మంధర చెప్పినట్లు రాజునకు తనపై బూటకపు ప్రేమయే కాని నిక్కువపు ప్రేమ లేదని యప్పుడే స్వయముగా పరీక్షించి యెఱిగిన కైకర యాతని రుద్రుణింపలేదు. సుమంత్రునిచే రామునిఁ బిలిపించి యాతని కీ యుదంతము తెలిపి యడవి కేగ నాజ్ఞ యొసంగెను. చశరఘుఁడతి విచార పూరితుఁడై మతి చెడి, మరణశయ్య ప్రాపించెను.

మంధర కైక మానస తత్త్విమును వాగుగ నెఱుంగును. కౌసల్యాదులు వచ్చి ప్రార్థించు నప్పుడును, రాజు మూర్ఛాక్రాంతుఁడై కాళ్ళఁబడి వేడినప్పుడును సహజ కోమలమగు నామె చిత్త మెక్కడ మెత్తఁబడునో యని యామె వెంట వెంటఁ దిరుగుచు దిట్టతనము నూరిపోయుచుండెను, లేకున్న కైకేయి యంత కౌతన్యమున కొడఁబడి యుండదు.

భర్త దైన్యమును, కౌసల్యాదుల యపార విచారమును జూచి కైక మిక్కిలి యసుతాప పూరితులయ్యెను. నేనీ దుష్టకార్యము నేల చేసియుంటినని యామె మిక్కిలి వగచెను. “మంధరా! ఎంత కార్యమాయెనే ఏమి యుత్పాతము కలిగెనే. నా పతి సంతాపము చెప్పఁజాలను. అతఁడు జీవింపఁగలఁడా యని సంశయము పుట్టు

చున్నది అనియు భర్తను తీసుకొనివేడుకొందుననియు నామె మంధర చెంత విలపించెను. మంధర మరల మరల దశరథుని మిథ్యానురాగమును నొక్కి చెప్పెను. అతఁడీ మాత్రమున చాచఁడని దైర్యము గొలిపెను. అమాయక యగు కైక మంధరా 'నీ మాట నిక్కము. ఇప్పుడు వెనుదీసిన నవకీర్తి యొక్కటియే నిలుచు. నీ వలె హితము చెప్పవారు నాకు లేరు' అని యామెను ప్రశంసించి యప్పటి కారకుండెను. రాముని యెడఁబాటుచే దశరథునికి పిచ్చి వట్టెను. కైకేయి దానికంతకుఁ దానే కారణమని మిక్కిలి పరితపించెను. లక్ష్మణుఁడు కుపితుఁడై తన్నుఁ జంప వచ్చినప్పు డను నయ వాక్యములచే నాతనిని వారిందిన సుగుణాభిరాముని నిష్కారణముగ నరణ్యముల పాలు చేసితి నని యామె యశ్రువులఁ జార్చెను. మంధర దాని కన్యధా కారణమును కల్పించి రాముఁడు, లక్ష్మణుఁడు, కౌసల్య పురజనులును నీ యెటుట నిట్టి నాటక మాడి రాముడింత సంభావితుఁడుగా యని నమ్మి నీవు కరుణింపఁజేసిన కుహకము కదా యిది' అని యామెకు నచ్చఁజెప్పెను. మరణోన్ముఖుఁడైయున్న భర్త చెంతకేగి యామె దీన దీనాస్యయై పలవించెను. అతఁడు మరణించిన తరువాత 'ఇట్లగునని కలనైన నెవనైతి నే. ఏమి ప్రాప్తి దెచ్చికొంటిని ప్రాణేశా! నన్ను కన్నెత్తి చూడుము. నాకు వరములు వలదు. ఇంకడుగను. ఏ వరమును వలదు. రామునిఁ బిలిపింపుము' అని తన యధార్థాభిప్రాయమును సూచించెను. నిజమునకు, మంధరా వాక్యములను విశ్వసించిన కైక యామాత్రముచే భర్త మరణింపఁడని యెఱుంగెను. ఆ దైర్యము తోడనే యామె యంతవఱకు కౌసల్యమును బూనఁగలిగెను. లేకున్న పట్టాభిషేకము మాట యెట్లుయనను రాముఁ డయోధ్యయందే యుండుటకైన నానతి యిమ్మని రాజు వేడినప్పుడామె యందుల కంగీకరించియుండును.

సహజముగ కైకేయి మృదుల హృదయ. అనుల్లంఘ్యమైన దైవ ప్రేరణ మును, మంధరా దుర్బోధయును నమాయకురాలైన యామె సాధనముగా నీపై చర్య నంతను నడిపింపఁగల్గినవి. కవి యీ విషయమును మిక్కిలి చక్కగ పోషించెను. పూర్వ రంగమున దశరథుఁడనపత్యుఁడై యున్న తఱి వేట కరుగుటయు వనగజ బృంహితమను భాంతిచే ఋషి కుమారు నేయుటయు పుత్రు వియోగాతురులైన యా ఋషి దంపతు లాతనికి పుత్రుశోకముతోడి మరణము కలుగునని శపించుటయు వర్ణింపఁబడి యున్నవి. ఋషిదత్తమైన యీ శాపమును దశరథుఁ డనుభవించి తీరి వలెను. ఆ శాపమే మంధరాకృతిని దాల్చి ముగ్ధయైన కైకచే నీ దుష్కృత్యమును చేయించెను. భరతుఁడు కైకేయిని దూషించు సమయమున 'అయ్యో! ఆ కైక నేల యిట్లాడెదవు? చిన్ననాటినుండియు దాని నెఱుంగనా. దశరథుని శాపము ఫలింప

దానికి నేడిట్టి బుద్ధి వుట్టెగాక. అదియును స్వబుద్ధి కాదు. మంధర బోధయే యని తెలియదా !' అని కౌసల్య భరతుని వారిండుట యందుకు ప్రబల నిదర్శనముగా నున్నది. శాప ప్రభావముచే నా మంధర కైకను విడిచిపో పీడించెను. ఎంత బుద్ధి తిరిగినను మానక యుపదేశించెను. అప్పటి కదియే ప్రియమై శివమెత్తిన చందమున శరీరముపై ప్రజ్జలేక కైక తానేమొనర్చుచుండెనో యెఱుంగకయే యా వరముల నడిగెను. 'షేక్స్పియరు మేకెట్టు నాటకమునవలె ఒక్క పాపము వేటొక్క పాప మునకు దారి చూపెను. ఒక్కసారి పాప మొనర్చిన కఠిన హృదయము దాని మెత్త పఱచు సందర్భములు కలిగినట్లంతయు మఱిత కఠినమగుచు వచ్చెను. ఈ విధముగా శాకుంతలమున దూర్వాసుని శాపమువలన దుష్కరుడు శకుంతలా నిరాకరణ దోషమునుండివలె కైక యీ శాపమున భర్తని భూతుకతా భారమునుండి రక్షింపఁ బడియెను. ఆమె రాజుని పాపము పశ్చాత్తాప పావచునియందు దగ్ధము కాఁగ నామె యగ్నిచే విసాకృత శ్యామికమైన హేమమువలె బయటఁబడెను. *

కైకేయి శీలము కలిగి రాజునిన యీ మార్చే నాటకముయొక్క యుదాత్త తరు మిక్కిలి రోదప్పినది. ఆమె రాముని సరణ్యమునకు పంపుటకు కేవల రాజ్య లోభమే కారణము కాదు. దానికి పశ్చింధ శాపమును. మంధరా ప్రేరణమును బల ప్రత్యర్థములగు కారణములని కవి సూచించెను. దీనితోపాటఁడు కైక యొక్క సహజమైన యౌచార్యమును గూడ ప్రసర్థింపఁగల్గెను. ఆమె మంధర యందెంత విశ్వాసము కలిగి యయ్యెను స్వయముగా పరీక్షింపఁబడ వశకఠిని యనురాగమును శంకించియుండిలేదు. అట్లానేని యనురాగహ్రాస్యము నిస్పృహమైనను ఆమె మనసులో నాతఁ డనుభవించు దుఃఖాతిశయమును జూచి సహింపలేకపోయెను. ఆమె హృదయమున సాధారణ నీతిగీని, మంధరా వార్య గర్భితమైన హేతువాదమునకును గొప్ప సంఘర్షణ నంభించెను. చువరా హేతువాదము బలవత్తరమై నీతిని జయించి యామెచే నా పాపముల నడిగించెను. ఆమెకు తా చేయఁబోవు మహాపరాధము పెక్కు సార్లు స్పష్ట రేఖలతో గోచరించి పాపభీతిని గల్గించెను. కాని బలీయమగు విధి యామెను లోఁబఱచుచుకొని రిన యిచ్చవచ్చినట్లు చేయించెను.

* "ఈ శాప ప్రభావము నంతగాఁ గొనియాడఁదగదు. అది కర్మ సిద్ధాంతము వంటిది. ఆ సిద్ధాంతమువలన నెట్టి కార్యములైనను సమర్థనీయము లగునుగదా ! అట్టిదో, జనులయెడ మంచి చెడ్డల తారతమ్య విచారణమేల? నాటక కవి యీ శాపమును జేర్చునుటవలన కైకేయి శీలము నిష్కలంకము కానేరదు. ఇంత మంధరా ప్రేరణ మన్నదియు కైక రామవత్సల యన్నదియు మూలమున నున్నవే. కాకపోతే కైక యీ యెడఁ బొందిన యావేదన యందు లేదు. శాప కైక శీల సమర్థనమునకు దానినే ప్రధాన కారణముగాఁ దీసికొనవలె"నని కొందఱుందురు.

ఎట్లయినను రాముని సరణ్యమునకుఁ బంపించుట యనునది కైక పాలిట ఘోరమైన దురాచరణము. దీనివలన నామెకు కలిగిన లాభమింతయు లేదు. భరతుఁడా రాజ్యమును స్వీకరింపక యామెను పలువిధముల దూషించి యరణ్యమున కేగెను. దశరథుఁడా పుత్రుల దుఃఖ వీడితుండై మరణించి యామెకు వైధవ్యమును కలుగఁజేసెను. మంధరా దుర్బోధ విని యామె పోషించిన యా పాపకార్య వృక్షము యొక్క ఫలములైన యీ నైరాశ్య వైధవ్య భారములను ఆమె యనుభవించక తప్పినది కాదు. ఆమె యిట్టి యధఃపతనమును పొందుట కవిపైని ప్రదర్శించిన యామె యౌదార్య మార్దవాదుల పురస్కరించుకొని చూచినచో కరుణ భావములను సామాజికల హృదయములలో రగిల్చి యామెపై సానుభూతి కలిగింపఁ జాలు ననుటలో సందియము లేదు. ఈ విధముగా నీ పాదుకా పట్టాభిషేకమున విషాదభావ పానరుక్త్యము (Double tragedy) గోచరించుచున్నది.

VI

విషాద సారంగధరము :

ఇది Romeo and Juliet వలె సదృష్టము మీద నాధారపడిన (Tragedy of fortune) విషాద నాటకము. ఆంగ్ల నాటకమున ఆ దంపతు లిరువురును శూద్రులు రాగముచే ప్రేరేపఁబడి రహస్యముగా వివాహము చేసికొన ప్రయత్నించిరి. చివరి పలుకు వారు కావించిన ప్రయత్నము లన్నియు ఫలోన్ముఖములుగానే కానిపించెను. కాని విధి వారికి వ్యతిరేకమగుటచే సంత్యమున వారి ప్రయత్నము భగ్నమగుటయే కాక వారిరువురును నిధనమును పొందించుట కూడ సంభవించెను. Shakespeare అవృష్టమును (chance) విధిని పెక్కు నాటకములలో ప్రదర్శించెను గాని అదియే నాటకముయొక్క విషాదాంతమునకు కారణమగునట్లు చేయలేదు. ఒక Romeo and Juliet లో మాత్ర మంతయు యదృచ్ఛ సంభవము (chance) యొక్క అవ్యసౌత ఫలముగా కానిపించుచున్నది. Friar Laurence పంపిన వార్తాహుఁడు రోమియోను కలిసికొనుటయు, అతఁ డీ యుదంతము సంతను తెలిసికొని సరియైన సమయమునకు వచ్చియుండుటయు జరిగెనేని కథ మోదాంతముగానే పరిణమించి యుండెడిది. అట్లే యీ నాటకమునఁగూడ విషాదాంతము విధినిలసికముపై నాధార పడి యున్నది. ఎట్లన న్యాయస్థానమున నపరాధియని నిశ్చయింపఁబడిన సారంగధరునకు రాజరాజ సరేంద్రుఁడు కరపాప ఖండన మను శిక్ష విధించెను. అర్ధరాత్రమున సారంగధరుఁ డీ శిక్ష ననుభవించవలెను. ఇంక నాలుగు గడియల కీ గడువు సమీపించు ననఁగా రాజరాజునకు చిత్రాంగి కుట్ర తెలియవచ్చెను. అతఁడు మిక్కిలి విచారించి

వెంటనే భటుని పిలిపించి తాను రెండవ యుద్ధరువు నిచ్చువఱకు సారంగధరుని శిశు నావుమని తలపరి పీరసేనునకు నాజ్ఞాపత్రము పంపెను. ఈ వార్తాహరుఁడు సూటిగా వధ్యస్థలమున కేగియుండినచో సారంగధరునివధ అపఁబడి నాటకము మోదాంతముగా ముగియుట కవకాశముండి యుండును. కాని దైవవశమున నా వార్తాహరుఁడు దారి తప్పబడే సర్వరాత్రమునకు పూర్వము అనఁగా సారంగధరుని కాలు సేతులు ఖండింప బడక పూర్వమే వధ్యస్థలమును చేరుకొనలేకపోయెను సారంగధరుఁ డీ విధముగా నిరపరాధుఁడే యయ్యి సధర్మ మరణమును పొందుట తటస్థించెను.* ఇట్లు నాటకము యొక్క విషాదాంతమునకు చైవము (chance) నే ప్రబల కారణముగా సూచించుట నాటకముయొక్క శిల్ప గరిమకు భంగము వాటిల్లజేయునని విమర్శకులు పెక్కురు నుడివియున్నారు. అందుచేతనే Shakespeare రచిత విషాదాంత నాటకములలో నితర నాటకముల కున్నంత ప్రశస్తి Romeo and Julietకు లేవట.

విషాదసారంగధరమునకు నాయకుఁడు రాజరాజు. ఇతఁడు వయసు మీతిన వాడే యయ్యి రాజుఁడు. తన కుమారుఁడగు సారంగధరుని కొఱతై దేశ దేశములనుండి రాజపుత్రుల పటములఁ దెప్పించుచు నందు చిత్రాంగి చిత్రపటము నందలి సౌందర్యమును జూచి యాతఁడు మోహించి చివరి కామెను పెండ్లియాడెను. ఈ విషయము సారంగధరునికి తెలియనే రెలియదు. చిత్రాంగికి సారంగధరునిపై పలపు కలదు గాని, యామె తండ్రి రాజరాజున రాంతరితుడైన సామంతుఁడగుటచే నామె విధిలేక యీ వివాహమునకు మనసున నిష్ఠము లేకపోయినను పై కంగీకరింప వలసి వచ్చెను. రాజరాజు చిత్రాంగిని వివాహ కాలమునుండియు మిక్కిలి ప్రేమతో చూచుచుండెను. ఆమె యం దీటనికిఁగల గ్రుచ్చి పలపే యీ నాటకముయొక్క విషాదాంతమునకు బలవంతమైన కారణము.

రాజరాజు వేటనుండి తిరిగి వచ్చిన వెంటనే చిత్రాంగి గృహమున కేగెను. ఆమె విచారావస్థను చూచి విషాదాశ్చర్యచకితుడై యతఁడామె ననునయింపఁ జూచెను. చిత్రాంగి రాజును వశపఱచుకొని తన పట్టుదలను నెరవేర్చుకొనుటకై యబద్ధమును సత్యముగా సందర్శింపఁజేసి చెప్పెను. సారంగధరుని సహజమైన సత్త్వివర్తన నెఱింగినను, చిత్రాంగి చెప్పిన మాటలు వినిన తరువాత రాజున కాతని యపరాధము

* చిత్రాంగిపై సంభాము కలిగిన వెంటనే సారంగధరుని శిశును నిలుపుమని రాజరాజు పంపిన భటుఁడు అడవిలో దారి తప్పి ఆకస్మికముగా విలంబించుటకు బదులు నేరుగా పోయి యుండెనేని యే తొందఱయు నుండకపోవును గదా. శ్రీ రా. అ. కృ. శ.

నందు సందేహమే యుదయింపలేదు. అతడు కోపోద్రేకముచే సత్యాసత్యములు పరిశీలించకుండనే సారంగధరుని చెఱసాలలో పెట్టించెను. మఱునాడు మంత్రుల సమక్షమున ధర్మాధర్మ విచారణ మొదలయ్యెను. మతిమంతుడు సారంగధరుని సత్ప్రవర్తనమునుగూర్చి నొక్కిచెప్పెను. దానివలన రాజరాజునకు కోపమే కలిగెను గాని చిత్రాంగి వచనముల విశ్వాసార్హత పరీక్షించు బుద్ధియే జనింపలేదు.

రాజరాజుంత కామాంధుడయ్యును ధర్మబుద్ధి కలవాడు. అతడు ప్రాడ్వివాకుల ధర్మ వచనములకు వ్యతిరేకముగా నడవడు. ధర్మాధర్మ విచారము చేయకయే సారంగధరుని శిక్షించినచో ప్రజ లేమనుకొందురో యని యాతని భయము. న్యాయస్థానమున నాతడంతయు నాలించెను. సారంగధరుడు తన పక్షమున నేమియు చెప్పుకొనలేదు. నడయు, డూహబలముచే తనకు సాధ్యమైనంతవఱకు వాదించెను. కాని చిత్రాంగి యసర్య వాక్యములు మనస్సునకు నాటియుండుటచే రాజరాజున కందేమియు గోచరింపలేదు. సారంగధరుడు తన పక్షమున వాదించుకొనకపోవుట చూడ నాతని యీ సందేహమును బలపఱచెను. అతడు కామాంధుడై తల్లిని పరాభవించుట యను ఘోరపాప మాలసికి సర్వతోముఖముగా కానిపించెను. తంత్రియయ్యు నతడు ధర్మైక పరాయణుడగు రాజుగాన కుమారుని కాలు సేతులు ఖండింపవలెనని యాజ్ఞ యొసంగెను.

న్యాయస్థాన రంగము రాజరాజు ధర్మనిష్ఠును మిక్కిలి స్పష్టముగా వ్యక్తము చేయుచున్నది. అతని మనస్సున పుత్రు ప్రేమకును, రాజధర్మమునకును తీవ్రమైన పోరాటము సంభవించెను. కాని చిత్రాంగి చెప్పిన వాక్యములందు దృఢమైన విశ్వాసము కలవాడగుటచే నాతడు సారంగధరుడు నిజ పక్షమున వాదించుకొనకపోవుటకును, సుబుద్ధికి పిచ్చి యెక్కుటకును గల అంతరిమైన కారణము నూహింపజాలకపోయెను. తల్లిని పరాభవించినవాడు తనయుడయ్యును శిక్షార్హుడే యను ధర్మము సూతగా గైకొని సత్యమును గ్రహింపజాలక పోవుటచే నాతడు ధర్మము పేర నధర్మము నాచరించెను. యథార్థముగా సారంగధరుడు తల్లిని పరాభవించెనని తెలిసినచో నతనికి మరణ శిక్ష విధించుటలో నాతడు చేసిన యపరాధ మిసుమంతయును లేదు.

నడయుడు వాదించిన పిమ్మట సారంగధరుడు తన యపరాధము విషయమై యేమియును చెప్పకపోవుటచేతను, సాక్షులలో సారంగధరునికి మిక్కిలి స్పృహితుడైన సుబుద్ధికి పిచ్చి యెక్కుటచేతను. అతని యపరాధ రాహిత్యమును, హర్షమైన నైర్మల్యమును ప్రకటించి సమర్థించుటకు వీలు లేకపోవుటచే కొలది, చోజులవఱకు దండనము నాపుచేయుట యుక్తమని నడయుడు నొక్కి వక్కాణించెను. కాని రాజరాజు తొందర

పడి యాతని మాటలు లెక్కనేయక సారంగధరుని కా దారుణ శిక్ష విధించెను. రాజ రాజానర్చిన దోష ము తొందరపాటే. ఇదియే యాతని పశ్చాత్తాపమునకు హేతు వయ్యెను. ఈ విషయము నెఱింగినవాడు కాపుననే యాతఁ డుత్తర రంగమున “పాయక యీ బలు బన్నములైచ్చి నా యాతురంబెకా నన్నింతచేసె, త్వర యది కలుషంబు త్వరయది కీడు; త్వరయది శత్రువు. త్వరయది చేటు” అని ఘంటా ఘోషగ చాటఁగల్గెను.

రాజరాజ చిత్రాంగి కల్లపల్కులు నమ్మి ధర్మ విచారణముచేసి పుట్టునికి దారుణ శిక్ష విధించినందుకు తరువాత మేరలేని పశ్చాత్తాపమునకు గుఱియయ్యెను. న్యాయస్థానమున నున్నప్పు డైనను గాంధీర్యమును నిలుపుకొనుటకై యాతఁడట్లు ధైర్యము పహించియుండెనే కాని ‘పైఁ గంభీరుడయ్యు లోలోన మఱిగి నురుంగులు కట్ట’ సముద్రునివలె లోపల విచార వహించే దిహింపఁబడుచునే యుండెను. అతఁడు విచారణానంతరము రహస్య గృహమునకేగి మిక్కిలి విలపించెను కాని యప్పటి కింకను సారంగధరుఁడు తప్పక దోషము నాచరించియే యుండెనను నమ్మక మాతని కుండుటచే తాను తండ్రి యయ్యు కుమారుఁడని దయ చిలంపక ధర్మ పక్షపాతముచే నట్టి శిక్ష విధించి యన్య సామాన్యమైన ధర్మము నాచరించియుండెను. యాతఁడు తృప్తిపడుచునేయుండెను. కాని పుత్ర మరణమును విడుగుసాటు తలఁచుకొనినంతనే యాతని గుండె యధాయద లగుచుండెను. అట్టి సమయములలో నాతఁడు చిత్రాంగియే తన యేకైక సుత మరణమునకు హేతువని యామెను దూషించుటకుఁ గూడ కడంగెను. కాని సారంగధరుఁ డొసర్చిన దోషముయొక్క నైశిత్యము వెంటనే సాక్షాత్కరించి యాతఁడా శిక్ష కర్తృడే యని తోఁపఁజేసి యాతనికి శాంతి చేకూర్చు చుండెను. చిత్రాంగి కుట్ర తెలిసిన తరువాతనే యాతని నిజమైన వ్యథ కాననగును. అతఁడు వెంటనే భటుని పిలిచి శిక్ష నాపుచేయుట కుత్తరు వొసంగెను. అతనికిఁ గడచిన ప్రతి క్షణమును నొక యుగమువలె నుండెను. శిక్ష యాగినదను సంతోష వార్త వినుటకై యూర్రపడుచున్న యాతనికి సుత దుర్మరణ వార్త వినవచ్చెను. కామాంధుడై, చిత్రాంగి మాయ మాటలు విశ్వసించి తా నాచరించిన మహా ఘోర మంతయు నాతని కొక్కసారిగా పొడసూపెను. అతఁడు భిన్నమైన హృదయముతో కంతగతానుడైన సుతునిఁ జేరి మిక్కిలి విలపించెను. రాజ పైద్యుఁడువచ్చి యాతని బ్రదికింప ప్రయత్నించెను కాని లాభము లేకపోయెను.

ఈ నాటకమున రాజరాజ తెలిసియే (Consciously) సారంగధరునికి శిక్ష విధించినను, అతని యపరాధమునుగూర్చి చిత్రాంగి యసత్యమును సత్యముగా సంప

ర్భింపజేసి చెప్పి నమ్మించుటచే నిది యజ్ఞానకృత దోషముగానే పరిగణింపబడును. ఇట్టి దోషమును Aristotle సూచించెను. ఇది యజ్ఞానాగతమైన దోషమని చెప్పచు నాతడు దానికి Sophocles Oedipus నిదర్శనముగా చూపెను. ఇట్లజ్ఞానకృత దోషుడైన నాయకుడు Othello లో తప్ప Shakespeare ఇతర నాటకములలో కానరాదు. కాని ఆతని తరువాత 17 వ శతాబ్దిలో వెలువడిన నాటక కర్తలు పెక్కురు గ్రీకు పద్ధతి ననుసరించి యిట్టి నాయకులను చిత్రించిరి. Othello Desedmona ను చంపుట మనఃపూర్వకముగానే యైనను, దానికి Iago చెప్పిన యనత్య కల్పనలే చాల వఱకు హేతువు లగుచున్నవి. ఇట్టి నాయకుని చిత్రించుటలో కవి మిక్కిలి శ్రద్ధ వహింపవలెను. దోషాచరణము తరువాత నాతఁడేదో యొక మిషచే నా దోషముచే నుద్రే కింపఁ జేయఁబడిన భయవిద్వేషములను (horror and detestation) స్పష్టముగా చిత్రింపవలెను. అట్లు చేయనిచో Seneea రచించిన Hippolytus అను నాటకము వలెను, Shelly యొక్క The Cenci అను నాటకము వలెను విషాద నాటకము మిక్కిలి లాభవమును ప్రాపించును. ఏలయన (విషాద నాటకము భయోద్వేగముచే కంపింపజేయుటయే కాక, గాంభీర్యముచే హృదయముల నుదాత్తముగా చేయుట కూడ మిక్కిలి యవసరము. (Tragedy must not only thrill with the sense of awe but also uplift with the sense of majesty) ఈ నాటకమున చివరి యంకములో రాజరాజు పొందిన యనుతాపము అతి మాత్రమే యయ్యును, అతఁడు కామాంధుడై కుమారునికై వెదకి తెప్పించిన చిత్రాంగిని తాను వివాహ మాడె నను విషయము దానికి లాభవము నాపాదించుచున్నది. రాజరాజెంత పశ్చాత్తాపమును సూచించినను, తాను మొదట నొనరించిన యా దుష్కార్యముచే ననను శోచనీయుడై యగును కాని, సానుభూతి పాత్రుఁడు కాఁడు.

ఈ నాటకమున సారంగధరునియందు కొంచెమైనను దోషము కానరాదు. అతఁడు తల్లియను విశ్వాసముతో తన ప్రాణమిత్రుఁడగు సుబుద్ధి యెంత చెప్పినను వినక పాపురమును తెచ్చుకొనుటకై చిత్రాంగి యింటి కేగెను. ఆమె కామాంధురాలై యచ్చట నతని చాల బలాత్కరించెను. తల్లిని దైవకల్పరాలింగాఁ జూచు సారంగ ధరుని సామాన్య సీతి కామె చర్య మిక్కిలి హేయముగా కానిపించెను. అతఁడు తన శక్తివంచన లేకుండ నామెకు చెప్పవలసిన సీతులన్నియు బోధించెను. కాని యామె మోహము మితిమీటి యుండుటచే నతఁడు దానిని వారింపలేకపోయెను. చివరి కాతఁ డెట్లో తప్పించుకొని బయటఁబడెను. రాజరాజు వెళ్ళిన తరువాత చిత్రాంగి లేనిపోని వన్నియు కల్పించి చెప్పి సారంగధరుని కారాగారమున పెట్టించెను. మఱునాఁడు

మంత్రుల సమక్షమున రాజరాజు ధర్మ విచారణ చేయ మొదలుపెట్టెను. అందు సాక్షు లందఱును పరీక్షింపఁబడిరి. సారంగధరుడు మాత్రము తన పక్షమున నేమియు వాదించి యుండలేదు. వాదించుట కాతఁడు వాంఛించినచో తల్లి చేసిన యా యసుర రృత్యమునంతను నాతఁడు పేరొలగమున వర్ణించుటకు పూనుకొనవలెను. తల్లిని దైవముగా భావించు సారంగధరున కట్లు చేయుట యసంభవ మనిపించెను. తల్లి కపకీర్తి వచ్చిన తనకు వచ్చినట్లే అను భావ మాతనికి పొడ కట్టెను. అందుచే నాతఁడు తాను చచ్చుటకైన నంగీకరించెను కాని, తన తల్లి దుశ్చర్య జాహిరించుటకు మాత్రము సాహసింపలేకపోయెను. సుబుద్ధి తన మిత్రుఁడగు సారంగధరుఁడు కారా గారమున నున్న చాలమున వచ్చి నెత్తి నోరు బాదుకొని చిత్రాంగి చేసిన నేరమును తాను దాసివలన నెఱింగియుండుటచే రాజునకు నివేదించెదనని చెప్పఁగా నట్లు చేయ వలదని సారంగధరుఁ డాతనిని వారించుచు నొట్టు పెట్టెను. ఈ కారణము చేతనే సుబుద్ధికి చిత్తి చాంచల్యము కలిగెను.

సారంగధరుఁడు సభలో జరిగిన వృత్తాంతమంతయు యథావృత్తముగానే చెప్పియుండినచో నాతనికి పాటు లేకుండియుండునా? అప్పుడు నైతము సభవారాతఁడు చెప్పిన మాటలను విశ్వసించుటో విశ్వసించుటో యను శంక మిగిలియే యున్నది. ఏలయన పురుషుఁడు స్త్రీని బలాత్కరించెననుటయే లోకమున విశ్వసనీయము కాని తద్విన్నపము కాదు. ఈ దైర్యముతోడనే చిత్రాంగి యంత మాయా నాటకము నాడింపఁజాలెను. ఈ పరిస్థితి లన్నిటి నాలోచించియే సారంగధరుఁడు తన విషయమై యేమి చెప్పకొనుటకును ప్రయత్నించి యుండలేదు. తల్లి దోషమెంత ఘోరమైన దైనను, వెలిపుచ్చుట పాపావహమును నాదర్శము (ideal)కై యాతఁడు తన ప్రాణ ముల బలి యొసంగెను.

సర్వసద్గుణ పుంజుమగు నీ మహోదారుని మృత్యువు పాపాణములకు నైతము పరమ కరుణమును గలిగించితీరును. కార్చుటకు కన్నీరుండి ఎంత కార్చినను ఈ శోకము యొక్క తీవ్రత కేషించియే యుండును. కొందఱు (నాటక కర్తయే) సారంగధరుఁడు సుబుద్ధి మాట త్రోసిపుచ్చి చిత్రాంగి యింటికి వెడలుటయే యాతని దోష మనియు, నా దోషమునకు తగిన శిక్ష నాతఁ డనుభవించెననియు చెప్పుదురు. కాని యీ వాదము మిక్కిలి బలహీనముగా నున్నది. Romeo and Juliet లో నా దంపతులు పితరుల యాజ్ఞ వడయకుండ వివాహము చేసికొనుటలోనే వారి దోష మిమిడి యున్నదనుటలో నెంత సామంజస్యము కలదో దీనిను నంతే. ఇది యెట్లయి

నను ఆయా పాత్రలయందు దోషమును చూపవలెనని చేసిన ప్రయత్నముగానే కవి పించుచున్నదిగాని సహజముగా కానిపించుట లేదు. పైగా సారంగధరుని మృత్యువు వలన కావ్యసీతికి భంగము వాటిల్లుచున్నది. లోకమునఁ దప్పచేసినవారు చివరికిఁ దత్ఫలితముగాఁ గష్టము లనుభవించుటయు, ఒప్పుచేసినవారట్టి కష్టముల నతిక్రమించి సుఖములఁ బడయుటయు సాధారణ సీతి. ఇచ్చట సుగుణరాశి యగు సారంగధరుఁ డన్యాయముగా రసపాన విండన శిక్ష ననుభవించుటవలన సజ్జనులకే కీడు కల్గినని చెప్పి కవి సామాజికులలో నై రాశ్యమును కలిగించుచున్నాఁడు. దీనివలన సీతి యభివృద్ధి యగుటకు మాటు నాశనమగు ననుటలో నతిశయోక్తి యుండదు. 'లోకమున సజ్జనులు కూడ కష్టములు పొందుట కలదుకదా! స్వాభావికముగ నుండుటకై కావ్యములలో సైతము మన మట్లేల వర్ణింపరా' దని కవివాదము. కాని లోకములో సజ్జనులు కష్టముల ననుభవించుచున్నను చివరికి వానిని తరించి శుభముల బడయుటయే తఱుచు-సీతిని బోధింపఁదలచిన యే కవియు నట్లు నధర్మవిజయమును ధర్మ పరాజయమును ప్రదర్శించుట కానము. ఏలయన ధర్మ పరాజయము సామాజికులలో సీతి విశ్వాసమును రూపురూపునేకాని వృద్ధి పొందింపదు, సీతి బోధనమునకు విషాదాంత నాటకములు మోదాంతనాటకముల కంటె మిక్కిలి యుపకరించునని ఆచార్యులుగారి యూహ. దీనికి వారు చంద్రహాస నాటకములో దుష్టబుద్ధివలె, సారంగధర నాటకములో రాజరాజువలె, చివర గ్రుక్క త్రిప్పకుండ సీతుల నుపదేశించుట కవకాశము కలుగునని భావించి యుందురు. కాని సీతి శిష్ట దుష్ట కార్యముల ఫలితముల వలననే హృదయములలో బాగుగా నత్తుకొనును కాని కేవల మేక పాత్రయొక్క కథనము లేక ఉపన్యాసమువలన నట్లు కాఁజాలదు.

చిత్రాంగి పాత్ర సృష్టించుటలో కవి అనన్య సామాన్యమయిన కౌశలమును ప్రదర్శించియున్నాఁడు. ఆమె సారంగధరుని రూప గుణాదులను విని యాతనిపై వలపు వహించియుండెను. విభావసుండును బ్రాహ్మణుఁడు తమ యూరు వచ్చినప్పు డామె యాతనితో నీ యుదంతము నంతను తెలిపి సారంగధరుఁ డెట్లయిన తన్ను వరించునట్లు చేయుమని కోరెను. కాని విశ్వాసఘాతుకుఁ డగు నా బ్రాహ్మణుఁడు సారంగధరునితో నీ సంగతి చెప్పియుండలేదు. తరువాత రాజరాజీమె చిత్రపటమును గాంచి మోహించి యామె తండ్రి తనకు సామంతుఁ డగుటచే నధికారబలము వలన నామెను బలాత్కారముగా వివాహ మాడెను. ఆమె తండ్రి మాటను ధిక్కరింపలేక పోవుటచే తన దేహమును మాత్రము రాజరాజు నధీనము గావించెను. కాని మన స్సులో సర్వకాలములయందును తాను దొలుదొలుత ప్రేమించిన సారంగధరునే

వలచియుండెను పూర్వ రంగములోని యా వృత్తాంతమే యామె శీలమును సమర్థించుటకు కొంత తోడ్పడుచున్నది. లేనిచో నామె దుశ్చారిత్తము కావ్యములో ప్రకటించుటకు కూడ నర్హము కాకపోయియుండును.

యావన్నురాలయిన చిత్రాంగి తన భర్త ముదునలియగుటచేతను, తాను తొలుదొలుత మనఃపూర్వకముగా వలచిన వాడటంబు కాకపోవుటచేతను మిక్కిలి నిరాశ చెందెను. ఆమె మానసమున నవమన్మథాకారుడయిన సారంగధరుడే యెల్లవేళల యందును సాక్షాత్కరించుచుండెను. ఆమె అంతఃపురమున నుండుటచే సారంగధరుని నొక్కసారియైనను చూచుటకు వీలులేకపోయెను. ఆమె నిజముగా సారంగధరునే వలచియుండినను రాజరాజుపై కపట ప్రేమను గూడ చూపుచునేయుండెను. తానీ కపటాభినయమును చేయుచున్నట్లామెకుగూడఁ దెలియును. “అహా! ఎంతటి కపట కృత్యము నభినయింపఁ నాల్పకి” అను నామె వచనములలో నిది తార్కాణపడుచున్నది.

కాముఁడు తన్నెంత వేధించుచుండినను ఆమె నీ విషయమున విముఖురాలై ప్రవర్తించలేదు. తొలుదొలుత తాను సారంగధరుని మనఃపూర్వకముగ ప్రేమించినను తరువాతి పరిస్థితులలో నాతఁడు తన సమాధుఁడగుటచే నాతనియెడ తనకుఁ గల మోహమును మఱచిపోవుటకై యామె మిక్కిలి ప్రయత్నించెను. తల్లి కుమారునిపై మరులుకొనుట సహింపరాని ఘోర పాపమని యామె యెఱుంగును. కాని యెంత ప్రయత్నించినను చిరకూడమై యున్న యా యనురాగము నామె యడంచుకొనఁజాలకపోయెను.* ఇట్టి సమయములో రాజరాజు వేట కేగుటయు పావురమును తీసికొనుట కొఱకు సారంగధరుఁ డామె యింటి కేతెంచుటయు సంభవించెను. రాజరాజు వెడలిన తరువాత నెరిమిదిరోజులవఱకు నామె యొక్క గతి నేడ్చుచుండెను. మన్మథుని కుసుమశరముల దాచి కామె యొర్పుకొనలేక పోయెను. వైగా విభావనుఁడు తన ప్రణయమును గూర్చి సారంగధరునితో తప్పక చెప్పియుండునని యామె యూహ. ఆ మాట వినిన తరువాత, రాజరాజురాలేని సమయమున సారంగధరుఁడు తన యింటికి వచ్చె ననఁగా నామెకు మహానందము కలిగెను. ఆమె సారంగధరుని యెడ తన నిర్మలానురాగుగమును వేయి విధముల ప్రకటించెను. కాని వశీ

* అయ్యో నేనెట్లు నహింతును : ఈ జగన్మోహన రూపము నా మనఃపీఠమున నెలకొని యున్నది కదా! అక్కటా యిట్టివాఁడు నాకు లభింపకపోయెఁగా.... ఎట్లయినను ఈ మనోహరుని లోబఱచుకొన నుద్యమింతును. తమకింతును. యోచింతును. మహా ద్రోహమే. ఘోర పాపమే యని విలపింతును. మఱియు నుంకింతును. ఏమి చేయుదును.

కృతచిత్తఁడయిన యా సారంగధరుఁ డెన్ని చెప్పినను వినక, ఎదుట నుండి తనంతఁ దా వలచి యాశ్లేషసుఖము నభ్యర్థించుచున్న సౌందర్యనిధానమును గాంచియు మరులు కొనక, యెన్నియో నీతులు బోధించెను. “ప్రాణేశా! నీ వేమన్నను ఎంత భీతి చెప్పినను నిన్ను విడువను. నీ పాదము లాన విడువను” అని వెళ్ళబోవుచున్న యాతని యుత్తరీయమును గ్రహించి యాపి “మనోహరా చచ్చిన పిమ్మట నేమగుట నెవ్వరెఱుంగుదురు? ఇప్పుడు పంచదాణుఁడు సతసుత్రాణుఁడై యారోహిత శుక కంఠాణుఁడై నా ప్రాణానిలముల పోకొట్టుచున్నాఁడు. శ్రీ హత్యా దోషమునకు నీవు ఓర్పుకొందువా” అని ఆతని మనమున జాలికలుగునట్లు పన్యసించెను. సారంగధరుని మనస్సు చలింపలేదు. ఆమె భరింపలేక యాతని నాలింగనము చేసికొన యత్నించెను. సారంగధరుఁడు “తల్లీ నీ మతము దుష్ట కీటకవిషముఁబోలె నంతకంత కెక్కుఁడగుచు వచ్చెను. ఇంక నైవఃజాలను” అని యామెను దూషించి వెడలిపోఁజూచెను. ఎంత వేడినను జాలి గొనక దూషింపఁబూనిన యా నిశ్చల హృదయుఁడయిన సారంగధరుని చూచి చిత్రాంగి వికారాకారమును దాల్చి “నా మనోధనమును గ్రహించితివి. దాని ననుభవింపకున్న నిన్ను చక్కనీయను సుమా” అని బెదరించెను.

వెంటనే యామె నిరాశాజనిత శ్రోధము నడంచుకొని, నిజ స్వభావమును వెలి పుచ్చుచు “ఇది ప్రణయోన్ముఖ సంభాషణము కాని నిక్కంపు బలుకకాదు.” ఏదీ.... ఏల సంశయించెదవు ఒకసారి నీ యాశ్లేష సుఖ మిచ్చిన మఱియొకసారి కొనరను రమ్మా” అని ప్రేమలోతుల చూఱ యొసంగెను. సారంగధరుని కిది యంతయు మిక్కిలి హేయమనిపించెను. “పతి కెంతప్రితి నీపై నున్న నేమాయె న్యాయంబు పాలింపనరయఁడమ్మ.....అమ్మయట, బొంకునట, బొంకినంత నమ్ము వారలట....నమ్మినను చంపువారలట.....చలిచీమ గతి నొరుల జంపింతునని పల్క శక్యమానె ధర్మసాక్షి లేదే” అని వచించుచు ధైర్యముతో నామె సదనమును వీడి యరిగెను. (పాపము సారంగధరుఁడు ధర్మసాక్షి తన మనోనైర్మల్యమును గ్రహించి ఒకవేళ చిత్రాంగి బొంకినను తన్ను రక్షింపఁ బూనునని నమ్మియుండెను. చిత్రాంగి బొంకెను కాని ధర్మసాక్షి యాతని సాహాయ్యమునకు రాలేదు. అందుచేతనే సారంగధరుని మరణముతో ధర్మ పరాజయము ద్వారా నీతి విధ్వస్తమయినదని చెప్పవలసి వచ్చినది.

చిత్రాంగి కేవలము వాదాశూరురాలు కాదు. చెప్పినంత పని చేయఁగల పట్టు దలయు ప్రతిభావిశేషమును ఆమెయెడఁ గలవు. నిర్మలమయిన ప్రేమతో దైవము

కంటె నెక్కుడుగ ధ్యానింపఁబడుచున్న సారంగధరుఁడు తన్ను త్రోసిపుచ్చుటలో నామెకు నైర్దుష్ట్యము చూపఁజెను. అందుచే కోపము వహించి యామె తన వశమున నున్న ముసలి రాజుద్వారా తన పూనిక నెరవేర్చుకొన ప్రయత్నించెను. తానంత యనురాగముతోఁ జూచిన సారంగధరుని నామె చంపఁబూనుట కొక ముఖ్య కారణము కలదు. సారంగధరుఁడు తనకు నీతులు బోధించుకాలమున “నన్ను నీ విట వేసారుట కాలాహివాలము త్రొక్కుట యగు. కడతేరఁజాలవు సాహసమున నీకు ప్రాణాపాయము న్బొసఁగింతును” అని చెప్పియుండెను. సారంగధరుఁడామె దుశ్చారిత్రము వెలిపుచ్చినని ప్రతిజ్ఞ పట్టినను, దేశకాలముల ననుసరించి తా నన్న మాటకు విరద్ధముగా నతఁడు తన తాగ తనమును ప్రకటించునేమో యను భయ మ్నామెకు లేకపోలేదు. ఆ మానభంగమునుండి తన్ను రక్షించుకొనుటకే యామె యీ ప్రతీకారవాంఛను వహించెను. ఆమె యసత్యదేవత నారాధించి రాజునకు సారంగ ధరుని యౌద్ధత్యమును మిక్కిలి నిపుణముగా వర్ణించి, చెప్పి, యతనికి కొమరునిపై నసహ్యము పుట్టించెను పూర్వ మామెకు సారంగధరునిపైఁ గల యనురాగమంతయు నిపు డాగ్రహముగా మాటిపోయెను. దాని వచ్చి సారంగధరుఁడు కానఁబడకపోవుటచే జాబీయలేదని చెప్పినపుడు “సారంగధరుఁడు మండనీ, వాని పాపురములును వాడును కాదు చేరనీ. ఈ బహుభాషణములేల జాబిమ్ము” అని పట్టుటలో నామె యాగ్రహము మాత్రిభవించియున్నది. రాజరాజు చిత్రాంగిచెప్పిన మాటలు నమ్మి న్యాయ విచారణము కావించి కాల విలంబనమున కోర్కవక ఆతురపాటుతో నాతనికి మరణ శిక్ష విధించెను. తన వ్యూహమునకు ఫలముగా శత్రువు మడియ నున్నాఁడని విని చిత్రాంగి పరమానందము ననుభవించెను.*

ఇంతలో సారంగధరుని పట్ల మామె తిలకించె, జాలి వహించి “ఆహా సారంగ ధరా ! నా మాట వినవై తివి” అని విలపించెను. ఈ పటమును చూచిన తోడనే యామెకు అనురాగ పాత్రుడైన యా తొలుతటి సారంగధరుఁడు స్మృతి పథమున కెక్కెను. ఆమె భావములోని కోపమంతయు నిప్పు చెంత వెన్నవలె క్షణములో

* చిత్రాంగి మొదట మన్మథుని చేతి కీలుబొమ్మ. అటువీమ్మట మహాకాళి. తుదివఱకు నీ రెండు అత్త్యములను గవి యుద్ధాటించుచునే యుండెను. వలచి తిరస్కరింపఁబడిన యువతి స్వరూపము నింత చక్కగాఁ జిత్రించిన కవి యింకొకఁడు లేఁడు.

1. “ఇక నైదు గడియలకు నా శత్రువు మడియఁగలఁడు. రత్నాంగివచ్చిన నీ ముదిరాజున కేమి బుద్ధిపట్టునో యని బెగడువడి యుంటిని. ఇక నిరాటంకము. ఖిచి చిత్రాంగి! యింత కార్యము నీవు గాకెవ్వరు చేసియుండురు.”

కరగి దయారసముగా మాటిపోయెను. ఆమె పశ్చాత్తాపమునకు మేరయేలేదు. ఇప్పటి నుండి యామె తాజేసిన ఘోరకృత్యమును దలంచుకొని పొందిన మనోవ్యథయే యామెయెడ కొంతయైన సానుభూతి కలిగించుటకు తోడ్పడుచున్నది. “అంగజ బారి కోర్వక మహాభుము సూరకమోపి నిన్ను చంపంగ తెగించినట్టి ఘనపాప మదెంతని యెంతు, సత్కృపారంగన పాంగ దృష్టి నవరాధము ద్రోచి క్షమింపరావె సారంగ ధరా! - మా సారంగధరుని నెవరు బ్రతికించువారు. నా వేదన నెవ్వరు తీర్చువారు - దైవమా! ఘోర పాపమా! దుర్వేదనమా” అని యామె మూర్ఛిల్లినది. అట్టి మూర్ఛలో నెంతయు “సారంగధరా! ఒక ముద్దిమ్మా” అని యామె కలవరించుట యామె ప్రేమ నైర్మల్యమును చెప్పక చెప్పుచున్నది. ఈ మాట వినినవారు చిత్రాంగి పూర్వ పాపమునంతను మఱచి రెండు దిన్నీటి కణముల రాలర్చకపోయినచో వారి హృదయము పాపాణ నిర్మితమన్న మాట.

సారంగధరునికి రాజు మరణచండన విధించెనని చెప్పగానే యామె సారంగ ధరుని శిక్ష తొలగించుటకు క్షమా పత్రమును బంపుమని రాజుతో చెప్పెను. మారాడక యాతడట్లానర్చినచో నేమయియుండునో! కాని యాతడాయెను ధూషింప సాగెను. ఆమె మనస్సులోని యభిమానము మఱియొకసారి ప్రజ్వరిల్లెను. అందుచే నామె మరల రాజురాజునకు కోపము గలిగించెను. రాజు ఉత్తరమును పాపుండును జూచి యామెను ప్రశ్నింపఁబొనినప్పు డామె మరల దౌర్జన్య మార్గము నవలంబించెను. “అహా తెలిసెను. వెట్టిరాజా! ఇంతెఱుంగవా! ఇది యంతయు రత్నాంగి కృత్రిమము. నా దాసిని లోజేసికొని నేను నిదురించు కాలమున నా పడకపై దీని వేయించి వాని పావుర మిందుంచునట్లు చేసినది కదా!” అని చెప్పుచు నాతని భుజముపై చేయివైచి యాతనిని మోహింపఁజేయ యత్నించెను. కాని ఉత్తరములోని యాద్యంత వర్ణముల సంతేతము రాజునకు తెలిసినప్పు డామె యేమి చేయుటను బోషక మూర్ఛనొందెను. రాజామెకు కఠినమైన మరణ చండన విధించెను. ఈ సంగతి వినినయంతనే యిది వఱకే సగము చచ్చియున్న యామె తన్నుకొనుచు సారంగధరుని మృతి వినటతో ప్రాణములఁ బాసెను.

ఈ నాటకమున చిత్రాంగి యొనర్చిన పాపములు మూడు. తన్నగ్ని సాక్షిగా పెండ్లియాడిన భర్త ముదుసలియైనను, మూఁడుడైనను, మాతాడక పతి భక్తితో నుండవలసిన హిందూ స్త్రీ వేటొకని వలచుట యొకటి. సారంగధరుడాయె యింటికి వచ్చినప్పు డాతడు కుమారుడనియైన నెంచక, ఆతని నీతి బోధల నాలింపక,

పైఁబడి యాలింగనము చేసికొనఁబూనుట రెండవది. అన దోషమునకు లోఁబడక వశీకృత చిత్తుఁడగు సారంగధరుఁడు పెడలిపోవుటకు సంతోషింపక, అన్యాయముగా నాతని చంపించుట మూఁడవది. నిజము పరికించినచో నీ మూఁడు దోషములును ఒకదాని కొకటి తీసిపోనివి. ఇట్టి దోషము లొనరించిన చిత్రాంగిని శోచనీయగా నొనర్చుట లోనే కవి ప్రతిభాశక్తి సహస్ర ముఖముల గోచరించుచున్నది. ఆమెకు సారంగధరుని యెడఁ గల ప్రేమయొక్క నైర్మల్యమును స్పష్టముగా వర్ణించుటచేతను, చిత్రాంగి తొలుఁదొలుత సారంగధరునే వలచి యుండినను బలవంతముగా రాజును పెండ్లి చేసికొనవలసి వచ్చెనను మూల భిన్నకల్పనము చేతను, ఆమెకు అభిమానము నెడఁ గల మహాభినివేశమును, సారంగధరుని శిక్షను వినిన తరువాత నామె యనుభవించిన పశ్చాత్తాపమును, వేదనను విపులముగ వర్ణించుటచేతను, కవి యామెను వరుసగా నాపై దోషములనుండి రక్షింప పోయితిని చెను. అట్టి ఘోర దోషముల విస్మరింపఁ జేయు నాత్మ గాంభీర్యమును (nobility of the soul) మరస్వితను (highmindedness) వర్ణింపఁగల్గుట సామాన్య కవుల సామర్థ్యమున కందరాని శిల్పవిశేషము.

VII

ఆచార్యులవారి విషాదాంత నాటక ములలోని సామాన్య గుణములు: ఆంగ్ల నాటక కర్తలలో సంగ్రేసరుఁడగు Shakespeare విషాద నాటకములలో శ్రీ పాత్రలకు ప్రాముఖ్యము తక్కువ. అతఁడు శ్రీ పాత్రలను ప్రవేశపెట్టినను, శ్రీ సహజమైన లాలిత్యము లోపించుటచే వారు శ్రీ రూపముననున్న పురుషులవలె గోచరించురు. (Macbeth) నాటకములో Macbeth భార్య యిచ్చిదే. Othello నాటకమున Desdemona శ్రీ లాలిత్య నిధానమే యయ్యును ఆమె కందుకరిన ప్రాముఖ్యము లేదు. నాటక వస్తు విస్తృతి కామె యేవిధముగను లేదృఢదు. ఆచార్యులవారి విషాద నాటకములలో ప్రధానములైన మూఁడింటిలో నట్లుగూడ శ్రీ పాత్రలకు మితిమీరిన ప్రాధాన్యము కలదు. విషాద సారంగధరమునకు చిత్రాంగిపాత్రము పాత్రణమువలె నున్నది. ఆమె లేక పోయినచో నా నాటకమే లేదు. కైక వరము లడుగుట యను విషయము పాదుకా పట్టాభిషేకములోని శోకమునకు దీక్షమువంటిది. ఇట్లే చంద్రహాస నాటకములో విషయ పాత్రకు చంద్రహాసునికంటె సైతము మిక్కిలి ప్రాధాన్యము కలదు. గాంభీర్య ప్రధానములైన విషాద నాటకములలోని వారే యయ్యును వీరు Macbeth సతివలె పుంజీకృత పుంభాషములగు పనితాకారములుకారు. (వీరిలో విషాద నాటకమునకు రావలసిన గాంభీర్యముతో పాటు శ్రీ సహజమైన లాలిత్యము కూడ గోచరించుచున్నది. ఒకటి కొకటి పొసఁగని యీ వికట భావములను వీరిలో నిమగ్నులతో నాచార్యులవారి

ప్రతిభ యపారము. సారంగధరునియెడ నిర్మలానురాగము చూపు చిత్రాంగి యందుము చంద్రహాసునిపై (గల ప్రేమచే తండి) మనోరథమునకు (గూడవ్యతిరేకముగా నాతని రక్షించు విషయ యందును, రామపట్టాభిషేకమును విని మిక్కిలి యానందించిన కైకయందును నీ లాలిత్యము విస్పష్టముగా గోచరించుచున్నది.

ప్రణయగాధ విషాద భావములకు సహజముగ ప్రతి యోగి. శృంగార రసము విప్రయోగము వినా కరుణ రసమునకు పోషకముకాఁజాలదు. అందుచేతనే యీప్రణయ మయ వస్తువులు విషాదాంత నాటకముయొక్క గాంభీర్యమును (Seriousness) కొంతవఱకు లఘూకరించునని విమర్శకుల తలంపు.) Romeo and Juliet లో నా భావము కొంతవఱకు కొఱతవడుట కీ ప్రణయవస్తు ప్రవేశన మే డిత్తిరవది. ఆచార్యుల వారి నాటకములు మూడింటిలోను ప్రణయ విషయము కొంచెముగనో గొప్పగనో కానిపించుచునేయున్నది. విషాద సారంగధరములో పృథ్వీమే కథ, చంద్రహాసలో మూడవ యంకము మొదలుకొని పృథ్వీగాధ మూల వస్తువును మఱుగుపఱచు నంత యధికముగా కలదు. పాదుకా పట్టాభిషేకములో నిదికొంత తక్కువ. అందు చేతనే కాఁబోలు నందలి శోరరసము పర్యాప్తముగా సిద్ధిని బొందినది.

Shakespeare విషాద నాటకములలో బహిరంతస్సంఘర్షములు (inner and outer conflicts) రెండునున్నను, అవిని నాటకములకు వన్నె తెచ్చిన వాంతరి సంఘర్షమే. సాధారణముగా (నీ యంతర సంఘర్షము ధర్మమైన నాయకుని యంతరాత్మకును, మానవ సహజమైన కొందొక దౌర్బల్యమునకును నడుమ జరుగు టయు నందు అంతరాత్మ నతిక్రమించి యా దుష్టభావమే చెలరేగి, నాయకుని నాశ నమునకు కారణమగుటయు కానిపించుచుండును. ఒక్కొక్కప్పు డిట్లుగాక నాయకుని హృదయమున భిన్నములైన రెండు భావములకు సంఘర్షము కలుగుటయు కలదు Macbeth లో నాయకుని హృదయమున రాజ్య తృప్తియు సాధారణ రాజభక్తికిని సంఘర్షము కలిగెను, Othello లో అసూయకును భార్యపై గల యనురాగము నకును సంఘర్షము కానిపించుచున్నది. ఎట్లయినను ఆ నాటకములలో ప్రేమనీతి, ధర్మము మొదలగు సద్భావముల నతికరించి యసూయాదులగు తీవ్రభావములే విజృంభించుట తఱచు. అప్పుడే నాయకునిలో మానవ సహజ దౌర్బల్యములే గలిగిన దోషమున కవకాశముండును. ఆచార్యులవారి నాటకములలో, గూడ నివ్వడి కలదు. కాని యిది నాయకులలోగల నాయకేతరములైన పృథాన పాత్రలలో హెచ్చుగా

కాననగును) కైక హృదయమున సాధారణ ధర్మమునకును మందరా వాక్యగర్భితమైన హేతువాదమునకును సంఘర్షణము సంభవించెను. రెండవదియే విధి సహాయమున మొదటిదానికంటె బలీయమై యామెచే నా దోషమును చేయించెను. బ్రితాంగి హృదయమున సారంగధరునివై గల యనురాగమునకును నిరాకరణాదులను సహింపఁ జాలని కోపసహితమైన పట్టుదలకును తీవ్ర వైరుధ్యము కలిగెను. అందు రెండవదే మొదటి దానిని జయింపఁగలిగెను. నాయకులలో నిట్లుగాక ధర్మములైన రెండు భావములకే సంఘర్షణము కలుగుటయు ఆ రెంటిలో నెక్కువ ధర్మమైన దాని నాతఁడొనర్చుచుండుటయే యాతని వేదనకు కారణమగుచుండుటయు గానిపించును. దశరథుని హృదయమున సత్యపరిపాలనకును, పుత్రు ప్రేమకునువలె రాజరాజు హృదయమున ధర్మమునకు, పుత్రు ప్రేమకును తీవ్రమైన సంఘర్షణము కానిపించును. ఫీతాలులైన వారిరువురును ఆ రెంటిలో నెక్కువ యాదరణీయములైన సత్య ధర్మములనే యనుసరించిరి. ఈ చృష్టితో చూచినచో దశరథుఁడు రాము నరణ్యమునకు పంపుట యందును, రాజరాజు సారంగధరునికి మరణశిక్ష విధించుటయందును దోషమే కానరాదు! సత్యనిష్ఠగల్గి ధర్మానుసారముగా దాని ననుసరింపఁగలిగిన దశరథుఁడును, ధర్మ పక్షపాతము గలిగి స్రాప్తివాకుల వచనము ననుసరింపఁ గలిగిన రాజరాజును తరువాత పశ్చాత్తాప పడవలసిన యక్కలుయే కానరాదు. దశరథుఁడు కైక క్రౌర్యము నెఱింగియు ముర్ఖించి సత్యము తప్పుట తన పంశమునకు చిశంకము నాపాదించుట యని ప్రియ సుతుడైన రాముని నడవికి పంపవలసివచ్చెను. రాజరాజు చిత్రాంగి కాపట్యము నెఱుంగుచుండుటచే నజ్ఞాతముగ సారంగధరునికి మరణ చండన విధించుట యను దోషము నాచరింపవలసి వచ్చెను. దశరథుఁడు గూడ లన కొఱకై రాము నరణ్యమునకు పంపి యాతని రాజ్య భ్రంశమునకు కారణభూతుఁడగుటచే కొంత దోషమునకే గుఱియగుచున్నాఁడు. కాని ధర్మమూర్తులైన వారిరువురును ధర్మము ననుసరించుటకు ఫలమైన తిప్ప కావించిన వారగుటచే మఱింతి శోచనీయు లగు చున్నారు. చంద్రహాసునిలో ననలు దోషతేజ మేనియు కానరాదు. అ నాటకమంటలి కార్యమంతయు మంత్రయగు దుష్టబుద్ధిపైనే యాధారపడియున్నది. చంద్రహాసుఁడు తాను స్వయముగా చేయుటకంటె నితరులు చేసిన తంత్రములకు గుఱియగుటయే హెచ్చు. దుష్టబుద్ధి క్రౌర్యము అతి మాత్రమగుటచే నాతని హృదయములో చివరి భాగమున పుత్రికా ప్రేమకును రాజ్యతృప్తికును గలిగిన సంఘర్షణముయొక్క విలువయే పోయినది. ఆచార్యులవారి నాటకములలో భిన్న భిన్న పాత్రల మధ్య బహిః సంఘర్షణము కూడ కానవచ్చుచున్నది. కాని యిది చాల అపురూపము. చంద్రహాసులో దుష్ట బుద్ధి చంద్రహాసులకును, పాదుకా పట్టాభిషేకములో కైకా దశరథులకును, విషాద

సారంగధరమున రాజరాజ భార్య లిరువురికిని ఈ బహిష్కంఠుట్టనము కలదని చెప్పవచ్చును. కరుణ రసమునకు (బుత్త) మరణము కాని తద్వియోగము కాని మిక్కిలి పరిపోషకమైన యాలంబనమని యాచార్యులుగారి తలంపైయుండెను. ఏలయన నాయన విషాద నాటకములలోని కరుణమైలయెడల (బుత్త) సంబంధిగానే యున్నది.)

Shakespeare విషాద నాటకములలో నాయకులు పశ్చాత్తాపము పొందుట యున్నదికాని, దుష్టపాత్రలు పశ్చాత్తాపపడుట యెచ్చటను కానరాదు. ఆ దుష్టపాత్ర (Villain) యే నాయకుడయినప్పుడు Macbeth లో వలె, నాతని హృదయమున గూడ పశ్చాత్తాపము కలిగించుట యాతని కలవాటు Iago మొదలగు వారి హృదయములలో పశ్చాత్తాపము కలిగిన దనుటలో స్వాభావికత కొఱవడునని ఆ మహాకవి యుద్ఘోషించి యుండలేదు. ఆచార్యుల వారు తమ విషాదనాటకములలో దుష్టపాత్రకు నైతము కించితృష్ణాత్తాపము కలిగించి, దానిని పరిపూతము కావించుట కాననగును. నేజము పరిశీలించగా నాయన విషాద నాటకములలో పశ్చాత్తాప పరిపూతము కాని పాత్రమే లేదు. దోష మాచరించిన వా డెంత కఠినుఁ డయ్యును పశ్చాత్తాపమునకు గుఱికాకపోడని యాయన యూహించి యుండనోపు. లేదా యా నెపమున సామాజికులకు నీతి గఱపఁ దలచియుండనోపు చంద్రహాసలో చివరికి దుష్టబుద్ధి పశ్చాత్తాపము కలిగి ఆత్మహత్య చేసికొనును. పాదుకా పట్టాభిషేకములో కైక యొక్క యు విషాద సారంగధరములో చిత్రాంగి యొక్కయు శీలమును సమర్థించుట కాయన చేసిన ప్రయత్నము స్పష్టముగనే కాననగుచున్నది. అన్నిటికంటె విచిత్రము పాదుకా పట్టాభిషేకములో మంధర నైతము ఆటు రోజులు బాధపడి మరణించుచు తన యపరాధమును తమింపుమని రామునికి జాబు వ్రాయుట. మంధరా జీవితమున నిట్టి పశ్చాత్తాపము దురూహ్యము. ఇట్టిది పశ్చాత్తాపము చేసిన పాపముల శీవ్రతను తగ్గించి పాపుల పరిపూతులఁ గావించఁ గలదను విషయమును సూచించుచున్నను మిక్కిలి అస్వాభావికముగా నున్నది. ఇట్టివానివలన నాటక గాంభీర్యము కొంత పలుచబడును. Shakespeare దుష్టపాత్రలకును, వీరి దుష్టపాత్రలకును మఱియొక ముఖ్య తారతమ్యము కలదు. ఆ కవిచే పోషింపఁబడిన దుష్టపాత్రలు సకల సద్గుణముల కిరవై యాచర్యప్రాయమయిన యొక వ్యక్తిని తమ దుర్బోధనలకు లోఁ జేసికొని పలువిధముల దురాశ గొల్పి తమ దుష్కథమున కా వ్యక్తి నీడ్చుట తఱుచు. ఈ కవిచే రచింపఁబడిన నాటకములలో నట్లుగాక యెన్ని దుర్బోధనలకుఁ జిక్కినను, ఎన్ని కపటోపాయముల పాలయినను వానికి లోనుగాక సహజ సౌశీల్య ప్రభావముచే వాని నన్నింటి నడఁగఁదొక్కి తమ సత్పుత్రమును తప్పని మహాపురుషులుగా కానవచ్చు

చున్నారు. మచ్చనకుఁ గొన్నింటి నుదాహరింపవలెనన్న “అయాగో” అను దుష్టాత్ముని కపటోపాయములకులోనై ఒకెల్లో అను సత్పురుషుడు తన కత్యంత ప్రీతిపాత్రయై సుగుణమూర్తి యగు తన ప్రేయసిని చేతులార నిష్కారణముగ చంపినాడు. సారంగధరుడు చిత్రాంగి దౌరాత్యమునకుఁ జిక్కి ఆమె కపట కృత్యములచే తన ప్రాణముల కెక్కు వెట్టినను ధర్మవధమునకుఁ తప్పక ప్రవర్తించుట చూచుచున్నాము. పాదుకాపట్టాభిషేకములో మంధర తన కపటోపాయములచే భరతుని వలలో వేసికొనుటకు ప్రయత్నించినను సద్గుణ ఖని యగు భరతుఁ డామె ప్రయత్నముల నే తుచ్ఛముగాఁ జూచుచున్నాడు.”

‘ఆంగ్ల నాటకములలో “Neo Classic drama” “Romantic drama” అని రెండు తెగలు కలవు. ఈ రెంటికిని అనేక విషయములలో భేదము లున్నవి. మొదటి రకపు నాటకములను వ్రాసిన వారు Seneca ను అనుకరించుచు Aristotle విషాదాంత నాటకమునుగూర్చి చెప్పిన సర్వ లక్షణములను పాటించిరి. రెండవరకము నకు చెందినవారు వానిని యథావకాశముగ మాత్రము పాటించిరి. అందు మొదటి తెగవారు కలీసులను మాత్రమే తమ నాటకములలో పాత్రలుగా ప్రవేశపెట్టిరి. రెండవ తెగవారు (Shakespeare ఈ తెగవారికి నాయకుడు) రాజులు అమాత్యులు మొదలగువారినే నాయకులుగా స్వీకరించినను వారికి సామాన్యుల తోఁచి సంబంధము కల్పించిరి. ఆచార్యులుగారు సైత మీ విషయమున Romantic తెగవారినే అనుకరించిరి. ఈయన నాయకు లందఱును రాజకుటుంబములోనివారే. కాని యీయన వారితోపాటు మంధరాదులగు సామాన్య పాత్రలకు కూడ నాటక కార్యమున ప్రాధాన్యము నొనంగెను. ఈయన విశ్వజనీనభావము (Universality) కొఱకు రాజకుటుంబములోని వారినే నాయకులుగా తీసికొనుటకాక మఱి రెండు పద్ధతులను అవలంబించుచుండును. అందొకటి దుష్టబుద్ధివంటి యెకా నొక తెగకు ప్రతినీధులయిన పురుషుల సృష్టించి నాటకాంతమున వారిచే కొన్ని నీతి ధర్మముల నుద్ఘోషింపఁజేయుట. “నా దుశ్చరిత మంతయు వచించుటచే నా కేమియు ఫలము కలుగదు నిశ్కవమే. అయినను ఈ జగమంతయు విన్ననెంతయు నుపయోగకరము. నా యిట్టి దురాత్ములెందరో యుందురుకదా! వారికెల్ల నా యిట్టి ఫలప్రాప్తియే కలుగఁగలదు.” అను దుష్టబుద్ధి వాక్యములందును, ప్రణత గౌరవమున రాజునై విభవ గతి మీరియున్న నా గతి యిట్లులైన నితరుల మాట యింకేల! లెక్కింప నోడకాడెద సింకనో చెలులార! యీదుగాని వివాహమెందును తగదు,” అను రాజరాజు వాక్యములందును ఇది స్పష్టముగ గోచరించుచున్నది. (రెండవది విధి ప్రభావమును ప్రదర్శించుట) దశరథుడు

తా నే దోష మాచరింపకపోయినను అంత వ్యధకు పాలగుటయు, కైక మంధరా వాక్యముల నంత నిశితముగ పరీక్షించియు నామె మాయా వాగురలఁ జిక్కుటయు, సారంగధరుని శిశు నాపుచేయుటకై పంపఁబడిన భటుఁడు దైవవశమున మార్గము తప్పుటచే నచ్చటి కాలస్యముగ చేరుటయు, దుష్టబుద్ధి యొనర్చిన మాయా తంత్రము లన్నియు భగ్నములై పోవుటయు, బ్రలవత్తరమైన విధి సృభావమును మిక్కిలి స్పష్టముగా వ్యక్తము చేయుచున్నవి. ఎంతవఁదైనను విధి ప్రభావమునుండి తప్పించు కొనలేఁడను తాత్విక భావము నీ పై విషయములన్నియు సమర్థించుచున్నవి. ఈ భావమునకుఁగల విశ్వజనీనత యింతత యనుటకు వీలు కాదు.)

(Neo classical నాటక కర్తలు కొన్ని విషయములు రంగము మీఁద ప్రదర్శించుటకు తగనివని తోచుటచే వానిని కథన పూర్వకముగా వెలువరించిరి. అందుచే వారి నాటకములలో కార్యముకంటె (action) కథనమే (narration) హెచ్చు. Shakespeare మొదలగువా రే వివక్షయు లేక నాటక కార్యమునకు సంబంధించిన విషయములెంత ఘోరములైనను రంగముమీఁదనే సంవాద పూర్వకముగా నడపించిరి. అట్లే ఆచార్యులుగారును దృశ్యసూచ్య వస్తు విభేదము చేయక నాటకముతో సంబంధించిన యావ ద్వ్యుత్పాతమును రంగముమీఁద సర్వవాదరూపముగనే ప్రదర్శించి వైచిరి. ప్రశరభుఁడు చిత్రాంగి మొదలగువారి మృతి రంగముమీఁదనే జరిగినది. కాలు సేతులు ఖండింపఁబడిన సారంగధరుఁడా ఊర్వేగావహమైన అవస్థలో పలువురితో సంభాషించుట కలదు. ఈ విధముగానే ప్రాచ్యలాక్షణికు లప్రదర్శనీయములని నిషేధించిన పెక్కు విషయముల నాచార్యులవారు రంగముమీఁదనే ప్రదర్శించుట గోచరించుచున్నది.)

(కరుణమునకును హాస్యమునకును పొందు పొసఁగదని ప్రాచ్యలాక్షణికుల మతము. Shakespeare కూడ తన విషాద నాటకములలో నీ హాస్యమును తన మోదాంత నాటకములలో వాడిన యంత విరివిగా వాడియుండలేదు. ఎక్కడనో యొకటి రెండుచోట్ల విషాద భావముయొక్క తీవ్రత్వము తగ్గించుటకై యిట్టి హాస్య రసమయములైన రంగములను ప్రదర్శించెను. ఆచార్యులుగారికి కూడ హాస్యరస పరిపోషణ మిష్టమే. కాని యీ విషాద నాటకములలో నాయన హాస్యమును వాడిన స్థలమే కానరాదు) కాని మంధర భరతుని వివాహమాడఁ దలంచుటలో కొంత హాస్య రసపు పోకడ కానవచ్చుచున్నది. అట్లే (విషాద సారంగధరమున నున్నాడ వైద్యకాల లోని పిచ్చివారి సంభాషణమునందును, చిత్రాంగి దాసితో సంభాషించు సందర్భమున

దాని యన్న “తల వేల్చి పోవునుగదా. అప్పుడింతెట్లు మాటలాడుదును, భోజనమెట్లు చేయుదును” అను పలుకులయందును కొంత హాస్యరసపు వాయ గోచరించుచున్నది. ఆచార్యులవారు విషాద భావము నిర్భరము కావించుటకును, దోషముయొక్క నైశిత్యమును బాగుగా గోచరింపజేయుటకును కొన్ని ప్రత్యేక రంగములను విరచించుచుందురు. విషాద సారంగధరమున సుబుద్ధికి చిత్త చాంచల్యము కలుగుటయు, చిత్రాంగియు రాజును మాటాడుచుండగా రత్నాంగి యచ్చటికివచ్చి పుత్త్రభిక్ష నిమ్మని పేరుటయు, రాముడు కైక యజ్ఞ స్వీకరించిన తరువాత కౌసల్యాదేవిని సీతను దర్శించుటయు నిట్టివే.

VIII

ఐక్యత్రయము : (The Three unities)

(ఆచార్యులుగారు Shakespeare మొదలగు (Romantic dramatists) నాటక కర్తల వలె గ్రీకువారును, Neo classical నాటక కర్తలును తప్పక యనుసరించిన దేశకాలైక్యములను పాటించలేదు. ఒకవేళ అట్టివి పాటించఁబడినట్లు కానవచ్చినచో నది యాచ్యచ్చికమే కాని మనఃపూర్వకము కాదు. విషాద సారంగధరములో మొదటి యంకపు రెండు మూఁడు రంగముల మధ్య సుమారు వార్తము దినములు గడచెను. నాలుగై దంకముల నడుమ కొన్ని గంటల కాలమైనను గడవలేదు. పాదుకా పట్టాభిషేకమున నాలుగవ యంకము తుదివఱకును సుమారు పదునేను దినములు గడచియుండెను. నాలుగై దంకముల నడుమ కొన్ని దినముల వ్యవధానమైన నుంకి తీరవలెను. ఈ కారణముచే ఆచార్యులుగారు కాలైక్యమును బాటించలేదని చెప్పవచ్చును. పాదుకా పట్టాభిషేకమునందు తుది యంకములోని విషయము తప్ప తక్కినదంతయు నయోధ్యలోనే జరిగెను. (విషాద సారంగధరమున సారంగధరుని హత్యతప్ప తక్కిన వన్నియు చిత్రాంగి నగరు, రాజరాజ నరేంద్రుని నాస్థానము మొదలగు చోట్లలే జరిగెను.) కుంభిహాసలో రంగములు చందనావతికిని కుంతల నగరమునకును మాటుట కానవచ్చును. మొదటి రెంటిలోను స్థలైక్యమున్నట్లు కానిపించుచున్నను) మూడవ దానిలో నది కన్నుమగుటచే (ఆచార్యులుగారికి దానిని బాటించు పూనిక లేదని) తెలియుచున్నది. (వస్త్రైక్యము పాటించవలెనని Neo - classical నాటక కర్తలును Romantic నాటక కర్తలును గూడ నంగీకరించిరి. కాని వస్త్రైక్యమును నిర్వచించుటలో వారిరువురికిని భిన్నాభిప్రాయము కలదు. మొదటివారు కథ సూటిగా నుపకథలతో (Sub plots) కూడకుండ నుండుట యుక్తమనిరి. రెండవ తెగవా రుపకథలున్నను నిర్వహణమున నేకఫల ప్రాప్తిలో నైక్యపడినఁ జాలుననిరి. అందుచే

పేక్చియరు మున్నగువారు తమ విషాద నాటకములలో యథేచ్ఛముగా నుపకథలను వాడిరి. అట్లే వారు ఖేద మోదములు రెంటిని కలగలిపిరి. ఆచార్యులుగారి విషాదాంత నాటకములలో నీ వస్తు వైవిధ్యము కానరాదు. కాని చంద్రహాసలో మూఁడవయంకము లోని ప్రణయ వృత్తాంతము ప్రధాన వస్తువుకంటె భిన్నమైన యుపకథవలె నున్నది. ఆచార్యులుగారి విషాద నాటకములలో నొక్క చంద్రహాసలోఁ దక్క మఱెచ్చటను ఖేద మోద సమ్మేళనము కానరాదు. ముఖ్యమయిన రెండు విషాద నాటకములును నచ్చ మయిన కరుణ రసమున కునికిపట్టులు.

4. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని

నాటకములలోని వస్తువులు

I

నాటకాంగము లన్నిటిలో వస్తువు (Plot) మిక్కిలి ముఖ్యమయినదని ప్రాచ్య పాశ్చాత్య లాక్షణికులందఱు నేకగీర్వాముగా నుడివిరి. వస్తువు రసోదితమయినది లభించుచో, కవి వన్నెలు చిన్నెలు చేకూర్చి పాత్ర పోషణము ద్వారా దాని కొక సంపూర్ణమయిన యాకారము నొసంగును. అసలు వస్తువే లేనిదే కవి యెంత నిపుణుడైనను కావ్య మధిరుచిని గల్పింపజాలదు. పాత్ర పోషణమునకు ప్రాముఖ్యము నొసంగి, కేవల మనస్తత్వ నిరూపణము కొఱకు మాత్రమే వ్రాయఁబడిన నాటకములలో నైతము కార్దిగనో గొప్పగనో యేదో యొక యాలంబన వస్తువుండి తీరును. అందును నాటకము రంగస్థలమున జన సామాన్యము కొలు కుద్దేశింపఁబడిన దగుటచే నందు కథయొక్క విస్తృతియు (Kind) ఉత్తమత్వమును (Quality) గూడ నాశింపఁబడును. అదియునుగాక నాటకమున కార్యము (Action) ప్రాధాన్యము వహించి యుండును గాన తత్క్రమ వికాసమునకుఁ దగిన వస్తువుండుట చాల అవసరము. అసలు వస్తువను దేహమున్నచో కవి పాత్ర పోషణాది సాధన సంపత్తిచే ప్రాణ ప్రతిష్ఠాపన చేసి దానికి చైతన్య వికాసములు చేకూర్పఁగలఁడు.

వస్తు విస్తృతికిని పాత్ర పోషణమునకును పరస్పరాశ్రయత్వము కలదు. పాత్రల ద్వారా వస్తువు విస్తరింపఁబడును; వస్తువుయొక్క క్రమ పరిణామము ద్వారా పాత్రల శీల స్వభావములు వ్యక్తము లగును. కాని నాటకమున నవలలోవలె పాత్రల సంఖ్య యెక్కువగానున్న నది ప్రయోగాసాధ్యమై పోవుటయేకాక యతిక్లిష్టతచే జడువునప్పుడు గూడ దురవగాహమగుట సంభవించును. అందుచే నాటక కవి పరిమితమయిన తన వస్తువున కవసరములయినట్టియు, నందుఁ బ్రవేశపెట్టుట కర్హములయినట్టియై పాత్రలను మాత్రమే సృష్టింపవలెను. ఇట్లే యా పాత్రల గుణస్వభావ ప్రకటనమున కుపయోగపడని నన్ని వేశములు కాని సంవాదములు కాని చొరకుండు నట్లుగా నతఁడు వస్తువును సమకూర్చుకొనవలెను.

వస్తు సందానము చేయునపుడు నాటక కవి, రంగమును, తత్పరికరములను గూడ సాధారణముగా దృష్టి యందుంచుకొనవలెను. Shakespeare మొదలగు గొప్ప నాటక కవులు సామాజికల నాకర్షించుటకు మాత్ర ముపయోగించు కొన్ని సన్నివేశములను నాటక వస్తువునఁ బ్రవేశపెట్టుట కానవచ్చుచున్నది. యశఃప్రార్థియగు నాటక కవి యెప్పుడును సామాజికల దృక్పథమును దొలుదొలుత నాకర్షించునది రమ్యమయిన కథా సంవిధానమేయని యెఱింగి, దానిని గూర్చిన తరువాతనే కార్యము (mere action) కంటె నుదాత్తతరములయిన మానసిక తత్త్వ నిరూపణములకై ప్రయత్నించును. తాత్కాలికములయిన రంగ పరికరములను కవి విస్మరించినచో నతఁడెంతో నిపుణముగా రచించిన రంగమునైనను ప్రదర్శనాసాధ్యమగుటచే నటకులు నాటకమునుండి తొలగించివైచుట సంభవించును.

నవల రచయితకు దేశవస్తు కాలాదులలో నియమములేదు కాఁబట్టి యాతఁడు నవల నెంత దీర్ఘముగానయిన వ్రాయుటకు వీలు గలదు. నాటక కవి పరిమిత స్థలములో వీనియం దైక్యమును సందానింపవలయును. కావున నంకమునకును నంకమునకును నడుమ కొంత వ్యవధానము తటస్థింపవచ్చును. ఈ వ్యవధానము మఱుగు పఱచి యనుస్మృతముగా సానుబంధముగా వస్తువును గూర్చుటలోనే కవి శిల్ప నైపుణ్యమంతయు గోచరించును. ఈ వ్యవధాన గోపనమున కని యే మాత్రముపేక్ష చేసినను నాటక వస్తు పతుకులు వడి సమష్టి సౌందర్యము (Beauty of the whole) ను గోల్పోవును. ఇట్లే యంకముల యందుండు భిన్నభిన్న రంగముల నడుమఁ గల యంతరములను గూడఁ గవి యెక్కువ నేర్పుతో నతుకుచుండ వలెను. లేనిచో నాటకమున నా రంగమునకుఁ గల సంబంధము ఖండితమై పోవుటచే నది యనవసర మనిపించును.

అరిష్టోటలు చెప్పినట్లు నాటక వస్తువు మిక్కిలి సంక్షేపముగా నొకేసారి కూర్చుండి చదువుటకుఁ గాని వినుటకుఁ గాని యనువుగా నుండవలెను. ప్రేక్షకుల యుపవేశనశక్తి (Sitting endurance) పరిమిత మగుటచేఁ గొంతకాలము గడచిన తరువాత వారు విసుగుదలచే నిక వెడలిపోవుటకుఁ బ్రయత్నింతురు. అట్టి సమయముల నెంత మహోత్కృష్ట రంగము లయినను వారి నాకర్షించుటకుఁ జాలియుండవు. ఈ కారణముచే నాటక కవి వస్తువును కుదించి, ప్రధాన విషయములను మాత్రమే గ్రహించి, వానిని విస్తరించుటయందే విశేషావధానముతో పనిచేయవలయును. అప్పుడు నాటక మార్దంతము సామాజికని దృష్టి నాకర్షించి రస సిద్ధిని గలిగించును.

ప్రాచ్యలాక్షణికులు సైతము నాయకునికిఁ గాని రసమునకుఁ గాని భంగకరములయిన విషయములను నాటకము నుండి తొలఁగింప వలెనని చెప్పియుండిరి. దీనికిఁ గూడ నిదియే హేతువై యుండును.

నాటక కవి కల్పిత కథను వస్తువుగా స్వీకరించి నప్పుడు సామాజికుల కది సరిక్రాంత్రగా నుండును గాన వారు విశేషావధానముతో వినుచుందురు. కాని వస్తువు ప్రఖ్యాతమయినప్పుడు వారికి దానియం దంత శ్రద్ధ యుండదు. అందుచే నాటక కవి ప్రఖ్యాత వస్తువునే గ్రహించినను, అం దెడనెడ సామాజికుల దృష్టిని సమాకర్షించుటకుఁ గాను కొన్ని యపూర్వ కల్పనములు చేయుచుండుట యావశ్యకము గాకపోయినను, నాటకానురక్తికి మిక్కిలి తోడ్పడును. అట్లుగాక యున్న వస్తువునే యథాస్థితముగాఁ బ్రదర్శించినచో నది యంత యాదర పాత్రము కాఁజాలదు. ఏలయన పరిచిత వస్తువు నెడ సోపేక్షముగా సంచరించుట మానవుల స్వభావము. Shakespeareను దదితరాంగ్ల నాటక కర్తలు నీ పద్ధతిని నచ్చటచ్చట నుపయోగించుకొనిరి. ప్రాచ్య నాటక కవులలోఁ గానిదాను భానుఁడు మొదలయిన వా రందఱు కొలఁదిగనో గొప్ప గనో తమ నాటకములలో నిట్టి నూత్న కల్పనలు కావించిన వారే.

మూలమునుండి వస్తువును స్వీకరించినప్పుడు కవి ప్రధాన విషయములలో దాని ననుసరించినచో నవాంతర విషయములలోఁ గొంత దూరముగాఁ బోయినను, అంత యనర్థము లేదు. ముఖ్య విషయములలో సైతము భేదములు కానిపించినచో సామాజికులు కవియెడ విశ్వాసమును గోల్పోయి యొక్కొక్కప్పుడు విముఖు లగుదురు. ఉత్తర రామచరిత్రలోఁ జివరకు సీతారాములకుఁ బునస్సంయోగము గల్గుట ముఖ్య విషయమునకు సంబంధించిన భిన్నత్వమే యయ్యును. కరుణావసానమును సహింపఁ జాలని హిందువుల మనస్తత్త్వమునకు సరిపడినదగుటచే నంతహాని లేకపోయినది. అది గాక జైమిని భారతమునఁగూడ మోదాంత కల్పనము కానవచ్చుచున్నది. మూలమునే పునస్సంయోగ కల్పన యుండగా భవభూతి యే కావ్యన్యాయమునో పురస్కరించుకొని సీతారాముల వియోగమును ప్రదర్శించె ననుకొందము. అప్పు డది సామాజికులలో నెంతో వైముఖ్యము గలిగించి యుండును. ఇట్లే కైక వరము లడుగ లేదు, రాముఁ డడవి కేగలేదు, అని కవి రచించినచో సామాజికులకుఁ గవి విజ్ఞానము నెడ నభిమానము సన్నగిల్లుటచే వా రతని నజ్ఞునిగాఁ దలఁతురు. ఇక నముఖ్య విషయములను పాత్ర రసానుకూలముగాఁ గవి యెట్లు మార్చి నట్లు మార్చవచ్చును. ఒక్కొక్కప్పుడు పాత్ర రసాదులకుఁ బుష్టి కల్గించుటకై అన్యథా (Deviation) కల్పనలతోపాటు

అపూర్వ కల్పనలు (inventions) గూడ కావింప వచ్చునని యిదివఱకే చెప్పఁ బడినది.

పంచకార్యవస్థలో నారంభమును (Exposition) రచించునపుడు నాటక కవి మిక్కిలి శ్రద్ధ వహింపవలయును. ఏలయన నందు సామాజికుల నాటకావబోధమున కావశ్యకమయిన తత్పాత్ర సంబంధివిషయము సర్వమును కళాప్రస్థితో (artistically) సమకూర్పఁబడవలెను. అర్హ విధముగా నీ యారంభమును రచించుట మిక్కిలి కష్టము. దీని యుత్తమత్వమును బట్టియే నాటక కవి శిల్పితనము నొరసి చూడవచ్చును. నాటక కార్య మారంభించుటకుఁ బూర్వ మందు ప్రధానస్థానము నాక్రమించు పాత్రల కొండొంటితో నెట్టి సంబంధము కలదో, వాని స్వభావమెట్టిదియో, సామాజికుఁ డెఱుంగుట మిక్కిలి యావశ్యకము కావున నాటకముయొక్క యీ యారంభ మాతనికి కావలసినట్టి విషయమునంతను విప్పిచెప్పవలెను. నాటక వస్తువెంత సరళమయిన దయినను కవి యీ భాగమును రచించునపుడు మిక్కిలి క్లేశపడును. నాటక వస్తువుయొక్క క్లిష్టతను బట్టియు నందలి పాత్రల సంఖ్యను బట్టియు నీ క్లేశము మఱింత యధికమగుచుండును.

Euripides, Seneca యను పాశ్చాత్య కవులు నాటకావగాహనమునకుఁ దోడ్పడు నీ యారంభమును Prologue అను నొక ప్రత్యేక ప్రక్రియద్వారా వ్యక్తము చేసిరి. ఈ పద్ధతి చాల పూర్వీకమయినది. ఆంగ్ల కవులెవ్వరు నా పద్ధతిని సంపూర్ణముగ ననుకరించియుండలేదు. Shakespeare నాటకములు కొన్నిటిలోని దీర్ఘములయిన యారంభ స్వగతములను (Rich. III లోని గ్లష్టరు స్వగతము వంటి వానిని) ఆ పద్ధతియొక్క పరిశిష్ట చిహ్నము లనవచ్చును. Elizabeth కాలములోని కవులు పెక్కురీ యారంభమును సంవాద రూపముననే రచించినను, అందొక పాత్ర చేతనే నాటక కార్యమున కుపోద్ఘాత మనఁదగిన యీ పూర్వగాథా ప్రసంగముల నుపన్యసింపఁ జేయుచుండురు. ఈ పద్ధతి Shakespeare, Tempest, Hamlet మొదలగు నాటకములలోఁ గానవచ్చుచున్నది. కాని కథన రూపమయిన యీ యారంభము నాటక గౌరవమునకుఁ జాలినది కాదు. Dryden సామాజికు లిట్టి దీర్ఘోపన్యాసముల ననలు విననే వినరని చెప్పుటలోఁ గొంత యతిశయోక్తి యున్నను సత్యము లేకపోలేదు.

సంవాద రూపమున నీ యారంభము సాగింపుటయే యుత్తమమయిన పద్ధతి. ఇది కథన రూపముననున్నచో సామాజికులకు విసుగు కలుగజేయును. Shakespeare

తన Othello నాటకమున నారంభమును సంవాద రూపమున మిక్కిలి నిపుణముగాఁ జిత్రించెను. అది కార్యారంభముతోఁ గలసిపోయినట్లే యుండి మొదటనుండియు సామాజికులలో నాత్రిమును, అవధానమును జనింపఁజేయును. ఎట్లయిన కవి యీ భాగమున సమగ్రత్వసిద్ధి (perfection) పొందఁగల్గుట దుర్లభము. ఏలయన నతఁడు సామాజికుల భావముల (emotions) రండింపఁ జేయుచునే వారి బుద్ధికి (entellect) నీ పూర్వగాఢా వ్రణాశికున స్పష్టముగా, సంక్షేపముగా విశదపఱచు చుండవలెను. దీనికి తోడీ యారంభము నాటక కార్యారంభమునకు ద్వారమువలె నుండి సామాజికుల నందుఁ బ్రవేశింపఁ జేయునదిగా నుండవలెను.

దీనినిబట్టి యీ యారంభముననే నాటకస్థ పాత్ర లన్నియుఁ బ్రవేశించు ననియు, దాని వలననే నాటక విషయము సంపూర్ణముగాఁ దెలియఁబడు ననియు ననుకొనరాదు. ఇంచున్ని పాత్రలును బ్రవేశించుట యసంభవము. కాని యందుఁ బ్రధాన పాత్రల నామములు సూచింపఁ బడుటయేకాక, వారికిఁ దదితర పాత్రలతోఁ గల సంబంధము నైతము కొంతవఱకు సూచింపఁ బడును. ఈ విషయమును గూర్చి Pirre Cornielli ఇట్లు చెప్పుచున్నాఁడు. “I desire the first act to contain the basis of all the episodes and shut the door to everything else that might otherwise have been introduced. Frequently this 1st. act does not provide all the necessary information for the entire understanding of the subject and all the characters do not appear in it; but it is sufficient that they are mentioned or that those on the stage are made to go in search of them. An actorshould.....give information to the listener, through the passion which moves him and not by mere narration.”

ఒకొంటితో నంత సన్నిహిత సంబంధము లేని ప్రత్యేక విషయములు (detached incidents) కొన్ని, నాయకుఁ డను సూత్రముచే నను సంధింపఁబడుట కొందొకచోఁ గానవచ్చును. ఈ విషయములు నాయకునితో సంబంధము కలిగి యున్నను నాటక కార్యమున కే విధముగను తోడ్పడవు. ఉపసంహృతి వీని యన్నిటి సాహాయ్యమున క్రమముగాఁ బరిణమింపకపోవుటచే వీజముతో సంబంధము లేని వేఱు ఫలముగాఁ గానవచ్చును. ఇట్టిది సాధారణముగా నొకే వ్యక్తియొక్క వివిధానుభవములను వర్ణించునప్పుడు సంభవించును. ఆరంభమునుండి ఫలాగమము వఱకుఁ గ్రమాభివృద్ధి కలిగియుండని యిట్టి వస్తువు లైక్య విహీనములై చరిత్రవలె వేఱు

వేలు సన్నివేశముల సంకలనము వలె కానవచ్చును. ఇట్లు గాక యారంభమున సారంభమై, ప్రయత్నాదులలోఁ గ్రమముగా నభివృద్ధిఁ గాంచుచు, ఫలాగమమున ఫలించు వస్తువు నాటకమునకు మిక్కిలి యనుకూలముగా నుండును. ఇందలి వివిధాంగములై క్యముతో విలసిల్లుచు నంగి యొక్క పుష్టికి మిక్కిలి తోడ్పడును. ఇందలి వివిధ సన్నివేశములు - ఎచ్చటనో పుట్టి, వివిధ స్థలములలోఁ బ్రవహించి, చివరికి సముద్రమునఁ గలియు నదులవలె - సుపసంహృతిలోఁ గూడుకొని యేకైక ఫలమును సూచించుచుండును. నాటక కార్యముతోడి సంబంధమును వీడి యివి యొక్కంత యైనను దూరముగఁ బోవు. ఇట్టి నిబిడమయిన వస్తువు (organic plot) నాటక సౌందర్యమునకు వేయి విధముల పుష్టిని గలిగించును.

నాటక వస్త్రైక్యము విషయమున పాశ్చాత్యులలో Neo-classic తెగవారికిని Romantic తెగవారికిని అభిప్రాయ భేదము కలదు. మొదటివారు అరిష్టోటలు ననుసరించి నాటక వస్తువున భేద మోద విషయముల పరిమేశనము గాని వివిధములయిన యుప కథల (Episodes) కూర్పు తోడి క్లిష్టత కాని యుండఁగూడదని నుడివిరి. Aristotle నాటక నిర్మాణ మితిహాస పద్ధతి ననుసరించి యుండఁగూడదని నుడివెను. (ఇతిహాస పద్ధతి యనఁగా గథ యితిహాసములోవలె భిన్నము లయిన యుపాఖ్యానములతోఁగూడి యుండుట.)* అతఁ డీ మాటను సరళమయిన (simple) కథా సంవిధానముతోఁగూడిన గ్రీకు నాటకములఁ బురస్కరించుకొని చెప్పియుండును. కాని రెండవతెగవారి వస్త్రైక్య విషయమునఁ గొంత విశాల దృక్పథము గలిగియుండిరి. వారి యభిప్రాయము ప్రకారము భేద మోద విషయము లొకే నాటకమునఁ గూడి యున్నను, ప్రధాన కథకు పోషకములుగా నున్న యుపకథలందు రచింపఁబడినను, ఎట్టి దోషమును లేదు. కాని యీ యుపకథ లన్నియుఁ బ్రధాన కథకుఁ బోషకములయియే యుండవలెనను విషయమును మొదటి తెగవారివలె వీరును గమనించిరి. Shakespeare తన నాటకములలో భేద మోద విషయముల నొకే వస్తువున సంఘటించుటయుఁ బ్రధాన కథకుఁ బోషకములుగ నుండు విధమున సుపకథల రచించుటయుఁ బెక్కుచోట్ల కానవచ్చుచున్నది.

Mathew Arnold కావ్యవస్తువు మిక్కిలి యుదాత్తముగా నుండవలెనని (Sound Subject matter) చెప్పెను. పాశ్చల్యాక్షణికులు నైత మది 'మధురో'

* A playwright should not attempt to construct a tragedy upon epic plan. i.e., a Fable composed of many fables as if any one for instance should [take the entire fable of the Illiad for the subject of a tragedy.

దాత్త రస భావ నిరంతరముగా నుండవలె' ననిరి. అందుచే నాటకమున నీరస వస్తువును సాధ్యమైనంతవఱకుఁ బరిహరించవలెను. ఒకవేళ అది కథా విధానమున నపరిహార్యమయినచో సూచ్య మాత్రము కావలెను. అందుకొఱకే పాత్రధ్య లాక్షణికులు విష్కంభాద్యర్థోపక్షేపకముల విధించిరి. పాశ్చాత్యు లిట్టి ప్రక్రియను కల్పింపక పోయినను నీరసములును దుష్ప్రచర్యములునగు విషయములను కథనపూర్వకముగా (narration) వ్యర్తము సేయవచ్చునని నుడిచిరి. కవి యెంత నిపుణుఁ డయినను వస్తువు నీరసమయినచో కంత మాధుర్యము లేని సంగీత శాస్త్రజ్ఞుని వలె తన సృష్టికి సౌందర్యముఁ జేకూర్చలేడు. అందుచే నాటకమును వ్రాయఁ బూనుటకు ముందే యర్హ వస్తు సంగ్రహణమునకుఁ గవి ప్రయత్నించవలయును. నీరస వస్తువుపైఁ గావింపఁబడిన పాత్రపోషణాద్యలంకారములు శోభావహత్వమున నూషర క్షేత్ర పర్యుష్టములయిన వీజములతో సమానములు.

నాటకము పరాశ్రయ కావ్యములలో (Objective) నుత్తమ మయినది. నవల రచయిత వలె నాటక కవి తన కావ్యమున తానుగా నేది పల్కుటకును వీలులేదు. ఆతఁడు సర్వమును బాత్రల ద్వారా అనిపించు చుండవలెను. ఈ పాత్రల సంవాదమే నాటకమునకుఁ బ్రాణము వంటిది. కవి తన యభిప్రాయము లేవైన వ్యక్తము చేసికొనఁ దలఁచినచో, దా నొక పాత్రలో లీనమై వానిని సందర్శించితముగా కథతో నతికి పల్కుచుండవలెను. నవలలో సంవాదాభ్యాస వర్ణన పద్ధతులు మూఁడు నుండుట కవకాశము కలదు. నాటకమున సంవాద శైలి తప్ప మఱేదియు ననుకూలముగా నుండదు. ఈ సంవాద మెంత రమ్యముగా నున్న నాటక శోభ యంత యధికముగాఁ గానిపించును. పూర్వము రంగపరికరములు (Scenery Etc.) సరిగా లేని కాలమున విషయములఁ గూర్చి సామాజికులకు సంపూర్ణ జ్ఞానము గలుగుటకై కొంత వర్ణనము కూడఁ జేయుట యావశ్యకమై యుండెను. కాని యట్టి వర్ణన భాగమును రంగ పరికరములే పూరించుచుండఁగా దాని యావశ్యక మంతగా లేదని యాఘ్నికులు దానిని విడిచివై తురు. కథన శైలి నాటకమునకు నీరసత్వము నాపాదించును. అందుచే నాటక కవి కథన పద్ధతిని చాలవఱకు తగ్గింపవలెను.

నాట్య ధర్మాపేక్షితంబగు వస్తువు మువ్వధము లని ధనంజయుఁడు చెప్పెను. అందు సర్వశ్రావ్యము పాత్రల సంవాదము సాహాయ్యమున నందఱును వినఁదగినది. ఇతరులు వినఁదగనిది స్వగతము. ఈ స్వగతము వలన నన్యథా దురవగాహములయిన పాత్రల గుణ స్వభావాదులు స్పష్టముగా బోధపడుచుండును, నియత శ్రావ్యము

జనాంతిక మనియు సపవారిక మనియు రెండు విధములు. పాశ్చాత్యులలో సర్వ శ్రావ్య స్వగతములు కలవు కాని నియత శ్రావ్యము కానఁబడదు. కాని పాత్రలు సంవాదము చేయునప్పుడు (to Horatius) అనియు (turning to Macbeth) అనియుఁ గొన్ని సూచనలు కానఁబడును. ఇట్టి వానిలో నా నియత శ్రావ్య పద్ధతి కొంతవఱకుఁ గలదనవచ్చును.

II

మూల భిన్న కల్పనలు : వాని ప్రయోజనములు :

Deviations and their Purpose :

ముద్రితములయిన యాచార్యుల గారి నాటకము లందలి కథ లన్నియు నొక్క ముక్తావళిలోఁ దప్ప ప్రభాతములుగాఁ గాని మిశ్రములుగాఁ గాని కానవచ్చుచున్నవి. ముక్తావళి కథకుఁగూడ నెం దేని మూల మున్న దేమో తెలియుట లేదు. అది సర్వ విధములఁ గల్పితము వోలేఁ గానవచ్చుచున్నది; పాత్రుల శీల రసాదులకు భంగము గలిగించు విషయము లేవైన మూలమున నున్న నాటక కవి వానిని దొలఁగింప వచ్చును, లేదా వాని కన్యథా కల్పనము గావింపవచ్చును - అను లక్షణము ననుసరించి యాచార్యులుగారు తమ నాటకము లన్నింటియందును వస్తు సంఘటనమున నెక్కుడు స్వాతంత్ర్యము నవలంబించిరి. కొన్ని యెడల మూల కథకును నాటక కథకు నంత సన్నిహిత సంబంధము లేనట్లే కాన్పించును. అందు మూలకథా విషయము బీజప్రాయముగా నున్నను, ఆయన కావించిన కల్పనమే హెచ్చు. బ్రహ్మిలార్జునీయము నందును, చిరకారి యందును నీ కల్పన మతిమాత్ర మగుటచే నవి కవి స్వయముగాఁ గల్పించిన సాంఘిక నాటకములవలెఁ బరిణమించినవి. జైమిని భారతమున నర్జునుఁడు యజ్ఞాశ్వముతోఁ బోవుచు స్త్రీ మండలమును సమీపింప నచ్చటి స్త్రీలచే నా హయము కట్టఁబడెననియు నంతఁ బ్రహ్మిలార్జును లా హయము కొఱుకై యుద్ధము సేయుట కారంభింపఁగా నాకాశవాణి “కొన్ని వేల యేడ్లకు గాని యీమెను జయించుట యసాధ్యము. అందుచే నీమె కోర్కె ననుసరించి యీమెఁ బరిణయంబాడి హయమును విడిపించుకొని పొమ్ము” అని యర్జునునకుఁ దెల్పు నాతఁడట్లే చేసినట్లును గలదు. నాటకమునం దర్జునునకుఁ బోవునప్పుడు తప్ప స్త్రీలతోఁ బోరాడనను సమయముండుటచేఁ బ్రహ్మిలార్జునులు యుద్ధము చేయుట గాని యాకాశవాణి యుపాయము చెప్పుటగాని లేనేలేదు. కనకలత, చారుమతి మొదలగు యువతులు

యజ్ఞాశ్వమును బంధింపఁగా వృషకేతుఁడు మేఘనాథుఁడు ప్రద్యుమ్నుఁడు మొదలగు నర్జునానుచరు లగు యోధు లర్జునుని యనుమతిపై వారితో యుద్ధము చేయనేగి వారి సౌందర్యాశిత్యముచే మోహితులై యోడిపోయి కారాగారమున నుంపఁబడిరి. ఇంతలో నర్జునుని పరాక్రమాదులఁ గూర్చి వినిన ప్రమీల కథనిని జూచు వేడుక వృత్తెను. చారుమతి కారాగారమున బంధితుఁడైన సుయోధుని రావించి యెట్లయిన ప్రమీల యర్జునునిఁ గాంచునట్లు చేయుమనియు, నచటి రహస్యములన్నియుఁ దమకుఁ జెప్పఁచుండుమనియు నియోగించెను. తన యనుచరు లందఱును పట్టువడుట విని యర్జునుఁ డా పట్టణమునంతను నొకసారి పరీశీలించుటకై యతి వేషముఁ దాల్చి సుయోగునితో నేగెను. పట్టణమున దారి తప్పి యటు నిటు తిరుగుచున్న యర్జున సుయోగులఁ గాంచి మలయవతి యర్జునుని నిజమైన యతిగా భావించినట్లు నటించి సత్కార్యముల నొనరించుటకై తన యింటికిఁ గొంపోయెను. ఇంతలో ప్రమీలకు మదన వేదన యెక్కువగుటచే మలయవతి మిషపెట్టి యర్జును నచ్చటికి తీసికొని పోయెను. ప్రమీలార్జునుల కేకాంత సమావేశము కుదిరెను. పృథ్వీల తాను ప్రమీల పరిచారికనని చెప్పి యర్జునునిఁ గవయగోరెను. యతియైన తన కట్టి పృథ్వీల వ్యాపారము విరుద్ధమగుటచే నర్జునుఁ డామెను ప్రేమించుట కీయకొనలేదు. మాఱువేషమున నున్న సుయోగుని గుర్తించి కనక లతాదులు యతి రూపముననున్న యాతఁడర్జునుఁడే యగుననియు, నాతనిని బరీక్షించినచో సత్యము తెలియుననియు, నచ్చటికి సుయోగు నీడ్చుకొని వచ్చుచుండఁగా నర్జునుఁడా ప్రదేశమునుండి పరుగెత్తికొని పోయెను. ప్రమీల రురువాత తన చెలికత్తియల సలహా ననుసరించి గంధర్వ స్త్రీ వేషము వైచి కొని యర్జునుని శిబిరమున కేగెను. అచ్చట గాన విద్యా విశారదత్వముచే నాతని సలరించి తన్ను పరింపుమని పార్శ్వించెను. అర్జునుఁడామె పృథ్వీల యని యెఱింగిన తరువాత నన్ను దీక్షితుఁడై యుండఁ దానట్లు సేయుట పాడికాదని నివారించుచుండఁ ప్రద్యుమ్నాదులందఱును కనక లతాదుల యాదేశముచే నచ్చటికి వచ్చి యామెను దప్పక పరింపుమని మొఱపెట్టుకొనిరి. అర్జునుఁడు తప్పనిసరి యగుటచే నట్లు చేయ వలసి వచ్చెను. ఈ విధముగా మూలమునందలి కథ నాటకమున వేఱు రూపమును దాల్చినది. స్త్రీలకుఁ గూడఁ గొంత స్వాతంత్ర్య ముండవలెననియు, నప్పుడే దేశ మున్నదిఁ జెందుననియు, బురుషులు స్త్రీలకు సులభముగా వశులగుదురనియు బోధించుటకై కవి యీ మార్పును గావించెను. మూలమున నున్నట్లు ప్రమీల నోడించుట కష్టమగుటచే నర్జునుఁ డామెను వివాహమాడె ననుట యాతని వీరత్వమునకు లాఘవము నాపాదించును. నాటకమునఁ బ్రమీలయే యర్జునుని వలచుట యను మిషచేఁ గవి యాతని భ్రాతృ భక్తి యును, దీక్షయును గూడ వెల్లకించెను. మూల

మున నతి స్వల్పముగా నున్న కథా భాగమునకుఁ గవి సంఘ సంస్కరణాభిలాషచేఁ గావించిన మార్పు ఎంతో యుత్కర్ష నాపాదించు చున్నది.

చిరకారి నాటకమునఁ గూడ నిట్లే మూల కథకును నాటక కథకును విశేష తారతమ్యము కలదు. శాంతి పర్వమున మేధాతిథి యను ఋషి తన భార్య చేసిన యొక దోషమునకుఁ గుపితుడై యే కార్యముల నయిన చిరకాల మాలోచించి కాని చేయని తన కుమారు నామెను ఖండింపఁ బంపెను. అతఁడు మాత్ర హనన దోష మునకుఁ బాల్గుదుటా? లేక పిత్రాజ్ఞోల్లంఘన దోషమునకుఁ బాల్గుదుటా యని యాందోళిత మానసుడై యాలోచించుచుండఁ దన క్రౌర్యము నెఱింగిన మేధాతిథి యచ్చటి కరుదెంచి చిరకారిత్వముచేఁ దన సుతుడింకను తన భార్యను జంపకుండుటకు సంతోషించి యాతనికి చిరకారి యను సార్థకనామ మొనంగెను. ఈ కథలో మేధాతిథి తన భార్య నేల చంపుమని యాజ్ఞ నొసంగెనో స్పష్టముగా లేదు. పైఁగా వీత మోహాడై యుండవలసిన యా ఋషి భార్యా పుత్తులతో సంసార మొనర్చుటయు, నట్లు కించిద్దోషమునకుఁ గుపితుడై భార్యను జంపుమనుటయు నాతని సంయమిత్వముతోఁ బొందియుండలేదు. ఆ కారణముచే నాటకమున కవి మేధాతిథిని రాజుగాఁ జేసెను. అతఁడు కాయసిద్ధిఁ బడయనెంచి యొక సిద్ధుని యాదేశముచే మొదట సంసారమును బరిత్యజించినను దరువాత వాన ప్రస్థాశ్రమమును స్వీకరించి యరణ్యమున వసించుచుండెను. అతఁడు రాజ్యమును తన తమ్ముడగు శ్వేతకేతుని యధీనము కావించి సిద్ధునితోఁ బోయినప్పు డాతని భార్య, యావన్న సత్త్వ, శ్వేతకేతుని బాధ పడలేక పుత్తుడగు కళానిధి తోడను తిలక యను పరిచారికతోడను తన సోదరుడగు మంత్రవర్మ నగరికేగఁ బయనమయ్యెను. దారిలో నామె యొక స్త్రీ శిశువుం గనెను. ఆమె పుట్టిన కొలది రోజులలోనే మరణించినట్లు కన్పింపఁగాఁ తిలక యామెను శ్మశానమునకుఁ గొంపోయి ఖననము సేయుచు వ్యాఘ్రము యొక్క భీకర ధ్వని విని యా శిశువు నక్కడనే విడిచి వెడలిపోయెను. ఇంతలో నా శిశువు పునర్జీవితరాలై యేడ్చెను. తిలక కీ యేడుపు వినిపించెను గాని యామె వెంటనే తిరిగి రాలేదు. కాటిపాపలు కొండ తా శిశువును జూచి, తీసికొనిపోయి నగరమునందరి మల్లికాసాని కమ్మివైచిరి. తిలక శిశువును గాంచక తిరిగి వచ్చుచుండఁగా మీసాల పుల్లిగాని భార్య నారక్క యొక మగ శిశువు నమ్మకమునకు పట్టుకొని వచ్చెను. తిలక యామెకుఁ దన చేతి కంకణము నిచ్చి యా శిశువును గోవిన్దావిస్మృతావస్థ యందున్న చంద్రలేఖ కడకుఁ దీసికొని వచ్చి శ్రద్ధతోఁ బెంచుచుండెను. ఆ శిశువు రాజ్యవ్రష్టాడై తన సోదరిని చూచుట కరుదెంచుచున్న మంత్ర

వర్మ భార్య యరణ్యమున మరణింపఁగా నామె పక్కనుండి దొంగలచేఁ దీసికొని పోఁబడెను. ఈ విషయము తిలకకుఁ దెలియదు. కొన్ని రోజులకు చంద్రలేఖకు స్మృతి రాఁగాఁ దిలక యామెకుఁ గుమారుఁడే పుట్టిననియు నతఁడు పుట్టిన మూఁడు నెలలకే మెడ నిల్పి రెండు సంవత్సరముల వాఁడుగా నుండెననియుఁ జెప్పినమ్మించెను. ఇట్లుండఁగా మేఘాతిథి మరల రాజ్యమునకు వచ్చిన వెంటనే మంత్రికుమారుఁడు పుష్కరాగ్రహారమునుండి వారిని పిలిపించెను. శ్వేతకేతుఁడు తాను చేసిన యపరాధమునకు పశ్చాత్తప్తఁడై క్షమింపుమని చంద్రలేఖను బ్రార్థించెను. మేఘాతిథి శ్వేతకేతుని పూర్వ దౌష్ట్యమునుండి రక్షింపఁబడిన కళానిధిని, రెండవ కుమారుఁడగు విశారదుని, చంద్రలేఖను, తిలకను దీసికొని రాజ్యమును మరల శ్వేతకేతున కప్పగించి యరణ్యమున కేగెను. మల్లికాసాని కాటిపాపలయొద్దఁ గొనిన చంద్రలేఖ బిడ్డ యావనవంతులాలయ్యెను. మల్లికాసాని యామెకు సార్థకముగా మోహిని యను నామ మిడి తన వేశ్యావృత్తియందే నియోగించి ధనమును గడింపఁజూచెను. కాని కులీనయగు మోహిని కా వృత్తి యేమాత్రము రుచింపలేదు. ఆమె పాఞ్ణమును విసర్జించుటకైన నొప్పుకొనెను గాని తుచ్చమైన వేశ్యావృత్తి కొడంబడలేదు. మల్లికాసానికి రొక్క మిచ్చి తనతో భోగింపవచ్చిన మనోహరున కామె వేదాంతము నుపదేశించి పంపి వైచెను. చివరి కామె యెట్లో మల్లికాసాని గృహమునుండి తప్పించుకొని వచ్చుచుండఁగా దారిలో నామెను దొంగ లడ్డగించిరి. వేటకుని యరణ్యమున కేగిన విశారదుఁ డామెను వారి బారినుండి రక్షించి, యింటికిఁ దోడ్కొని వచ్చెను. చంద్రలేఖ యామెను కన్నబిడ్డవోలె ప్రేమతోఁ జూచుచుండెను. మేఘాతిథి మోహిని పూర్వ వృత్తమును, దల్లి దండ్రులను నెఱుంగుటకై బ్రాహ్మణులను దేశ దేశములకుఁ బంపెను. మంత్రీవర్మ యింతలోఁ దన రాజ్యమును దాను మరల సంపాదించెను. కళానిధి జయసేను లిరువురును మోహినిని వలచిరి కాని, మోహినికి జయసేనుని మీదఁనే మోహము కుదిరెను. ఆమె చంద్రలేఖ యొద్దఁ జనువుగాఁ బెరుంగుచు నామెను దల్లివలెనే భావించుచుండెను. చమత్కారమునకై యొకనాఁ డామె పురుష వేషమును వైచికొని చంద్రలేఖను గవయఁగోరెను. కాని చంద్రలేఖ మహా పతివ్రత యగుటచే నతనిని మిక్కిలి నిందించెను. అప్పుడు మోహిని తన వేషము సంగతి చెప్పి చంద్రలేఖను నమీపించెను. చంద్రలేఖ యానందముతో నామెను ముద్దాడుచుండఁగాఁ గార్యాంతరమున నచ్చటి రరుదెంచిన మేఘాతిథి చూచి కుపితుఁడై చంద్రలేఖను నఱకుమని కళానిధి కాజ్ఞాపించెను. ఇంతలో మోహిని యా మగవేషముతోనే తన తండ్రియొద్ద కరుదెంచెను. మొదట నాతనికిఁ గోపము గలిగినను సత్యవిషయము తెలిసిన తరువాత నమితమైన విచారము గలిగెను. ఇంతలో సిద్ధుఁడు గూడ వచ్చి

యట్లు భార్యను చంప నాజ్ఞాపించుట యన్యాయమనియు, సంత కోపము కలవారు కాయసిద్ధిఁ బడయుట కనర్హులనియు చెప్పెను. మేధాతిథి తొందరగా వధ్యస్థలమున కేగి కళానిధి యింకను నాలోచించుచు తల్లిని జంపకుండుటఁ జూచి సంతోషించి యాతనికిఁ జిరకారినామ మొసఁగెను. తరువాత సతఁడు మోహినీ కళానిధుల వివాహము నుపసాదించెను. మోహిని తానానాఁడు శృశానమున విడిచిన చంద్రలేఖ కూతురే యని యెఱుఁగుటచేఁ దిలక జరిగిన సంగతి సంతను జెప్పి, దాని నివారించెను. మంత్రగుప్తాదులు గూడ నీ సమయమున కిచ్చటి కరుదెంచిరి. అతఁడు విశారదుని రూపమును జూచి యాతఁడు తన కుమారుడేమో యనుకొనుచుండఁ దిలక చెప్పిన సంగతులును, అతని దగ్గఱనున్న రక్షయు నా సందేహమును స్థిరపఱిచెను అందఱు రిలక పకిన శ్రమ కామెను మిక్కిలి పశించిరి. మోహినీ జయసేనులకు వివాహమాయెను. మేధాతిథి భార్యను జంపుమనుటకుఁగల కారణమును జూపుటకై కవి యంత గాథను గల్పించెను. ఈ నాటకమున మూఁడవ యంకము నందలి వేశ్యానిట పశిసంగము సాంఘిక నాటకోచితమయి యున్నది. దానికి మోహిని శీలమును సమర్థించుటతోఁ దక్కఁ గథతో సంతగా సన్నిహిత సంబంధము నైతము లేదు. ఇందుఁ గవి మూలమునుండి గ్రహించినది తక్కువ; తాను గల్పించినది యెక్కువ.

అచార్యులు గారు రచించిన నాటకములలోఁ జారిత్రక నాటక మొక్కటియే. అది రోషనారా శివాజి. ఇందు రోషనార యొక మహారాష్ట్ర బ్రాహ్మణుని కూతురనియు నొరంగజే నామె తల్లిని బలాత్కారము చేయుటచే నెనిమిది నెలల శిశువగు రోషనారను విడిచి యామె మరణించె ననియు, తరువాత నొరంగజేబు రోషనారను మాయోపాయముచేఁ దెప్పించి తన కన్నకూతురు వలెఁ బెంచె ననియు వర్ణింపఁ బడియున్నది. చరిత్రను బట్టి రోషనార యొరంగజేబు సోదరి. స్వచ్ఛమయిన హిందువుఁ డగు శివాజీ మహమ్మదీయాంగన యగు రోషనారను పెండ్లియాడె నను విషయము నందలి మత సాంకర్యము నచ్చకపోవుటచే నాచార్యులుగా రీ కల్పనఁ గావించియుండురు. రాజకీయముగాఁ గూడ రోషనారను బందీకృతఁ గావించినచో ఔరంగజేబు తనకు పశుఁ డగునను తలంపుతో శివాజీ యామెను సేవకులచేఁ బట్టించెను. కాని నిజమైన హిందువుఁడు వలె నాతఁ డామె పాతివ్రత్యమున కెట్టి ఛింగమును గలిగించి యుండలేదు. ఆమె తన్ను వలచిన తరువాతనే యీతఁ డామెను వివాహ మాడెను. పైకి మహమ్మదీయ యువతి వలె నున్నను సహజముగా హిందూ శ్రీ యైన రోషనార పాతివ్రత్య మిందుఁ జక్కఁగ వర్ణింపఁబడినది. ఔరంగజేబు

మతావేశము, శివాజీ దైర్య సాహసములు, అతని భార్యల యౌదార్యము ఈ నాటకమునకు వన్నె చేకూర్చుచున్నవి. ఇందు శేఖరీ గాథయు, హసనల్లి భాను గాథయుఁ గవి కల్పితములు. శివాజీ శేఖరీ పాత్రల శీలముల యందలి తారతమ్యమును గవి ప్రతియోగముచే స్పష్టముగాఁ జిత్రించెను.

ఇట్లే యాచార్యులుగారు తమ యితర నాటకములలోఁ గూడ మూలభిన్నములయిన కల్పనలను బెక్కింటి నొనర్చిరి. అందు నాటకస్థములయిన పాత్రల శీలములను బాగుపఱచి వానిని సమర్థించుటకై చేయు విపర్యాస మొక విధము (Deviation to improve character). విషాద సారంగధరకు మూలములు రెండు. అండ ద్విపద కావ్యమున రాజరాజ నరేంద్రుఁడు సారంగధరునకై కన్యల నన్వేషించుచుఁ జిత్రాంగి రూపపటమును దెప్పించినట్లును, ఆయమ రూపమునకు బ్రహ్మసే తానే యామెను బరిణయ మాడినట్లును కలదు. రెండవది యగు పద్య కావ్యమున నాతఁడు చిత్రాంగిని వివాహ మాడిన తరువాతనే యాతనికి సారంగధరుఁ డుదయించినట్లు చెప్పఁబడినది. ఇందు మొదటి దాని ననుసరించి కొడుకునకై నిర్దేశింపఁబడిన కన్నియ రూపవతిగా నున్నంత మాత్రమున రాజరా జామెను తానే వివాహ మాడుటచే నాతని కామాంధతయు, దౌరాత్యమును వెల్లడి యగుచున్నవి. రెండవ దాని ననుసరించి చిత్రాంగి తన కన్నులముందు పుట్టిన వానిని— అందును గుమారుని - కామించుటచే నామె దుష్ట స్వభావము గోచరించుచున్నది. ఈ రెండు విపర్యాసములను పర్యాయించి కవి వారిరువురి శీలములను బోషించుటకై యొక వింతమార్గమును బట్టెను. సారంగధరుని వివాహము కొఱకు రాకన్నియలఁ జూచి వారి రూప పటములఁ గొనివచ్చుటకు దేశదేశములకు బ్రాహ్మణుల రాజు పంపుటయు, హిరణ్యకుండును విభావసుండును కృమముగాఁ జంద్రకల యొక్కయు చిత్రాంగి యొక్కయుఁ బటములఁ దెచ్చుటయు, నా రెండురూపముల సౌందర్యాతిశయమునఁ దారతమ్యము విమర్శింప రాక యా యిరువురును తన యింట నుండుటకై సారంగధరునకుఁ జంద్రకళను వివాహము చేసి, చిత్రాంగిని రాజు తానే పెండ్లి యాడుటయు, చిత్రాంగి సారంగధరుని మోహించి యుండియు రాజున కాంతరికుండయిన తన తండ్రిమాట మీఱఁజాలక రాజరాజును బరిణయ మాడుటయు దాన విశదమగును. చిత్రాంగి మోహము విభావసుఁ డెఱింగియు రాజరాజునకుఁ గాని సారంగధరునకుఁ గాని యా వార్త నెఱింగింపకుండుట వలన మహానర్థము పొందించుట విస్పష్టమగును. ఈ కథ వలన చిత్రాంగి దుర్మోహమున కించుక క్షమాపణ గల్గుచున్నది. ఇట్లే వాల్మీకి రామాయణమున కైక మొట్టమొదట నున్వభావము గలదియే యయ్యును మంధరా దుర్మోహము వినిన తరువాత మిక్కిలి

కూరముగాఁ బ్రవర్తించెను. నాటకమున నామె మంధర మాటలు వినిన తరువాత సైతము తన భర్త యపారాసురాగమును సందేహింప లేకపోయెను. 'నూతఁగాక పోయిన నీ యిష్టము వచ్చిన చోటఁ బడుము పొమ్ము' అని దశరథుఁ డన్న తరువాతనే యామె యాతని ప్రేమను శంకించుటకు మొదలుపెట్టెను. అప్పుడైన నామె సహజముగా మృదుస్వభావురా లగుటచే భర్త దీనాలాపములు విన్నప్పుడును కౌసల్యాదులు విలపించునప్పుడును కొంచెము మెత్తపడుచు వచ్చెను. భర్తృ మరణానంతరము కైక వెలిపుచ్చిన పశ్చాత్తాపము మూలమునందుఁ గానరాదు. రాముని నడపులకుఁ బంపుటయందలి కైక వెనుబాటును. ఈ పశ్చాత్తాపమును, ఆమె కావించిన పాపమునకుఁ జాలవఱకు తీమాపణఁ గల్గించు చున్నవి, మూలమునందు దురాశా పరురాలై మంధరచేతి కీలబొమ్మగా నుండిన కైక నాటకమునఁ గొంత సత్యాన్వేషణ పరురాలుగను మానవత్వ (Humanity) శోభితురాలుగను వర్ణింపఁబడినది— పాండవుల పక్షమునకుఁ గృష్ణుఁ డెంతటి పెట్టుని కోటయో కౌరవపక్షమునకు శకుని యంత. పాండవ పక్షమునకుఁ గృష్ణుఁడు భాగ్యదీదేవత. కౌరవ పక్షమునకు శకుని యభాగ్యదేవత. ఇరువురి ప్రజ్ఞలును బల్కుబడులును సమాన బలముగలవిగానే యుండును. ద్యూతకాలము నందలి యక్ష విద్యా కౌశలము తప్ప భారతమున నితని మఱి యే యితర శక్తియు నంతగా వర్ణింపఁబడలేదు. ఆచార్యులు గారు పాంచాలీ స్వయంవరమునను బృహన్నల యందును నీతనికిఁ గౌరవ పక్షమునఁ గల పల్కుబడిని చతురోపాయ పారీతమను జక్కగా వర్ణించిరి. ఇట్లే పైని పేర్కొనఁబడిన ప్రమీలాద్వనీయము నందలి సూత్తు కల్పన ముట్టును శీలమునకును, చిరకారి యందలి మూఁడవ యంకము మోహినీ శీలమునకును జక్కగా పన్నె పెట్టుచున్నవి.

మూల కథలోని వివిధ సన్నివేశములలోఁ గార్యకారణ సంబంధము గాని, యైక్యముగాని కొఱతవడియున్నప్పటి డాచార్యుల వారు దానిని సరిచేయుటకై మూల భిన్నమయిన కల్పనలు కావించుట (Deviation for the sake of argument and unity) రెండవ పద్ధతి. జైమిని భారతమున చంద్రహాసుఁడు జాల్యమున దుష్టబుద్ధి యోలగమునకు రాఁగా నచటి మునులాతని భాగదేయమును బ్రశంసించుటచే దుష్టబుద్ధి యాతనిఁ జంపుటకుఁ బ్రయత్నించినట్లు గలదు. ఇందుఁ జంద్రహాసు నాతఁడు చంపింపఁ బూనుటకుఁ బరోన్నతి సహింపలేమియే కారణముగాఁ జెప్పఁ బడినది. పైఁగా నిందుఁ జంద్రహాసునకును గుంతల రాజునకును నెట్టి సంబంధమును లేదు. దుర్నిమిత్తములు పొడగాంచఁగనే కుంతల రాజు విషయను బెండ్లియాడిన చంద్రహాసునకే తన కూతురుగు చంపకమాలినిఁ గూడ నీయ నేల ప్రయత్నింపవలెనో

యిందు స్పష్టముగా లేదు. ఆచార్యులుగారి లోపము లన్నింటిని సవరించుటకై చంద్ర హాసుడు (మణిమంతుడు) కుంతల రాజునకు భాగినీయుడనియు, బుత్త్రహీనుడనియు కుంతలరాజు తన కూతురగు చంపకమాలినిని మొదట మదనుని కిచ్చెదనని చెప్పినను తరువాత మణిమంతునికే యాయ (దలపోసెననియు, జంపకమాలినిని మదనున కిప్పించి యా రాజ్యమునంతను తన సొంతముగా నొనరించుటకై దుష్టబుద్ధి యాతని జంపింప నఘోరుని నియమించెననియు, చంద్రహాసుడు దుష్టబుద్ధి మాయో పాయముచే బ్రతాతితుడయి కుంతలమున కరుదెంచునప్పు డుద్యానవనమున విషయయే కాక చంపకమాలిని కూడ నాతనిని మోహించియుండుటచే విషయా వివాహానంతరము దుశ్శకునములఁ గాంచిన కుంతలరాజు తన కూతును సైతము చంద్రహాసునకే యాయ నిశ్చయించెననియు యుక్తి యుక్తముగా వర్ణించియున్నారు. ఇట్లే రాముని పట్టాభిషేక సమయమునకు దశరథుడు భరత శత్రుఘ్నుల రప్పింప కుండుట కాచార్యులుగారు మంచి కారణమును సూచించిరి. దశరథునికి భరత శత్రుఘ్నులు మేనమామ యింటికి వెళ్ళిన పది దినములలోనే మృత్యుసూచక మయిన దుస్స్వప్నము గలిగెను. అందుచే నతఁడు తన యగ్రగుతుడయిన రామునకుఁ బట్టాభిషేకము చేయఁ దలపెట్టెను. ఇది విదియా భానువారమునాఁడు జరిగెను. వశిష్ఠునితో నీ సంగతి తెప్పి సుముహూర్తము నిర్ణయింపుమనఁగా నాతఁడు చైత్ర శుద్ధ పంచమినాటి ముహూర్తము దాఁచిన యెడల మూఁడు సంవత్సరముల లోపుగా రాముని యభిషేకోత్సవము నిర్వర్తింప నవకాశము లేదని చెప్పెను. ఏలయన చైత్ర శుద్ధ షష్ఠి నాటికి బదునెనిమిదియవ యేడు వచ్చును. ఆ సంవత్సరమున నభిషేకము చేయరాదని యార్యులందురు. తరువాతి సంవత్సరమున చైత్రమాసమున గురు మూఢము వచ్చును. తరువాత చాతుర్మాస్యల నొనర్పరాదు. మరల మాఘ మాసమున శుక్ర మూఢము వచ్చి చైత్రమాసమువఱకు నుండును. ఇంతలో రామునకు నిరుపది యవ సంవత్సరము వచ్చును. ఆ సంవత్సర మంతయు సరిపడదు, ఇట్లు మూఁడేండ్లు గడచిపోవును. కలిగిన దుస్స్వప్నము ఘోరమును రాజు మరణ పిశునము నగుట వశిష్ఠుఁడు నొక్కి వక్కాణించెను. కావున తనకే కీడును రాకపూర్వమే దశరథుఁడు రాముని పట్టాభిషేకము సేయఁ దలఁచెను. సమీపములో చైత్ర శుద్ధ పంచమి తప్ప మఱియొకటి సరియయినది లభింపలేదు. భరత శత్రుఘ్నులఁ బిలువకుండనే పట్టాభి షేకము చేయవలయునను తలంపాతనికి లేదు. కాని యయోధ్యనుండి గిరివ్రజ పురమునకుఁ బోవుటకు మూఁడు దినములు పట్టును. విదియా భానువారమునాఁడు భరతుని కొఱకు దూతను బంపినచో నతఁడెంత మేఘములమీఁదవచ్చినను సవమినాటి యుదయమునకుఁ గాని రాలేడు. అప్పటికి పట్టాభిషేక మెట్లయినను జరిగిపోవును.

అయినను చైత్ర శుద్ధ చతుర్థినాడు దశరథుడు భరతుని కడకు దూతను పంపక యుండలేదు. భరతుడు మేనమామ గారింటికి వెళ్ళకపూర్వము రామునికి పట్టాభిషేకము గావించు తలంపే దశరథునకు లేదు. అది తత్కాలాపతితమయిన దుస్స్వప్నముయొక్క యవ్యవహిత ఫలము. మూలమున దశరథుడు రాముని పట్టాభిషేకమును భరతుని పరోక్షమునందే జరుపుటకు మిక్కిలి వేగిరపడెను. ఏలయన నతడు కేకయ రాజునకు రాజ్యమునే శుల్కముగా నొసంగి కైకను పెండ్లాడెను. * అందుచే భరతుడు వచ్చినచో రాజ్యము వానికె యాయవలసి యుండునని యాతని భయము. అతడు రాముని వేగమే యభిషేకము చేసికొనుమని తొందరపెట్టుచు 'భవంతి బహు విఘ్నాని కార్యాజ్యేపం విధాని హి' అని చెప్పటలో నాతని భయము సూచింపబడుచున్నది. భరతుడే యీ యభిషేకోత్సవమున కొక యనివార్యమైన విఘ్నహేతువని యాతడనుకొనెను. ఈ యుద్దేశముతోడనే దూరస్థితి యను మిషగల్పించి కేకయ రాజునకు గాని, తన్మూలమున భరత శత్రుఘ్నులకు గాని యభిషేక వృత్తాంతమును దెలుపక మిన్నకుండెను. దీనినిబట్టి చూడ భరత శత్రుఘ్నుల నభిషేక కాలమునకు రప్పించకుండుటకు దశరథుని దురాలోచనమును, అంతరమయిన భీతియు గారణము లయినట్లు స్పష్టపడుచున్నది. కవి నాటకమున నాతని యందలి యీ కృత్రిమత్వమును చొలగించెను.

మోహినీ రుక్మాంగదలో మూలమున రుక్మాంగదుని యేరాదశీవ్రత మాహాత్మ్యముచే జీవాత్మలు వైకుంఠమునకే కాని నరకమున కేగకుండుటచే యముడు నారదునితో గన్పలకు నీళ్ళుపెట్టుకొని యెక్కినది చాలక బ్రహ్మతో మొరపెట్టుకొని తన యమాధికారమునకు రాజీనామా యిచ్చెదనని గోడు చెప్పికోగా బ్రహ్మ మిక్కిలి వ్యసనపడి యీ వ్రతమును భంగము సేయుటకు మోహినీ యను కన్యకను సృష్టించి వ్రతము చెఱుపఁ బ్రయత్నించెనని కథ గలదు. నరకమునకు జీవులు రాకపోయినంతనే కన్నీరు మున్నీరుగా నేడ్వవలసినంత యముని క్షతాత లార్జించిన గంఠేమి పోయినదో. యముడు మొత్తుకొన్నంతనే నిష్పక్షపాత సృష్టికర్తయగు బ్రహ్మకు రుక్మాంగదుని సప్రవ్రతము చెఱుపవలసినంత కార్పణ్యము పుట్టుటకు గారణమేమో.

* విప్రోషితశ్చ భరతోయావ దేవపురాదితః

తావ దేవాభిషేకస్తే ప్రాప్తకాలో మరోమమ

పురాణాః పితా న స్స మాతరంతు సముద్వహా

మతామహే సమాశ్రాప్సి ద్రాజ్యశుల్క మనుత్తమమ్.

అందుకొక శ్రీ పుట్టి రుక్మాంగదుని యెడల మోహములేక మోహించి, మోసగించి కూర్చి కృత్యములఁజేయింప నువ్వమించుటకు గతమేమో యీ కథవలన స్పష్టపడుట లేదు. ఆచార్యుల వారు జీవాత్మలు సరకమునకు రాకుండుటచేఁ గలిగిన తీరుబాటునకు యముఁడు సంతోషించెననియు, జీవాత్మలు వైకుంఠమున కేగునప్పు డప్పరోసృత్య మావశ్యకమగుటచే నచ్చర లెడలేని యీ కార్యమును జేయలేక కొండలమంది బ్రహ్మతోఁ జెప్పికొని చివరికి రుక్మాంగదుని వ్రతమునకు భంగము గలిగింప మోహినిని బంపిరనియు యుక్తి యుక్తముగాఁ గథను గల్పించిరి.

భారతమున విరాటుఁ డుత్తర సర్జనున కీఁటోఁగా నతఁడు తా నామెకు గురు వగుటచే లోకులు శంకింతు రను భీతిచే నామెను తన సుతుఁడగు నభిమన్యున కిమ్మన విరటు డందుల కంగీకరించి వివాహ మహోత్సవము నొనరించెనని కలదు. నాటక మునఁ గవి యుత్తరాభిమన్యుల యనురాగము యొక్క క్రమ పరిణామమును సూచించి, విరాటుఁ డుత్తర సర్జనున కీఁ గథంగుట యను వృత్తాంతమును తీసివై చెను. ఈ మార్పు యుక్తియుక్తముగ నుండుటయే కాక యభిమన్యుఁడు విరటు సగరమునకు ముందే వచ్చుటచే నతనికిఁ దిండుగల యెడఁ గల భక్త్యనురాగములను, పాండవు లభిమన్యుని చూచియు సంచలింప కుండుటచే వారి మనో నైశ్చల్యమును గూడఁ బ్రదర్శించుచున్నది. ఉత్తరాభిమన్యుల ప్రణయ కథ సహితము కొంత యుండుటచే సర్జనుని శాపముతో నారంభించిన కథ వారి వివాహముతో ముగియుటలోఁ గొంత వలకై నను సహజత్వము గొచరించు చున్నది.

పెద్దన మనుచరిత్రమున క ధైర్యము లేదని పలువురు విమర్శకులు తలంచు చున్నారు. దానికి మొదటి మూఁ దాశ్వాసముల కథకును తరువాత స్వరోచి వృత్తాంతమునకును సంతగా సంబంధము లేకుండుటయే కారణము ఆచార్యులు గారు కథలో నైక్యము కూర్చుటకై వరూధిని వీరసేనుల శాపమునకుఁ గారణమయిన వీరసేనుని ప్రణయ సంభాషణతోఁ గథ నారంభించి, త చ్చాప విముక్తికి హేతువైన స్వరోచి వృత్తాంతముతోఁ గథ ముగియునట్లొనరించిరి. అదిగాక నాటకమునకు మనుచరిత్రయని గాక వరూధిని యను నామ మిడుట కూడ నీ యైక్యానుసంధానమునకుఁ గొంత వలకుఁ దోడ్పడుచున్నది. మనుచరిత్రమున వరూధిని వీరసేనుల శాపము గాని స్వరోచి దానికి విముక్తి కలిగించుట గాని లేనేలేదు. అతఁడు మనోరమను బెండ్లి యాడుట కేవలము యాదృచ్ఛికము. ఆచార్యులుగా రిందీవరాక్ష గంధర్వుఁడు వరూధిని సోదరుఁ డనియు వా రిరువురు సంతకు పూర్వమే తమ బిడ్డలగు మనోరమా స్వరో

చులకు వివాహము చేయవలెనని తలపోయుచుండిరనియు నొక చక్కని సంబంధము కల్పించిరి. నాటకముతో నంతగా సంబంధము లేని స్వరోచి యితర ప్రభావములు పూర్ణముగ నిందు విడువఁబడినవి. పైని పేర్కొనఁబడిన 'చిరకారి' నాటకమున మేధా తిథి చంద్రలేఖను గుమారునిచేఁ జంపించుటకుఁ గల కారణమును సయక్తికముగఁ గల్పించి కథలో నడలిన బిగువును కవి మరల చేరూర్పుట స్పష్టముగానే గోచరించు చున్నది.

ప్రబంధ పురాణములందు బీజప్రాయములుగా నున్న వస్తువులను కొంచెము విపుల తరములుగా నొనరించుట చేతను, అందు గోచరింపకపోయినను నాటకమున నావశ్యకము లనిపించు కొన్ని రంగములను సృష్టించుట చేతను, సామాజికుల యభిరుచికి దోహదము గల్పించుటకు నాచార్యులుగారు మూలభిన్నము లయిన కల్పనల (Deviation for the sake of stage suitability and audience) నొనరించుట మూఁడవ పద్ధతి. పాంచాలీ స్వయంవరము నందలి దశరూప కుంభకారుల వృత్తాంతము, 'బృహన్నల' యందలి యభిమన్యు వృత్తాంతము, సావిత్రి చిత్రాశ్వమున యముఁడు విప్రరూపఛారియై వచ్చు విషయము, ప్రమీలార్జునీయము నందలి కనకలతాదుల విజృంభణము మొదలగునట్టివి మూలమున పలుచగానున్న కథకుఁగొంత నిబిడత్వమును గూర్చుచున్నవి. ఉద్యానవనమందుఁ దరుణ దంపతులు ప్రప్రథమమునఁ గలసికొనుట సావిత్రి చిత్రాశ్వము, బృహన్నల, చంద్రహాస, ముక్తావళి అను నాటకములందు కలదు. ఈ రంగములు మూలమున లేకున్నను సామాజికుల యనురక్తికిఁ బుష్టి కలిగించుటకై నాటక కవితే స్వయముగా సృష్టింపఁబడినవి. రుక్మాంగద యందలి రంభాదుల నృత్యములును, 'ప్రహ్లాద' యందు హిరణ్యకశిపుఁడు కుమారుని జంపించుటకుఁ గావించిన వివిధ ప్రయత్నములును, ప్రమీలార్జునీయము నందును, ఇతర నాటకము లందును గల యుద్ధ రంగములును, కేవలము సామాజికుల ననురంజింపఁ జేయుటకై సృష్టింపఁబడినట్టివే.

పురాణ ప్రబంధములలోని కథలకుఁ గావ్య న్యాయమును బురస్కరించుకొని భిన్నకల్పనముచేయుట యాచార్యులగారి విపర్యాయ సంవిధానమున నాల్గవ పద్ధతి. జైమిని భారతమున రాజు చంద్రహాసుఁడు దేవాలయమున కేగుచుండఁగా నాతని, బలిపించి తన కుమార్తె నిచ్చి వివాహము చేయుటచే మదనుఁ దతనికి బదులుగా దేవాలయమున కేగి యచ్చట దుష్టబుద్ధితే నియమింపఁబడిన ఘాతుకులచేఁ గూర్ముగాఁ జంపఁబడెను. తరువాత దుష్టబుద్ధి యీ మోసము నెఱింగి దేవాలయమున కేగి

మృతుడయిన పుత్రునిఁ జూచినంతనే విచారాతిశయముచేఁ దానుగూడ మరణించెను. చంద్రహాసుఁడు మామయు బావయు నిట్లు మృతులయినప్పు డూరకుండినదో జను లాదిపోయుదురని శక్తికిఁ దన శరీరము వ్రేల్చుచుండఁగా నామె ప్రత్యక్షమై యాతనికి దత్త్యేపదేశము చేసి యాతని కోరిక ననుసరించి దుష్టబుద్ధిని, మదనుని పునర్జీవి తులఁ గావించెను. కావ్య న్యాయము ననుసరించి యవ్యాజముగఁ జంద్రహాసునిపైఁ బగఁబూని యాతని సంహరింప నెంచిన దుష్టాత్ముఁ డగు దుష్టబుద్ధి పుత్రుఁడొక వ్యథా దోదూయమాన మానసుఁడై మరణించుటయే యతనికిఁ దగిన శిక్ష. ఆచార్యులు గా రీ యుద్దేశము తోడనే మదనుఁడు బిందోటి విషాపసారణ మంత్ర ప్రభావముచే జీవించినను దుష్టబుద్ధి తన దుష్టత్వము తనకే యసహ్యము కాఁగఁ బొడుచుకొని మరణించునట్లు వ్యాసిరి.

వరూధిని నాటకమున వరూధిని క్రిందు మీఁదులు గుర్తింపక పర్వతమును జూడ నరుదెంచిన యా పైదిక బ్రాహ్మణుని మననోన్మాదముచేఁ గవయఁ గోరుట స్వైరిణియైన యచ్చరయే యైనను, ఆమె దౌరాత్యమును జాటుచున్నది. వీరసేనుఁడు తన్ను వలవని కాంతను మాయోపాయముచే మోసగించి, కామాంధుఁడై ప్రవర్తించుట యాతని దుష్టత్వమును జెప్పక చెప్పుచున్నది. పెద్దన పీఠిరువురి దోషములకును దగిన శిక్ష విధింపక యట్లే వికిచిపై చెను. ఆచార్యులు గారు వరూధిని తన్ను గవసిన వాఁడు ప్రవర వేషము వేసికొన్న వీరసేనుఁడని యెఱింగి పాషాణము కమ్మని యాతనిని శపించె ననియు, వీరసేనుఁడును ఆమెను పాషాణాకృతి వహించి తన యందే లీనమై యుండు మని ప్రతిశాప మొసంగె ననియు రచించిరి. వా రిరువురు నెండ కెండుచు వానకుఁ చడియుచు నా శాపఫలమును పడునాటేం డ్లనుభవించిరి. ఈ యనుభవముచే వారి పాపము పటాపంచలు గాఁగ వారు పూతులై సుఖ జీవితమును గడుపుట కవకాశము గల్గెను. సచ్చరిత్రుఁడగు సారంగధరుఁడు నిహతుఁ డగుట కావ్య న్యాయమునకును నీతికిని భంగకర మయ్యు నతఁడు చనిపోయిన తరువాత సిద్ధుఁడు వచ్చి యాతని కర చరణము లంటించి మరల బ్రతికించె ననుట యసహజముగా నుండునని యాచార్యులు గారు నాటకమును విషాదాంతముగానే ముగించిరి. చనిపోయిన తరువాత నాకాశవాణి సారంగధరుని సత్స్వభావమును గూర్చి చెప్పుట వలన నే లాభమును లేదని యాయన యా వృత్తాంతమును దొలఁగించి చిత్రాంగి కౌటిల్యమును రాజరా జెఱుంగుటకు వేఱొక మార్గమును గల్పించిరి. చిత్రాంగి రాజరాజుచేఁ జంపింపఁబడుటకంటె సారంగధరుని మృతివిషయమును విని వెంటనే తన్నుకొని చచ్చెననుట మిక్కిలి సమంజసముగా నున్నది.) ప్రమీ లార్జునీయమున

నాకాశవాణి యద్భుతునితోఁ జెప్పిన పల్కులను నైత మాచార్యుల వారు తొలఁగించి, దాని కన్యధా కల్పనము చేయుట గూడ ననహజత్వమును దొలఁగించుటకే యయి యుండును. ఇట్లని యాచార్యులుగారు తమ నాటకము లన్నిటిలో నిట్టి యనహజ విషయములను తొలఁగించియుండలేదు. ప్రహ్లాదుఁడు పర్వతము నుండి పడినను, విషమును పానము చేసినను, ఏనుఁగులచేఁ ద్రొక్కిబడినను మృతుఁడు గాకుండుట యనహజమే కదా !

ఆచార్యులు గారు హాస్యము కొఱకును గథ ప్రకృతికి నన్నిహితముగా నుండుటకును విషాదాదు లయిన కొన్ని భావముల కుత్సర్ణావకర్షణ గల్గించుటకును మూలమున లేని కొన్ని రంగములఁ గల్పించుట అయిదవ పద్ధతి.) సావిత్రి చిత్రాశ్వమున సుమాలి బ్రాహ్మణ వేషమును ధరించి సత్యవంతుని పరిహసించుటయు, వరూధిని లోని శతానంద కంధర మందర సరస్వత చక్రవంతుల సంభాషణములును, ప్రమీలాద్భుతీయము నందలి సుయోగుని యుదంతమును, చిత్రనళీయమున సుదేవ పర్ణాదులు కలిసికొనుటయు, బృహన్నల యందలి హలాయుధుని మూగతనమును, తిరకారిలోని చెవిటివారి ఘోషయుఁ గేవల హాస్యమునకయి కల్పింపఁబడిన నూతన కల్పనలు. ఇట్లే విషాద సారంగధరము నందలి న్యాయస్థాన రంగమును, తిరకారి యందలి మూఁడవ యంకమును నాటక కథ ప్రకృతికి దగ్గఱగా నుండి సామాజికుల నాకర్షించుటకయి కల్పింపఁబడినవి.) చంద్రహాస నాటకమున సదాచార నాగరకులు చంద్రహాసుని సుగుణములను బ్రస్తుతించుట దుష్టబుద్ధి దౌష్ట్యమునకును, సారంగధరుఁడు తన పక్షమున వాదించు కుండుటయుఁ జిత్రాంగీ రాజరాజులు సంభాషించు తటి రత్నాంగి పుత్రభిక్షకయి వచ్చుటయు నచ్చట విషాద భావమునకును, పంచాప కేళ పృణతార్తి హరులు సత్రముకడ సేవకులతోఁ గావించిన సంభాషణము రుక్మాంగదుని వ్రతనిష్ఠకును సుతర్కఁ గల్గించు చున్నవి.

(ఆచార్యులుగారు నాటకస్థములయిన పాత్రల వివిధ భావములు సామాజికులకుఁ దెలియుటకై కొన్ని నూతన రంగములను గల్పించుట యాఱవ పద్ధతి.) ఇట్టివి యన్ని నాటకములలో నున్నను బృహన్నల యందలిది మఱింత తేటతెల్లముగా నున్నది. కీచకుఁడు ద్రౌపదిని దనకుఁ గూర్పు మని బృహన్నల కాళ్ళపైఁ బడుట యిట్టిది. బృహన్నల తనకు సంభవించిన నపుంసకత్వమున కంతగా నెన్నఁడును విచారించి యుండలేదు. అతఁ డిచ్చట వెలువరించిన భావములు మిక్కిలి యుదారములయి యతని యాభిజాత్యమునకుఁ దగియున్నవి. ఈ నూతన సన్నివేశము లేనిచో నర్జునుని హృదంతర భావములు సామాజికులకుఁ దెలియుట దుర్లభము.

ఈ విధముగా నాచార్యులుగారు తమ నాటక వస్తువులలోఁ గావించిన మూల భిన్న కల్పనలు ఏదోయొక విధముగఁ గథకు వన్నె చేకూర్చునట్టివిగానే యున్నవి. చిత్రసళీయ నాటకమున నాచార్యులుగారు హంస దౌత్యమును విడిచిపెట్టిరి. ఆ నాటకము పూర్వభాగమున శృంగార నైషధాను సరణము నుత్తర భాగమున భారతాను సరణమును గానవచ్చుచున్నవి. మొత్తము మీఁద నాటకమున మూలమున సూచిత మాత్రము లయిన కొన్ని సన్నివేశములు విపులీకృతము లగుట తప్ప కథా సంబంధు లయిన విపర్యాసము లంతగాఁ గాన్నింపవు.

III

వస్తు నిర్మాణము (Structure of his plays) :

(పాశ్చాత్యుల పంచకార్యావస్థలకును సంస్కృత లాక్షణికుల పంచకార్యావస్థల కును మిక్కిలి చక్కఱ సంబంధము గలదు. వానిలో మొదటి కార్యావస్థను ముందు ప్రవేశకము (Exposition) అను కొంటారు. యవస్థ నాటకారంభమునకు ద్వారము వంటిది యుండుట కలదు. ఈ ప్రవేశకమును incident అను ప్రథమ కార్యావస్థమును గలిసి మనలోని యారంభముతో సమానములు. వానిలోని growth అనఁబడు ద్వితీయ కార్యావస్థలోఁ గొంతభాగము మన ప్రయత్నమునకు మతికొంత భాగము ప్రాప్త్యాశకును సరిగా నుండును. వానిలో climax, denouement అనఁబడు తృతీయ చతుర్థ కార్యావస్థలు రెండింటిని మనలోని నియతి ప్రాప్తితో సమానముగ నుండును. వారి యుపసంహృతిని మన ఫలాగమమునకును భేదమే లేదు. సంస్కృత నాటక ములలోఁ గాని పాశ్చాత్య నాటకములలోఁ గాని యీ కార్యావస్థ లందలి యంకముల నమసరించి యుండుట కాని వేరువేరుగ విడఁచిని చూచుటకు వీ లగునంత స్పష్ట ముగ నుండుట గాని కానరాదు. నాటకములలో నవి తప్పక యుండునను విశ్వాసము కలవా రెట్లో కృత్రిమముగాఁ గథయం దీ యైదింటికిని సమన్వయము గల్పింతురు. సంస్కృత లాక్షణికుల సంధర్ధ పృథ్వుల వినియోగము గూడ నింతే. పైఁగా నీ యర్థ ప్రకృతు లొక్కొక్కటి నాటకమున నిట్టిచోట నింతమేర నాక్రమించియుండ వలెనను నియమము లేదు. కవులు గ్రహించిన కథను బట్టి యివి యెచ్చటనో యొక యెడ క్రమవిరహితముగాఁ గానిపించుట కవకాశము గలదు గాన వానిని నిరూపిం చుటకై ప్రయత్నించుట వృథాశ్రమ యగును.

ఆచార్యులు గారి నాటకములలో నీ కార్యావస్థ లన్నియు యథాభాషముగా లేక పోవుటచే వానిని కనుఁగొనుట చాల కష్టము. పర్షియన్, బృహన్నల నాటకములు

రెండును నన్ని వేశముల పట్టిల వలె నున్నవి. కొనియందుఁ గార్యముల యొక్క యవస్థలు నిశ్చితములుగా నున్న వనుకొనుటకే యవకాశము లేదు. ప్రహ్లాద నాటకమున హిరణ్యకశిపుని నాశనమును కార్య మని గ్రహించినచో నతని తపశ్శ్రవణము, వరలాభముచే గర్వించి యతఁడు విష్ణులోకముపై దాసి వెడలుట, ప్రహ్లాదుని విష్ణుభక్తి సహింపనేరక యతని కనేక బాధలు గల్గించుట, ప్రహ్లాదుఁడు విష్ణువు స్తంభమునఁ గలఁ డనుట, నరసింహుఁ డాచిర్యవింది హిరణ్యకశిపుని దునుముట యను విషయములందు పంచావస్థలును గోచరించును. బృహన్నలలో నభిమన్యుని వివాహమే కార్య మగుచో నారంభ మభిమన్యుఁ డుత్తర సుద్యాసవనమున మొదటఁ జూచుటయందుండును. లేనిచో నాటకమున నీ యవస్థల నిరూపించుట యసంభవము. ఏలయన నందు బృహన్నల వివిధానుభవములు సూచింపఁబడినవేరని యొకే యనుభవము యొక్క పరిణామావస్థలు చిత్రింపఁబడియుండలేదు. పాంచాలీ స్వయంవరమున నా నామమునకు కావలసిన కథ మిక్కిలి తక్కువ. అది పాండవులు కుమ్మరి గుండప్ప యింటఁ బ్రేషించి నప్పటి నుండి యారంభించును. చిరకారి నాటకమున నారంభము మోహిని పురుష వేషమును వేసికొని చంద్రరేఖను గవయఁ గోరుట యందుఁ బ్రారంభించుచున్నది. అసలీ నాటకమున రెండుకథ లరుకఁబడినవి. మేఘానిధి చంద్రలేఖ మోహిని మొదలగు వారందఱు నొకచోటఁ గలిసికొనుట యొకటి, తరువాతఁ గళానిధికిఁ జిరకారి యను నామము వచ్చుట మఱియొకటి. ఇతర నాటకములలోని పంచావస్థ లీ పయి వానికంటె కొంచె మెక్కువ విశదముగా నున్నవి. వాని నీ క్రింది పట్టికలో సూచింతును.

1	పాదుకా పట్టాభి షేకము	మంగధర కైకకు దుర్బోధ దేయము	కైక దశరథుని వరము లిమ్మని విర్యంధింపుట	దశరథుని మరణము	భరతుడు వచ్చి కైకను రూపింపుట	పాదుకా పట్టాభి షేకము
2	సావిత్రి	సావిత్రి సత్యవంతు నుద్యానవనమున జూచుట	సావిత్రి సత్యవంతుల వివాహము	యముడు సత్యవంతుని ప్రాణములు తీసికొని యేగుట	సావిత్రి యతినిని పెంబడించుట	సత్యవంతుడు పునర్జీ వితుడగుట
3	ముక్తావళి	ముక్తావళి విలాసముని నుద్యానవనమున మోహింపుట	పినతండ్రి సాహాయ్య ముచే నాతని చెరనుండి విడిపించుట	వారి వియోగము	జీవారి రసమును ప్రింగిన ముక్తావళి సోమశేఖరులు బ్రదుకుట	వివాహము ఈ కథలో కథావత్తీ ముక్తావళుల ప్రణయ మునకథ
4	రుక్మాంగద	అజ్ఞాపితుని చరిత్ర విని రుక్మాంగదుడు ఏకాదశీ వ్రతము నారంభిం చుట	వ్రతముదేశమందంత టను వ్యాపించుటచే జీవులు పైకుంతమునకే పోవుట	రుక్మాంగదుడు మోహినిని మోహింపుట	రుక్మాంగదుడు కుమా రుని చంపుటకైన నొడంబడుట	విష్ణువు వ్రత్యక్షముగుట
5	సారంగధర	సారంగధరుడు పాపు రముల యాట యాడ బోవుట	సారంగధరుడు చిత్రాంగి యింటి కరుగుట	అతడు చిత్రాంగి కామమును నిరాక రించుట	సారంగధరుడు తన పక్షమున వాదించు కానకపోవుటచే రాజు రాజు మరణిక్ష విధించుట	సారంగధరుని మరణము
6	ప్రమీల	యజ్ఞాశ్శమును కనక లతాదులు బంధించుట	మేఘనాధులు బం ధింపబడుట	అర్జునుడు సన్యాసియై గు రింపబడుట	ప్రమీల గంధర్వ శ్రీయై వచ్చి వరింపునుట	వివాహము

పరూధిని	వీరసేనుడు వరూధిని మోహించుట	మా యా ప్రవరుని వేషమున నామెను కూడుట	శాసమున వారిరువురు పాపాణము లగుట	స్వర్లోచి యధృటి దీనా లావము విని వృత్తాంతము నెఱుంగుట	ప్రవరుడు శాప విమోచనమును గావించుట
చిత్రసళియము	దమయంతి దేవతల వీడినది వివాహమాడుట	కలికోపముః పుష్కరని తోడి జూరము	రాజ్య బహిష్కృతుడగుట	సుదేవుఁ డాతనిని గుర్తించి రెండవ స్వయంవరము కావించుట	నలవచయంతీ సమాగమము
చంద్రహాస	చంద్రహాసుడు కుంతలరాజునకు కానుక లంపుట	అతని చంపుటకై దుష్టబుద్ధి చందనావతి కరుగుట	ఉత్తరము వ్రాసి చంద్రహాసుని కుంతలమునకు పంపుట	విషయ యుత్తరము నందలివదములు మార్చి వేయుట	చంపకమాలను గూడ చంద్రహాసుడు వివాహమాడుటః దుష్టబుద్ధి మరణము
రోషనార	శివాజీ రోషనారను బంధించెయుట	వారిరువుర సమాగమము	శేఖరీ మాయోపాయముచే శివాజీ టిప్పింపఁబడుట	రోషనార యుపాయముచే శివాజీ చెఱసాల నుండి బయటపడుట	శివాజీ హాసనస్త్రీతో కలిసికొని సుఖముగా నుండుట

ఈ పై కార్యావస్థలు ప్రయత్నించి కృత్రిమముగాఁ గల్పించినవే కాని కవి యీ నాటకములను వ్రాయుచో నీ యవస్థల నిట్లే నిర్ణయించుకొని వానిని వ్రాసెనని మాత్రము చెప్పలేము.

ఆచార్యులుగా రాంగ్ల నాటక సంప్రదాయము ననుసరించి ప్రవేశమును (Exposition) రచించుట కొన్ని నాటకములలోఁ గానవచ్చుచున్నది. మోహినీ రుక్మాంగద, పాదుకా పట్టాభిషేకము, వరూధిని మొదలగునవి సూటిగా కథతోడనే యారంభించును. తక్కిన నాటకములలో నాటక కథారంభమునకు ముందు సామాజికుల యవబోధమునకు సహాయపడు నుపోద్ఘాతము వంటి వివరణ రంగములు కొన్ని కలవు. విషాద సారంగధరమున రాజరాజు వేటకు వెళ్ళుట, చిత్రాంగి యనుమతిని గ్రహించుట మొదలగు మొదటి మూడు నాలుగు రంగములు నిట్టివే. సావిత్రి చిత్రాశ్వమువ ఘటకేతువు ద్యుమత్యేనుని నగరము ముట్టడించుటయు సుమాలి సత్య వంతున కొట కరుగుటయు నిట్టివే. ఇట్లే యితర నాటకములలో పైత మీ ప్రవేశ కము (Exposition) యథావసరముగా నొకటి రెండు రంగముల నాక్రమించి యున్నది.



5. నాటక పితామహుని నాటక నిర్మాణము

(DRAMATIC DESIGN)

I

సమానాంతరత్వము Parallelism :

పాశ్చాత్యులు తమ నాటకములలో వస్తు సంవిధానమున సమానాంతరములయిన (Parallel) సన్నివేశములను కాని రంగములను గాని కొన్నిటిని గూర్చుచుందురు. ఇవి తఱచు కథయందలి ప్రధానాశయముల యాప్రేడిత రూపములవలె కానవచ్చును. Shakespeare ఇట్టి సమానాంతర సన్నివేశములను పెక్కింటిని రచించెను. అందు King Lear లోని 'గ్లస్టర్' చరిత్ర యందిది మిక్కిలి స్పష్టముగా గానవచ్చుచున్నది. ఆతఁడొక్కొక్కప్పుడు కథను విపులముగను క్లిష్టముగను నొనరించు నుద్దేశముతోఁ గూడ నిట్టి సమానాంతర సన్నివేశములను గూర్చుచుండెను. Comedy of Errorsలో నతఁడెట్టి రంగములను సృష్టించి కథకు మూలమున లేని క్లిష్టతను చేరార్చెను. Much Ado About Nothing అను నాటకమునందు వలె నీతఁడు కథలో సంకీర్ణములయిన వివిధ సన్నివేశములకు పరస్పర సంబంధమును చేరార్చి దాని సమష్టి సౌందర్యమును బెంపొందింపఁ జేయుటకుఁ గూడ నీ ప్రక్రియ నుపయోగించును. 17 వ శతాబ్దియందలి 'స్పెయిన్' దేశపు నాటకముల లోనిది కథాంశరగ్గత ప్రధానోద్దేశమునకు పరిహాస రూపమైన పౌనరుక్త్యము కలిగించుటకయి యుపయోగించుట తఱచు. విచూషకుఁడు నాయకుని చర్యలను, పలుకులను, స్వయముగా ననుకరింపఁ బ్రయత్నించుటవలన నిది యేర్పడుచుండెను Shakespeare నైతమిట్టి పరిహాస రూపసమానాంతర సన్నివేశములను (Burlesque parallelisms), As you like it మొదలగు నాటకములలో నుపయోగించెను.

(ఆచార్యులుగాని నాటకములలోఁ గూడ నిట్టి సమానాంతరత్వము కొన్ని చోట్లఁ గాన్పించుచున్నది. ప్రముఖులార్జునీయమున నాయన ప్రదర్శింపఁదలచిన ముఖ్యవిషయము త్రీలకుఁ గూడ స్వాతంత్ర్య మొసంగినచో వారు పురుషులవలె (నొక్కొక్కప్పుడు వారి కంటె నధికముగా నైతము) దేశ స్వాతంత్ర్యమునకును సాభాగ్యమునకును తోడ్పడఁగల్గుదురని. ఆ నాటకమున తృతీయాంశము నందలి ప్రథమ రంగమున కాదంబిని మేఘనాధునితో యుద్ధ మాచరించి యాతని నోడించి త్రీకి సయతము

యుద్ధాచరణ రాజ్యపాలనాది సామర్థ్యములు కలవని నిరూపించెను. ఆ రంగమునందు కనక లతాదులు సాత్వ్య క్షి మొనలైన యితర వీరుల నిర్ణించి వశపఱచుకొనుట యీ పై విషయమునే దృఢీకరించుచున్నది. ఈ యుద్ధేశము తోడనే యాచార్యులు గారీ రంగము నంత విపులముగ రచించియుందురు. ఈ నాటకముననే కామ మోహముల ప్రభావమును పానరుక్మముచే సృష్టికరించు విషయము మఱొండు కలదు. మేఘ నాధాదులు కాదంటినీ కనక లతాదులయెడఁ గల మోహముచే నిర్జింపఁబడి తమ పరాక్రమమునకు లాఘవమును కల్పించుకొనిరి. ప్రమీల తన కర్ణునునిపైఁ గల వలపుచే శక్తి చూపుటకు బదులు యుక్తి పాక్షికలాభవలసి వచ్చినది. యువతీ యువకుల కొందఱులపైఁ గల యత్యంతాసురాగము వారి సహజ శక్తి సామర్థ్యములకుఁ గలుగు లాఘవమును నయిత మొక్కొక్కయెడ గమనింపదు గదా! ఆచార్యులుగారు కథా వైపుల్యముచే సామాజికల రంజింపఁజేయు సుద్దేశముతోఁ గల్పించిన సమానాంతరత్వము ముక్తావళియందును, కథలోని వివిధ సన్నివేశములకు సంబంధమును గల్పించి సమష్టి సౌందర్యమును పెంపొందించుటకుఁ గావించిన సమానాంతరత్వము చిరకారియందును, గానవచ్చుచున్నది. ముక్తావళి తనకు పతియెడఁ గల భక్తిచే నెన్ని కష్టములకయిన నోర్చి, కైర్యముతో కాలముఁ బుచ్చి, చివరికి పతి సమాగమమును బడసెను. కళావతి పురుష వేషమున నున్న ముక్తావళిని వలచి యామె స్త్రీయే యని యెఱింగియును, తన ప్రాణములకు హాని సంభవించునప్పుడు కూడ నామె యెడ భక్తిని చూపుట మానలేదు. అందుచే చివరికామె పునర్జీవితరాలయి యవ్యయమయిన యానందమును బడయఁగగెను. పాతివ్రత్యము యొక్క ప్రభావమును సృష్టముగ జూపు నీ సమానాంతరత్వము కథా వైపుల్యమునకయి సృష్టింపఁబడియుండును. చిరకారిలో మోహిని శిశువుగా నున్నప్పుడు రాటిపాపలచేతను, విశారదుఁడు శిశువుగా నున్నప్పుడు చొంగలచేతిను నెత్తుకొని పోఁబడిరి. వారు యీవన కాలమున కొక్క యెడనే తిరుగ సమావేశపడిరి. విశారదుఁడే మోహినిని చొంగలనుంకి రక్షించెను ఆమెయే చంద్రలేఖకు మేధాధి శిక్ష విధించుటకును, చిరకారికా నామము వచ్చుటకును కారణము. మోహిని పాత్రను కవి సృష్టింపకపోయినచో, కథలో నైక్యమేయుండదు కవి కావించిన యీ సమానాంతరత్వ కల్పనము కథయొక్క సమష్టి సౌందర్యమున కెంతయో తోడ్పడుచున్నది. ఈ నాటకమున మోహిని మనోహరుని ధిక్కరించి తన శిలమును కాపాడుకొనుటయే కాక యాతనికి వేదాంతోపదేశము నొనర్చుటయు, చంద్రలేఖ పురుష వేషమున నున్న మోహినిని తిరస్కరించి తన పాతివ్రత్యమునకు రకంకము రాబుండ కాపాడుకొనుటయు, సమానాంతరములుగ నున్నవి. పరిహాస రూపకమయిన సమానాంతరత్వ మాచార్యులుగారి వరూధిని నాటకములో నీజ స్ప్రాయ

ముగ నున్నది. అందలి ప్రథమాంక చతుర్థ రంగమున వీరసేనుఁ దెల్లయెడల వరూధినినే కాంచుచుఁ గావించు దీనాలాపములను శతానందుఁడు (విదూషకుఁడు) మహిషిని జూచి యుచ్చరించుట వలపుయొక్క గ్రుడ్డితనము నెంతయో స్పష్టముగాఁ దెల్పుచున్నది. ఈ విదూషకుని చర్యలే వేతొక రంగమున కొంచెము విపులతరముగ పర్జింపఁబడి యున్నచో నిక్కడి పరిహాస రూపక సమానాంతరత్వము (Burlesque Parallelism) Spanish నాటకముల యంశలి దానివలె నుండెడిది.

II

ప్రతియోగము Contrast :

పాశ్చాత్యులు సమానాంతరత్వమునువలె ప్రతియోగమును కూడ నాటకములందువయోగించి యందలి పస్తువులనుఁ బుష్టి కలిగించుట కానవచ్చుచున్నది. ఈ ప్రతియోగము తఱచు కథా సన్నివేశములందును, నాటకస్థ పాత్రల శీల స్వభావములందును, గోచరించుచుండును. ఆచార్యులు గారిట్టి ప్రతియోగములను తమ నాటకములలో నుంచుదు వాఱియున్నారు. (అయిన విషాద సారంగధరమున రెండవ యంకమున సారంగధరుని మనో నిగ్రహమును, నైతిక స్వభావమును సమగ్రముగా వర్ణించియున్నారు. మూడవ యంకమున తన ప్రాణములకే యెక్కువెట్టిన పయినను తల్లియగు చిత్రాంగి దుష్ట స్వభావమును సభలోఁ దెల్లఁపించుటఁ దానుగా నొకఁబడమియే కాక నుబుద్ధిని నయిత మట్లు చేయకుండ వారించుటలో నాతని సార్వత్రిక స్వభావము కోటి కెక్కియున్నది. ఇంత శుద్ధిసత్త్వమూర్తి చివరి యంకమున నన్యాయముగ వధింపఁబడుట యచ్చటి విషాద తత్త్వమున కెంతో యుత్కర్షణ కలిగించుచున్నది. సారంగధరుని నయోత్కర్షణను శిక్ష యందలి కారిత్యమునకును గల ప్రతియోగమే దానికి ప్రధాన కారణము. ఇట్లే గంభీరమయిన విషయమున నడుమ లేలికయయిన పరిహాస రంగములను ప్రవేశపెట్టుట కూడ నొకవిధమగు ప్రతియోగ సంఘటనమే. సారంగధర నాటకమునందు పిచ్చివారితో నిండిన యా చిన్న రంగ మిట్టిదే. కాని యాచార్యులుగారి విషాద నాటకములలో కంటె నితర నాటకములలో నిట్టి ప్రతియోగము లెక్కువగాఁ గానిపించును. నాటకములోని వివిధ పాత్రల శీలములందును, స్వభావోద్దేశములందును నొక విధమయిన ప్రతియోగము (Contrast) గాన్పించుట సహజము. అసలు నడ నద్విషయములకు సంఘర్షము (Conflict) లేనిదే కథయే యంత రమ్యముగ నుండదు. శీల సంబంధియయిన యిట్టి ప్రతియోగ మాచార్యులుగారి నాటకములందెల్లెడల గోచరించును. ప్రహ్లాద హిరణ్యకశిపులకును. చిత్రాంగి సారంగధరులకును. చంద్రహాస కుంభీనసులకును, కైకా మంధరలకును

శీల స్వభావాదులలో నిట్టి పృథియోగము కలదు. ఇట్టి పృథియోగమును సీతిబోధకై యుపయోగించిన సంచర్యము బృహన్నల యందును, రుక్మాంగద నాటకమునందును గోచరించుచున్నది. అర్జునుఁ డూర్వశీ ప్రియమును విహతము గావించి తన మనో నిగ్రహమును ప్రకటించుటయే కాక తత్ఫలముగ నజ్ఞాతవాసమునకు పరమోపకారి యగు నేక సంచత్సర మాత్రానుభోగ్యమయిన శాప రూపవరమును పొందెను. కీచకుఁడు ద్రౌపదిని వెంట నంటుటచే తన కామాంధతను ప్రకటించుటయే కాక భీమునిచేత నీచమయిన చావు చచ్చెను. అర్జునుని మనో నిశ్చలత్వమునకును కీచకుని నీచత్వమునకును గల పృథియోగముచే కవి యర్జునుని శీలము నెంతో రమ్యముగఁ బోషించెను. కాని యిచ్చట నీ రంగము బృహన్నల యను నామము గల యా నాటకముయొక్క వస్త్రైక్యమునకు భంగకరముగ నున్నది. పృథియోగములు నాటక సౌందర్యమునకుఁ దోడ్పడునట్టివే యయినను కథైక్యమునకు (Harmony of the plot) మాత్రము భంగకరములుగా నుండరాదు. రుక్మాంగదుఁడు మోహినిని వలచుట నవతుల కీర్ష్య గల్గించినను సంధ్యావళికి మాత్రము ప్రియముగనే యుండెను, ఇదియే కాదు భర్త యేమైనరించినను ఆమెకుఁ బ్రియమే. దానికి ప్రతిఫలముగ నామె ప్రత్యేకతో సాటు పుత్ర పునర్జీవన భాగ్యమును సయితము పడసెను. ఈర్ష్యాకుపు లయిన యామె నవతులకుఁ బ్రతిష్ఠయు లేదు పాతివ్రత్యమును లేదు. ఇచ్చటి పృథి యోగము సంధ్యావళి పాతివ్రత్యమున కెంతయో వన్నె చేకూర్చుచున్నది. పృథి యోగ మున్నప్పుడే మంచి చెడ్డల తారతమ్యము విస్పష్టమగుట కెక్కువ యవ కాశము కలదు.

పృథియోగములో Dramatic Irony అనునది మఱియొక రకము. ఇందొకే వస్తువుయొక్క రెండు భావములకు ప్రతియోగము గాన్పించును. ఈ పృథియోగము సవ్యవశాలముననే కాని తర్వాతఁ గాలత్రమముగాఁ గాని వ్యక్తము గావచ్చును. నాటక విమర్శలో రంగముపై జరుగు చర్యలకుఁ గాని పల్కులకుఁ గాని కల యర్థము పాత్రలచే నొక విధముగను సామాజికులచే మఱియొక విధముగను భావింప బడునప్పుడే Dramatic irony యున్నదని చెప్పబడును. పాత్రసామాజికుల యవబోధనము నందీ తారతమ్యము తఱుచు సామాజికులచే నధిగత పూర్వములయిన వస్తువిషయముల జ్ఞానము పాత్రలకు లేనప్పుడు సంభవించును. ఈ తారతమ్య ముత్త్యభినయములపై నాధారపడి యుండును గాన తదాశ్రయమయిన Dramatic irony కూడ ప్రధానముగా రెండు విధములుగా నుండును. 1. వస్తు సంబంధి (Irony of incident) 2. వాక్య సంబంధి (Verbal Irony). సాహిత్య దర్పణ

కాదుడు భరతు ననుసరించి పాశ్చాత్యుల Dramatic Irony కి సరియైన “పతాకా స్థానక”మును చతుర్విధముగా విభజించెను. * ఇదియును సన్నివేశమునకు (situation) గాని, సంభాషణమునకు (speech) గాని సంబంధించియుండును. ఇట్టి పతాకా స్థానకములు సంస్కృత నాటకములలో పెక్కుచోట్ల గలవు. ఇవి ఇట్టి స్థలములయందే యుండవలయునను నియమ మెచ్చటను లేదు. ఎవరో యొక రీ నాల్గు విధములును క్రమముగా ముఖ సంధి మొదలుకొని నాలుగు సంధులలో మాత్రమే యుండవలె ననిరి. కాని విశ్వనాథుఁడీది “కావ్యకర్తు రిచ్ఛావశాత్ భూయో భూయో సర్వ సంధిషు భవన్తి” అని చెప్పియుండెను.

ఆచార్యులు గారీ Dramatic Irony ని తమ నాటకములలో పెక్కు చోట్ల విరివిగా నుపయోగించిరి. అందు ప్రధానములయిన యువాహరణములను మాత్రమే యిట సూచింతును. విషాద సారంగ ధరమున రాజు, చిత్రాంగి నిద్రలోఁ బెక్కున పల్కులను బట్టియు నామె యొద్దఁ గన్పించిన సారంగధర చిత్ర పటమును బట్టియు నామెయే సారంగధరుని మోహించి యంత ప్రూర వృత్తము నొనరించి యుండెనని తెలిసికొనెను. చిత్రాంగి లేచి తన పన్నాగ మింకను రహస్యముగనే యుండెనని తలచి కమల సత్యమును చెప్పిన తరువాత కూడ రత్నాంగి లంచమిచ్చి కమలచే నట్లు చెప్పించెను గాని నిజముగా రానేమియు నెఱుంగనని రాజరాజును మోసముచేయుఁ జూచుటయందు సన్నివేశ సంబంధియైన Irony గోచరించుచున్నది. ఇట్లే చండ వర్మ భటులు మీననాథునే విలాసకుఁడని భ్రమించునెడను, కళావర్తి ముక్తావళి పురుషుడే యని భ్రమియించుచోటను, దమయంతి, నలుని దేవదూతగానే తలచుట యందును, రోషనార శంకరిణీని శివాణి యని గుర్తింపకుంటు యందును, సన్యాసి వేషమున నున్న అర్జునుఁడు, చారుమతి నిజముగాఁ దన్ను గుర్తించినను, తన గుట్టు బయటపడలేదని యట్లే ప్రవర్తించుటయందును, స్త్రీ వేషధారి యయిన భీముని కీచకుఁడు ద్రోపదియే యని భావించుటయందును నిట్టి Irony గలదు. సన్నివేశ సంబంధి యయిన ఈ Irony మఱియొక విధముగా గూడ నుండవచ్చును. చిత్రాంగి తనకు రానున్న దురవస్థ నెఱుంగర సారంగధరున కట్టి శిక్ష విధింపఁజేసిన తన బుద్ధి నైపుణ్యమును పొగడుకొనుటయందును, ఉత్తరుఁడు కౌరవ సేనను జూచి కాలికి

- * (1) సహనైవార్య సంపత్తిః గుణవత్కుపచారతః
 (2) వచఃసాత్వికయ క్షిప్తం నానాబంధ సమాశ్రయమ్
 (3) అర్థోవక్షేపకం యత్తు లీనం సవినయం తిచేత్ - శ్లిష్ట ప్రవృత్తిర్లోనేతః
 (4) ద్వర్ధోవచన విన్యాసః సంశ్లిష్టః కావ్యయోజితః - ప్రధానాంతరాక్షేపి.

బుద్ధి చెప్పగల పీరుడే యయ్య దాని నెఱుంగక మున్నుండు పగిల్చుములు పల్కుట యందును నీ రెండవ రకపు Irony గోచరించుచున్నది. ఇందు పాత్రలు తమకు కలుగనున్న పగిమాదమును గాని, నైచ్యమును గాని యెఱుంగక సురక్షితల వోలె నుదారులవోలె ప్రవర్తించుచుందురు.

పాత్రలు చర్చించు పలుకు లక్కడి సన్నివేశమున కొక విధముగా సరిపడియే యున్నను సామాజికలకు భిన్నార్థ స్ఫురణము గలిగించుటయందుక్తి సంబంధముయ్యై Irony గోచరించును. ఈ భిన్నార్థము వర్తకుఁ గాని, సంబోధితునకుఁ గాని, తెలియ కుండనే యుండును. గ్రీకు నాటకములలోని కథలు తఱచు కల్పితములు గాకుండుటచే సామాజికల కందలి సన్నివేశము లన్నియు కొంచె మించు మించుగా ముందే తెలిసి యుండును అట్టియెడ నిట్టి Ironyకి అవకాశము పెక్కు విధముల కలుగుచుండును. ప్రమీలాట్టనీయమున యతి యయిన అర్జునునకును, మలయవతికిని జరిగిన సంభాషణమును, వరూధినిలో శతానందునకును తిలోత్తమకును జరిగిన సంభాషణమును (ద్వితీయాంక ద్వితీయ చృశ్యము) దీనికి చక్కని నిదర్శనములు. చిత్రనళీయమున దాహుకుఁడు, బుభువర్షుని యాస్థానమున ప్రవేశించునపుడు, భారతీ దాహుకుల సంభాషణమునందు నిట్టి వాక్య సంబంధముయిన Irony మిక్కిలి స్పష్టముగా గోచరించు చున్నది. ఇట్టి Irony రంగములు రంగములు ఆక్రమింప నవసరము లేదు. ఒక మాటకు చూడి సంవర్షమునుబట్టి దీనిని కలిగించు శక్తి గలదు. చంద్రహాస నాటకమున చంద్రహాసుఁడు దుష్టబుద్ధిని, ఆతని సత్య స్వభావమును నెఱుంగక “అమాత్య పుంగవా ! చంద్రాగుణ భూషణుఁడగు నీయట్టి విజ్ఞురొమణి” యని పొగడుట యందును, చిరికారి నాటకమున విశారదుఁడు తిళానిధితో జనని పెలుచుచున్న దన్నప్పు డతఁడు “మన జననియా, మన జనని కాదా” యను నప్పుడును నిట్టి Irony కలదు. అచార్యులుగారి నాటకములలో వాక్య సంబంధి Irony అనేక స్థలములలోఁ గలదు. శ్రీలు పురుష వేషమును ధరించి పగవర్తించు రంగములలో నిది మిక్కిలి స్పష్టముగా గోచరించును. అది యిచ్చట హాస్యముతోఁ గూడ మిశ్రితమయి యుండును. ఉక్తి సంబంధియగు Irony యొక్కొక్కప్పుడు శ్లేషాశ్రియమయి యుండుటయుఁ గలదు. రామాదు లరణ్యమున కేగునప్పుడు వశిష్ఠునకు నమస్కరింపగాఁ నతడు “నిర్భరామోద విఘాతియు, శాస్త్రీవ పంక్తి కంఠర మారణ విఖ్యాతియు సిద్ధించును గాక” యని అనుటలో పంక్తి కంఠర శబ్దము రావణుని గూడ స్ఫురింపఁ జేయుచున్నది. ఇట్టి దానికి పాశ్చాత్యులు (prophetic Irony) భావి సూచకమయిన Irony అందురు. దీని యర్థమును, సత్యమును నెఱుంగుటకు

కథాంతము వఱకు మనము వేచియుండవలెను. ముక్తావళి నాటకమున నిద్రించుచున్న సోమశేఖరునిఁ గాంచి ప్రవాళవల్లి “ఇతఁడు వేషధారి కాకున్న నీ రూపమున కీ శేజిమా” యనుటలోని సత్యము నాటకాంతమున బోధపడును. ప్రహ్లాద నాటకమున బ్రహ్మ హిరణ్య కళిపునకు “నీ తను వమానుషభేద్యము, నజంతుతరుచ్చేద్యము, నలో హాది విభేద్యము, నఖరాయుధ భేద్యమునగుఁగాక” యనుమాట కూడ నిట్టిదే. మొదట నన్నమాట లొకవిధముగా జరిగినను, నాటకస్థమయిన పాత్రలనుకొన్నట్లు జరుగక తద్విరుద్ధముగా జరుగు టిందు మఱియొక విధము. Macabeth లో గాలిదయ్యముల జోస్యము యథార్థమయినను Macabeth అనుకొన్నట్లు జరుగలేదు. చంద్రహాస నాటకమున దుష్టబుద్ధి చంద్రహాసునకు దివ్యసుఖము (చావు) నిప్పింపఁ దలఁచి తన నగరమునకుఁ బంపెను. ఆతనికి నిజముగా విషయా పాణిగ్రహణమున దివ్యసుఖమే చేకూరెను గాని యా దివ్య సుఖము దుష్టబుద్ధి దివ్య సుఖమునకు కేవలము విరుద్ధ మయినది.

III

కొందఱు నాటక కర్తలు కథలోని ప్రధానాంశముల నారంభముననే చెప్పక చివరిదాక గూఢముగ నుంచురు. దీని వలన కథయందు సామాజికుల కాత్రము (anxiety) ననురక్తియు మెండుగఁ గలుగు నని వారి యుద్దేశము. ఇట్లు కథ యందలి కొన్ని విషయముల కప్పి పుచ్చి సామాజికుల కాశ్చర్యమును కలిగించుట నాటకమున సమంజసమే యయ్యు నెక్కవ యుద్దేశికారి (Sensational) యగుటచే నీ పద్ధతిని వినియోగించునపుడు కవి మిక్కిలి జాగరూకత వహింప వలయును. మఱి కొందఱు మొట్టమొదట నుండియు సామాజికులకు కథలోని క్లిష్టాంశముల విప్పి చెప్పుచుందురు. ఇట్లు చేయుట వలన సామాజికులు నాటక పాత్రల శీల స్వభావము లను మొదటి నుండియు సమగ్రముగ గ్రహించి నాటకమును మెచ్చుకొనఁ గల్గుట కవకాశ ముండును Shakespeare తన నాటకములలో వాని యందలి పాత్రల శీలముల నారంభము నుండియు సామాజికులకు వారి సంభాషణముల ద్వారా తెలియఁ బఱచుచునే యుండును. విషాద నాటకములలోని దుష్టపాత్ర లితరులతో మాటాడు నప్పుడు తమ సహజ స్వభావమును కప్పి పుచ్చుట యున్నను, వాని స్వగతములు వాని నెఱుంగుటకుఁ దోడ్పడుచునే యుండును. ఆచార్యులుగారు తమ నాటకముల లోని ప్రధాన విషయములను గూఢముగా నుంచుట చచ్చట చచ్చటఁ గానవచ్చును. అర్జునుఁడు యతి వేషము వైచికొనుట, వీరసేనుఁడు మాయా పరవరాఖ్యుఁ డగుట మొదలగు విషయములు మనకు వారంతకుముందు నాటకస్థము లగు నితర పాత్రలతోఁ గావించు సంభాషణము వలననే తెలియుచున్నవి. కాని నీలకేతుఁడు ముక్తా

వళియే యను విషయమును. సావిత్రియందు సత్యవంతుని పరిహసించిన ముసలి బ్రాహ్మణుడు సుమాలియే యనియు, చంద్రరేఖను మోహించిన నూతన పురుషుడు మోహినియే యనియు సామాజికులకుఁ దెలియుటకు కొంతకాల మయినను పట్టును. మోహిని చంద్రరేఖ మేధానిధుల కూతురే యనియు, విశారదుడు మంత్రగుప్తుని కుమారుఁ డగు జయసేనుఁడే యనియు, జగంధరుఁడే నాగర కేతుఁ డనియు, హస నశ్లీఖాను రోషనార పుత్తుఁడే యనియు మన కా నాటకముల యంతమునందుఁ గాని తెలిసికొనుట కొంచెము కష్టము. ఆచార్యులు గారు శ్రీలు పురుష వేషమును వేసికొను పద్ధతిని పెక్కు నాటకములలో నుపయోగించిరి. ఇట్టిచోట్ల కథను పూర్తిగగ్రహించుట కథా తత్పరులయినవారికిఁ గొందఱకుఁ దప్ప మిగిలిన వారికి కష్టసాధ్యము. కథల విషయమున నీ మాత్రపు గూఢత్వమును పరిగ్రహించినను కీలముల విషయమున నాచార్యులు గా రీ పద్ధతి నవలంబించి యుండలేదు. దుష్టబుద్ధి, మందర మొదలగు వారి దుష్టత్వ మారంభము నుండియు వారి స్వగతముల వలన తెలియుచునేయుండును.

అర్థ ప్రకృతులు, సంధులు, కార్యావస్థలు మొదలగున వాచార్యుల వారి నాట కములలో యథా లక్షణముగా నున్న వని చెప్పట కాని వానిని నిరూపించుట కాని కష్ట మని యిదివఱకే చెప్పియుంటిని. అట్లే భరతుడు సంధ్యంతరము లని చెప్పి నట్టివియు, నితరు లంతరసంధు లని చెప్పినట్టివియు, లేఖా స్వప్నాదుల నాచార్యులు గారు తమ నాటకములలో నంతగా నుపయోగించి యుండలేదు. అందులో లేఖలచే నాటక కార్యమునకు సంబంధించిన ప్రధాన విషయములఁ దెల్పుట మాత్రము కొన్ని నాటకములలోఁ గలదు. చంద్రహాస నాటకమున నుత్తర కథ యంతయు విషయ యుత్తరము నందలి పదములు మార్చుట పై నే యాధారపడి యున్నది. చిరకారి నాటకమున మూడు నాల్గిత్తరములు కలవు. వీనియందు నాటక కథ కొంతవఱకు నవలలో వలె కథనపూర్వకముగఁ జెప్పఁబడినది. (విషాద సారంగధరమున చిత్రాంగి వ్రాసిన యుత్తరము చమత్కార గర్భితమై యుండుటయే కాక నాటక కథలోఁగూడ కొంత ప్రాధాన్యము పహించియున్నది.) ఇట్లే పాదుకా పట్టాభిషేకమున, ప్రమీ లార్జు నీయమున, సావిత్రి చిత్రాశ్వమున, ముక్తావళి యందు వస్తు వివరణమున కాచార్యులు గా రీ యుత్తరముల నుపయోగించిరి. మొత్తము మీఁద నొకటి రెండు దప్ప నుత్తరముల ప్రసక్తి లేని నాటకములే లేవు. ఈ యుత్తరములు దీర్ఘములై విషయ బాహుళ్యము గలిగియున్నచో నాటకము నవలగా మాటుట సంభవించుటయే కాక సామాజికులకు విసుగు కూడ కలుగును. చిరకారి నాటకమున నీ పద్ధతి త ద్గోరవము నకు భంగకరముగ నున్నది.

అన్యథా నాటక కథను నడుపుటకు వీలులేనిదోట్లఁ దప్ప నతిమానుషములయిన విషయములు నాటకములందుఁ బ్రవేశింపఁ జేయుట వానిని ప్రకృతికి దూరము గావించును. ఆచార్యులు గారు సారంగధర నాటకాదులయందు సిద్ధ ప్రవేశము నాకాశ వాణి సంభాషణము మొదలగు వాని నుద్దేశ పూర్వకముగఁ దొలఁగించినైతిరి. కాని ప్రహ్లాద, బృహన్నల, సావిత్రీ, చిత్రాశ్వము, వరూధిని మొదలగు నాటకములలో వాని వినియోగము తప్పినది కాదు. ఆయా కథల స్వభావమే యట్టి విషయముల నపరిహార్యముగాఁ గావించియున్నవి. వరూధినిలో వీరసేనుడు మాయా ప్రవరాఖ్యుడు గానిదో కథయే లేదు. ముక్తావళి నాటకమున మీననాథుఁ డుపయోగించిన మత్తు మందును, జీవారి రసమును కొంచెము లోకాతీతములుగనె యున్నవి. ఇట్టి వెంత యెక్కువగ నున్న నాటక మంత కృత్రిమముగ నుండును.

ఆచార్యుల వారి నాటకములు పెక్కింటిలో నంతమున కథ యుండవలసినంత విపులముగా లేదు. కొన్ని కథ లచ్చటచ్చట హఠాత్తుగ ముగిసినట్లు కన్పించును. పాదుకా పట్టాభిషేకము, మోహినీ రుక్మాంగద, రోషనార, పాంచాలీ స్వయంవరము మొదలగు నాటకములలో నీ దోషము కలదు. సంస్కృత లాక్షణికులు నాటకముల యంతములం దద్భుత రస ముండవలె నందురు. ముక్తావళి, సావిత్రి, రుక్మాంగద, రోషనార యను నాటకములందు మాత్రమే యంతమున నద్భుత రసము కానవచ్చు చున్నది. ఇదియైన నాచార్యులవారు మనః పూర్వకముగాఁ గావించిన దనలేము. అందు రెండు నాటకముల కా కథా సంవర్పముల చివర నా రసము వచ్చుట కవకాశ ములు మూలములందే కలవు.

నాటక రచనయం దాచార్యుల వారు స్వతంత్రించిన వారే కాని ప్రాచ్యలక్షణము లను గాని, పాశ్చాత్య లక్షణములను గాని యథా నియమముగ ననుసరించిన వారు కారు. ఆయన ప్రాచ్య లాక్షణికులు సూచ్యము లని నుడివిన పెక్కు కథా భాగములను తమ నాటకములలో దృశ్యములుగానే రచించిరి. అంకములను రంగములుగా విభజించుట యందును, నాటకములను విషాదాంతములుగా చేయుటయందును, కొన్ని నాటకములలో మూడంకములను మాత్రమే రచించుటయందును, నాందీ భరత వాక్యాదుల పరిహరించుట యందును నాయన స్వాతంత్ర్యము సర్వలోముఖముగఁ గాన్పించును. ఆయన నాటకములలో సర్వశ్రావ్యము స్వగతము తప్ప, జనాంతికము, అపవారితము మొదలగు నియత శ్రావ్యము లేచ్చటను గానరావు.

6. పూర్వ రంగాదులు

I

ఆచార్యులుగారు నాటక నిర్మాణమున పాశ్చాత్య లక్షణములనే చాలవఱ కనుక రించినను నాందీ ప్రస్తావనాదులగు ప్రాచ్య పద్ధతులను సంపూర్ణముగా వినర్జించియుండ లేదు. వారు తొలుతను రచించిన కొన్ని నాటకములలో యథావిధిగా నాంద్యంత మున నటీ సూత్రధారుల ప్రవేశపెట్టి ప్రస్తావనను సాగించిరి. మఱి కొన్ని నాటక ములలో నాందీ ప్రస్తావనా నామముల తోడనే యొక్కొక్క నమస్కీయా పూర్వక మయిన పద్యమును వ్రాసి నాటకము నారంభించిరి. పెక్కు నాటకములలో దీర్ఘ మయినది గాని యేక పద్య మాత్ర పరిమితమయినది గాని యగు ప్రస్తావనను వ్రాయకయే కథ నారంభించిరి. అనఁబాచార్యులుగారు నాందీ ప్రస్తావనల తెట్టి భేదమును పాటించియుండలేదు. సంస్కృత లాక్షణికుల యభిప్రాయము ప్రకారము నాందీ పూర్వ రంగమునకు చేరినది. నాంద్యంతమున స్థాపకుఁ డనఁబడు రెండవ సూత్రధారుఁడు ప్రవేశించి పస్తావ్యుల సూచించుచు మారిష నటీ విదూషకాదులలో నొకరితోఁ గావించు సంభాషణము ప్రస్తావన యనఁబడును. ఆచార్యులుగారు బృహన్నల, ప్రమీ లార్జునీయము లను రెండు నాటకములలో నాటకము మొదట నమస్కీయా పూర్వక మయిన యొక పద్యమును వ్రాసి దానికి ప్రస్తావన యని పేరికిరి. ఇట్లే ముక్తావళిలో నొక్క పద్యమునే వ్రాయించినను దానిని నాందీ యనిరి. కాని యీ రెంటికిని సుంక భేదము గోచరించుచున్నది. మొదటి రెండు నాటకములలో సమానముగ నున్న యీ యారంభ పద్యములలో దానిలో ప్రధాన పాత్ర యగు నర్జునునికి సంబంధించి యున్న 'పాండవేయ మహదార్తిం జాపిః బృహన్నలాదులకు కష్టాజ్ఞాత సంవత్సరంబే విక్రాంతియు లేకయుండఁ దగ మాయించెన్' అను పదములు కలవు ముక్తావళిలోని పద్యములో కథావస్తువుయొక్క కాని పాత్రలయొక్క కాని సూచన యీషత్వైసను లేదు. పోనీ కథా సూచన యున్నచో ప్రస్తావన యనియు లేనిచో మంగళమను శర్థము గల నాందీ యనియు వ్యవహరించి రనుకొనినను సావిత్రి చిత్రాశ్వము, పాదుకా పట్టాభిషేకము మొదలగు నాటకములలో నాందీ సహితమయిన సూత్రధార నటీ సంభా షణకు మొదటనే ప్రస్తావన యను పేరు కలదు. ఒక సావిత్రి చిత్రాశ్వమునఁ దక్క నాందీ పద్యము తరువాత 'నాంద్యంతమున సూత్రధారుఁడు' మొదలగు సూచన సయ తము లేదు. ఇందు మొదటి దానిలో నేక గేయాంతరితమయిన స్తుతి పద్యద్వయము కలదు. కాని దీనిలో నా నాటక కథకు సంబంధించిన సూచన యేదియును లేదు. పాదుకా పట్టాభిషేకము మొదటఁ గల పద్యములో రామ లక్ష్మణుల ప్రశంస కలదు.

విషాద సారంగధరములో 'సారంగావనుడను' సమాసములో సారంగధరుని నామము సూచింపఁబడుచున్నది. చిత్రనళీయములో ననుసరింపఁబడిన పద్ధతియే వేఱు. మొత్తము మీఁదఁ బాఠ్యులుగారు నాందీ ప్రస్తావనలతో నారంభించిన నాటకముల కంటె వానిని పరిహరించి కేవల కథతో ప్రారంభించిన నాటకముల సంఖ్యయే హెచ్చు. అవి వ్రాయఁబడిన ఒకటి రెండు నాటకములలో నయితము సంస్కృత లాక్షణికులు నిర్దేశించిన గ్రమము సమగ్రముగా కానరాదు. పైఁగా దానిని మనఃపూర్వకముగా నుల్లంఘించి స్వతంత్రించిన చోట్లు కూడ పెక్కు కలవు. నాందీ పద్యములలోను ప్రస్తావనలోను నాటక వస్తు సూచనాదులు లేకపోవుట యటుండ, సంస్కృత లాక్షణికు లుండవలెనని చెప్పిన ఋతువర్ణనమును గూడ వీరు విడిచివైచిరి. ఒక్కసావిత్రి చిత్రాశ్వములో ఋతువర్ణనము కలదు. కాని రసానుగుణముగా శరద్వసంతములలో నొకదానివర్ణన యుండవలెనని లాక్షణికులు చెప్ప నిందు హేమంతఋతువు వర్ణింపఁబడినది. (విషాద సారంగధరములో నటి పూర్వ పరిచయమును పరిత్యజింప లేక 'ఏ ఋతువును గూర్చి గానము చేయుదునని' సూత్రధారు నడుగ నాతఁడు 'ఏ ఋతువును గూర్చియు వలదు. మన కిప్పుడు ప్రస్తుతమయి యున్న రాజ నరేంద్రుని సభను వర్ణింపుమ'ని చెప్పెను. ఇందు నాటక పాత్ర ప్రవేశ సూచనముతో పాటు, ఋతువర్ణనాదికమయిన ప్రాచీనాచారోల్లంఘనము కూడ స్పష్టముగా గోచరించుచున్నది. ఇది లాక్షణిక మతము నన్యవదేశముగా నధిక్షేపించుట యన్నను దప్పలేదు*

* "ఎంత శుష్కములైనను నాందీ ప్రస్తావనలకుఁ బ్రయోజనములు లేకపోలేదు. మొదటిది గ్రంథకర్తయొక్కయు నాటక కథ యొక్కయుఁ బరిచయము కలిగించి రాఁబోవు పాత్రముల స్వరూపమును సభ్యులకుఁ దెల్పుట. ఈ పని యిప్పుడు ప్రత్యేకముగాఁ గర పత్రముల మూలమునను గణాసారాంశముల మూలమునను గొంత జరుగుచున్నది. ఇంతకంటెను ముఖ్యమగు ఫల మేమన వచ్చి కూర్చున్న సభ్యుల మనోధర్మములకుఁ గొంత నెమ్మది కలిగించి కుదురుగా నుండఁ జేయుట, నాటకమును జూడవచ్చిన వారి చిత్తవృత్తి యొక్కొక్కరి దొక్కొక్క విధముగా నుండును... ఇట్టి వివిధ మనోవృత్తులు గల సభ్యులు నిర్ణీతమైన కాలమునకు నరిగి గంట వాగి తెర యెత్తగానే నాటకమందలి కథా ప్రవాహమును గ్రహించి తన్మయ్యలై చప్పుడు చేయక గంభీరముగా నుండుట సాధ్యము కాదనుట తెలియని విషయము కాదు. ఇట్టి స్థితిలో కొన్ని పద్యములు పాటలు మాటలు గల్గి కాలగంట ప్రొద్దు కాలక్షేపము చేయుటకుఁ బనికివచ్చు ప్రస్తావన సభ్యులను గొంత స్వాదీనమునకుఁ దెచ్చుకొని వారి చిత్తవృత్తులను నాటకాభిముఖముగాఁ జేయఁగలదు. మన కవి ప్రస్తావనను వదలెను గాని పై ప్రస్తావన కార్యమును నిర్వహించు మఱియే కార్యమును గాని యాశ్రియించినట్లు తోఁపదు" శ్రీ రా. అ. కృ. శర్మగారి నాటకోపన్యాసములు పుట 80 ఇట్లే సామాజికలకు నాటక కాలమును రసమును దెలియుటకై లాక్షణికులు ప్రస్తావనలో ఋతువర్ణనము విధించియుండురు. నిజమున కందాక్షేపణీయాంశ మేదియు లేదు.

కవి ప్రశంసయు కావ్య ప్రశంసయు కొలఁదిగనో గొప్పగనో సప్రస్తావనకములయిన వీరి నాటకములం దన్నిటను గోచరించుచున్నది. ప్రస్తావనలో సూత్రధారుఁడు నటీనట విదూషక పారి పార్శ్వకాదులలో నొక్కనితో సంభాషించుచు కవి ప్రశంసయు, కావ్య వస్తు సూచనయు, ఋతువర్ణనయు, పాత్ర ప్రవేశ సూచనయుఁ గావింపవలయు నని సంస్కృత నాటక లక్షణము చెప్పుచున్నది. ఆచార్యులుగారు తమ ప్రథమ నాటక మయిన చిత్రనశీయములో ప్రస్తావనను రచించినను, లక్షణానుసారముగా సూత్ర ధారునిఁ గాని నటీ విదూషకాదులను గాని ప్రవేశపెట్టక జయ విజయులను పౌరుల సంభాషణతో దానిని కొనసాగించిరి. ఈ పౌరుల సంభాషణమున న్నాంద్రము గూడ నాటక రచనానుకూలమయిన భాషయే యనియు, పూర్వాంధ్ర కవులు దృశ్య కావ్య రచనకుఁ గడంగక పోవుటకు భాషానర్హతయే కారణము గాదనియు, వేడుక కొఱ కును నీతి బోధనము కొఱకును నాటక భేలన మొనరించువారు సంఘ బాహ్యులు కారనియు, ప్రజాభిరుచి ననుసరించి నాటకములలో వృత్త వాక్యములతోపాటు గీత ములు కూడ వ్రాయవలసి వచ్చెననియు సూచించి కవి తమ యాంధ్ర నాటక నటనోద్య మమునకు బలవంతమయిన పునాది యేర్పఱుచుకొనిరి. ఇందు కవి ప్రశంసయే కాక నాటక ఘంటా నినాదశ్రవణముతో నాటకారంభము కూడ సూచింపఁబడినది. ఇది సంస్కృత లక్షణమును ధిక్కరించి యేగిన క్రొత్తప్రేక్షకడయే యయినను సర్వదా నటీ సూత్రధారుల సంభాషణము యొక్క ప్రయోజనమునే సాధించుచున్నది. ఇంక ఋతువర్ణనాదుల యభావము ఆచార్యులవారి నాటకము లందన్నిటను నమానమై

సావిత్రి చిత్రాశ్వ మాచార్యుల వారి నాటకములలో రెండవది. ఇందుమాత్రము నాందీ ప్రస్తావనలు కొలఁదిపాటి మార్పుతో సంస్కృత లక్షణము ననుసరించుచున్నవి. నమస్క్రియా పూర్వకములయినట్టి రెండు పద్యముల తరువాత నటీ సూత్రధారులు ప్రవేశించి ప్రస్తావన నారంభింతురు. ఇందు కవి ప్రశంసయు సుస్మృభీకరణ మని చెప్పఁదగిన రసాది చర్చయు కలదు. ఋతువర్ణనము కలదు కాని యిందు హేమం తము వర్ణింపఁబడినది. “ఇహిహీ యనఁ జేసె విదూషకుండనన్” అను ఋతువర్ణ నాంతము నందలి వాక్యముచే నాటకమున విదూషకుఁ డయిన సుమాలి ప్రవేశము సూచింపఁబడినది. ఆచార్యులుగారు తమ తొలుతటి నాటకములయందే యీ నాందీ ప్రస్తా వనల రచించుటయు క్రమముగా వాని సుజ్జగించుటయు చూడ మొట్టమొదటనే వీని సుల్లింఘించుట ప్రజాదరణఁ బడయుట కాటంక మగునేమో యని యెంచి వానిని రచించియు, తమ నాటకములు సుప్రసిద్ధము లయిన తరువాత రచింపఁబడిన నాటకము లలో వానిని సీర్పయముగా పరిహరించిరని చెప్పవచ్చును. అదియుఁ గాక ప్రదర్శ

నాపేక్షయే పృథానోద్దేశముగాఁ గల నాటకములలో నీ నాందీ ప్రస్తావనల కంత గౌరవము లేదు. ఏలయన తఱుచు నాటక పృథర్వాన సమయమున కవి యెంత దీర్ఘమైన పృస్తావనను వ్రాసినను దానిని విడుచుటయే నటకుల యలవాటు.

II

పూర్వ రంగము :

ఆచార్యులు గారు తమ నాటకములు రెంటిలో పూర్వరంగ మను నొక ప్రక్రియను వాడిరి. కాని ఈ పూర్వరంగమునకును సంస్కృత నాటక లక్షణమునందలి పూర్వ రంగమునకును విశేష తారతమ్యము కలదు. అన నీ రెంటికిని నామైక్యము వినా యెట్టి సంబంధమును లేదు. సంస్కృత లక్షణము నందలి పూర్వరంగము నేవధ్యమున నిర్విఘ్నముగా నాట్య పృథర్వానము జరుగుటకై రూపకాది యందు చేయఁదగిన కృత్య విశేషము. దీనికి ప్రత్యాహారాదికము లయిన యంగములు పెక్కు కలవు. వీనిలో నితరముల మాట యెట్లున్నను నాందీ యను నంగము విఘ్నాపశాంతికాంతై యవశ్యముగాఁ జేయఁదగినది. భరతుఁడు నాట్యశాస్త్రములో నీ పూర్వ రంగమును గూర్చి మిక్కిలి విస్తరించి వ్రాసెను. కాని తరువాత ధనంజయుఁడు గాని విశ్వనాథుఁడు గాని దీని వివరములు చెప్పుటకై ప్రయత్నించి యుండలేదు. పైగా విశ్వనాథుఁడు తన నాటికి పూర్వరంగమును ప్రదర్శించు నాచారము లేదని స్పష్టముగా చెప్పివై చెను. లభ్యము లయిన సంస్కృత నాటకములు పెక్కింటిలో నీ పూర్వ రంగమునకు ముఖ్యంగ మయిన నాందీ తప్ప (దదీతరాంగము లేవియు కానరావు. ఆరీరాది పూర్వక మయిన యా యారంభశ్లోకము పూర్వ రంగములోనిదా లేక ప్రస్తావన లోనిదా యను విషయమున నభిప్రాయ భేదములు కలవు. భాసుని నాటకములలో “నాంద్యంతే సూత్రచారః ప్రవిశ్య” అను సూచన నాటకారంభమునందే యుండుటయు దాని తరువాతనే యీ మంగళ శ్లోకము వ్రాయఁబడి యుండుటయు నీ భేదాభిప్రాయమునకు హేతువులు. కాని పెక్కు నాటకములలో నీ మంగళ శ్లోకము తరువాతనే సూత్రాచారుఁడు ప్రవేశించి ప్రస్తావనను సాగించుటచేతను, సాహిత్య దర్పణాదులలో నాందీ పూర్వ రంగాంగమే యని స్పష్టముగా చెప్పఁబడి యుండుటచేతను, ఈ భేదమును మన మంతగా పాటింప నవసరము లేదు. ఎట్లయినను సంస్కృత లాక్షణికులు సూచించిన యీ పూర్వ రంగము సూత్రధారాది కుశీలవ బృందముచే రంగ విఘ్నాపశాంతికై యొనర్పఁబడు నొక క్రియా విశేష మంతియ కాని యిది నాటక వృత్తమునం దొక భాగము కాదు. కాఁగా నాచార్యులుగారు సారంగధర పాదుకా పట్టాభిషేక నాటకములలో వాడియున్న పూర్వ రంగమునకును దీనికిని నెట్టి పోలికయు లేదని చెప్పవచ్చును.

విషాద సారంగధర నాటకములోని పూర్వరంగ మొకటే ప్రకరణముగను, పాదుకా పట్టాభిషేకములోని పూర్వ రంగము రెండు ప్రకరణములుగను వ్రాయఁబడి సంవాద రూపమున (in dialogue form) నున్నవి. మొదటి నాటకములోని పూర్వ రంగము ప్రస్తావనకు పూర్వమే వ్రాయఁబడి యున్నది. రెండవ దానిలో నది ప్రస్తావనకు తరువాత నున్నది. ఈ రెండు పూర్వ రంగము లందలి కథయు నా యా నాటకములలోని ప్రధాన పాత్రల శీలములలో కవి గావించిన మార్పుతో సంబంధించి యున్నవి. సారంగధరలో హిరణ్య విభావసులను నా యిరువురు బ్రాహ్మణులు దేశ దేశములఁ ద్రిమూరి యొకడు చిత్రాంగి పటమును, రెండవ యతఁడు చంద్రకలాదేవి పటమును దెచ్చిరి. అంతదనుక నున్న భార్యలతోనే తృప్తుఁడయిన రాజరాజు చిత్రాంగి యపూర్వ సౌందర్యము నీక్షించి యామెను తాను వివాహమాడుటకును, చంద్రకళను సారంగధరుఁడు వివాహమాడుటకును నిశ్చయించి విభావసుని బంపెను. చిత్రాంగి సారంగధరుని రూప గుణాదులఁ గూర్చి యదివఱకే వినియుండుటచే నాతని వలచి హిరణ్యుఁడు తమ యూరు వచ్చినప్పుడు తనకు సారంగధరునిపైఁ గల ప్రేమోత్కర్ష నాతనికిఁ దెలిపి తన్ను వివాహమాడునట్లుగాఁ జేయుమని పార్థింపి యుండెను. విశ్వాస ఘాతుకుఁడయిన యా బ్రాహ్మణుఁ డట్లు చేయకపోవుటయే కాక రాజరాజు నానతి ప్రకార మామె నతఁడే వివాహమాడునట్లు నిశ్చయము చేయుటకై యరిగెను. చిత్రాంగి తండ్రి రాజరాజున కితఁఁజెప్పుటకు సామంతుఁడును నగుటచే నాతని యాజ్ఞ నుల్లంఘింపలేక యాతఁడు వృద్ధుఁడయినను తన కుమార్తె నాతనికిచ్చి వివాహము చేయుట కంగీకరించెను. తండ్రి మాట తెదురాడఁజాలని చిత్రాంగి నిక్కువముగా తన వలవంతయు సారంగధరునిపైనే యున్నను, ముదునలియగు రాజ రాజును పెండ్లి యాడవలసి వచ్చెను. ఆమె శరీరము మాత్రము బలవంతముగా రాజ రాజు నధీనమయ్యెను. కాని ఆమె హృదయము సారంగధరునందే యనురక్తి గల్గి యుండెను. ఇట్టి పరిస్థితులలో నామె సారంగధరునికి వరుసకు తల్లియే యయ్యును నాతఁడు తన యింటి కరుదెంచిన సమయమున, నంగజాతేశ్వరై బలాత్కరించుటలో దోషమేమియు లేదని చూపుటకై యాచార్యులుగారు ప్రయత్నించిరి. మానవ ధర్మము ప్రకారము తల్లి యెట్టి పరిస్థితులలో నయినను కుమారుని వలచుట నీచాతి నీచమనుట నిర్వివాదమే యయినను తా మనఃపూర్వకముగ వలచిన సారంగధరునిచే కాక ముదునలి యయిన రాజరాజుచే బలవంతముగా పరిణయింపఁబడిన యువతి చిత్రాంగి. సారంగధరునిపై మరులుకొనుట కీ పూర్వ రంగము కొంచెము తావొనగుచున్నది. ఈ పూర్వ రంగమే లేనిచో చిత్రాంగి చర్యను సమర్థించుట దుస్సాధ్యము.

ఇట్లే పాదుకా పట్టాభిషేకములోని పూర్వ రంగము కైకేయి శీలమును, గొంత వఱకు సమర్థించుచున్నది. రామాయణమున నామె రాముని నరణ్యమునకుఁ బంపుటకు రాజ్యలోభమే ప్రధాన కారణము. మంధరా వాక్యములు విని యందామె పట్టుదలతో నిర్దయముగా నా క్రూర కార్యమును సాధించెను. నాటకమునఁ గైక సహజ మృదుల హృదయగాఁ జిత్రింపఁబడినది. ఆమె యందా క్రూరకృత్యము నొనరించుటకు దళరథునికి ముని దంపతు లొసంగిన శాపమును రాముని యందలి యత్యనురాగముచే దళరథుఁడు చూపిన యనురాగ హైన్యమును ముఖ్య కారణములు. ఈ విధముగాఁ బూర్వ రంగము నందలి శాపకథ కైకేయి శీల సమర్థనమునకుఁ గొంతవఱకుఁ దోడ్పడుచున్నది. మూలమునఁ గూడ నీ శాపవృత్తాంతము కలదు కాని దానికింత ప్రాధాన్యము లేదు. దీనికిఁ దోడు కవియెడ నెడఁ గైకేయి మృదు స్వభావమును జాల చక్కగా వర్ణించెను. ఈ రెండును గలసి యామెను పూతురాలిగా నొనర్చి సామీ జికుల సానుభూతి నామెయెడకుఁ ద్రిప్పఁజాలినవి.

ఒక్కొక్కప్పుడు విష్కంభ ప్రవేశ కాదులలోని యితీవృత్తమును ఇట్లే నాటకస్థములయిన కొన్ని పాత్రల శీలములను సమర్థించుట కుపయుక్తమగుచుండును. శాకుంతలములో నాలుగవ యంకమునకు మొట్టమొదట నున్న విష్కంభ సూచితమయిన దుర్వాసశ్శాపము భారతములో నవవ్యముగా నున్న దుష్యంతుని శీలమును నిరవద్యముగా నొనర్చుచున్నది అట్లే యీ పూర్వ రంగములలోని వృత్తమును గూడ నాటకము మొదటనే విష్కంభము ద్వారా యేల తెలియఁజేయరాదు ? దీనికి ముఖ్యమయిన కారణ మొండు గలదు, విష్కంభాదులలోని వృత్తము సాధారణముగా నాటక కథ యావరించిన కాలమునందే యిమిడి యుండును. లేదా దానికి నవ్యవహిత పూర్వమై యుండవలయును. కాని యందలి కాలము నాటక కాలమునకు పూర్వము దవీయముగా నుండరాదు. అట్లున్నచో నీ విష్కంభమునకును నాటకము నందలి అంకమునకును నడుమ వ్యవధాన మేర్పడుటచే. నాటకమునందలి సంవిధానములు విచ్చిన్నములయి అతుకవి యట్లు కానిపించును. విష్కంభములో చెప్పఁబడు కథా కాలము ఒకవేళ సంకారంభ కాలమునకు పూర్వమై యుండుట కవకాశమున్నను ఆ పాత్ర లా కాలమునకే చెందిన వారుగ్ నుండవలెను. సంస్కృత నాటకములలోని విష్కంభాదులన్నియు నీ విషయమునకు దృష్టాంతములుగానే యుండును. పాదుకా పట్టాభిషేకములోని పూర్వ రంగములోని కాలము దళరథుఁ డనవత్యుడయి యున్న నాటిది. అందలి కథకును నాటక కథ యయిన కైకేయి శీలమునకును కొంత సంబంధమున్నను అప్పటి కాలమునకును నాటకారంభ కాలమునకును కొన్ని యేండ్ల

ధము కల్పింపఁబడినది. కాని యది కేవల హాస్య రసమునకే కాని కథా విస్తృతికి పనికిరాదు. దాని యునికి కొక్కటే హేతువు కానవచ్చుచున్నది. అర్జునుఁడు తనంతఁ దా వలచి వచ్చిన దేవ వేశ్య నూర్వశిని వినర్జించెను. కీచకుఁడు కామాంధుడై పతి వ్రత యయిన పాంచాలి నాశించెను. అర్జునుఁడు తన సత్సృవర్తనకు ఫలితముగా నజ్ఞాతవాసమున కుపరించు నా రూపమును గాంచెను. కీచకుఁడు భీముని ముష్టి ఘాతముల కెరయయి మృతుఁడయ్యెను. పృతియోగముచే (contrast) నర్జున కీచకుల శీలముల తారతమ్యమును జూపి అర్జునుని సత్సృవర్తనము ఇనుమకింపఁ జేయుటకై కవి దీనిని పృవేశపెట్టియుండును. అభిమన్యుఁ డుత్తరను వివాహమాడు సూచన భారతమున మొదట కానరాదు. అది యా సమయమున యాచచ్చికముగా సంభవించెను. నాటక కవి వారి యనురాగ వృద్ధిని కూడ క్రమముగా ప్రవర్ణించుట సహజముగ నున్నది కాని అర్జునుని శాపముతో నారంభించిన యీ నాటక మా శాప విమోచనముతో ముగియుట లెన్న కాని ఉత్తరాభిమన్యుల వివాహముతో ముగియుటలో నంత శిల్ప గరిమ గోచరించుట లేదు.

మొద ఘేద విషయ పరిమేళనమును, ఉప కథా రచనయు నట్లుండ కవి అనవ సరముగా నాటకములలో పృవేశపెట్టిన భాగములు కొన్ని కలవు. పాంచాలీ స్వయం వరమున భీమ బరాసురుల యుద్ధమును, ప్రమీలార్జునీయమున కర్ణ వధ విషయమైన విచారమును, బృహన్నల నాటకమున హలాయుధుని వ్యాపారమును, చిరకారిలో రెండవ యంకమునందలి విట ప్రసంగమును నిట్టివే. ఇవి లేకపోయినచో నా నాటకముల గౌరవమునకు ఎట్టి భంగమును వాటిల్ల దనుట నిజము. వీనిలో తుది రెండును కవి కల్పితములే కాని మొదటి రెండును మూలమునుండి తెచ్చుకొనినవే. మూలమున కానవచ్చు నా విషయములను సంపూర్ణముగా తొలఁగించు నిచ్చ లేక కవి వానిని కూడ ప్రవర్ణించి యుండును.

కవి తాను నాటకములు వ్రాయుటయే కాక తానే ప్రధాన పాత్రల ధరించు నల వాటు కలవాఁడు. ఆ కారణముచే నీయన నాటకములో కేవలము ప్రజాభిరుచికై రచింపఁబడిన రంగములును పద్ధతులును కొన్ని కలవు. కవి 'ధీర నాటకములలో పాటలకు తావు లేదని తా నొప్పుకొనినను ఆ ప్రాంతములవారు సంగీతాభిరుచి కల వారగుటచే వానిని తప్పక చేర్పవలసి వచ్చె' నని చిత్రనశీయ నాటక ప్రస్తావనలో తెల్పెను. Shakespeare నాటకములలోని బహు యుద్ధ రంగము లా నాటి పామర జనుల యభిరుచి ననుసరించి వ్రాయఁబడినవే యని విమర్శకు లనుచున్నారు. నిజ

ముగా నాటకముయొక్క ప్రసిద్ధిని, వ్యాప్తిని వాంఛించు కవి కేవలము సారస్వత దృష్టినే కాక యిట్టి ప్రయోగ దృష్టిని కూడ కలిగియుండవలెను. లేకున్నచో నా నాటకము కొండఱకు మాత్రమే రుచించును. కాని విమర్శకుడు నాటకమును శిల్పదృష్టితోఁ బరీక్షించును గాన నట్టి దోషములను దోషములుగానే యుద్ఘాటించును. ఆచార్యులు గా రీ యుక్తి నెఱింగిన వారగుటచే సామాన్య జనుల సంతోషార్థము మాత్రము ముపకరించు కొన్ని రంగముల తమ నాటకములలో చేర్చిరి. మోహినీ రుక్మాంగద నాటకములో రంభాదులు బ్రహ్మ సభలో నాట్యము చేయవలసి వచ్చుటయు, ప్రహ్లాదుని పర్వతాదుల నుండి పడవేయుటయు, ప్రమీలాద్వనీయములోని యువతులతోడి ప్రద్యుమ్నాదుల పోరాటముయొక్క వర్ణనమును నిట్టివే.

నాటక వస్తువు సూర్యమని చృశ్యమని ప్రాచ్య లాక్షణికులు రెండు నియమములు కావించి అనుచితములును, సీరసములును, ఉద్వేగకారులునైన విషయములు విష్కంభాద్యర్థోపక్షేపకములచే సూచింపఁబడవలయునే కాని ప్రదర్శింపఁబడ రాదని నిషేధించిరి. పాశ్చాత్యులలో కూడ Horace, Dryden మొదలగు వా రిట్టి నిషేధముల కొన్ని కావించిరి కాని కవు లెవ్వరును వానిని పాటించియుండలేదు. Shakespeare వధాదులను రంగము మీదనే ప్రసరించెను. ఆచార్యులుగారు నిట్లే ఆలింగన చుంబనాదులను, వధను రంగము మీదనే ప్రసరించిరి. ఇట్టి వాని కాయన యే నాటకమైనను దృష్టాంతమే.

పాశ్చాత్యులలో నంకము లిన్ని యుండవలెనను నియమము లేదు కాని పంచ కార్యవస్థల నిర్ణయముచే పూర్వమునుండియు నా నాటకములలో నైదంకములే యుండుట కానవచ్చుచున్నది. ఇప్పటి కొన్ని నాటకములలో నాలుగంకములును మూడంకములును కూడఁ గలవు. Shakespeare నాటకములలో సర్వత్ర యైదంకములే కలవు. ప్రాచ్య లాక్షణికులును నాటకములలో నైదు మొదలు పది యంకముల వఱకు నుండవచ్చునని నియమించిరి. కాళిదాసాదు లీ నియమమును పాటించియే యున్నారు. అంకము లైదింటికి తక్కువగా నున్న రూపకములు కూడ నందు కలవు కాని అవి నాటికాది ప్రభేదములు. ఆచార్యులవారి నాటకములన్నియు సాధారణముగా నైదంకములు కలవియే. ఒక్క వరుధినీ సావిత్రి నాటకములలో మాత్రము మూడే యంకములు కలవు. ఈ విధముగా అయిదంకముల రచించుటందుఁ గూడ నాచార్యులుగారు పాశ్చాత్య పద్ధతినే యనుసరించి రసవచ్చును. వీలయిన యీయన యే నాటకమునను అయిదంకములకంటె నెక్కువగా రచించియుండలేదు.



8. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని పాత్ర పరిపోషణము

I

నాటకాంగములలో పాత్ర చిత్రణము మిక్కిలి ముఖ్యమయినది. నాటకమున శిల్ప కౌశలము సర్వతోముఖముగాఁ గానిపించుచున్నను, సన్నివేశములు మిక్కిలి మనోహరములుగ నున్నను, పాత్రలు సుస్పష్ట రేఖలతో చిత్రింపఁ బడనిచో నా నాటకము పాఠకుల హృదయముల నాకర్షింపఁ జాలదు. ఒకవేళ అది కథా సన్నివేశముల యపూర్వ రామణీయకముచే వారికిఁ దాత్కాలికాభిరుచి కలిగించినను, చిరకాలము వారి హృదయములలో నిలువఁ జాలదు. ఏలయన నీ సన్నివేశ సంఘటనాచతుర్యము రచనా రామణీయకము లోనగునని శ్రవ్య దృశ్య కావ్య సాఛారణ గుణములే.

నాటకము యొక్క యౌచిత్య సంపుష్టికిఁ బాత్రస్వభావముల పరిణామ చిత్రణమే మూల హేతువు. ఒకపాత్ర సద్గుణ గరిష్టమై యుండియుండి యాకస్మికముగాఁ గొన్ని దౌర్మార్గ చిహ్నములు ప్రదర్శించుట కాని యాది నుండి దుష్టముగా నుండి హఠాత్తుగా శిష్టముగా మారుట కాని మిక్కిలి యసహజముగా నుండును.* అందుచే నాటక కవి మొట్టమొదటనే పాత్రల దుష్ట శిష్ట స్వభావములు నిర్ణయించి వారి యా గుణములనే తుదిదాఁకఁ బరిపోషించుచు రావలెను. దానికి వైరుధ్యము సంభవించినచో నాటకము యొక్క సమష్టి సౌందర్యము విహతమై దాని యనురంజకత్వమునకు భంగము కలుగజేయును.

కొందఱు నాటకమున కార్యమున (action) కున్నంత ప్రాధాన్యము పాత్ర పోషణమునకు లేదందురు. Henry Arthur Jones చెప్పినట్లు సామాజికులు తొలుఁదొలుత నాటకమున నపేక్షించునది కథా రమ్యతయే. కాని కథా సన్నివేశాదులు పాత్ర చిత్రణముతో సంబద్ధములై యుండకపోయినచో, గేవల బాలోచితములై తేలికగా కానిపించును. నిజము పరిశీలింప నవి పాత్రల కర్మాభివృద్ధి యొక్క రెండవ ముఖముగా నుండవలెను. మానవ స్వభావమును గాని పాత్ర పోషణ కౌశల

*కాని కొందఱు దుష్ట శిష్ట భావములు రెంటికి నాకరము లగు ద్వంద్వ ప్రకృతులుండుట కల దలియు వానిలో హఠాత్పరిణామము కొన్నియెడలఁ గలుగవచ్చు ననియుఁ జెప్పుదురు. అట్టిది కల్గిన ఘట్టమున నాకర్య మాహిల్ల కుండుటకై మొదటి నుండియుఁ గవి దానికిఁ దగిన యుపత్తిని బ్రతిపాదించు కొనవలయును.

మును గాని ప్రదర్శింపని వట్టి కథా నిర్వహణము నిస్సాగమై విసుగుదలను పుట్టించునే కాని రక్తి కలిగింప నేరదు. ఆంగ్ల వాఙ్మయమున Shakespeare నాటకముల కట్టి యగ్రస్థాన ముండుట కాతఁడు వానిలో కావించిన శ్రీ పురుష వ్యక్తుల భిన్న భిన్న స్వభావముల నిశితమైన చిత్రణమే కారణము. నాటకము యొక్క పరిసర్దియు, చిరస్థాయిత్వమును, సీపాత్ర చిత్రణ నైపుణ్యము మీదనే చాలవఱ కారధరపడి యుండును.

నాటకమున కథలో వలెనే పాత్రచిత్రణమునఁ గూడ సంక్షేపము (brevity) మూల సూత్రముగా నుండవలెను. నవల రచయితకు కాల దేశాద్వైక్యములతో నంత పనిలేదు. అతఁడు తన యిచ్చవచ్చినట్లు స్వల్పముగనో యధికముగనో పాత్రల శీల స్వభావాదులను చిత్రించును. కాని నాటక కర్త కట్టి స్వాతంత్ర్యము లేదు. అతఁడు సంక్షిప్త స్థలములోనే వివిధ పాత్రల విస్పష్ట రేఖల చిత్రణము కావింపవలెను. మఱియు నాటకమున కార్య వియక్తమయిన పాత్ర చిత్రణమునకు స్థానమే లేదు. నాటక కర్త పాత్ర శీల చిత్రణ కాలమున కథా సన్నివేశాదులతో వానికిఁ గల సంబంధమును గూడ దృష్టిపథమునం దుంచుకొనవలెను. Shakespeare రచించిన నాటకముల లోనికెల్ల Macbeth సంక్షిప్త కార్య నిర్వహణమునకు అదర్శముగా నున్న దని పలు పురు విమర్శకుల తలంపు. ఇట్లే ఆ నాటకము సంక్షిప్త పాత్ర చిత్రణమునకు (condensed treatment of character) కూడ మంచి నిదర్శనము. Macbeth దంపతుల నాతిదీర్ఘ సంభాషణములలోనే నాటక కార్యమున కావశ్యకములయిన వారి స్వభావములు సుస్పష్టముగా వివరింపఁబడినవి. Macbeth నాటకమువలెనే Shakespeare ఇతర నాటకములు గూడ సీ విషయమున నాదర్శప్రాయములే. నాటకమున మనకు రక్తి కలిగింపవలసినది యీ సంక్షేప భావమే కాని పాత్రాభినయ (part) కాలము యొక్క దైర్ఘ్యము మాత్రము కాదు.

నాటక పాత్రల ప్రకృతిలో గుణదోషములు బహుళములుగా నుండవచ్చును. కాని నాటక కవి యీ గుణదోషముల నన్నింటిని తన నాటకమునఁ బ్రదర్శింప వలె నను నియమము లేదు. అతఁడు నాటక కార్యముతో సంబంధించి దాని గమనమునకు తోడ్పడు గుణ దోషములను మాత్రము చిత్రించినఁ జాలును. నాటకమున నే పాత్ర యే మాట మాటాడినను నాటకము యొక్క సమష్టి (whole) నిర్మాణముతో సంబంధించియే యుండవలెను.* పాత్ర చిత్రణమున కతి ప్రాధాన్యము నొసంగు కొందఱు

*Prof Tolman says "Dramatic criticism is inclined to insist that only those characteristics of the hero—or indeed of any important personage—should be made prominent which really influence the course of the action and these characteristics should be unmistakable."

నాటక కర్తలు నాయకాదుల గుణము లన్నిటిని-అవి నాటక కార్యముతో సంబంధించి యున్నను లేకున్నను - ప్రదర్శించుట కలదు. ఇట్టి యతి చిత్రణము (Over - characterisation) సంస్కృత నాటకములలో నెక్కువగా గానిపించును. వారికి లాక్షణికులు చెప్పిన నాయకాది గుణ శీలములపైనే దృష్టికాని యవి యెంతవఱకు నాటక కార్యమున కావశ్యకములను విషయముపై శ్రద్ధ యున్నట్లు తోచదు. ఇట్లే Shakespeare Hamlet నాటకములో నాయకుని పాత్ర నాటక వస్తు విస్తృతి యావశ్యకము నతిక్రమించి చిత్రింపఁ బడినదని విమర్శకులు తలంచుచున్నారు.

నవల రచయిత వలె నాటక కర్త యప్పు డప్పుడు తానై పాత్రల గుణ శీలాదులపై వ్యాఖ్యానము గావించుటకు వీలులేదు. అతఁడు కథాచలనము ద్వారా, నాటక పాత్రల సంభాషణము ద్వారా, మాత్రమే తన నాటకములో త్రి పురుష వ్యక్తుల స్వభావములను వ్యక్తము చేయవలెను. కథా కార్యము పాత్రపోషణమున కేవిధముగను తోడ్పడఁ జాల దను వాదము నిలుచునట్టిది కాదు. ఏలయన Hudson చెప్పినట్లు కార్య మనుటలో పాత్రపోషణము కూడ సంతర్భూతమైయే యుండును.* సమ, విషమ, పరిస్థితులలో కథ సాగుటలోనే నాటకస్థము లయిన పాత్రల నైతిక గుణ శీలాదులు వ్యక్తములై సామాజికుల హృదయముల నాకర్షించు చుండును. ఇట్లని నాటక కార్య యొక్కటే పాత్రల గుణ శీల వ్యక్తీకరణమునకు చాలు నని యను కొనరాదు. కేవల మభినయము మూగ నాటకములలో వలె పాత్ర శీల ప్రకాశనమున కంతగా తోడ్పడఁ జాలదు. నాటకమున కార్యము సంవాద మూలమున ముందుకు సాగుచుండును. ఈ సంవాదము లేకపోయినచో నాటక కార్యమే లేదు.

సంవాద మూలమున పాత్ర స్వభావముల వ్యక్తీకరించుట రెండు విధములు. నాయకాది పాత్ర లితరులతో సంభాషించు తటి వారి పల్కుల ననుసరించియే వారి స్వభావములు సైతము వెలువడుచుండును. లేక యే రెండు పాత్రలు సంభాషించు సమయమున నయినను వా లితరులను గూర్చి చేయు ప్రసంగము ద్వారా నాటకస్థము లయిన యితర పాత్రల స్వభావములు వ్యక్తము లగుచుండును. ఈ రెండు పద్ధతుల లోను సంభాషణము వినిసంత మాత్రమున పాత్రల శీల స్వభావాదు లిట్టి వని నిర్ణయించుకొనరాదు. దాని యాధార్యమును నాటకము యొక్క సామాన్యవరణమును నిక షమున నొరసి చూడవలెను. ఆ సామాన్య కథాగమనము సైతము అట్టి విశ్చయము నకే తా వొసంగినచో దాని యాధార్యమును నిరాటంకముగా విశ్వసంపవచ్చును.

*Action connotes character and implies it.

అంతేకాని పరిసర పరిస్థితుల గమనింపకయే కేవల పాత్రల సంభాషణమును బురస్కరించుకొని నాటక వ్యక్తి స్వభావములను నిర్ణయింప రాదు. ఏలయన పాత్రలుతా మితరులతో మాటాడు నప్పుడు తమ సహజ ప్రకృతిని మఱుగు పుచ్చనచ్చును. సాధారణముగ విషాద నాటకములలో దుష్టపాత్ర (Villians) లిట్లే చేయుచుండును. లేక నాటకస్థ పాత్ర లా నాటకము నందలి యితర పాత్రలనుగూర్చి ప్రసంగించు నప్పుడు పూర్వ ద్వేష రాగాదుల ప్రభావము నడచుకొనలేక నిర్నిమిత్తముగా కొందఱను గూర్చి ఎక్కువ చెడ్డగాఁ గాని, ఎక్కువ మంచిగాఁ గాని ప్రసంగింప వచ్చును. నాటక కర్త సాధారణముగా తన నాటకములో రాఁబోవు పాత్రల వివిధ స్వభావముల నాడియందే యవగాహన చేసికొని యుండును గావున, వాని మంచి చెడ్డల నన్నలను నాట కాడియందే కొంచెము గోచరింపఁ జేయుచుండును. ఒక్కొక్కప్పు డన్య పాత్రల సంవాదము ద్వారా నాటక కవి యొక చక్కని ప్రయోజనమును సాధించు చుండును. నాటకము లోని నత్పాత్రల గుణముల నీ యన్య పాత్రలచే నప్రసక్తికముగా నభివర్ణింపఁ జేసి వారికి హాస చేయఁబోవు దుష్టపాత్రల దుష్టత్వమున కుత్కర్ష నాపాదించు చుండును. ఈ పద్ధతిని Shakespeare తన నాటకములలో పెక్కుచోట్ల నుపయోగించెను. "Merchant of Venice" లో "Shylock" దుష్టత్వమును ద్విగుణీకృతముగ చూపుటకై Antonio సద్భావము నాతఁడు నాటకస్థితర పాత్రల సంభాషణము ద్వారా మిక్కిలిగా వర్ణించి యుండెను.

నాటకములలో నొక్కొక్కప్పు డొక్కొక్క పాత్ర యితర పాత్రలకంటె భిన్నమయిన స్థితిలో నుండి, ఎక్కువ ప్రత్యయాస్పదముగ మాటాడు చున్నట్లు కాని పించును. గ్రీకు నాటకములలోని chorus వలెనే యీ పాత్రయును నాటక పాత్ర స్వభావావగాహనమునకు మిక్కిలిగా తోడ్పడు చుండుటచే స్థూలముగా నిట్టి వానిని నాటక సూత్రచారుఁ డని (chorus of the play) పిలువ వచ్చును. సాధారణముగ నీతనిలో కవి లీనమై తన యభిప్రాయములనే వ్యక్తము చేయుచుండును. అందుచే నిట్టివానిని నిర్వివాదముగా విశ్వసించి పాత్ర స్వభావాదులను గూర్చి తగిన విధముగ నిర్ణయము చేసికొనవచ్చును. Shakespeare రచించిన Antony and Cleopatra లో Enobarbus పాత్ర యిట్టి దఁట.

పాత్ర శీల ప్రకాశనమునకు పై నిచ్చెప్పిన పద్ధతు లన్నిటికంటె సుతక్కువమైనది మఱియొకటి కలదు ఇది స్వగతము ఇట్టి సమయములలో పాత్ర తన యంత తా నాలోచించుచుండును గాన తన సహజ ప్రకృతిని మఱుగుపుచ్చుట కవకాశము కాని,

యావశ్యకము గాని లేదు. ఆ కారణముచే నిట్టి స్వగతములఁ బురస్కరించుకొని పాత్రల సత్య స్వభావము నెఱుంగుట మిక్కిలి సులభము. మానవులు పిచ్చివారు తప్ప బుద్ధిశాలులు తమలో దాము మాటాడుకొనరు. కాబట్టి యిట్టి స్వగతము లసహజము లని కొందఱుందురు. కాని Congreve అను సతఁడు ఈ స్వగతములలో పాత్రలు సంభాషించుట తమలో తాము ఆలోచించుటయే కాని పిచ్చివారివలె మాటాడుట కాదనియు, సామాజికులు తమ మాటలను వినుచున్న సంగతి వారెఱుంగనే యెఱుంగ రనియు చెప్పుచున్నాఁడు. 19 వ శతాబ్దిలోని పరాసు నాటకములలోను, ఇతర దేశ నాటకములలోను, ఈ స్వగతములు సామాజికులకే సంబోధింపఁబడినట్లు కలదు. మొన్న మొన్న పిర్మోరియారాణి కాలము వఱకును ఈ స్వగత ప్రయోగము విరివిగ నుండెను. కాని యాధునికులు దానిని బూర్తిగా పరిహరించినయే చెప్పవచ్చును. యథార్థ మాలోచింపఁగా నీ స్వగతములు నాటకోచితములు కావు (Non-dramatic) నాటక కర్త సాధ్యమైనంతవఱకు వానిని దగ్గింపవలెను. మఱియు పాత్రల సంవాదము ద్వారా (dialogue) వ్యక్తము చేయుటకు వీలయిన విషయములనే స్వగతముల ద్వారా వ్యక్తము చేయు పద్ధతి తప్పక పరిహరింపఁ దగినది.

Shakespeare ఇట్టి స్వగతములను తన నాటకములలోఁ బెక్కుచోట్ల వాడెను. అతని నాటకములలోని ప్రధాన పాత్ర లీ స్వగతముల ద్వారా తమ యథార్థ స్వభావములను సామాజికులకు స్పష్టము చేయుచుందురు. క్లిష్టములయిన విషాద నాటకములలో పాత్రల యుద్దేశములు, ఆశయములు సులభముగా నెఱుంగుట కష్టసాధ్యమగుటచే సతఁడీ ప్రయత్న పద్ధతి నవలంబించెను. Shakespeare నాటకములలోని యంతరార్థము నెఱుంగుట కీ స్వగతములు మిక్కిలి తోడ్పడును. అతఁడు సాధారణముగ ప్రధాన పాత్రల శీలమును మొదటి స్వగతమునందే వ్యక్తముచేయుచుండును. గ్రీకు నాటకములలో నిట్టి స్వగతములు విరివిగ లేవు కాని నర్మసభుఁ డుండెడివాడు. నాయకులు వానికి తమ హృదయమును విప్పి చెప్పుట కవకాశము కలదు. గ్రీకు నాటకములనుండి Seneca కును, అతనినుండి విద్యోదయము (Renaissance) నాటి కవులకును ఈ పద్ధతి కొంత మార్పుతో వ్యాపించెను. అభినాతనులు సైతమీ వయస్కుని ప్రవేశమున కంగీకరింతురు కాని యతనికి నాటక కార్యములలో నపరిహార్యమయిన సంబంధ ముండవలె నందురు. సంస్కృత నాటకములలో సైతమీ స్వగతముల సంఖ్య తక్కువే. వారి నాటకములలోని విచిత్రపాత్ర కొందఱు మించుమించుగా గ్రీకు నాటకములలోని నర్మసభుని వంటిదే. నాయకుఁడు తన విషయముల నన్నిటిని (శృంగార ప్రణయ విషయముల సైతము) వానితో యథాతథముగఁ జెప్పుకొను

చుండును. కాని సంస్కృత నాటకములలోని విదూషక పాత్రము పెక్కు చోట్ల నాటక కార్యముతో నంతగా సంబంధములేని యప్రధాన పాత్రమే.

II

ఆచార్యులవారు పాత్ర పరిపోషణమునం దారితీరినవారు. అందును పాత్రల మానసిక తత్త్వమును సమగ్రముగ ప్రదర్శించుటలో నప్రతిమాన మయిన శక్తి కల వారు. దాని కేయన విషాదాంత నాటకములు మూడును మంచి నిదర్శనములు. చిత్రాంగి, మంధర, కైక, దుష్టబుద్ధి మొదలగువారి మనస్తత్వ నిరూపణము చదివిన వారికెల్ల నచ్చెరువు కలిగించును. Hudson చెప్పినట్లు పాత్ర పోషణమనఁగా మన స్తత్త్వ నిరూపణమే (psychological element) యను సంశయమును బాగుగా గుర్తించినవారగుటచే నాచార్యులుగారు తమ నాటకముల కీ ప్రశస్త మైన గుణోత్కర్ష కలిగింప వ్యయత్నించి యందు కృతార్థులయిరి. ఆచార్యులుగారు పాత్రలు తా మితర పాత్రలతో చేయు సంభాషణముల వలనను, నాటకస్థములయిన కొన్ని పాత్రలు నాయ కాదులను గుఱించి సంవర్ధించితముగాఁ గావించుచుండు ప్రసంగముల వలనను, స్వగతముల వలనను తమ నాటకములలోని వివిధ పాత్రల శీల స్వభావములను సువ్యక్తము చేయుచుండురు. ఇందు మొదటి పద్ధతి యన్ని నాటకముల యందును, తఱుచుగా గానవచ్చుచున్నది.) కైకా మంధరల సంభాషణము వలన కైక సహజముగ రామునియందు మిక్కిలి ప్రేమ కలదనియు, నామె కాతనియందు ద్వేషభావమును కలిగించినది మంధరయే యనియు స్పష్టముగ గోచరించుచున్నది. కైక తాజేసిన యపరాధమును గుర్తించిన తరువాత మంధరను గొంచెము దూషించుటయు, మర ణోన్ముఖుడయిన దళరథుని చెంత కేగి తన పశ్చాత్తాపమును వెలిపుచ్చుటయు నామె సహజ సుస్వభావమునకు నిదర్శనములుగా నున్నవి. భరతుడు కౌసల్యలో నాదిన పల్కు లాతని యమలమయిన సౌభాగ్యమును చెప్పక చెప్పుచున్నవి. (చిత్రాంగి యింటికిఁ బోవుటకు ముందు సుబుద్ధి, సారంగధరులు కావించిన సంభాషణము వలన సారంగధరునికి తల్లియొడఁ గల మహా విశ్వాసమును, చిత్రాంగీ సారంగధరుల సంభా షణము వలన నతని మనశ్శుద్ధియును, సారంగధరుడు తన పక్షమున నేమియు వాదించుకొనక సుబుద్ధిని చిత్రాంగి దుశ్చర్యను వెల్లడి చేయకుండుటకై ప్రార్థించుట వలన నాతని యపూర్వ మాతృ భక్తియును వెల్లడి యగుచున్నవి.) చంద్రహాస కుళిందకులు కుంభీనసుని సత్కరించి యాతనితోఁ గావించు మనఃపూర్వక సంభాషణ పద్ధతి వారి యమాయకత్వమును వేనోళ్ళఁ జాటుచున్నది. ముక్తావళి కళావతుల సంభా

షణము వారి యనురాగోత్కర్షను, వరూధినీ ప్రవరుల సంభాషణము వరుసగా వారి యందలి కామఃత్వ మనోనైశ్చల్యములను, సంధ్యాపళితన సవతుల తోడను మోహిని తోడను కావించు సంభాషణ మామె యుహర్వమయిన పాతివ్రత్యమును వెల్లడించుచున్నది. ఇట్లే యాయన నాటకములం దెల్లెడల నాయా పాత్రల సంభాషణములు వారి శీల స్వభావములను కొలఁదిగనో గొప్పగనో వ్యక్తము చేయుచునే యుండును.

నాటక పాత్రల సంభాషణముల వలన వారి శీల స్వభావములే కాక నాటకము సంపత్తి యితర పాత్రల గుణగుణములను ద్యోతితము లగుచుండును. ఒక్కొక్కప్పు డా పాత్రలు తమ కితరులయెడఁ గల యతి ప్రేమచే వారి నెక్కువగా పొగడుట కాని, యతి ద్వేషముచే నకారణముగ మితిమీటి దూషించుట కాని సంభవించుచుండును. ఈ దూషణ భూషణముల వినినంత మాత్రము చేతనే విశ్వసించి యా పాత్రల గుణ స్వభావముల గుఱించి నిశ్చితమయిన యభిప్రాయము నేర్పఱచుకొనుటకు ముందు నాటకము యొక్క సాధారణ తత్త్వము (General spirit) ననుసరించి వాని యాధార్థ్యమును సుంత పరీక్ష చేయుట మిక్కిలి యావశ్యకము. ఈ విధముగ మంధర రాముని దూషించుటను కాని, యమాయికులయిన చంద్రహాస కుళిందకులు కుంభీనసుని యాధార్థ్యమును పొగడుట కాని విని నిజముగా వా రట్టి వారే యని తలంచుచో మన మా నాటకముల నవగాహనము చేసికొనుటయే కష్టము. ఇట్లుకాక తటస్థులయిన పాత్రలు రమ మాటలలో నితరుల శీల స్వభావములను గూర్చి చేయు సూచనలను మన మెక్కువగా నమ్మవచ్చును. ఆచార్యులు గారు తమ నాటకములలో నీ పద్ధతిని నైతము పెక్కు స్థలముల నుపయోగించి యువ్వారు. మంధరా దుర్యోధము వలన నట్లు చేసెను కాని కైక మంచి స్వభావము కలదే యని కొనల్య ఛరతునితో ననుట యందును, చంద్రలేఖ మేధానిధులు రహస్య సంభాషణమున మోహిని గుణ శీలములను ప్రశంసించుట యందును, సేవకులును మోహినియు రుక్మాంగదుని ఛిత్తి నిష్ఠను మెచ్చుకొనుట యందును విశ్వసనీయమయిన సత్య మెంతయో కలదు.

ఒక్కొక్కప్పు డాచార్యులు గారు పాత్రల దుష్ట శిష్ట స్వభావముల కుత్కర్ష కల్పించుటకై కొన్ని రంగములను బ్రత్యేకముగ విరచించు చుండురు. చంద్రహాస నాటకమున నాచార నాగరకుల సంభాషణమున చంద్రహాసుని సద్గుణము లన్నియుఁ జక్కగా వర్ణింపఁబడినవి. కుంభీనసుఁడు సద్గుణ గరిష్ఠుడైన యట్టి చంద్రహాసుని సంహరించుట యాతని దుష్టత్వమును ద్విగుణముగా వ్యక్తిము చేయుచున్నది.

ఆ సంభాషణము లేనిచో నది యంత బహిరంగముగా మనకు గోచరింపదు. రాముఁ డడవి కేగునపుడు ప్రజలు ద్రిక్పక్షములై కైక యింటిని ధ్వంసము చేయఁబూనుట, యామె యా వరము లడుగుట యంచలి కాఠిన్యము నెంతగనో విశదము గావించు చున్నది. ఇట్టి సంభాషణములు పాత్రల దౌష్ట్యమునే కాక సుస్వభావమును గూడ వ్యక్తము చేయుట కలదు. మోహినీ రుక్మాంగదమున పంచాపకేశ పృథ్వీతార్జిహరుల సంభాషణము రుక్మాంగదుని భక్తి నిష్ఠ కెంతో వన్నె చేకూర్చు చున్నది. ప్రహ్లాదుని శిక్షింపఁ బంపఁబడిన కాలనాథుల యొక్కయు ప్రహ్లాదుని సహపాతుల యొక్కయు సంభాషణము ఆతని దైవ భక్తిని మిక్కిలి విపులముగా విశదీకరించు చున్నది.

(స్వగతముల ద్వారా పాత్రల శీలమును వ్యక్తము చేయుట ఆచార్యులుగారి నాటకములలో పెక్కుచోట్ల కావింపబడును. ఈ స్వగతములు మోదాంత నాటకము లలో కంటే విషాదాంత నాటకములలో పాత్రల శీల స్వభావ నిరూపణము ద్వారా తదవబోధమున కెక్కువగా తోడ్పడును. Shakespeare నైత మీ స్వగతములను క్లిష్టములయిన స్థలముల పాత్రల మనోభావములను స్పష్టముగా సామాజికలకుఁ దెలుపుటకై వినియోగించు చుండును.) చంద్రహాస నాటకమున దుష్టబుద్ధి యితరులతో మాటాడునపుడు పై కొకటి యనుచుండును; లోపల మఱేదియో కుటిలముగ నాలో చించు చుండును. ఇతని కుటిల లాలోచనముల నెఱింగి కథను సమగ్రముగా బోధ పఱచుకొనుట కీతని స్వగతములు మిక్కిలిగా తోడ్పడును. (విషాద సారంగధరమున చిత్రాంగి రాజరాజ నరేంద్రునితోఁ బ్రసంగించునపుడు చూపు ననురాగ మంతయు నటన. ఆమెకు సారంగధరునిపైఁ గల యనురాగాతిశయమును, అభిమానావేశము లతోఁ గూడిన యామె మనస్తత్త్వమును బాగుగా నెఱుంగుట కామె స్వగతములు మిక్కిలి సహాయపడును.) మంధర యాంతరమయిన యాలోచనలను ఆమె యితరు లతో మాటాడు నప్పటికంటే తనలో తాను సంభాషించుకొనునప్పుడు ఎక్కువగా గుర్తింపవచ్చును.

ఆచార్యులుగారి స్వగతములకు విషాదాంత నాటకములలో నిట్టి యుపయో గము కలదు. ఆయన మోదాంత నాటకములలోఁ గూడ స్వగతముల నెక్కువగా వ్రాయుదురు. కాని యివి పెక్కు అనావశ్యకములయి యతి దీర్ఘములయి యున్నవి. కొన్ని యా యా సన్నివేశములయందు నచ్చటి పాత్రల మనోభావములను జక్కగా వర్ణించుచున్నవి. అర్జునుడు కర్ణుని చంపినందులకై పశ్చాత్తాపపడు స్వగతమును, కీచకుడు ద్రోణుని కూర్చుటకై యతని కాళ్ళపైఁ బడ్డ యప్పటి స్వగతమును,

ముక్తావళి తన మనోరథములన్నియు భగ్నములయ్యె ననుకొని 'ఇది ఫలమా' అని పూర్వానుభవముల నెవఁ దలంచి విచారించుచు స్వగతమును, కొంచెము దీర్ఘము లైనను భావపూరితములై యున్నవి. పాంచాలీ స్వయంవరము నందలి శకుని దశ రూపుల స్వగతములు కథావగతి కెంతయో తోడ్పడును. సత్యవంతుఁ డడవికేగి తన దీనావస్థను తలంచుకొను స్వగతమును, ద్వితీయ స్వయంవరము మాట వినిన తరు వాత నలుఁడు దానికిఁ గల కారణముల నూహించు నప్పటి దీర్ఘ స్వగతమును, వారసుభవించు శారీరిక మానసిక కృచ్ఛ్రముల తేటతెల్లము గావించి జాలిఁ గలిగించు చున్నవి. ఈ స్వగతములన్నియుఁ దగిన చోట యథార్థముగా సరికూర్పఁబడినను, దీర్ఘోపన్యాసముల వైఖరిని వహించి కథన మార్గమునఁ బోవుచున్నవి.

ఈ పై మూఁడు పద్ధతులచేతనే కాక నాటక పాత్రలు చేయు కార్యములఁబట్టి నైతము వారి శీలములను గ్రహింపవచ్చును. మానవుల యాలోచనల మంచి చెడ్డల గుర్తించుటకు స్వగతములెంత తోడ్పడునో వారి సాధారణ స్వభావమును గుర్తించుట కీ నాటక కార్యమంత తోడ్పడును. సావిత్రి పతి ప్రాణములకై నరకమునకు నైతము యముని వెంట నంటుటయు, సంధ్యావళి రుక్మాంగదుఁడు చేయు పనుల కడ్డు పలుక కుండుటయు, సానంద భర్త గ్రుడ్డితనమును జూచి తన కనులకుఁ గూడ గుడ్డ కట్టు కొనుటయు, రోషనార శివాజీ విమోచనమునకై మిక్కిలి పాటు పడుటయు వారి పాతివ్రత్యమునకుఁ దగిన విచిత్తసములుగా నున్నవి. దుర్యోధనాదుల యొక్కయు, దుష్టబుద్ధి యొక్కయు, పుష్కర దేవలులయొక్కయు చేతలలో వారి దౌష్ట్యము మూర్తమై యున్నది. ఈ విధముగా పాత్రల దుష్ట శిష్టాచరణములను బట్టి వారి మంచి చెడ్డ స్వభావముల గుర్తించుట మిక్కిలి సులభము.

పాత్రలను కేవలము మంచిగాఁ గాని కేవలము చెడ్డగాఁ గాని వర్ణించుట సంస్కృత నాటక కవుల పద్ధతి. పాశ్చాత్యు లిట్లుగాక పాత్రల శీలములలో గుణా గుణములను కొంచె కొంచెముగా మేళవించుదురు. దుష్ట పాత్రలలో కొంత మంచిని శిష్ట పాత్రలలోఁ గొంత చెడ్డను వారు ప్రవర్తించుచుండుదురు. అచార్యులుగారు సత్పాత్ర చిత్రణమునఁ బ్రాచ్య పద్ధతిని దుష్ట పాత్ర చిత్రణమున పాశ్చాత్య పద్ధతిని అనుక రించిరిని చెప్పవచ్చును. సారంగధరుఁడు, రాముఁడు, రుక్మాంగదుఁడు, చంద్ర హాసుఁడు, ప్రహ్లాదుఁడు మొదలగు నాయన పాత్రలలో నెర సొక్కటియైనను కాన రాదు. వారందఱును సత్త్వముయొక్క ముద్దలుగాఁ జేయఁబడిరి. పాశ్చాత్యులలో నొక తెగవారు పాత్రలలో గుణ దోషములలో నేదోయొకటి మాత్రమే యుండుట యనం

భవమనియు, వారిలో తన్నిశ్రిణమును బిగ్గరించుట సహజముగా నుండుననియు నందురు. ప్రాచ్యు లట్లుగాక సామాజికులకు నీతి సూటిగా బోధపడుటకై సద్గుణ పుంజముల గుటచే నాదర్శ భూతములయిన పాత్రుల సృష్టించుట యావశ్యకమని యందురు. ఆచార్యులుగారు కొంచె మించుమించుగా నీ పద్ధతినే యవలంబించిరి.

దుష్ట పాత్ర చిత్రణమున నాచార్యులుగారిది వింత మార్గము. ఎంత దుష్టు డయినను తుదకు తన దోషము నెఱింగి పశ్చాత్తాప పరిపూతుఁడు కాకపోఁడని యాయన యూహయై యుండును. నిర్దయా కౌటిల్యములు విగ్రహముదాల్చిన దుష్టబుద్ధికి నాటకము నందలి యాతని స్వభావమునుబట్టి చూడ నెంతటి శోచనీయమయిన యవస్థ యందయినను పశ్చాత్తాపము పుట్టుట యనంభవము. అయినను ఆచార్యులుగారు ఆతనికి చివర పశ్చాత్తాపమును గొనించి సానుభూతి పాత్రముగా నొనరింపఁ బ్రయత్నించిరి. కాని యాతని దౌష్ట్యము మేర మీసినది యగుటచే నందు కృతకృత్యులు కాలేకపోయిరి. ఇట్లే చిరకారి యందలి శ్వేతకేతువునకును, పాదుకా పట్టాభిషేకము నందలి మంధరకును కవి కలిగించిన పశ్చాత్తాపము వారి శీలములతో పొందక మిక్కిలి యసహజముగా నున్నది. సహజ పరిణామములేని ఈ మార్పు లతుకులుగానే ఉండును.

శిష్టులకు సంతమున సుఖమును దుష్టులకు చివర దుఃఖమును రలిగించుట యాచార్యులగారి నాటకములలో సర్వత్ర కానిపించుచున్నది. ఒక్క సారంగధరుని పాత్రలో మాత్రము శిష్టత్వమునకు మరణము విధింపఁబడినది. మిగిలిన శిష్టపాత్రలు తమ శీల సామర్థ్యముచే నెన్ని కష్టములు కలిగినను వాని నుత్తరింపఁ గల్గుటయే కాని పించు చున్నది కీచకాది దుష్టపాత్రులకు కావ్య న్యాయము ననుసరించి యంత్యమున పరాజయమే ఫలముగా విధింపఁ బడినది.

Shakespeare మొదలగు గొప్ప నాటక కవులు తమ నాటకముల యందలి యేదో యొక పాత్రతో తాము లీనులై వారి పల్కుల ద్వారా తమ యనుభవములను అభిప్రాయములను వ్యక్తము చేయుట కలదు. సంస్కృత నాటకములలో నిట్టి పద్ధతి యరుదు. ఆచార్యులుగారు సైతము తమ పాత్రలలో లీనమగుట యంతగా కాని పించుట లేదు కాని న్యాయస్థానము నందలి న్యాయవాది, న్యాయాధిపుల పల్కులను, పాంచాలీ స్వయంవరము నందలి జరాయువు శాస్త్రవాదమును, కామసుందరుని వేశ్యా దూషణమును ఆచార్యులుగారు స్వయముగా పల్కుచున్నట్లున్నవి. విషాద సారంగ

ధరమున వారు న్యాయస్థాన రంగమును గల్పించుట తమ న్యాయవాది తనమును బ్రదర్శించుటకే. ఆయనకుఁగల సాంఘిక మత రాజకీయాంశముల నాయన వ్యక్తముచేయు చోట్లు పెక్కిపదముగనే యున్నవి.

ఆచార్యులుగారి విషాదాంత నాటకములలో నాయకుని దోషాచరణము యొక్క ప్రత్యక్ష ఫలము ననుభవించు పాత్ర లన్నియు మిక్కిలి కార్యశూన్యములుగా నున్నవి. ఆ పాత్రల కా నాటకములలో చలనమే కానరాదు. వారు కష్ట పరంపరలను కిమ్మనకుండ ననుభవించుటకు మాత్రమే యందుఁ బ్రవేశపెట్టిబడిన వారివలె నున్నారు. రాముఁడు, సారంగధరుఁడు, చంద్రహాసుఁడు మొదలగువా రిట్టివారే. మోదాంతములలో నయినను, నాయకల కున్నంత ప్రాధాన్యము నాయకులకు లేదు. సత్యవంతుడు, సోమశేఖరుఁడు, అర్జునుఁడు మొదలగు పాత్రల కా యీ నాటకములలో నాయకత్వము నామమాత్రముగా నున్నది. తరుణ దంపతుల ప్రథమ దర్శన మీయన నాటకము లన్నిటిలో నొక్క మాదిరిగానే యున్నది. అందు నాయకుఁడు కార్యవశమునఁ బోవుచు నుద్యానవనమందు ఉత్పరిచారిలతో విహరించు చున్న నాయకను గాంచుటయు, నతఁడు నాయకకు హఠాత్తుగా సచ్చట సంభవించిన యాపదను తొలగించుటయు, నామె యతని యెడ మోహమును వెలిపుచ్చుటయుఁ బ్రధాన విషయములు. ఆచార్యులుగారు శ్రీ స్వాతంత్ర్య వాదు లగుటచే కాబోలు నీ నాయకలకు తల్లిదండ్రుల ఆర్జున ఆకలతో సంబంధము లేకుండనే ప్రణయ వ్యాపారముల పొసగించిరి.

సంస్కృత నాటకములందు కానవచ్చు విదూషకునిఁ దోలిన పాత్ర లాచార్యులుగారి నాటకములలో మూఁడు కానవచ్చు చున్నవి. — సుమాలి, సుయోగుఁడు, శతానందుఁడు. వీరిలో సుయోగుఁడు విదూషకుఁడు కాకపోయినను ఆ నాటకమున విదూషక కృత్యమును మాత్ర మొనరించెను. సంస్కృత నాటకము లందలి విదూషకుల వలెనే వీరును నాయకు నెడఁబాయక సంచరించుచు, మధ్య మధ్య హాస్య ప్రసంగముల నొనరించుచు నాయక నాయక సమాగమమునకు తోడ్పడుచుందురు. వీరిలో నొక సుమాలిలోఁ దప్ప తిండిపోతుతన మంతగాఁ గాన్పించదు. సుమాలియం దయినను అది తక్కువే వీరు మువ్వరును నాయకునికిఁ దగిన యాలోచనము నొనంగుటకంటె నతనిని అన్యవదేశముగా హేళనము చేయుట హెచ్చు. వీరు అచ్చటచ్చట హాస్య రసమునకు పోషకలుగానే యున్నను మాళవికాగ్ని మిత్రము నందలి విదూషకులవలె సంత యుపాయశాలులు కారు.

ఆచార్యులు గారి నాటకములలోని శ్రీ పాత్రలు మూడు విధములు. అందు కందు కాగడాతో వెదకినను కళంకము కానిపింపని పాతివ్రత్యముతో విలసిల్లు కులీన లగు శ్రీలు మొదటి రకమునకు చేరుదురు.) సావిత్రి, చంద్రలేఖ, కళావతి, ముక్తావళి, రోషనార, సంధ్యావళి, మోహిని మొదలగువా రిట్టి వారు. ఆచార్యులు గారు పాతి వ్రత్యమును బ్రవర్తించుటలో మిక్కిలి నైపుణ్యము చూపిరి. స్వయముగాఁ బాతి వ్రత్యమునందుఁ గల యత్యధినివేశముచే నాచార్యులు గారు వీరి పతిభక్తిని సవిస్తరముగా వర్ణించి శ్రీ లోకమున కాదర్శభూతలుగా నొనరించిరి. మంధర, మల్లికాసాని తిలక మున్నగువారు రెండవ రకమునకుఁ జెందినవారు. వీరు కులము తక్కువ వారే యయ్యు గడునుఁదనమును గార్య నిర్వహణ శక్తియుఁ గలవారు.) మల్లికాసాని వేశ్య మాతల కెల్లఁ బ్రీతినిధి. తిలకా మంధరలు స్వామిసీహిత పరాయణులయిన పరిచారి కలు. అందు మంధర దుష్టములగు మాయోపాయములకుఁ బుట్టినిల్లు. ఆమె మానవ మనస్తత్వమును బహు నిపుణముగా గుర్తింపఁ గలదు. అందుచేతనే కేవల దాని యయ్యుఁ గథా గమనమునఁ బ్రధానస్థానము నాక్రమించినది. తిలక సైతముపా యము కలదే కాని స్వభావమున వా రిరువురికిని మిక్కిలి తారతమ్యము గలదు. ఈమె తన మతి ప్రతిభను సత్కార్యమునకై వినియోగింపఁగా మంధర దానిని దుష్కార్యమునకై వినియోగించెను (చిత్రాంగి, కైక, మోహిని మున్నగువారు మూడవ రక మునకుఁ జెందిన వారు. వీరు సహజముగా సత్స్వభావము గలవారే యయ్యుఁ బరి స్థితులను బట్టి దుష్టముగాఁ బ్రవర్తింప వలసివచ్చినది. చిత్రాంగికి సారంగధరు నందును, మోహినికి రుక్మాంగదుని యందును, కైకకు దశరథుని యందును నిర్మల మయిన యనురాగము కలదు కాని యది కారణాంతరములచేఁ గళంకితమును అప్ర శస్తమును నయిపోయినది.) ప్రమీ లార్జునీయము నందలి శ్రీ పాత్ర లన్నియు సౌంద ర్యము చేతనే కాక పరాక్రమముచే నైతము పురుషులను జయించి వశపఱచు కొను టకుఁ దగిన శక్తి సామర్థ్యములు గలవారు. శ్రీ స్వాతంత్ర్యము ముదిరి ముదిరి తుద కిట్టి వారిని దయారు చేయును గాఁబోలును :

ఆచార్యులుగారి నాటకములలోఁ బురుషులకంటె శ్రీలకుఁ బ్రాధాన్యము హెచ్చు. కొంచె మించుమించుగా నాటకము లన్నియు వా రొనరించు కార్యములపైనే యాధార పడి యున్నవి. వీరిలో శ్రీ సహజమయిన లాలిత్యమునకుఁ గొంత కొఱత యున్న

దని చెప్పవచ్చును) ఆచార్యులు గారు శ్రీ మనస్తత్త్వమును బోలెఁ బురుషుల మానసిక తత్త్వమును దమ నాటకములలో విరివిగాఁ బ్రదర్శించి యుండలేదు. చిరకారిపాదుకా పట్టాభిషేకములలో తిలకా మంధరల కతిమాత్రమయిన ప్రాహస్యము గలదు కుమ్మరి గుండప్ప, అఘోరుఁడు, బిందోజీ మొదలగు నీచ పాత్రలలో నప్పటి కథా నిర్వాహమునకును గొంచెము హాస్యమునకును గలిగిన తోడ్పాటు తప్ప మఱి విశేషమును లేదు. మొత్తము మీఁద నాచార్యులు గారు దుష్ట శిష్ట పాత్రలను సుస్పష్ట రేఖలతోఁ జిత్రించుటలో నసామాన్య ప్రశీభ గలవారు. (ఈయన చిత్రాంగి, సావిత్రి, దుష్టబుద్ధి మొదలగు పాత్రలు సామాజికుల హృదయముల నంటి చిరకాలము వఱకు స్థిరముగా నిల్చియుండు ననుట నిర్వివాదము.



9. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని కవిత్వము

I

నాటకమున వస్తు పాత్ర పోషణాదుల కెంత ప్రాముఖ్యము కలదో కవిత్వమునకుఁ గూడ నంతే. కవిత్వ మనఁగా నిచ్చట పద్యములని మాత్రమేకాక రసాత్మకమయిన వాక్య సంఘటనలని యర్థము. వీలయిన పద్యముల విడిచి కేవలము వచనములో రచింపఁబడిన నాటకములలోఁ గూడ రసవంతము లయినవి పెక్కు గలవు. కాని సంస్కృత నాటకములలో గద్య పద్య మయములయినవే తప్ప కేవల వచనమయములయినవి కానఁబడవు. సంస్కృత నాటక కర్తలు వచనమును కథా గమనము కొఱకును పద్యమును రసభావ వ్యక్తీకరణమునకును పర్వనాదులకును సుపయోగించిరి. వారి నాటకములలో కథా పరిణామమునకుఁ దోడ్పడు పద్యము లరుదు. అంతటి పద్యముల నన్నింటినిఁ దొలగించి వానిని చదివినచో కథ కెట్టి వికారమును కలుగదు. కాని యవి యప్పుడు యంత్రప్రీడితమయిన యిఞ్చ కాండమువలె నీరసమై యాస్వాదింప నెంచు వారికి నోటి జాలి మాత్రము కలిగించును.

అసలే వాఙ్మయమున నరునను భావోద్దేశము కలిగినప్పుడు ఛందోమయము లయిన వాక్యములే వెలువడుట సహజము. నిరక్షరాస్యులయిన యాటవికులు నైతముద్రిక్తు లయినప్పుడు ఛందోమయము లయిన వాక్యములనే యుచ్చరించుట మన మచ్చట చచ్చటఁ జూచుచునే యుండుము. ఈ సూత్రము సంస్కృత నాటకములలో మఱింత యధికముగ తార్కాణమునకు వచ్చును. వారు పాత్రలు గావించు సంవాదము ద్వారా రసమయములయిన సన్నివేశమున కాలంబనము కల్పించి యా సన్నివేశము రాఁగానే యచ్చటి పాత్రులచే ఛందోమయమై రసదోహలమయిన పద్యము ననిపింతురు. ఇట్లే యదాత్తములయిన భావములు వ్యక్తము చేయవలసి వచ్చినప్పుడు తప్ప నీరసమైన సాధారణ విషయమునకై వారు పద్యములు వాడనే వాడరు. వారి నాటకములలోని యుత్తమ మధ్యమ నీచ పాత్రు లుపయోగించు భాషా సంప్రదాయమును పురస్కరించుకొని చూచినచో నీ విషయము విస్పష్టమగును. నీచులలో నుదాత్తము లయిన భావము బాదయించుటరుదు. ఉత్తములలో నెట్టి పరిస్థితుల యుండును నీచ భావము బాదయింపవు. ఈ కారణముచేతనే సంస్కృత నాటకములలో పద్యము లన్నియు సాధారణముగ నుత్తమ పాత్రు

ప్రయోజితములై యే యుండును గాని నీవ పాతోద్రితములై యుండవు. ఇట్లని సంస్కృత నాటకములలో భావోద్రిక వ్యక్తికరణమునకు మాత్రమే పద్యములు పయోగింపఁ బడునని యనుకొనరాదు. అని యితర ప్రయోజనములకుఁ గూడ నుపయోగింపఁబడును. కాని వానిలో నీ పై పద్ధతియే హెచ్చు. భాసుని నాటకములలో కథా గమనమునకు సైతము తోడ్పడు పద్యములు గూడ నెడనెడఁ గనిపించును.

నాటకము ప్రకృతికి ప్రతిబింబమై యుండవలె ననువారు వానిలో నెట్టి పరిస్థితులలో నయినను పద్యములకు వాడుటయే యసహజ మందురు. కాని యది తప్పుటూహ. యథార్థముగ జరిగినది జరిగినట్లు రచింపఁ బడినచో నది రక్తి కలిగించుటకు మాటు పేలవమై యసహ్య భావము గలిగించును. ఇరువురు కయ్యము లాడుకొను నప్పుడు కవి సమీపముననే యుండి వారి నోటి నుండి వెలువడిన ప్రత్యక్షరమును వ్రాసికొని నాటకమున నా మాటలనే వాడినచో దాని నొకసారి చూచిన వారు మఱి చూచుటకు రారు. ఒకసారి చదివిన వారు మఱి దాని ముఖము చూడరు. అందు కనియే నాటకము ప్రకృతి కంటె కొంచె మున్నతముగ (Elevated) నుండుట మిక్కిలి యవసరము. పద్య రచన కొంతవఱ కందుకు తోడ్పడును.

ఆంగ్లేయులలో సైత మీ పద్య గద్య ప్రయోగమునకు నిశ్చితమయిన నియమము లేదు. వారిలో నాటకములు ప్రాసముగా రెండు విధములు. అందు మోదాంత నాటకములు (Comedies) కేవలము వచనముతో కాని పోయిన, సున్నత భావ విహీనమును (Devoid of Rich Imagery). సాధారణ పద సంగతమునునై వచనమునకు సన్నిహితమయిన పద్యముతో రచింపఁబడుననియు, విషాద నాటకములు (Tragedies) భావరంజకములు కాఁబట్టి యున్నతమైనట్టియు, అయాన్వితమైనట్టియు, భాషలో వ్రాయఁబడుననియు విమర్శకులు తలంచురు. (From Early times it has been recognised that Comedy tends to find fitting medium of expression, if not actually in prose, at any rate in a kind of verse which is akin to prose in its eschewing of which imagery and in its common - place use of words, where as tragedy, no doubt because of the appeal there-in made to the emotions, tends towards higher poetic expression and richer flights of rhythmic language). ఇట్లునుటచే విషాదాంత నాటకమున వచనముండ రాదనియు మోదాంత నాటకమున భావ నిర్భరమయిన పద్య ముండరాదనియు తలంపరాదు. అవసరావశ్య

కములఁబట్టి మోదాంత నాటక కర్త పద్యములను విషాద నాటకకర్త వచనమును వాడవచ్చును. * Shakespeare నాటకములలో గద్య పద్యముల కిట్టి ప్రయోగము పెక్కు చోట్ల కలదు. Merry Wives of Windsor లో నాటకములయొక్క సాధారణ తత్వము (spirit) గద్యోచితమయినదే కాని ప్రతియోగమునకై (Contrast) కవి ప్రియుల సంభాషణమునకు పద్యమును వాడెను. అట్లే Hamlet నాటకము విషాదమయమగుటచే పద్యోచితమేయయ్య నందెడనెడ వచన రంగములు కన్పించుచున్నవి. ఈ భేదము Shakespeare చే మనఃపూర్వకముగఁ జేయఁబడినదే కాని యజ్ఞాతముగఁ జేయఁబడినది కాదు.

విషాద నాటకము పద్యోచితమగుట నిజమే కాని యందలి భాష మిక్కిలి లయాన్వితమగుచో నది ప్రకృతికి దూరతరమగుట సంభవించును. అందుచే సంఘమునను లయాధిక్యముగల పద్యముల విరివిగా వాడుటొక్కొక్కప్పు డనర్థకారియగును Shelly చే రచింపఁబడిన Prometheus Unbound అను నాటకము మిక్కిలి రమ్యమైనదే కాని యందలి ఛందస్సుతృప్తిస్త లయాన్వితమై యుండుటచే Macbeth, Hamlet మొదలగువానివలె సామాన్యుల నాశ్చర్యచకితులఁ గావించలేదు Prof. A. Nicoll అనుచున్నాడు. గ్రీకు నాటకములలో నిట్టి లయాన్వితములగు పద్యములే హెచ్చు. కాని రాసురాసు Shakespeare కాలము నాటికి విషాద నాటకములు Blank Verse అను నొక విధమైన నిష్ప్రాస వృత్తములో రచింపఁబడు టారంభమాయెను. ఈ Blank Verse విచిత్రమయిన వృత్తము. ఇందు లయ కలదు ఇది కవిత్వోచితములయిన యుదాత్తభావముల (Poetic thoughts) వృత్తము చేయుట కనువుగ నుండును. అయ్యను అవి నిర్మాణమునందలి వైచిత్ర్యముచే సాధారణ జీవితమున కతి సన్నిహితముగ నుండును. విషాద నాటక ముదాత్తముగను ప్రకృతిక సన్నిహితముగను కూడ నుండవలెననినఁ దద్రచన కీ Blank Verse ఒక్కటే మిక్కిలి తగియుండును.

Shakespeare తన మోదాంత నాటకములో పైతమీ Blank Verse నే విరివిగ వాడెను. కాని యందలి భాష ప్రకృతికి సన్నిహితముగా నుండుటకై యా వృత్తమున ననుప్రాసయమరాదుల యభావముచే లయను తగ్గించివై చెను. విషాద

*Daniello says "The Tragic poet certainly has the liberty to lower his style when he wishes, so as to approach humble speech, so as to weep and lament-similarly the comic author has the liberty to employ occasionally some of the grand eloquence of the tragic poet."

నాటకములలో నైతమీ లయాధిక్యమును గల్పించు టాతని నాటక రచనారంభకాలముననే కానవచ్చుచున్నది. కాని తరువాత నతఁడు క్రమక్రమముగ Blank Verse లో నిమగ్నుడగుటకు తగిన లయనుమాత్రమే కల్పించెను. తరువాత బయలుదేరిన యాంగ్లేయ కవులు పెక్కురు Blank Verse నే కారణముచేతనే విసర్జించివైచిరి. కొందఱు విషాద నాటకములను వృత్త గంధి గద్యములో (Poetic Prose) విరచించిరి. కాని యీ వచనమైనను కొంచె మించు మించుగ Blank Verse తో సమానమయినదే. ఆఘనికులు తమ నాటకములను మోదాంతములనైనను విషాదాంతములనైనను వచనములోనే వ్రాయుచున్నారు.

Blank Verse తో సమానమయిన మఱియొక ప్రక్రియను గల్పించుకొనకుండనే యాంగ్ల నాటక కర్తలు దానిని పరిహరించుట వారి నాటకముల కొకవిధమయిన లాఘవము గల్పించినదనుటలో నసత్యములేదు. అసలు విషాద నాటకములలో లయాన్నిత వృత్తము లుండుటకుఁ దగిన యావశ్యకము కలదు. ఛందస్సహితమైన భాష నాటకముయొక్క విశ్వజనీనతకు (Universality) తోడ్పడునని యిదివఱకే చెప్పఁబడినది. ఈ కారణము చేతనే వైదేశికములయిన ఛందస్సహిత పద్యములు చదువఁబడినప్పు డర్థము తెలియకపోయినను మన మానందము ననుభవించుము. రెండవది విషాద నాటకములలో విషాద భావము కోటి కెక్కినప్పుడు (reaches its zenith) తదుక్తర్షను భయంకరత్వమును (Horror) లఘూకరించుటకై యీ ఛందస్సహిత భాష మిక్కిలి యుపకరించును. లయాన్నిత భాషయొక్క యీ యుపయోగమును గ్రీకు నాటక కర్తలఁ దొట్టి Shakespeare వఱకుఁ గల నాటక కవులందఱు నెఱింగి యవసరమునుబట్టి యుండదు వాడుకొనుట స్పష్టముగాఁ గాన్పించుచున్నది.

సంస్కృతమున మోదాంత విషాదాంత భేదము లేకుండుటచే గద్య పద్య ప్రయోగము విషయమయిన వాదోపవాదము లంతగా లేవు. భావ గౌరవము లేనప్పుడు వచనమును వాడుటయు, భావ నిర్బరత కలచోట పద్యమును వాడుటయు వారి సామాన్య పద్ధతి. సాహిత్య దర్పణమున సంకలక్షణమున “జుద్ర, చూర్ణక, సంయుతః” అని యొకచోటను “నాతి ప్రచుర పద్యవాక్” అని మఱియొక చోటను కలదు. జుద్రమనఁగా స్వల్పము. దానినిబట్టి యంకమున పద్యములును గద్యమును గూడ పరిమితముగనే యుండవలెనని తేటపడుచున్నది. ఇది ప్రయోగ దృష్టితోఁ జెప్పఁబడిన దనుటకు దీని కాధారభూతమయిన “బహు చూర్ణ పాదవృత్తం జనయతి భేదం ప్రయోగస్య” అను నష్టమాధ్యాయములోని మహర్షి వాక్యమే ప్రమాణము.

II

అచార్యులుగా రాంగ్ల సంప్రదాయము ననుసరించి మోదాంత విషాదాంత నాటకముల రెండిటిని రచించిరి. కాని యాంగ్లేయులో వలె మోదాంతమున కేవల పదనమును, విషాదాంతమున కేవల పద్యమును మాత్రమే వ్రాసియుండలేదు. వారు సంస్కృత నాటక సంప్రదాయము ననుసరించి పద్య గద్య మయముగనె తమ నాటకముల వెలయించిరి.

అచార్యులుగారి నాటకములు ముద్రితము లయిన వన్నియు పద్య గద్య గేయ రూపమున నున్నవి. ముద్రితము కాని యజ్ఞామిళ చరిత్రము మాత్రము సంపూర్ణముగా గద్యరూపమున నున్న దని యొకా నొక పీఠికలో నున్నది. ముద్రితములయిన నాటకములఁ బరిశీలించినచో నాయన మొట్టమొదట చిత్రనళీయము సావిత్రి చిత్రాశ్వము మొదలగు వానిలో పద్య గద్యములను సమముగనే వాడినను తరువాత కృమకృమముగ పద్యముల సంఖ్య తగ్గించుట కావచ్చు చున్నది. ఆస లాచార్యులుగారికి గద్య రూపముననే నాటకము నంతను వ్రాయు టిష్ట మని పైని పేర్కొనఁబడిన యా పీఠికాకారుడు వ్రాసెను. కాని యిందలి సత్యము సందేహస్పదమై యున్నది.

ఈ నాటకములలో పద్యముల స్థితి మిక్కిలి వింతగా నున్నది. పద్యమునకుఁ బూర్వ మున్న గద్య భాగములో సాధారణముగ విందలి యర్థమే యుండుట సర్వత్ర గోచరించుచున్నది. ఒక్కొక్కప్పుడు పద్యములోని యర్థము దాని తరువాత వ్రాయఁబడిన పదనములో వ్యక్తము చేయఁబడుటయు కలదు. దీనికి తోడి భావముతోనే నిండియున్న పాట యొక టి పద్య గద్యముల నడుమ ననుబంధముగా నుండును. మొత్తము మీఁద నొకే భావము పద్యములోను, పదనములోను, పాటలోను కూడ కానిపించుట యధికము. ఈ పద్ధతి యాచార్యులు గారు తొలుఁదొల్త నాటకములను గద్య రూపముననే వ్రాసి తరువాత తమ కుచితమని తోచిన చోటుల నీ పద్య గేయములఁ జొప్పించి యుండిరను నభిప్రాయమునకు తా వొసఁగు చున్నది. ఆయన యిట్లు వ్రాయుటకుఁ గల కారణము తమ నాటకములు ప్రియోగింపఁ బడుటలోఁ గల యత్యభిలాషయే. ఏలయన ని ట్లాకే భావమునకు పద్య గద్య గేయములు మూఁడును కూడ నున్నచో నటు లాయా పాత్రల ధరించు వ్యక్తుల సంగీత సామర్థ్యము ననుసరించి గద్యమునో, పద్యమునో, పాటనో గ్రహించుట మిక్కిలి సులభము. ఈ యభిప్రాయము కేవల మూహ కల్పితమే కాని యాచార్యులగా రట్టి వికల్పము నెయ్యెడను

సూచించి యుండలేదు. గేయము లనుబంధములుగా వేతే ముద్రింపఁబడి యుండుటచే నాయన పద్య గేయముల కట్టి వికల్పము కల్పింపఁ దలచి యుండి రనుట కవకాశము కలదు. కాని పద్య గద్యముల విషయమై యిట్లునుకొనుటకుఁ గూడ పీలు లేదు. ఆచార్యులుగా రీ పౌనరుక్త్య దోషమును బుద్ధి పూర్వకముగనే యొనరించి యుండవలయును. వచనము కాని పాట కాని లేకుండ అర్థమును కేవల మొక్క పద్యములో మాత్రమే వెలువరించిన చోట్లు కూడఁ గొన్ని కలవు. (సావిత్రి చిత్ర శ్వము) అందుచే నాచార్యులు గారికి వచనములోనే నాటకములు వ్రాయుట యిష్టము కాదనియే చెప్పవచ్చును.

ఇట్లొకే భావమును పలు విధములుగా వ్యక్తము చేయు టీయన నాటకము లకు తీరని కళంకముగా నున్నది. అసలు నాటకమునకు సంక్షేపము (Brevity) మూల సూత్రము. ఆ నాటకములో నా భావపౌనరుక్త్యము వలన నీ మూలసూత్రమే యుల్లంఘింపఁబడినది. సాంస్కృత దృష్టితోఁ జూచినను, ప్రయోగ దృష్టితోఁ జూచిన నిది యనర్థకముగనే గన్పించు చున్నది. నాటకమును చదువు నప్పు డీ ద్వైరుక్తత వలన మిక్కిలి విసుగు జనించుటయే కాక యా భావములలోని తీవ్రతా గాంభీర్యములు చెడిపోవును. అందుచే నాటకము రససిద్ధి గల్గించుటకు సమర్థము గాక నిస్సార్థమై పోవును. ప్రయోగించు సమయమున నటుఁడు తన బుద్ధి పాటవము నుపయోగించి తనముం దుంచఁబడిన యీ పద్య గద్య గేయములలో నేదో యొక దానిని మాత్రమే గ్రహించినచో నే చిక్కును లేదు. అసలు సంగీతము నంతగా పాడలేని వాఁడైనచో నొక్క వచనమును మాత్రము స్వీకరించి పద్య గేయములను విడిచివైచును. పాడఁగల నటుఁ డయినచో నా పద్యములను విడువఁడు. పద్యములు చదివినప్పు డీ పూర్వ పరభాగము లందలి వచనము లనవసర మను వివేక మాతని కుండదు. ఆ కారణముచే భిన్న భిన్న రూపముల వ్యక్తపఱుపఁబడిన యా భావము నతఁడు పరించునప్పుడు సామాజికులలో మొదటిదానిమీఁద నున్నంత రుచి రెండవదానిమీఁద నుండదు. రెండవ దానిమీఁద నున్నంత మూఁడవ దానిమీఁద నుండదు. కాఁగా నానందమును కలిగించి యైహిక ప్రపంచమును మఱిపింపవలసిన యీ నాటక మనహ్య భావమును కలిగించి వారిని విముఖులుగాఁ జేయును. ఆంధ్రీకృతములయిన శాకుంతలాది నాటకములను ప్రయోగించు తఱిని కొందఱు నటులు సంస్కృతాంధ్ర పద్యముల రెంటిని గూడ చదువుట గలదు. ఆ సంస్కృత శ్లోకము నందలి యర్థ మిప్పటి సామాజికులలో నూటికి తొంబది మందికి తెలియక పోవుటచేతను, ఆ నటుని సంగీ

తము కొంత శ్రుతిపేయముగ నుండుటచేతను, నా పతనము వలన నంత నష్టము కలుగుట లేదు. కాని కళాదృష్టితోఁ జూచువారి కది రోతగనే యుండును. నాటకమున నటుని సంగీతము బాగుగా నుండుటచేతనో, అభినయము బాగుగా నుండుటచేతనో సామాజికులలో నొకరు once-more అనగా వినయము గల నటుఁడు ఆ పద్యమును మఱల చదువునప్పుడే నాటకము నందలి భావముల యావేగమునకు ఆటంకము కలుగు నన ఒకే భావమును మూఁడు ప్రక్రియల ద్వారా చెప్పిన దానిని మాటి మాటికి చెప్పుచున్న నాటకము రోత కలిగించు ననుటలో నాశ్చర్య మేమి ?

ఆచార్యులు గారికి సంగీతమునందు మేరమీరిన యభినివేశ ముండి యుండును. ఈయనయే కాక “సరస వినోదినీ సభ”లో నటించు నటు లందఱును కొద్దియో గొప్పయో సంగీతము నెఱింగిన వారుగా నుండి తీరవలె ననుట కీయన నాటకములలో నుత్తమ మధ్య మాధమ భేదము లేకుండ సర్వ పాత్రలకును పద్యములను రచించుటయే తార్కాణము. ఏదో యొక సందర్భమున పద్యమో పాటయో, పాద నవసరము లేని పాత్రయే యీయన నాటకములలో నరుదు. పైఁగా నా కాలపువారు సహితము, సంగీతము నెడ మిక్కిలి యాదరము గలవా రగుటచే సామాజికుల పెక్కుర నాకర్షించుటకై యాచార్యులగా రీ పద్యముల తమ నాటకములలో సంగీతము వచ్చిన ప్రతి నటుని భాగమునం దెడనెడ రచించి యుందురు. ఈ విషయము చిత్ర నశీయ ప్రస్తావనము వలన తెలియుచున్నది.* దీనివలన వీరి నాటకముల కొక విధమయిన యనౌచిత్యము సంభవించు చున్నది. నీచపాత్ర భావ నిర్భరమైన పద్యమునే పఠించు నప్పుడయిన నొక విధమైన సమేతరత్నము గోచరించును. ఉత్తమ పాత్ర పేలవమయిన పద్యములు చదువునప్పుడును నింతే. ఈ విధము నాటకపాత్రల నపహాస్యత్వము పొందించునే కాని నాటక గాంభీర్యమున (Grandeur) కు తోడ్పడదు. ప్రకృతి వర్ణనము లెప్పుడయిన నుత్తమ పాత్రలచేతనే చెప్పించుట లెన్న. ఏలయన నప్పుడు గంభీరమయిన ప్రకృతికిని, గంభీరమయిన యుత్తమ పాత్ర స్థితి

* ఈ ప్రాంతము వారదేమి కారణమో నాటకములఁ జూచునప్పు డందలి సంవిధాన చమత్కారకమును నర్థ వైశద్యమును కవితా చమత్కృతియు నంత సరకు చేయక సంగీతమున మాత్ర మెక్కువగా నభిలాష గలవా రగుటచే వారి సంతోషమునకై వచన సరణికిని పద్య సరణికిని కొఱత లేకుండఁ జేసినను, నందందు పాటల వైతము నెలకొల్పవలసి వచ్చెను.

కిని నానుగుణ్యము కుదిరి యుండును. ఇంతేకాని స్థిత్యనుగుణము కాని పద్య ప్రయోగము నాటక గౌరవమును ధ్వంసము చేయును.*¹

సందర్భోచితముగ రసమయము లయిన చోట్ల పద్యముల రచించుటలో నెట్టి దోషమును లేదు. కాని నీరసవిషయమునకు నైతము పద్యమునే వాడినచో నందు పద్య రచనా కృత్రుమే తప్ప రస పరిపోషణపాటవము కానబడదు. మఱియు సన్నివేశము యొక్క రామణీయకమును బట్టి పద్యమునకు గాంభీర్యమును బిగువును కలుగును. పద్యము యొక్క రస నిర్భరత్వమును బట్టి సన్నివేశము యొక్క మనోజ్ఞత్వ మధికము చేయబడును. పద్య సన్నివేశము లీ రెండును నితరేతరాశ్రయములు, అన్యోన్య పోషకములును. ఈ రెండును నీ విధముగా రచింపబడు నప్పుడే నాటక మునకు సౌందర్యమును చేకూర్చు గలవు. అంతేకాని నీ వెప్పుడు వచ్చితివి. నీ వారంపలును కుశలముగా నున్నారా " మొదలగు సాచారణ విషయములకు, గూడ పద్యము నుపయోగించుట పద్యమునకు లాభవమును కల్పించుటయే. ఆచార్యులు గారి నాటక పద్యములలో నిట్టి నీరసములయిన పద్యములు పెక్కు గాన్పించును.*²

*¹ ఈ విషయములో A. Nicoll ఇట్లు చెప్పుచున్నాడు. "Let us suppose that three peasants are conversing and that the playwright has given to his Scene this abstract of what might have been heard in a real cottage; Let us then suppose that one of them asks the time and another answers. "Look the morn in Sun set mantle clad, walks over the dew of yon high East ward hill" and immediately every audience would burst into roars of laughter. Yet the same audience would never dream of laughing at these very same words as spoken by Horatio because of the fact, that Shakespeare has chosen a certain conventional utterance for the characters in Hamlet with which the two lines are in complete harmony.

*² అన్యతము కాని దంతయు

వినిపించితి నాడు నేవ ప్రియమైనను న

న్నునిచి కొనుము నీ డెందం

ఋన ననుమానించితేని పోయెద నధిపా.

చిత్రనశీయము - 89

బాహు : నీ వెవరు ?

భారతి : కూరిమి గల యంతఃపుర

చారిణి నీ భీమరాజు జంభారికి నీ

అంగ్ల నాటకములలో సాధారణముగా పాత్ర లన్నియు నొకే వృత్తములో (blank verse) సంవాదము చేయుచుండును. కావున నొక పాత్ర యొక పాదము యొక్క నడుమ తన సంభాషణము ముగింపఁగా రెండవ పాత్ర యందుకొని దానిని కొనసాగించుటలో నెట్టి వింతయును గానరాదు. కాని యాద్యంతము పద్య గద్య మిశ్రితము లయిన మన నాటకములలో నొక పద్యములో కొన్ని పాదములు గాని, యొక పాదములో కొన్ని పదములు గాని, యొక పాత్ర పాడిన యనంతరము, రెండవ పాత్ర వానిని గొనసాగించుట వికృతముగా నుండును*. మఱియు ప్రయోగ దృష్టితో చూచినపుడు నైత మీ పద్ధతి యసహ్యముగానే యుండును. సంస్కృతిక లాక్షణికులు 'వాక్యే' యను నొక యంగమును సూచించిరి గాని యది యొక పాత్రయే పాదము నడుమ నాగి మరలఁ దానే దానిని కొనసాగించుటకుఁ గాని ఉక్తి ప్రత్యుక్తులకుఁ గాని యేర్పడి నట్టిది. ఆచార్యులు గారి నాటకములలో సీస, మత్తకోకి లాది మాలికలతో నిట్టి యుక్తి ప్రత్యుక్తులు పెక్కుచోట్లఁ గాన్పించును. కాని యీ ఉక్తి ప్రత్యుక్తుల కిట్టి పద్యములలో కంటె పదనములో నెక్కువ శోభ కనిపించును. వీలయిన నిట్టివి తఱుచు సాధారణ భావ సంగతములై యుండునే కాని పద్యోచితమయిన నిర్భర భావముతోఁ గూడి యుండవు. ఇట్లే ఆచార్యుల వారిరువురు ముగ్గు రొకే ప్రయోజనముతో మాటాడునపుడు వారికి పద్య పాదములను కొంచె మెక్కువ తక్కువగా పంచిపెట్టుదురు. ఇట్టి వాయన మొట్ట మొదటి నాటకములలో హెచ్చు. మచ్చనకు చిత్రనశీయములో పౌరులు నలునితోపుష్కరుని దురాచారములు తెలుపు సంవర్భము నందలి యొకపద్య మిట సూచింపఁ దగును.

కూరుచు నభి దమయంతికి

భారతి యను ధాన, సరసపాక నిధానా :

చిత్రనశీయము - 104

నారదుడు :

కుసుమశట్పది.

కుభమె యశ్వపతి మీ

కుభయులకుఁ బుత్రికిని

సభవారి కెల్లరకు సంతోషమే

ఇభ హయ భటాదులకు

విభవంబులకు నెల్ల

నభయందె ప్రజ కెల్ల నానందమే !

సావిత్రి - 35.

* ఆ రెండు పాత్రలు నా పద్య భాగముల నొకే రాగమున నొకే శ్రుతిలో, బాడలేక పోవుట తటస్థించినచో నది మఱియు వికృతముగా నుండును.

పౌరులు : భూప ఏమని మా పరితాప భంగి విన్నవించెదము.

నలుఁడు : అది యేమి యన్నలార !

పౌరులు : అధిప మీ పుష్కరుని దాడి.

నలుఁడు : అక్కటా విశారద ! ఎందు మొరయిదు వార కాదే.

ఇట్టి చిత్రములు, చిత్రనశీయములో నెన్నియో కలవు. దీనిని వచనములో రచింపఁగా వచ్చిన నష్ట మేమో, ఇట్లు పద్యముల వ్రాయుటలోఁ గల విశేష మేమో, యెంత యాలోచించినను నర్థము గాని విషయములలో నొకటి.

ఆచార్యులు గారి నాటములు రూపాంతరము దాల్చిన ప్రబంధములు. అందును వారి మొట్టమొదటి నాటకము లీ వాక్యమునకు మఱియును సరియైన నిదర్శనములు. వాని యందు ప్రబంధ లక్షణము లన్నియు కానిపించుచున్న వనవచ్చును. చిత్ర నశీయములో పురవర్ణన, వియోగ వర్ణన, చంద్ర మన్మథాద్య పాలంభనము, శీతలోప చారములు మొదలగు ప్రబంధ సామాన్య లక్షణములు స్పష్టముగా గోచరించుచున్నవి కాని రాను రాను తరువాతి నాటకములలో నీ వర్ణన కొంతవఱకు మాతీనది. ఈ మార్పు తొలుతటి నాటకములలో నున్నన్ని పద్యములు తరువాతి వానిలో నుండకుండుటకు కారణము. 18 వ శతాబ్ది యందును 19 వ శతాబ్ది పూర్వభాగము నందును నాంధ్ర కవులు వ్రాసిన ప్రబంధములు కేవల శబ్దార్థాలంకారమయములై మిక్కిలి క్షీణవశలో నున్నవి. పెద్దనాదుల ప్రబంధములలోని లక్షణముల ననుసరించి యాహ పూర్ణము లయిన (Fancy) యతిశయోక్త్యాదులలో శృంగారమును వర్ణించుట వానిలో సార్వత్రికముగఁ గన్పించు చున్నది. ఈ ప్రబంధ యుగము తరువాతనే యాంధ్రమున నాటకములు వెలయు టారంభమాయెను. అట్లు నాటకములను వ్రాయ నారంభించిన వారిలో నాచార్యులుగా రొకరు. అందుచే వీరి నాటకములలో నాంధ్ర వాఙ్మయ వాహిని ప్రబంధ పర్వతము నుండి నాటక సమప్రదేశమునకు వేగముగాఁ బ్రవహించు సంధి లక్షణములు (Characteristics of the transition period) కానిపించుటలో నాశ్చర్యము లేదు.

ఆచార్యులుగారు పురాణ ప్రబంధములలోని కథలనే మూలములుగ గ్రహించి యచ్చటచ్చట కొన్ని మార్పులఁ గావించుచు తమ నాటక వస్తువులను ప్రసవించిరి. ముక్తావళికథ యొకటి మాత్రము స్వకల్పితముగఁ గానవచ్చుచున్నది. ఈయన్ని నాట

కములలో నాయన పద్యములను తాము స్వయముగనే రచించిరి. కాని వరూధిని, ప్రహ్లాద, రుక్మాంగద చరిత్రమును నీ మూడు నాటకములలో స్వరచిత పద్యములతో పాటు మూల గ్రంథములోని పద్యములను గూడ సందర్శించితముగఁ బ్రవేశపెట్టిరి. వరూధినిలోని యన్ని పద్యములును కొంచె మించు మించుగ మనుచరిత్రము లోనివే. ఆ పద్యములు మూల గ్రంథములలోనే నాటకోచిత తైలిని వ్రాయఁబడి యుండుటయు నా సందర్భములో సంతకంబై రసవత్తరములయిన పద్యములను రచించుట మిక్కిలి దుర్లభమగుటయు తలపోసి యాచార్యులుగా రీ పద్ధతి నవలంబించియుందురు. కాని మూల గ్రంథ పద్యములకును ఆచార్యులుగారి సొంత పద్యములకును నెక్కడను భేదికయే లేకుండుటచే నా రెండును గలుపఁబడినప్పుడు కొంత యసమత్వము కాని పించును. వచనమును మాత్రము స్వయముగ రచించి సందర్శించితములయిన పద్యములను ప్రసిద్ధములయిన పురాణ ప్రబంధములనుండి గైకొను నాచారము యక్షగానముల యారంభదశలోఁ గానవచ్చుచున్నది. ఆ కాలమున పండితకవు లెవ్వరును యక్షగాన రచనకుఁ గడంగకపోవుటచే సంత పండితులు కాకపోయినను నాటక పద్ధతి నెఱింగిన యక్షగాన భాగవతు లెట్లో వచనమును కూర్చుకొని పద్యముల నీ పూర్వ గ్రంథములనుండి గ్రహించుచుండెడివారు. తరువాత విద్యుత్కవులు గూడ నీ యక్షగాన రచనమునకుఁ బానుకొని పద్య గద్యముల రెంటిని తామే వ్రాసిరి. వీధి నాటకములలోను నాగరక నాటక ప్రదర్శనములోను ఇప్పుడు ప్రైతము సందర్శించితముగ నొకే పాట పెక్కు నాటకములలో పాడఁబడుట, కానవచ్చుచున్నది.

సంస్కృత నాటకము లందువలె భావ తీవ్రత గల చోటనే యాచార్యులవారు పద్యముల వ్రాసియుండిరని చెప్పలేము. ఈయన యిట్టి సన్నివేశములలో పద్యముల వ్రాయుదురని చెప్పుటయు కష్టము. ఈయన మొట్టమొదటి నాటకమైన చిత్రనళి యములో నీ భావము - ఆ భావము అను వేటుపాటులేక సర్వ భావములకు నవి తీవ్రములయినను మృదువులయినను పద్యములే కానవచ్చుచున్నవి. అసలీ నాటకమున వచనముకంటె పద్యములు హెచ్చు. పౌనరుక్త్య దోష నివారణమునకై వచనము నచ్చటచ్చట తగ్గించుచుఁ బోయినచో మొత్తము నాటకమంతయు కొంచె మించు మించుగ పద్యమయమేయగుట సంభవించును. ఆచార్యులుగారి నాటకములలో ప్రబంధ రూప మింతగా నచ్చుకొనిన నాటక మింకొకటి లేదు. రెండవదియైన సావిత్రి చిత్రాశ్వమునఁ గూడ పద్యములు హెచ్చుగ నున్నను చిత్రనళియమునందువలె మితిమీరి నన్ని లేవు. ఇతర నాటకములలో పద్యము లచ్చటచ్చటఁ గాన్పించును. చిరకారిలో మొత్తము పద్యముల సంఖ్య యిరువదికి మించదు.

సామాన్య భావముల వ్యక్తీకరణమునకే పద్యముల వాడు నలవాటు గల యాచార్యులుగారు భావ తీవ్రత గల చోట పద్యమును వ్రాయక యుండలేదు. * పద్యములేనిచో నట్టిచోట తాళ లయాన్వితమయిన పాటనైన వ్రాయుదురు. భరతుడు తన నిరపరాధిత్వమును వాదించువేళ భావములు తీక్షణములే యయ్యు వచన రూపమునే తాల్చినవి గాని యిట్టి పీ నాటకములలో నెన్నో లేవు. ఇట్లే కోపము విచారము ఆనందము మొదలగు భావముల కుత్కర్ష సంభవించినప్పు డాయన పద్యములనే వ్రాయుచుండును. అందును శోకముయొక్క తీవ్రత్వమును వ్యక్తముచేయునప్పు డాయన పద్యమునో కీర్తననో వ్రాసి తీరును. కాని యాయన యీ పద్యములకు ముందుగ నా భావములనే వచనములో వ్యక్తము చేయుచుండును గాన చదువునప్పుడు వాని తీవ్రత్వము కొంత తగ్గినట్లు కాన్పించును. అందుచేతనే యాయన నాటకముల కాద్వితీయ గొప్ప కళాకముగా నున్నదని చెప్పవలసి వచ్చినది. ఆచార్యులుగారు తీవ్రభావములను వర్ణించునప్పుడువలెనే సామాన్య వస్తువులను, రూపములను వర్ణించునప్పుడు సైతము పద్యములను వ్రాయుదురు. ఈ పద్యములన్నియు ప్రబంధ పద్యములకు మిక్కిలి సన్నిహితముగా నుండును*. ఆంగ్ల నాటక కర్తలు పెక్కురు రంగ పరికరములు సరిగా లేనప్పు డా లోపమును కప్పిపుచ్చుటకై నాటకములలో వర్ణనములఁ గావించెడి వారు. కాని తిరువాత రంగ పరికరములు తగినన్నియున్నప్పుడు వానిని వ్రాయుట మానిపైచిరి. సంస్కృత నాటక కవులలో కాళిదాసుకంటె భవభూతి యీ వర్ణనముల నెక్కుడుగాఁ గావించెను. అందుచేతనే దృశ్యకావ్యముగ శాసంతలమున కున్నంత ప్రళయ తర రామచరిత్రకు లేదు. మొత్తముమీద నీ వర్ణన బాహుళ్యము శ్రవ్య కావ్యమందువలె దృశ్యకావ్యముల నింపు నింపదు.

నాటకములలో పూర్వ కథను పాత్రులే చెప్పింపవలసిన యావశ్యకము కలిగినప్పుడు దానిని వచనములో సంక్షేపముగాఁ జెప్పవైచుట యుత్తము. అట్టి కథనమునకు సైతము పద్యము నుపయోగించుట నాటకచిత్తము కాదు. ఒక విషయము

* (1) దశరథుడు రాము డడవి కిగుఱెక విచారించు ఘట్టము. (2) విషాద సారంగధరమున రత్నాంగి పద్యములు (3) సుదేవుడు బాహులుడు నలుఁడని యెఱుంగు ఘట్టము.

* 1. సారంగధరుడు పాపరములను వర్ణించుట. 2. కుశాంగదుడు మోహినిని, నలుఁడు దమయంతిని వర్ణించుట. 3. నాయకులు నాయకల వర్ణించు పెక్కుచోట్లు. 4. నలుని వియోగ వర్ణనము. 5. చిత్రసళియము, సావిత్రి మొదలగువానిలోని యుద్ధానవన పుర వర్ణనలు. 6. ప్రళయ రాక్షసియములో నర్జునుడు సగరము ప్రవేశించునప్పటి పురవర్ణనము మొ. 7. భారతి రాజును వర్ణించుట, సత్యవంతుని చీకటి వర్ణనము.

దాని నిసర్గ గౌరవముచే మొదటిసారి పద్యములోఁ జెప్పట కర్హమైనను రెండవసారి చెప్పవలసినపుడు దాని గాంభీర్యము చాలవఱకు తగ్గియుండును. కాన పద్యోచితము కానేరదు. అందుచే నట్టివానిని సాధ్యమైనంతవఱకు వచనములోనే చెప్పవలయును. ఆచార్యులుగారి నాటకములలో నిట్టి కథన పద్యము లచ్చటచ్చటఁ గలవు. (సత్య వంతుడు తల్లి దండ్యులఁ జూచుట.) ఆయన వానిని సాధారణముగ పూర్వ కథ మఱల చెప్పవలసి వచ్చినప్పుడును శాస్త్ర వివాదము చేయవలసి వచ్చినప్పుడును సీస పద్యములలో చెప్పచుందురు. పాంచాలీస్వయంవరము (బ్రాహ్మణుని యువతీ వివాహ పరిసంగము.) సంస్కృత నాటకములలో కథాగమనమునకుఁ దోడ్పడు పద్య ములు చాల తక్కువ. భాసుని నాటకములలో మాత్ర మట్టివి కొన్ని గలవని Keith పండితుఁడు నుకిపెను. ఆచార్యులుగారి పద్యములలో కథాగమనమునకు సహాయ కారు లగునట్టి పద్యములు గూడ కొన్ని గలవు. (దూతయైన నలుఁడు దమయంతితో సంభాషించుట.) భావ తీవ్రతగల పద్యములును కేవల వర్ణన పద్యములును తప్ప నాయన నాటకములలోఁ దక్కినవన్నియు నిట్టివే.

ఆచార్యులుగారు సంవాదమును పద్యములలోను పాటలలోను నడుపుట పెక్కు నాటకములలో కానిపించుచున్నది. చిత్రసళీయమున నిట్టి వెన్నో కలవు. (పౌరులు పుష్కరుని దుశ్చేష్టలు చెప్పట; నల దమయంతుల సంభాషణము; ఋతువర్షుని యాస్థానమున శాస్త్ర వాదము) ఈయన నాటకములలోని పెక్కు సీసమాలిక లీ ప్రయోజనము కొఱకే రచింపఁబడినవి. (వధ్యస్థలమున సారంగధరుఁడు - రత్నాంగి, పరిష్కారము - హిరణ్యకశిపుఁడు - సానంద - సావిత్రి) కీర్తనలలో నిట్టివి లెక్కలేనన్ని (ఘటకేతుద్యమత్సేనులు) - ఉక్తి ప్రత్యుక్తులను మత్తకోకిలాది గమనవేగము గల వృత్తములలో వెలయించు టీయన యలవాటు. (రత్నాంగి - చిత్రాంగి). ఏదయిన నొక విషయము నుద్ఘోషింపవలసినప్పు టీయన తఱచు పద్యమునే వాడుచుండును. ప్రమీలార్జునీయమున గుఱ్ఱపు మెడకుఁ గట్టిన పద్యమును, దుగ్రిపదుఁడు స్వయంవర సభలో తన మత్స్య యంత్ర నియమమును గూర్చి చెప్పిన పద్యములు నిట్టివే.

III

చ ం ద స్సు (His metres) :

లక్షణ గ్రంథములలో లక్ష్యము కొఱకు వ్రాయఁబడి నప్పుడు తప్ప నాంధ్ర వాఙ్మయములో నెచ్చటను గానిపించని యపూర్వ వృత్తము లాచార్యుల వారి నాటక ములలో పెక్కు కాన్పించును. అవి గేయ పాఠ్యములు గాన పాడుట కనువుగా

నుండునని సంతోషించెద మన్న నాపల ననలైన పాటలే యుండఁగా వీనికా ప్రయోజనమును లేదు. మొట్టమొదట పాటలుగ వ్రాయఁబడి తరువాత వృత్తరూపము దాల్చిన పద్యములు కూడ నైదాటు కలవు. వీనికాచార్యులు గారు తమ యిచ్చవచ్చిన రీతి నామకరణము గావించుదు. బాల కోకిల, చంద్రానంద, రాజహంస, సురానంద మొదలగు వృత్తము లిట్టివే. ఆచార్యులు గారు మొత్తము మీద తమ నాటకములలో సుమారు 45 విధముల వృత్తములు వాడిరి. కాని యీ వృత్తములు తమ యభిధాన పదముల యర్థభావముల కనుగుణము లైన నన్నివేళములందె వాడఁబడిన వని చెప్పలేము. యాదృచ్ఛికముగఁ దప్ప నిట్టి సంయోగము వానికి లభింపదు. తిక్కనాది కవుల రచనములలోఁ గూడ నిట్టి యర్థానుసారివృత్త ప్రయోగము కానరాదు. అట్లే యాచార్యులుగారును శార్దూల మత్రేభములను శృంగార రస సందర్భములందును, చంప కోత్పలమాలలను కోప సమయము లందును వాడుట కలదు ఈయనకు సీస పద్యములు వ్రాయుట మిక్కిలి యిష్టము. ఈయన వ్రాసిన 750 పద్యములలో సీసములు సుమారు రెండు వందలు కలవు. తీవ్రమైన భావమును విస్తరముగా వర్ణింపవలసి వచ్చినప్పుడు కాని, నగరా రామ, రమణీ వర్ణనములందుఁగాని యాయన సీస పద్యములనే వాడుచుండును. సీస మాలికల సీయన సంవాదమునకై యుపయోగించు చుండును. ఈయన నాటకములలోని సీస మాలిక లన్నియు “దైలాగు” రూపమున నున్నవి.

ఈయన వాడిన కంద పద్యముల సంఖ్య మొత్తము పద్యములలో నైదవవంతు సహజ జేరువగా నుండును. ఈ కందము లిట్టి సందర్భములలో వ్రాయఁబడె నని నిశ్చయముగఁ జెప్పటకు వీలులేదు. ఈ పద్యములలో రసవంతములయినవి నూటికి పదియైన నుండవు. వీనిలో పెక్కు అస్థానపతిరము లగుటచే మిక్కిలి పేలవముగ నున్నవి. వృత్తములో సీయన యుత్పలమాలలను విరివిగా వాడెను. మత్రేభ శార్దూలములు రెండును కొంచె మించుగా సమానముగా నున్నవి. కోపమును గాని మఱియే తీవ్ర భావమును గాని వ్యర్తము చేయవలసి వచ్చినప్పుడీయన తటచుగా నీ వృత్తముల వాడుచుండును.* మత్తకోకిలల నాయన సంవాదమునకై యుపయోగించును. (విషా). ఈయనకు లేటగీతపై నున్నంత యభిమాన మాటవెలఁదిపైలేదు. సీసములందు నైత మీయన లేటగీతినే వాడుచుండును. ఈయన చిత్రనళీయమునఁ దప్ప నితర నాటకములలో చివర నున్న యుత్తర రంగములందుఁ గాక మఱి యెచ్చటను ద్విపదలను వాడి యుండలేదు. చిత్రనళీయమునఁ గల ద్విపదలు రెంటిలో నొకటి సంవాద రూపమున నున్నది. ఈ నాటకముననే భారతి దమయంతికి వేర్వేలు రాజులను నిరూపించు నప్పుడు వృత్త వై విధ్యము గలదు. నలునిఁ గూర్చి చెప్పిన పద్యము మత్తకోకిలలో

* ప్రమీ. 18, 18-26. చంద్ర. 58. సారంగ. 68. ముక్తావళి 24. చిత్ర 85.

నున్నది. దమయంతి సలేతరులయిన రాజుల నొల్లకుండుటకు కుంటువడిన గమనము గల యా యవరిచిత వృత్త ప్రయోగము కూడ కొంత తోడ్పడియుండును. ఈయన లయగ్రాహి, కవిరాజు విరాజితము, మానిని, సుగంధి, క్రౌంచపదము, మేఘవిస్ఫూర్తి తము, ద్యుతవిలంబితము, సురానంద మొదలగు నితర వృత్తముల నెన్నిటితో వాడెను. సావిత్రి చిత్రాశ్వము నందు త్రివిధములయిన షట్పదులను రచించెను. అవి కీర్తనలకు సన్నిహితమైన గమనము కలిగియున్నవి.

ప్రబంధ కవులు తఱచుగ నుద్యాన వనమున నాయక చెలికత్తెలతో పుష్పావ చయము చేయు సందర్భమున రగడలను వాడుదురు. వీనిలో యతి ప్రాసములతోపా టాంగ్లము నందలి “రైమును” బోలిన యంత్య ప్రాసము లుండును. ఇట్టి రగడల నాంధ్ర నాటకములలో నీయన తప్ప మఱెవ్వరును వాడియుండలే దనుకొందును. ఈ రగడ లాచార్యులు గారికి ప్రబంధములపైఁ గల యాదరమునకును, వారి నాటకములపై ప్రబంధములకుఁ గల ప్రభావమునకును దార్కాణములు. చిత్ర నళీయమున నలుఁడు గావించిన పుర వర్ణనము హరిణ గతి రగడలో నున్నది. ప్రథ మాంకమున నల దమయంతుల యుద్యానవన విహార సందర్భమునఁ గల వృషభ గతి రగడ సంవాద రూపమున నున్నది. సావిత్రిలో సావిత్రి వన విహార సందర్భము నందలి మధుర గతి రగడ సైత మిట్లే సంవాద రూపమున నున్నది. ఆచార్యుల వారి నాటకములలోని ప్రబంధ లక్షణముల కీ రగడలు మంచి నిదర్శనములు.

కష్టపడి ప్రయత్నించి యనేక విధముల వృత్తములను వ్రాయవచ్చును. కాని వానిలో సాధారణముగ మన ముపయోగించుట కలవడిన చంపక మాలాదులలోని ధార యగపడదు. అవరిచిత వృత్తములు మహాకవి వ్రాసినను వాని గమనము కుంటువడి రససిద్ధి కాటంకము గల్గించును. అందును నాటకములలో వివిధ వృత్త ప్రయోగము కవి వృత్త పరిజ్ఞానమునకుఁ దార్కాణముగ నుండునేమో కాని రససిద్ధి కే విధము గను దోడ్పడదు. తిక్కన శ్రీ పర్వములో వివిధ వృత్తములను వాడెను. అచట దానికి కొంత ప్రయోజనము కలదు. అది కరుణ రసమయమైన పర్వము. ఈ రసము గీతములలో వ్యక్తము చేయఁబడినదో మిక్కిలి సహజముగను నుండును. అందుచే తిక్కన యా పర్వమున గీతికా ప్రాయములయిన యా వృత్తముల వాడెను. అది యచ్చట రసానుగుణముగనే యున్నది గాని తద్బంజకముగ లేదు. ఆచార్యుల వారి వివిధ వృత్త ప్రయోగమున కిట్టి కళా సంబంధి ప్రయోజన మేదియు లేదు. వచ్చిన లక్షణ జ్ఞానము నూరక పోనీ నేల యని యాయన వాని నెడనెడ వాడి యుండును. అనావశ్యకముగాఁ బ్రయోగింపఁబడిన యీ వివిధ వృత్తము లాయన

నాటకములలోఁ బద్యములకు సహజముగ నుండవలసిన మాధుర్యమునకు కొఱతఁ గలుగఁ జేసినవి అస లాచార్యుల వారి నాటక పద్యములలో భావగాంభీర్యము తక్కువ. వానికి భావ పౌనరుక్త్యమును నపరిచిత వృత్త ప్రయోగమును మఱింత లాఘవమును గల్పించినవి.

IV

కీర్తనలు :

ఆచార్యులుగారి నాటకము లన్నిటిలోను చివర ననుబంధముగాఁ గీర్తనలు గలవు. * మొట్టమొదట నాయన యీ కీర్తనలను నాటక శరీరముననే సందర్శించిత ముగ రచించెను గాని నాటకములలో గేయము లుండు టాక్షిపణీయమని యెంచుటచే మధ్య మధ్య ననుబంధములచే సూచించుచు వీని నన్నిటిని జివర వేటుగా ముద్రించిరి. “ధీర నాటకములకు పాటలు ముఖ్యములు కావనియు, మీఁదు మిక్కిలి పాటల వలన నెప్పటికిని భావ ప్రకటనము సురుచిరముగాఁ గలుగఁజాలదనియు, నాటక ములను గేయ భూయిష్టములుగ ముద్రించుటకు సాధ్యములేదనియు” నాయనయే చిత్ర నశీయ ప్రస్తావనయందును విషాద సారంగధర పీఠికయందును నుడివియు నా ప్రాంత ములవారి సంగీతాభిలాష కనుగుణముగ సంవిధాన సంవర్ధము ననుసరించి వచన సరణికిని, పద్యసరణికిని గొఱత లేకుండ నందండు పాటల నైకము నెలకొల్పిరి. కాని చిత్రనశీయమున రెండును, విషాద సారంగధరమున రెండును, గ్రంథాంతర స్తములుగనే కన్పించుచున్నవి. మొత్తము మీఁద నాచార్యులుగా రీ కీర్తనలు ప్రజల యభిరుచిఁ బోషించుట కొఱకే వ్రాసినవియు, స్వయముగా వానిని నాటకములఁ బ్రవేశపెట్టుట కాయన కిష్టము లేదనియు స్పష్టపడుచున్నది. ఆయన తమ సమాజము వారితై నాటకముల రూపమును ముందెట్లు కూర్చినను వానిని లోకసాధారణముగా నిచ్చునప్పుడు మాత్రము నిర్దుష్ట రూపముగనే యర్పింపవలయునుగదా !

సాహిత్య చర్యణమున గేయపదాది దశవిధ లా స్యాంగములు సూచింపఁబడి నవి. తంత్రీ భండమును పురస్కరించుకొని కూర్చుండి పాడఁబడు శుష్కమయిన గానము గేయపదము. నాగానందమున మలయవతి గౌరీ గృహమున వీణను వాయిం చుచుఁ బాడిన “ఉత్పల్లెత్తాది” శ్లోక మిట్టిదే. నిలుచుండి మననోత్తాపితయైన కాంత పాక్రకృతము నాశ్రయించి పాడు గానము స్థితపాఠ్యము అభినవ గుప్తాదుల యభి ప్రియము ప్రకారము కోర్కెద్బాంధ్యంతయైన స్త్రీ చేయు పాక్రకృత పఠనము నైకము

* ఒక్క యశానీశ చరిత్రమున మాత్ర మిట్టి కీర్తనలు లేవఁట.

స్థితపాఠ్యమే. శోకాన్విత యగుటచే నప్రసాదితాంగియైన స్త్రీ కూర్చుండి యాతోద్య విరహితముగ పాడు పాట యాసీనము. స్త్రీవుం విపర్యాస చేష్టా సహితమై యాతోద్య మిశ్రితముగ వివిధ చృందముల నాశ్రయించి పాడఁబడు గేయము పుష్ప గంధిక. పతి నన్యానక్తుడుగాఁ దలఁచి ప్రేమ విచ్ఛేదమన్యునయిన కాంత వీణా పురస్పరముగ పాడు గానము ప్రచ్ఛేదకము. స్త్రీ వేషధారులైన పురుషుల క్లక్ష్యమై నాట్యము తిగిగూడ కము. సంకేత స్థలమునకు నాయకుడు రాక ప్రతారింపఁగా నాయక వీణాది క్రియా సహితముగాఁ బాశ్ర్వికము నాశ్రయించి పాడు గానము సైంధవము. చతురస్ర పదమును ముఖ ప్రతిముఖాన్వితము నగు గీతము ద్విగూఢము. కోప ప్రసాదజమును హావహేలాన్వితమునై రసోత్తరముగ పాడఁబడునది యుత్తమకము. సోపాలంభ మును నుక్తిప్రత్యుక్తి సంయుక్తమునై విలాసముతోఁ గూడియుండు గీతార్థ ముక్తిప్రత్యుక్తము (సా. ద.) నృత్తము గానమని ఆతోద్యమని రెండు విధములు. ఈ పై గీతము లన్నియు నా గానాతోద్యముల నన్ని వేళములవలన కలిగినవే కాని పాత్రల యభినయ మునకు నిసర్గముగ సహాయపడునట్టివి గావు. సంస్కృత లాక్షణికులు నాటకముల లోని సంగీతములను గూర్చి యంతగా నుపివియుండలేదు. కాని యొక్కొక్క రస భావమున కొక్కొక్క రాగమే యనుగుణముగ నుండుననియు, నొక్కొక్క యభి నయ విశేషమున కొక్కొక్క యాతోద్యమే (accompaniment) సరిపడుననియుఁ దలంచుట మాత్రము స్పష్టము. ఈ విధముగ వివాదాన్వితములైన పాత్రులకు ద్విపా దికలును, సామాజికలకు నూత్న పాత్ర ప్రవేశమును వెంటనే తెలుపుటకు ద్రువలును నిర్ణయింపఁబడినవి.

సంస్కృత నాటకములలో గీతగోవిందములో నున్న పాటలవంటి పాట లెచ్చ టను గనరావు (శ్రీ.రా.అ.9.) రత్నావళిలో ద్విపద ఖండము, చర్చరి మున్నగు నొకటి రెండు గీత ఖండములన్నను అవి పాత్రుల యభినయమునకు సహజముగాఁ దోడు పడు నట్టివి కావు. తుదకు త్ర్యంబకలోనో చతురస్రగతిలోనో తాళమార్గము ననుస రించి విధింపఁబడిన నాందిని గూడ సంస్కృత నాటక కర్తలు ఒక వృత్తముగా మార్చుకొనిరి. కొన్ని నాటకములలో నాతోద్యసహితముగా పాడఁబడు శ్లోకములు కానవచ్చుచున్నవి. అవి యచ్చటి భావముయొక్క నైశిత్యమును బట్టి గీతికావ్రాయము లై నట్టి వృత్తములే కాని గేయములు కావు శాకుంతలములో నైదవ యంకమునందలి హంస పదికగానమును, ప్రస్తావనలోని నటి వసంతవర్ణనమును, విక్రమోర్వ శీయములోని నాల్గవ యంకమునందలి గేయప్రాయములయిన శ్లోకములును నిట్టివే. వీని ముందు “గీయతే” అని కవి గావించిన సూచన యుండుట కలదు. ఇవి సాధా

రణముగా శ్రీ పాత్రల చేతనే పరింపబడుచుండును. శాకుంతలమున సూత్రధారుడు నటి గానమయిన తరువాత “తవాస్మి గీతరాగేణ” అను శ్లోకమున దానిని గీతమని నుడివెను. కాని యది ఆర్యావృత్తమునందే యున్నది.

ఆంగ్ల నాటకములలో నచ్చటచ్చట కీర్తన లుండుట కలదు పాటయే వారి విషాద నాటకములకు మూలము. గ్రీకు నాటకములలో నిట్టి పాటలు (songs) విరివిగా కలవు. Shakespeare మొదలగువారు, తమ నాటకములలో (blank verse) ను వాడుటచే నీ పాటలను కొంతవఱకు తగ్గించిరి. కాని అసలు వాడకుండలేదు. ఇంతే కాక ఆంగ్లమున నాద్యంతము పాటలతో నిండియున్న “opera” లనఁబడు నాటకములు గలవఁట.

పద్యములలో యతి ప్రాసముల మూలమునను, చందస్సు మూలమునను, లయాధిక్యము కలుగుచుండును. కీర్తనలలో తాళము కూడ నుండుటచే నది మఱింత యధికముగ నుండును. అందుచే నివి సాధారణముగ పద్యముల వలెనే భావ తీవ్రత గల చోట వాడఁబడుచుండును. భావ తీవ్రత యున్నను అన్ని రసములకు నవి యుపయోగ పడవు. మఱియు తీవ్రత లేకపోయినను రామణీయక మున్నచో కీర్తన సౌగంధ్యము గానే యుండును. ఆచార్యులు గారు శోక తీవ్రత కలచోటను, భక్త్యావేశము కలచోటను సాధారణముగా కీర్తనలను వాడుచుందురు. ప్రకృతి వర్ణనమునకును వ్యక్తి వర్ణనమునకును గూడ నాయన వీని నుపయోగించుట కలదు. రంగము మీఁదికి పాత్ర ప్రభువునను పరివేశింపఁగనే సమయానుకూలముగ నొక కీర్తన రచించుట యలవాటు. ప్రణయ సంవాదములను పెక్కింటి నాయన కీర్తనలలోనే రచించెను. అందును ప్రణయాలలో నొకరికోరికను మఱియొక రుల్లంఘించు సమయము నందలి ఉక్తి ప్రత్యుక్తుల నాయన తప్పక కీర్తన రూపముననే వ్రాయును. (విషాద సారంగధర) మఱియు నుక్తి ప్రత్యుక్తులు పెక్కులు ప్రణయ సంబంధులు కాకపోయినను, Dialogue రూపముననే యుండును*. (ద్యుమ, ఘటకేతుఁడు; సుబుద్ధి, సారంగధరుఁడు) పదిమంది చేరి యొకే కార్యమును చేయునపుడు వారందఱును కలిసి పాడుట కా మనకీర్తననేరచించును. చిరకాలిలోదొంగలు; సారంగధరుని పాపురముల యాట) ఈయన కీర్తనలు సంవాద రూపమున నున్నవి తప్ప తక్కిన వన్నియు భావ సంగ్రహము కలిగియుండును. వానిలోని భావము వారికి పూర్వముననోపరముననో కానఁబడు వచనమునందో పద్యమునందో వ్యక్తము చేయఁబడుట, సర్వత్ర కానఁబడు

* ద్యుమత్యేన ఘటకేతుల యొక్కయు, సుబుద్ధి సార గధరుల యొక్కయు సంవాదములు.

చున్నది. ఆచార్యులు గారీ కీర్తనలను, సామాజికుల యభిరుచి పోషణము కొఱకును, నటుల యానుకూల్యము కొఱకును మాత్రమే రచించుటచే వీనిని తొలగించినను నాటక కథాగమనమున కాటంకము కలుగదు. ప్రదర్శన సమయమున నివి నాటకముల కందమును చేకూర్చుట వానిని జూచిన వారి కెల్ల విదితమే.

ఆచార్యులుగారి నాటకములలో పద్యముల కంటెను గేయముల కంటెను శక్తిమంతమయినది వచనము. ఈయన లోలుదొలుతటి నాటకములలో పద్యములను బహుళముగా వాడినను, క్రమక్రమముగా వానిని తగ్గించి వచనమునకే ఎక్కుడు ప్రాధాన్య మొసంగిరి. అసలీయన పెక్కు నాటకముల మొట్టమొదట వచనములోనే వ్రాసి తరువాత సందర్భోచితముగా నీ పద్య గేయముల ప్రవేశపెట్టి యుంగు రని యిదివఱకే నూచింపఁబడినది. ముందు వచనములో వ్యక్తము చేయఁబడిన భావమే తరువాత పద్యములో వ్యక్తము చేయఁబడుటయే దీనికి బలవంతమయిన నిదర్శనముగా నున్నది. భావమును పద్యములో కంటె వచనములో ధారాళముగను సవిస్తరముగను వెలువరించుట కెక్కువ యవకాశము కలదు. యతి ప్రాసాది నియమముల యాటంక మిందు లేకుండుటచే భావ వ్యక్తీకరణమున కవి కొంచెమయినను శ్లేశ పడఁడు, కాని పద్యములలో యతి ప్రాసాదులు రచనా సమయమున కొంత శ్లేశ కారులే యయ్యు పఠన సమయమున లయాధిక్యమును గలిగించుటచే, నిచ్చిన కష్టము నకు రెండింతలుగా ఫలించును. ఆచార్యుల గారి పద్య రచనలో నంత పాటవము కానిపించదు గాని, యాయన వచనములలో మాత్ర మసారమయిన శక్తితోపాటు మార్దవ సౌందర్యములు గూడ రూపొందియున్నవి.

నాటకమునకు సంవాదము (dialogue) ప్రాణము వంటిది. ఈ సంవాదము నకు వచనము వలె పద్య మంతగా పుష్టి నొసగలేదు. ఆచార్యులు గారు కొన్ని సంవాదములను పద్య గేయ రూపమునఁ గూడ వెలయించి యున్నను పెక్కింటిని వచనముననే వ్రాసియుండిరి. ఈయన పాశ్చాత్య నాటక ఫక్కి ననుసరించి తమ నాటకములలో పెక్కు స్వగతములను రచించిరి. ఇవి తఱచుగా నా యా పాత్రల యధార్థ శీల ప్రదర్శనము ద్వారా నాటక కథాగమనమున కెంతయో తోడ్పడును. ఇట్టి వానిని పద్యములలో వైతము వ్రాయుటకు వీలున్నను ఆచార్యులు గారు సాహరణముగ వచనముననే వ్రాయుచుండుదురు. (చిత్రాంగి, నీలకేతుడు, నలుడు, కుంభీనసుడు, మొదలగువారి స్వగతములు) ఇట్టి వీయన నాటకములలోఁ గొంచెము దీర్ఘము లయినను రస పోషకములుగా నున్నవి.

ఆచార్యులు గారు వస్తు నిర్మాణమున నుత్తరముల సాహాయ్యమును గైకొనుట పెక్కు నాటకములలో కానిపించును. (చిరకారి, విషాద సారంగధరము, చంద్ర హాస, పాడుకా పట్టాభిషేకము). ఇవియును నాటక కథా ప్రకాశనమునకే యుద్దేశింపఁ బడనవి కావున నర్వత్ర వచనముననే వ్రాయఁబడి యున్నవి. ఇట్లే యాచార్యులు గారు శాస్త్ర ప్రసంగములు వచ్చినపుడును, పాత్రల యంతః క్షేభమును వర్ణింప వలసి వచ్చినపుడును వచనమునే యుపయోగించుచుండురు. ఆయన పద్యములను పాత్రుల తారతమ్యముల నెంచకుండఁగనే యభేచ్ఛముగ నుపయోగింతురని చెప్పట కేదో విధముగ పాటయో పద్యమో పాడవలసిన యక్కఱలేని పాత్ర మాయన నాట కములలో లేదని చెప్పఁబడినది. కాని యీయన నీచ పాత్రులకు తఱుచు వచనమునే వాడుచుండును. (దొంగలు, చిరకారిలో, రాక్షసులు, పృహ్లాదలో - చెలికత్తెలు, దాసీ వాండుర్.)

ఈయన నాటకములలోని వస్తువులు కొంచె మించు మించుగా నన్నియు ప్రఖ్యాతములగుటచే వానిలోని జీవితము తఱుచు రాజప్రాసాదములకు సంబంధించినదే కాని సాధారణమైనది గాదు. కాని యీయన నాటకములలో నెడనెడ సందర్భో చితముగా కొన్ని సామాన్య జీవిత ప్రదర్శకములగు రంగములను సృష్టించుచుండురు. ఆ రంగములు సాంఘిక నాటకములలోని రంగములవలె నుండును. పాంచాలీ స్వయం వరమునను, చింకారి నాటకమునను, విషాద సారంగధరమునను నిట్టి రంగము లొకటి రెండు కాన్పించుచున్నవి. విషాద సారంగధరము నందలి న్యాయస్థాన రంగమునను, చిరకారి నాటకములోని మూఁడవ యంకమునందలి కొన్ని రంగములలోను, పద్య పర్యయోగము మిక్కిలి రసభంజకముగా నుండును. అవి సాధారణ జీవితము నందలి కొన్ని సన్నివేశములకు ప్రతిబింబములు. ఆచార్యులుగారు బాగుగా నాలోచించి వానిని వచనములోనే రచించుట యా రంగముల కెంతో సౌందర్యమును కలిగించుచున్నది. ఈ విధముగనే యాచార్యులుగారు హాస్యరస పోషకములైన రంగముల నన్నిటిని వచ నమున వ్రాయుటలో నౌచిత్యము కలదు. అసలు మన వారిలో కావ్యముల నయమైన హాస్యమును బ్రదర్శించుటే యరుదు. అందును యతిప్రాస నిబద్ధమైన వృత్తములలో నా రసమునకు సమగ్ర పుష్టిని చేకూర్చుట ఎంతటి మహాకవులకైనను దుర్లభమే. అది గాక హాస్యమునకును నుదాత్తత్వమునకును చాల దూరమని Gold smith చెప్పిన విధముగా నది పెక్కుచోట్ల నీచ మధ్యమ పాత్ర పర్యయోజితమయి యుండును. పద్యములకంటె వచనమే యిట్టి వారి భావ వ్యంజనమున కెక్కువ సహజమయిన సాధనము.

తై లి :

సామాన్య లక్షణములలో కంటె రచనలో నాచార్యులుగారి నాటకములు ప్రబంధములకు సమీపతరములుగా నుండును. ఆయనకు పురాణ కవుల భాషా రచనముపై కంటె ప్రబంధ కవుల తైలిపై నభిమాన మెక్కువ. ఈ యభిమాన మీయన నాటకములలో గద్య చద్య గేయములు మూడింటియందును కానిపించుచున్నది. ఈయన ప్రబంధ కవులవలెనే భావమునకంటె శబ్దమున కెక్కుడు ప్రాధాన్యము నొనగ్రును. వారివలెనే ఈయనకు శబ్ద చిత్రముపై నాదర మెక్కువ. శబ్దాలంకారముల నీయన ప్రియత్నించి వాడుచుండును. శర్మ కావ్యములలోనే శబ్దాలంకారమయమయిన చిత్రకవిత్వమునకు మర్యాద తక్కువ. అట్టియెడ దానికి నాటకమున నడుగుపెట్టుటకే యవకాశము లేదు. శబ్దాలంకారములకు భావమును మఱుగుపఱుచు గుణము గూడగలదు. దీర్ఘ సమాసములవలెనే యివిగూడ నాటకమున లప్పక పరిహరింపదగినవి. అవి సామాజికునకు పద్యార్థమును సరిగా బోధపడనీయక నాటకమువలన నాతడు పొందదగిన రసానందమునకు విచ్ఛిత్తి కలిగించును. ఆచార్యులుగారికి ప్రబంధ పద్ధతి బాగుగ నలవడినది. (సీసములందును కంఠములందును; కంఠములకంటె సీసములందెక్కువ.) ఆయన సీస పద్యములు భావమునందును నడకయందును, శబ్ద రచనయందును ప్రబంధ పద్ధతిని పూర్ణముగ ననుకరించుచున్నవి. పెక్కు సీసపద్యములలో ననుప్రాసములును యమకములును విస్తారముగ కానిపించును. వీనిలో నీయన ప్రతి నాటకమునందు నెక్కడనో యొకచో రాగముల నామములను కష్టపడి చొప్పించుచుండును. ఆ పద్య పాదములను నటుడు పఠించునపు డా యా పాదములను తదారంభగతమైన రాగమునందే పాడవలెనని యాయన యూహయై యుండును. * వృత్తాదులయందును, ఇతర పద్యములందును నిట్టి శబ్ద చిత్రములు లభింప. ఇట్టి

* ఈ పద్యములలోఁ దఱచుగా నీయన ప్రాసయతినే వాడుచుండురు.

సరస వినోదిని సభలోని నటకులు పలుపురు విద్యావంతులు. రాగమునం దంతయో యంతయో పరిశ్రమ గలవారు. ఆచార్యులుగా నీ రాగ ముద్రిత పద్యములను తఱచుగా సంగీతము వచ్చిన నటని భాగమునందే వ్రాయుచుండుచు వారు తామే యభినయించు నాటకములలో తమ భాగమునందే (Portion) వీనిని వ్రాసియుండిరి.

ఈ పద్యములం దీ రాగములు కొన్ని యచటి రసమున కనుకూలముగా లేవని శ్రీ రాళ్ళపల్లి ఆనంతకృష్ణ శర్మగారు. నాటకోపన్యాసములలో వ్రాసిరి. అనుగుణముగ నున్నను అవి భావముల పోషించు ననుటకు వీలులేదు.

యను ప్రాసాది కృత్రి మాలంకారము లున్నయెడ తప్ప నీయన పద్యములలో క్లిష్ట త్వము లేదు. దీర్ఘ సమాసముల సంఖ్య తక్కువయే కాని యున్నచోట నవి పేలవ ముగా కూర్చబడినవి. భాషా విషయమున నీయన పద్యములఁ గూర్చి చెప్పఁదగిన విశేష మేదియు లేదు. అవి యన్నియు ప్రాత పద్ధతివే.

“ఆచార్యులు గారి కీర్తనలు త్యాగరాజ కృతుల మచ్చులో మొదలై కడకు పార్శ్వ మట్ల క్రిందికి దిగినవి. ఈ మెట్లను కల్పించుటలో నా కాల మందలి గొల్లప్ప యను నట్లువ ఫిదోల్ పండితుఁడు చాల సహాయపడినాఁ డని వినితి. కృష్ణమాచార్యు లకు సంగీత మం దభిరుచియే గాని పరిశ్రమము చాలదని నా యాశయము. ఈ యభి రుచిని గూడ నభినేతల యానుకూల్యమును గమనించి, యాయన క్రిందికి దించు కొనును. మెట్ల వరుసలోని క్రొత్తఁదనముదప్ప భాషా భావాదులలో మొత్తము మీఁద వనియం దే విశేషమును కనరాదు. వీ లయినచోట్ల వీనిలో నైత మీయన యను ప్రాసాదుల సుపయోగించుచునే యుండును.” నీచులు పాడుకీర్తనలు పెక్కు గ్రామ్య ములో నున్నవి. (చిరకారి దొంగలు—పాంచాలీ స్వయంవరము, కుమ్మరి గుండప్ప, అతని భార్య). ఈయన నాటకము యొక్క అద్యంత మంగళ గేయముల నాత్మ నామాంకితములుగా నొనర్చు చుండును. పద్యములయందు వలెనే కీర్తనలయందు నైతము భావ గాంభీర్యము తక్కువ. సంగీతము రాకపోవుటచే వానిని చదువు పద్ధతి, తెలియనివాఁడ నగుటచేఁ గాఁబోలు నా కీ కీర్తనల గమనము, మిగుల కుంటు గలది వోలె కానిపించెను. కాని సంగీతము బాగుగా తెలిసిన శ్రీ శర్మగా రాచార్యులుగారి కీర్తి కాయన పద్యము లెంత కారణమో పాటలు నైత మంతే కారణ మని నుడివి యుండు టచే నా యభిప్రాయమునే స్వీకరింతును.

ఒక్క చిరకారిలోఁదప్ప రక్తికీర్తన అన్ని నాటకములందు నుత్తమ మధ్యమ పాత్ర లకు సంబంధించిన వచనమునైతము గ్రాంథిక భాషలోనే వ్రాయఁబడినది. అఘోరుఁడు, కుమ్మరి గుండప్ప, దొంగలు మొదలగు నీచపాత్రల కన్ని నాటకములలో గ్రామ్య మునే వాడిరి. చిరకారిలో నా విటుల ప్రసంగములయం దచ్చటచ్చట నాంగ్ల పద ప్రయోగము గూడఁ గాన్పించు చున్నది. ఆచార్యులుగా రీ యొక్క నాటకమునందు నొక్క యంకమునందు మాత్రమే యిట్టి మిశ్రభాష నేల యుపయోగించిరో తెలి యదు. వారు బళ్ళారి జిల్లా వారగుటచే నాయన వాక్య యోజనలో నాకు వింతఁ దనము గాన్పించినది. అందును గ్రామ్యభాష (అచ్చటి నీచుల వాడుక భాషగాఁబోలు). నాకు ప్రయత్నము మీఁదఁగాని యర్థమేగలేదు. దానికి ఆ పదము లందలి యెక్కుడు

వై రూప్యమే కారణమై యుండును. ఆచార్యులుగారు వచనములో దీర్ఘ సమాసములు వాడుటయు నవకాశము గలచోట్ల సంబోధనాదుల యం దనుప్రాసాదులు వాడుటయుఁ గలదు. (దశరథుఁడు కైకను సంబోధించుట—భరతుఁడు పాదుకలఁ గూర్చి పలుకుట). ఈయన రచనము రసవంతమై మృదులమై నాట కోచితముగా నున్నది. కాని యీయన పాత్రల నోట పలికించిన వచనములు పెక్కు సంవాదరూపమున (dialogue) లేక పెద్ద పెద్ద యుపన్యాసముల వలె నుండును. అందుచే నాచార్యులు గారు, వాని దైర్ఘ్యమును పెక్కుచోట్ల తగ్గించి యుండవలసినది. (ప్రమీలా, సారంగధర, చంద్రహాస, పాదుకా, ముక్తావ శీత్యాదులు).

10. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని జీవితత్వ వ్యాఖ్యానము-సాంఘిక రాజకీయాద్యాశయములు

I

నాటకము ప్రాణికోటి సుఖ దుఃఖములతో, జయ పరాజయములతో, ఉచ్చసీచ దళలతో, ఇంతయేల తజ్జీవితముతో, మిక్కిలి సన్నిహితమైన సంబంధము గలది. కాన మానవ జీవిత ప్రతిబింబమే నాటకమనదగును. నాటక వస్తువు సర్వసాధారణముగా బహుముఖమైన యీ మానవ జీవితముయొక్క యేదో యొక యంశమును ప్రతిపాదించుచుండును. అందుచే నాటక కర్త మనఃపూర్వకముగా జీవిత ధర్మమును గూర్చి కొన్ని యభిప్రాయములను వెలిపుచ్చుటకు ప్రయత్నింపక పోయినను ఆతని నాటకమున తద్గతములయిన పాత్ర సన్నివేశముల నావరించుకొని స్వల్పములైనవో యుత్కృష్టములైనవో కొన్ని జీవితత్వ సూత్రములు వ్యక్తము లగుచునే యుండును. కొందఱు టూహ కల్పితములైన నాటకాది గ్రంథములకు సంతోషముగా కాలముపుచ్చుట తప్ప మఱియే యితర ప్రయోజనమును లేదని యందురు. స్థూలదృష్టి కిది సత్యము గానే గోచరించును గాని నిజమారయఁగా నందేదో జీవితత్వ రహస్య మిమిడి యుండకపోదు. అది సువ్యక్తము కాకపోవుట కది యందు తగినంత నిశితముగా, శక్తిమంతముగా వ్యక్తము చేయఁబడకుండుటయే హేతువు గాని తదభావము కాదు. ఉత్తమ నాటక కర్త జీవితమును బాగుగాఁ బరిశీలించి దానిని గూర్చి గాఢముగ నాలోచించును. ఆతనికిఁ గల వివిధ వ్యక్తి శీల వివేకమును, వివిధ భావ పరిజ్ఞానమును, వివిధ సమస్యల యందలి విశేషానుభవమును ఆతని ప్రపంచ దృష్టికి నైతికమైన ప్రాముఖ్యము నొసంగును. ఉత్తమమైన నాటకములో నీ జీవితత్వ వ్యాఖ్యాన మెంత ప్రముఖముగా నుండునన నా నాటకమును గూర్చి వాదోపవాదము లొనర్చునప్పు డది సామాన్య మానవ జీవితమును గూర్చిన వివాదమే యగుచుండును.

దీనినిబట్టి నాటక కర్త యేదో యొక తత్వ విషయమును నిర్ణయించుటకే నాటకమును వ్రాయఁగడంగు ననుకొనరాదు. అట్లు తలంచుట ప్రతిభాసంపన్నమయిన యాతని శిల్పితనమునకు గొప్ప లాభవము చేకూర్చుటయే. నాటకమునకు కొంత తాత్వికమైన (philosophical) ప్రాముఖ్య ముండుటకు నాటక కర్త మనస్సులో

నట్టి తత్త్వమునకు సంబంధించిన పరియోజన ముండక తప్పదనుట పొరపాటు. అది యున్నను లేకున్నను నాతనికి జీవితమునెడఁగల యభిప్రాయము జ్ఞాతముగనో యజ్ఞాతముగనో నాటకము నందలి వస్తు పాత్రాధికమును వర్ణించునప్పుడు ద్యోతితమగుచునే యుండును. అతఁడు తన నాటకమున జీవితమును సహజ రేఖలతో వర్ణించి తద్వారా దానిపై వ్యాఖ్యానము గావించును. అతఁడు మానవ జీవితమునుండి తన కిష్టములైన యంశములను సేకరించికొని వానిని సరికూర్పుటలో కొన్నిటిని మఱుగుపుచ్చుచుఁ గొన్నిటిని బాగుగా ప్రకాశింపఁజేయుచుఁ దాఁ జేకొనిన యితవృత్తము ద్వారా వివిధ మానవానుభవములకు నైతిక సమత్యమును (moral balance) చేకూర్చును. Moulton Shakespeare నాటకములను గూర్చి 'Every play of Shakespeare critically examined turns out to be a microcosm of which the author is the creator and the plot its providential scheme' అని నుడివియున్నాఁడు. వస్తువును గ్రహించుటలోను, దానిని కూర్చుటలోను, శీలములను చిత్రించుటలోను కథాభాగమును క్రమముగా ప్రసించించుటలోను కవికి జీవితమునెడఁగల యభిప్రాయము లనేక విధములుగా బహిర్గతము లగుచుండును.

కావ్యములో మన మాశింపవలసిన సత్యమునకును శాస్త్రములం దభిలషింపవలసిన సత్యమునకును మిక్కిలి తారతమ్యము గలదు. Plato రెంటి తత్త్వమును గ్రహించుటలో కొంత పొరపాటు పడెను. కల్పిత కావ్యములు ప్రకృతిని యథా స్థితముగా చూపలేవు కాన కల్పిత కావ్యము లన్నియు బాటరములని యాతఁ డభిప్రాయపడెను. అతని బుద్ధికి Homer కవిత్యము కల్లల కెల్ల నునికి పట్టు. కాని Aristotle, Plato పొరపాటు కనిపెట్టి చరిత్రములలో కానఁ బడు సత్యము కంటె కావ్యములలోని సత్యము (poetic truth) మిక్కిలి విశాలమును గంభీరమును అని నుడిపెను. చరిత్రములో సత్యమనఁగా భూత వర్తమానార్థముల యథా సంగ్రహణము. కావ్యములలో సత్యమనఁగా సర్వకాల స్థేయములగు నుదాత్త విషయముల సంభావనము. కావ్యసత్యము లాకల్పాంతనిత్యములు. ప్రళయము వచ్చినను వానికి చెక్కు చెదరులేదు. శాస్త్రములలోని సత్య నిరూపణము అసమగ్రము. అందుచేతనే శాస్త్ర విషయములలో ప్రతి శతాబ్దకై న నొక నూతన గ్రంథము వ్రాయఁ బడుచునే యుండవలెను. అట్లు చేసిన కాని ఆ శాస్త్ర సత్యమప్పటికి సంపూర్ణము కాదు. కావ్య సత్యము సంపూర్ణముగా నొకేసారి తీర్చి దిద్దఁబడునది. దానికి మార్పు కాని మార్పు కలుగవలసిన యావశ్యకము కాని యుండనే యుండదు.

* In the one case truth means fidelity to what was or is, in the other to what may be.

II

ఆచార్యులు గారి నాటకములలో వారికి మానవ జీవితము నెడఁ గల యభిప్రాయము లేడ నెడ సూక్ష్మైతి సూక్ష్మముగ కానిపించు చున్నవి. నిజమైన కళాభిజ్ఞుని వలె నాయన నాటకము యొక్క కళా సౌందర్యమును దిద్దుటకే ప్రయత్నించెను గాని గంభీరములయిన జీవ తత్వ రహస్యముల నుద్ఘాటించుటకు ప్రయత్నమే చేసి యుండలేదు. కాని యజ్ఞాతముగ నాయన నాటకములలో కథల కూర్పునందును, పాత్రల శీల చిత్రణము నందును ప్రవేశించిన జీవి తాభిప్రాయములు సుంత గమనింప వలసి యున్నది. ఆచార్యులు గారికి విధి ప్రాబల్యమునందు స్రవ్యముమెండు, మానవులెంత విశిష్ట మేదా సంపన్నులయినను అనిర్వాచ్యమయిన యా శక్తికి వశునై ప్రవర్తింప వలసినదే. ఆయన విషాద నాటకములలో నా తత్వము సుస్పష్టముగా గోచరించు చున్నది.) దుష్టబుద్ధి మానవ బుద్ధికి అందరాని మతి విరాసము గలవాఁడు. విధి రన్నువోలె నాతఁడు తనతో సంబంధము గల ఇతర మానవులను ఎటు తలచిన నటు త్రిప్పఁ గల సమర్థుఁడు. అతఁడు చంద్రహాసుని చంపి, మదనునికి చంపక మాలినిని వివాహము చేసి, విషయ నెనుబడి యేండ్లు దాటినను రాజ్యమున కధిపతియైన యొక వృద్ధ రాజునిను భార్యగా నిచ్చి, యైహికమయిన మహాభోగము ననుభవించఁ జూచెను. కాని విధి యాతని ప్రయత్నముల ననుక్షణమును భగ్నము గావించు చుండుటచే తుది కారఁడు ఐహిక స్వర్గమునను బదులు నిరకము ననుభవించెను. అల్పములయిన మానవ మాయలు బలీయమయిన విధిని ప్రతారించఁ గల యంత సామర్థ్యము కలవి కాకపోవుటచే నతని శుచ్చితము బయలుపడి మృత్యువునకు హేతువయ్యెను.

(విధి నిరంకుశమయిన దిన్నమాచే కాని యది సర్వధా సత్యధర్మ పథమునే యనుగమించునని చెప్పలేము. తన యిచ్చ వచ్చినట్లు మాన వాచ్యుష్టములను మార్పుటలో నది నిరంకుశఁ డయిన సరపతి పండిది. దానికి శిక్షితుల ధర్మా ధర్మములతో పనిలేదు. సారంగధరుఁడు రాసు చిత్రాంగి సాహసము నెఱిగిన వాడే యయుగము ధర్మముయిన విధిమీది విశ్వాసముచే నామె మాయా నాటకము సాగదని సంపూర్ణముగా నమ్మియుండెను.) జితేంద్రియుఁడును పవిత్రమూర్తియు నగు సారంగధరుఁడు దైవముపై నుంచిన నమ్మిక వమ్మయ్యెను. అతఁడు ధర్మాధర్మ విచక్షణ చేసి తన్ను రక్షించు నని నమ్మిన విధియే గుడ్డిదై యాతనికి ఘోర దండనము విధింపఁ జేసెను.

తైక సద్భావము గలదై రామాభిషేక వార్తా శ్రవణముచే పరమానందము నొందెను. మంధరా దుర్బోధ వినిన తరువాత సైత మామె యా దుష్కార్యాచరణమునకు వెనుకంజ వేయుచునే యుండెను. కాని దుష్టమైన విధి యామె మతి భ్రమింపజేసి రామాదుల వనవాసములో తన పూనిక నెఱవేర్చుకొనెను. అర్జునుడు మాతృ భావముచే నూర్వశీ ప్రణయమును విహతము కావించెను. ఆ జితేంద్రియత్వమునకు ప్రగతి ఫలముగా నాతఁ డేక సంవత్సరాను భోగ్యమయిన నశ్చంసకత్వమును స్వీకరింపవలసి వచ్చెను.

విధి యనతి క్రమణీయము. దానికి అడ్డు ఆక లేని నిరంకుశత్వమే కాని ధర్మాధర్మ వివక్షణ లేదని కూడ ఒక్కొక్క యెడ తోచుచుండును. కాని తీక్షణముగా పరిశీలించినచో సవ్యః క్షణమున నన్యాయముగా గోచరించిన విధి చైదము తరువాతి ఫలితములలో తన ధర్మభావమును ప్రకటించు చుండును. పైని నుడివిన విధి చర్య లన్నియు నీ విషయమును చాటుచునే యున్నవి. తైక అంత పట్టుదలతో నా వరముల నడుగుటకు అవశ్యాపతితవ్యమయిన ఋషి శాపము మూలహతువు. ఈ వరముల ద్వారా దానికి సిద్ధి చేకుటి యుండకపోయినచో దాని ఫలితము తరువాత మఱింత తీవ్రముగా సంభవించి యుండును. అర్జునునికి శాపము కలిగెనను మాటయే కాని యాతని నది యజ్ఞాశవాస వత్సరమున పెట్టిని కోటగా సంరక్షించెను. సారంగధరుని విషయమున నీ సూత్రమును సమన్వయింప లేము. సారంగధరునికి ఆ మరణము వలనఁ గలిగిన అఖండ యశస్సు తప్ప మఱి యే సత్ఫలమును దానికి అవ్యవహితముగా గాని వ్యవహితముగాఁ గాని కానరాదు.

సంస్కృత నాటక కర్తలలో నగ్రేసరులయిన కాళిదాస భవభూతులు తమ నాటకములలో జీవులకు జననాంతర విషయములతోఁ గల సంబంధమును, తమవంటి యితర జీవులతోఁ గల సంబంధమును అద్భుతముగా సూచించిరి. కవుల గగ్గింధ వియత్తలములలో జీవత త్వపు చీకటి లోతుల నుద్దీపింపజేయు నిట్టి యపూర్వ విద్యుత్తులున్నప్పుడే వాని ప్రఖ్యాతి యాకలాంత స్థాయిగా నుండును. ఆచార్యులుగాని నీ విషయమున నప్రతిమానులయిన యా సంస్కృత కవులతో పోల్చలేము కాని, వీరు రెండు నాటకములలో వ్యక్తము చేసిన కొన్ని యభిప్రాయము లుదాత్తతలో వారి భావములకు సన్నికృష్టముగా సంబంధించుచున్నవి. చిరకారిలో మంత్రగుప్తుఁడు విభారదుని తొలుఁదొలుత చూచినప్పు డాతని హృదయ మేలొకో ద్రవీభూత మాయెను. ఆత డాత్రమును కుదించుకొనలేక 'ఘమరా : నీ పోలిక యెక్కడనో చూచినట్లున్నది.

నీ విందుండు వాడవా లేక యెక్కడినుండియైన వచ్చినవాడవా?' అని యడిగెను. అతనిమీఁద చూచి చూడ కుండగనే యంత ప్రేమ యేల యుదయింపవలెనో యాతని కర్థము కాలేదు. తరువాత నతఁడు కొడుకని యెఱుంగక పోయినను 'నా మేనల్లుడవా! అందునకే నీ రూపము గుర్తించితిని' అని కన్నీరు కాలవలై పాటుచుండగా నాతనిఁ గొఁగిలింపకొనెను. ఈ విషయము రోషనార శివాజీలో మఱింత విశదముగా కన్పట్టుచున్నది. శివాజీ హసనశ్రీభాను తన యాత్మజుఁ డని యెఱుంగఁడు. పైఁగా నతఁడు నైన్యముల భిన్న భిన్న మొనరించి తన కపరిమి తాపకార మొనరించెను. అయినను ఆతని చూచిన తోడనే శివాజీ 'వీఁడు ధీరోత్తం సుఁడుగా నున్నాఁడు. నాకు సంతసము నదృశము జనించుచున్నది' అని స్వబలము నెఱింగిన వాఁడు కాన నాతఁడు నిహతుఁ డగు నేమో యని యుద్ధము నుండి నివారించఁ దలంచెను. కాని ఆతఁడా వాక్యములు వినక పోవుటచే వా రిరువురకును యుద్ధము సంభవించెను. క్షతుఁ డయిన హసనశ్రీభానుపై శివాజీ కేరొకో దయగల్గెను. అతఁ డాతని నింటికిఁ గొనిపోయి ప్రాణాపాయము రాకుండఁ గాపాడెను. ఆతని యౌద్ధత్యము మేర మీరుట చేతను, యుద్ధాహ్వనమునకు సిద్ధపడక పోవుట వీరత్వ మునకు కళంక మగుటచేతను అతఁ డాతనితో యుద్ధము చేసెను గాని నిజముగా నాతనికి మహమ్మదీయ వేషమున నున్నను మహారాష్ట్రుఁడుగా కానిపించిన హసనశ్రీభానుతో యుద్ధము చేయవలయు ననియే లేదు. ఇట్లే మోహినిని విశారదుఁడు తీసికొని వచ్చినప్పటి నుండియు చంద్రరేఖా మేధాతిథుల కామె యందవ్యాజమయిన యనురాగము కలిగెను. మోహిని సౌందర్యమును చూచి కళానిధి విశారదు లిరువురును మోహ పడిరి. కాని మోహినికి కళానిధి పెద్దయైనను విశారదుని పైనే మనస్సు చిక్కెను. ఆమెకు కళానిధిపై ననురాగమే జనింపలేదు. నిజమున కాతఁ డామెకు నన్న. విశారదుఁడు బావ. 'వ్యతిషజతి పదార్థానాంతరః కోఽపి హేతుః న ఖలు బహిరుపాదీన్ ప్రీతయః సంశ్రయంతే' అని చెప్పిన యా మహాకవి యెంత యనుభవశాలియో కదా !

విశారదుఁడు తన్ను చూచి అట్లు కన్నీరు కార్చుచున్న మంత్రగుప్తుని విచారమునకు కారణ మడిగెను. అతడు చిన్నతనమునందే తప్పిపోయిన తన కుమారుఁడగు జయసేనుని వృత్తాంతమును తెల్పెను. విశారదున కా జయసేన నామ మెచ్చటనో విన్నట్లే తోచెను. నిజమున కతఁడే యా జయసేనుఁడు. ఇట్లే చంద్రహాసునికి మఱి మంతుఁడను పేరు వినినప్పుడది పరిచిత పూర్వము వలనే కానిపించెను. బాల్యమున

తన తల్లిదండ్రులు తన కిడిన నామ మదియే యని యాతఁడెఱుంగఁడు. ఈ విశారద చంద్రహాసుల కా నామములు బాల్యకాలము నాటివి. విశారదుఁడు తిలక హస్తమునను చంద్రహాసుఁడు చందనావతి రాజు హస్తమునను పడిన తరువాత ఆ నామములనే విని యెఱుంగరు. వారు పెరిగి పెద్దవారైన పిమ్మట (అనగా సుమారు పదునైదేండ్ల తరువాత) ఆ నామములు విన్నప్పుడు వారి కవి అస్పష్టముగా జ్ఞాపకము వచ్చెను. జననాంతరము నందలి సౌహృదముల వలెనే అవస్థాంతరము నందలి విషయములు సైతము భావ స్థిరములై వినఁబడినప్పుడు జీవులను పర్యుత్పత్తికరించును కాఁబోలును.

ఏదో యొక ప్రబలమైన కారణముచే తప్పు చేయుట మానవ స్వభావము. ఈ స్వభావమే లేకపోయినచో మానవులు దేవతాతుల్యులే. ఆధ్యాత్మికముగా చూచినచో నీ తప్పునకు వారికి లోకాంతరమున తగిన శిక్ష తప్పక విధింపఁబడును. ఆ శిక్ష నీ లోకముననే యనుభవించినప్పుడు సైతము వా రా పాపమునుండి విముక్తు లగుదురని కవి యాహ. తీవ్రమైన పశ్చాత్తాపము సైత మా పాప పంకిలమును శోషింపఁ జేయుటకు సమర్థమే. వరూధిని నాటకములో నామ దేవ వేశ్యయే యైనను నిత్యాగ్ని హోత్రుఁడయిన ప్రవరుని మోహించుట యామె దోషము. వీరసేనుఁడు మాయా ప్రభావముచే తన్ను వలవని వరూధినిని గవయు టాతనియం దంతకంటెను తీవ్రమైన దోషము. ఈ దోషములచే పరస్పర శాపోపహాతులై వారు పాషాణాకృతులు దాల్చి పదునాతేండ్లు పరమ కష్టము లనుభవించిరి. ఇహ లోకముననే యైనను వా రీ శిక్ష ననుభవించుటచే తా మాచరించిన పాపమునుండి రక్షింపఁబడి పరిస్థాతులై పశ్చాత్తివి తమును సుఖమయముగఁ గడపిరి. ఇట్లే పశ్చాత్తాపముచేఁగూడ మానవుఁడు పూతుఁడై పాపమునుండి పరిరక్షింపఁబడును. విషాదాంత నాటకము లిందుకు నిదర్శనములు. రాజరాజ నరేంద్రుఁడును, దశరథుఁడును తా మనుభవించిన పశ్చాత్తాప వేదనచే పారి షదుల యనుకంపకు పాత్రులైరి. మంధరవంటి క్రూరురాలు సైతము తన యప రాధము నొప్పుకొని పశ్చాత్తాప పడుటచే పవిత్రురాలాయెను.

కుల శీలాదులచే నుత్తములైన వారెన్నఁడును నికృష్ట భావములకు చోటియరు. నీచులు తామెంత యుత్తమాధికారమున నియోగింపఁబడినను రమ నైచ్యమును పరి త్యజింపరు. మోహిని మల్లికాసాని యెంత బోధించినను చిన్నప్పటినుండియు తాను వేశ్యా గృహముననే పెరుగుచుండినను, వ్యభిచారమున కంగీకరింపలేదు. ఆమె మృతి పొందుటకైనను, చివరికి మనోహరుని వివాహమాడుటకైన నొడంబడెను గాని తుచ్చ కామమునకై తన శీలమును మంటఁగలుప నంగీకరింపలేదు. రోషనార యథార్థ

మునకు మహారాష్ట్ర బ్రాహ్మణుని కూతురు. ఆమె భారంగజేబుచే బాల్యమునుండియు పెంచబడినను, హిందూమత వైశాల్యము నెఱుంగకపోయినను, పవిత్రమయిన హైందవ రక్తము తనయందు ప్రవహించుటచే శివాజీని మోహించెను. మోహించిన దాదిగా నెన్ని యిడుమలఁ గుడిచినను తన పాతివ్రత్యమునకు భంగము రాకుండ జీవితమును గడపెను. కుంతి రాజమాత యగుటచే నేక చక్రపురమున నా బ్రాహ్మణుని యాపదను జూచి యోర్వలేకపోయెను. ఉదారముగా నా రాక్షసుని కొఱకు తన యైదు గురు పుత్రులలో నొకనిని పంపుటకు ప్రయత్నించి తుద కట్లే చేసెను. ఇట్లుత్తమ స్వభావము గలవారు తా మెట్టి స్థితిలో నున్నను తమ సహజాదార్యమును మాత్రము పరిత్యజింపరు. రోషనారలో శేఖర్ మొట్టమొదట రోషనారను వలచి తగిన పృతి ఫలము ననుభవించెను. తరువాత శివాజీ దయ తలచి యతనికి మఱల తన కొలువున ప్రవేశ మొసంగెను. సహజముగ దుష్టుడైన యా తులువ మఱల నొరంగజేబు సేనానులతో కుట్ర చేసి శివాజీని సన్దేహముగా పట్టించెను. మంధర తా నెంత రాణి దాసి యైనను తన నైచ్యమును మాత్రము విడిచినది కాదు. సహజముగా పాపాచరణ మునకు జంకు కైకకు కారిన్యమును బోధించి యామెచే ఘోరమైన సాపమును చేయించెను. హిరణ్యకశిపుడు బ్రహ్మచే నట్టి మహా వరములఁ బడసి వాని బలముచే లోకావనపరులైన దేవతలను, మునులను బాధింప మొదలిడెను. ఈ విధముగా దుష్టులు రామే స్థితిలో నున్నను తమ సహజమైన దౌష్ట్యమును విడువఁజాలరు.

ధర్మానుసారియైన సత్యవస్తువు కడగండ్లఁ గడచి యఖండమైన విజయమును గాంచుట ధ్రువము. ధర్మ నైర్మల్యము లెన్నఁడు నొంటొంటి విడువవు. అవి పరస్పరాశ్రయములు. నైర్మల్యముతోడి పొత్తులేని ధర్మము విజయము నందుట కవకాశము కలదు కాని ధర్మహీనమైన నైర్మల్యము సిద్ధిని పొందఁ జాలదు. చిత్రాంగి యనురాగమున నైర్మల్యము రూపొందియున్నది కాని ధర్మము కొలవడియున్నది. ఆ కారణముచే నామె కోరిక సిద్ధి నొందలేదు. దమయంతి, సావిత్రి, రోషనార, ముక్తావళి, చంద్రరేఖ మున్నగువారి యనురాగము ధర్మ నైర్మల్యములు రెంటికీ నాటపట్టు. ఆ హేతువు చేతనే వారి యనురాగములు వియోగ విఘ్నములచేఁ గొంత యొడుదొడుకు పోకపోయినను చివరికి సుస్థిరమయిన రాచబాటలోఁ బడెను. సత్య పృణయము అంత్యమున సుఖ సంపూర్ణమైన యఖండ సిద్ధిని బొందితీరును.

సుఖ దుఃఖములు కలిమి లేముల వలెనే కావడి కుండలు. సర్వకాల సర్వావస్థలయందును సుఖమునే యనుభవించు వారుదు. దుష్టులు తొలుదొలుత సౌఖ్య

ములఁ బడసినట్లు కానిపించినను అంత్యమున నాలుగింతల దుఃఖము ననుభవించుదురు. సావిత్రి, ప్రహ్లాదుడు, రోషనార, సారంగధరుడు, నలదమయంతులు మొదలగువారు పెక్కు కష్టముల ననుభవించినను చివరికి మేరలేని సౌఖ్యములను బడయఁగల్గిరి. దానికి కారణము వారు తా ముత్తమములని నమ్మిన కార్యములందు దీక్షతో కష్ట సుఖముల తారతమ్యమును గుర్తింపక పని చేయుటయే. దుష్టబుద్ధి, పుష్కరుడు, దుర్యోధనుడు మొదలగువారి ప్రయత్నము లారంభదశలో ఫలోన్ముఖములుగా కానిపించినను తుదకు నాశ కారణములగుట తేటతెల్లమే. శీల సంపన్నులయిన నలారు లట్లు అష్ట కష్టములు పడుట కాంచి మనము నైరాశ్యపూరితులమై జీవితమునందు విముఖత్వము సూచింపరాదు. వారి ధైర్యము, ఓర్పు, ఔదార్యము మొదలగు సద్గుణముల పరిశీలించి అవియే వారి విజయమునకు హేతువులగుటచే నెట్టి కష్టములయినను నా గుణముల సాహాయ్యముచేఁ గడలేఱఁ జాలునని ధైర్యము నవలంబింపవలయును.

దేవతలు తమ పవిత్రతా మహిమచే నరిషడ్వర్గవతులయిన మానవుల చర్మ చక్షువులకు గోచరింపరు. వారు మానవులకంటె సర్వ విధముల ఉన్నతమైన పదము నందున్నారు. వారితో సమానమయిన స్థితిని సంపాదించుట సామాన్య మానవులకు దుర్లభము. పవిత్రత్వమున వారిని అతికరించినఁ గాని వారికిఁ గల మహిమాతిశయముల సంపాదింప నలవి కాదు. ఇట్టి శక్తి గతానుగతికమయిన లోకమునఁబడి కేవలము భౌతికాభివృద్ధి కొఱకే ప్రయత్నించు నల్ప మానవులకు దుస్సాధ్యము. అది యలవదెనా వారు భూతల స్పర్శ మాత్ర భిన్నులయిన దేవతలే. వారు దేవతలతో సామాన్య మానవులలోవలె సంచరింపఁ గల్గుదురు. సావిత్రి కట్టి పావిత్ర్యమును తద్వారా సంపాదితమయిన మహిమయును గలవు. ఆ కారణము చేతనే ఆమె దండధరుని సైతము ఆశ్చర్యచకితునిఁ జేసి భర్త పునర్జీవన ప్రయత్నమున విజయము కాంచఁగల్గెను.

III

సాంఘికాశయములు :

ఆచార్యులుగారు తమ నాటకములలో సందర్భముఁ గల్పించుకొని సాంఘిక రాజకీయాది సమస్యలఁ గొన్నింటిని చర్చించిరి. ఆ సమస్య లిప్పటికిని నిశ్చితములుగాక యాయన కాలమునందువలెనే సంస్కర్తల దృష్టి నాకర్షించుచున్నవి. సాంఘికాచారముల విషయమున నాచార్యులుగారు గావించిన వాదోప వాదములు పరిశీ

లించినచో నాయన యీ విషయమున ముందంజ వేసిన వారిలో నొకరని తోచక మానదు ఆయన సంఘ రాజకీయ పరిస్థితులలో తమకు తోచిన యన్యాయములను, అనాచారములను తమ నాటకములద్వారా సామాన్య ప్రజల కుద్బోధించి దేశము నభివృద్ధి చేయుటకై ప్రయత్నించుచుండురు. ఉత్తరరం గోపన్యాసములలో నా నటుని ముఖమున నాయన తమ యభిప్రాయముల నుపదేశ పూర్వకముగ నుద్ఘాటించుచునే యుండురు.

వివాహముల విషయమున నాయన యాశయము మిక్కిలి విశాలముగా నున్నది. అనువుగాని వివాహ మన్ని విధముల ననర్థదాయయని యాయన నిశ్చితమైన యభిప్రాయము. దుష్టబుద్ధి విషయ నొక ముదునలివాని కిచ్చి వివాహము చేయ నిశ్చయించుట యందలి నైచ్యము నాయన స్పష్టముగా వ్యక్తీకరించెను. విషయ కొంత స్వతంత్ర బుద్ధి కలది గావున ప్రాణము పోయినను రాను వయసు మీతిన వానిని వివాహమాదనని నొక్కివక్కాణించెను. రాజరాజ నరేంద్రుడు సారంగధరుని మరణానంతరము తన దోషము నెఱింగి యా యాపద కంతకును నీడు గాని వివాహమే కారణమగుటచే నట్టివి యవశ్యము పరిహరణీయములని యుపదేశించెను. కైక తన దౌర్మార్గ్యమే వైధవ్యమునకు కారణమయ్యెనని దుఃఖించుచుండగా మందర 'కైకా దుఃఖింపకుము. ఏమి చేసినను దశరథునిఁ బడయఁగలవా! వయస్సు చెల్లినవారి పెండ్లియాడిన కాంతల కంతయు రాఁదగిన గతియే నీకుఁ గలిగెను. నీవేమి లోకమున కరుదా!' అని యూహించెను. వయస్సు చెల్లినవారిని పెండ్లియాడిన యువతుల కిహ పర సౌఖ్యముల రెంటును వెలితియే.

ఇట్లే భర్త యుండఁగా గాని, యాతని యునికి తెలియకపోయినప్పుడు గాని స్త్రీ రెండవ వివాహమాడుట అమె శీలమునకు కళంకము నాపాదించును. దమయంతి రెండవ స్వయంవరము మాట వినినప్పుడు నలుఁడు మిక్కిలి యుత్తల పాటుఁ జెందెను. అతనికి వుత్తుని, భార్యను విడిచి పోవునప్పుడు గాని, అరణ్యమున పాము కఱచినప్పుడు గాని, బుతుపర్ణునియొద్ద నీచపుఁ గొలుపు చేయవలసి వచ్చినప్పుడు గాని యంత విచార ముదయించలేదు." "పురుషుని కిలలోన పొలుపారు భక్తి, తిరముగాఁ గొల్చు సతీమణి యున్న, వాని భాగ్యము సాటివచ్చునే యెందు, నీ నళ రాజన్యఁడెటు కుందె తనదు, మానివి వేటొక్క మనుజేకు కోరి, పరిణయంబగునన్న వచనంబు విన్న, పటుబుద్ధి రాజ్యంబుఁ బాయుట కోర్చె. నటు కాననముల పాలగుటకు నోర్చెఁ

బుత్తువైనను మానిపోవంగ నోరె...చిత్ర బాధలకెల్ల చేడ్వడి యోరె, మానినీ మణిఁ బాసి మలయంగ నోరె....ప్రతికూల నీచ సేవల కోరె, నవని సంకటముల కన్నిటికోరె, నువిద రెండవ పెండ్లి కోర్వలేఁడాయె."

పాంచాలీ స్వయంవరమున బాల్య వివాహములఁ గూర్చిన వాదోపవాదములు గలవు. జరాయువు భార్య యగు హేమ కుశలకు పదుమూడేండ్లు వచ్చుటచే వెంటనే వివాహము చేయవలెనని భర్తను తొందర పెట్టెను. "రజస్వలకు వివాహ మాకిన వానిని వృషలీపతి యని తెగడుట శాస్త్రముల యర్థమే తెలియ లేక తప్పు దారిని పోవుట. తక్కిన యన్ని జాతుల వారును యువతీ వివాహముల నొనర్చుకొను చుండఁగా బ్రాహ్మణులకు మాత్రమే కన్యా వివాహమే దేవుడు విధించియున్నాడు. వా రేమి చెడినారు ? పెండ్లిలోఁ బాను పని యొక యంగము నాల్గవ దినమునఁ జెట్టి గల్బాదాన ఖండ చదివెదరే ! ఏమి దాని యర్థము ? మొదటి నుండి యున్న యువతీ వివాహము నెవరో నిష్కారణముగా నిషేధించి యవాచ్య కష్టములకు పా లయిన బాలా వివాహము నాదరించినారు. కాని దానియందు దోష మిం తయినఁ గలదా !" యని యతఁడు వాదించెను. దానికి హేమ అండును బాలా వివాహములనే చేయు చుండఁగా మనము మాత్రము పెండు మార్గమున పోవ నేల యని ప్రశ్నించెను. జరాయువు "దురాచార సేతుచ్చేదనమున కెవఁ డయిన నొకఁ డేర్పడవలయునుగదా : గుణ మున్నయెడల కావలసిన భంగి సేతుచ్చేదన మొనర్చనే వలయు లేక యెవరి మట్టుకు వా రూర కున్నచో నా దురాచార మట్లే కొనసాగిపోవును." అని తాను సాధారణ పద్ధతి నుల్లంఘించుట కొక యప్రత్యాఘ్యేయమైన హేతువును సూచించెను.

అదిగాక తొందరపడి పెండ్లిచేసినచో నే పనికిరాని వాఁడో, యే వికలాం గుఁడో దొరకును గాని తగినవాఁడు లభింపక పోవుటచే కుమార్తె యాపట్టివమును కష్టముల ననుభవింపవలసి వచ్చును. పుత్తుల కంటె పుత్రిక లే విధముగను తక్కువ కాదనియు, కుశలకు దేశ మంతయుఁ దిరిగి మంచి వరుని రూర్పుటకు ప్రయత్నించెద ననియు, నట్లు గానిచో ప్రౌఢ యయిన పిదప తగిన వాఁ డవశ్య మేతెంచి వివాహ మాడఁగలఁ డనియు, నాతఁడు భార్యకు నచ్చఁ జెప్పెను. అతఁడు సర్వ శాస్త్రములు నెఱింగిన పండితుఁడే కాని మూఁడుఁడు గాఁడు. అష్టవాఁడే యాలో చించి యువతీ వివాహమున కంగీకరించు చుండఁగా నది శాస్త్ర విరుద్ధ మనియు, పాతక దాయి యనియు వెనకంజ వేయుట యుక్తము గాదని యాచార్యులు గారి తలంపు. ఈ విషయమున నాయన యభిప్రాయ మంతయు నీ క్రింది వాక్యములలో నిమిషి యున్నది.

“తన బిడ్డ ప్రాథమిక తటి వచ్చె ననుచు. మనమున భీతిల్లి మార్గంబు గనక, యెట్టి వానికి నయన నీతని భార్య కట్టు మంచదరి నిక్కచ్చి యొనరెచ్చె. ఈ జరాయువు శాస్త్ర వృత్తంబు లెల్ల నోజమై నెఱిగిన యోగ్యుడై యుంట, నీడు మీఱక యున్న యెఱనాగ పెండ్లి పాడి గా దని శాస్త్ర పద్ధతి పూనె, సరియిడు వడయని సతులకు నెందు పరిణయం బది యేమి పరిణయం బకట !...యువతీ వివాహమే యుర్వి ము న్నెందు నవిధ నమంచి తాచారంబు నుండి.... ఏ కాలముననో యేమో వివాహంబు కాకున్న యువతుల కాంక్షించి బలిమి నంది రాదీనెడు నధికారు లుండి నందున నేమొ యా యవరోధ మడపు వెరవు గానక తమ వెలదుల కెల్ల నరసి యొక్కటి నమ ర్తాడక మున్నె ...పరిణయం బొనరించు భంగి వ్యాపించె.... సుత యేమి తక్కువ సుతుఁ దేమి హెచ్చు - సుతున కూటద నేల సుత కేడ్వనేల.... అతివ పెండ్లికి ము న్నమార్తవ యయిన నతి పాప మనుమాట యది కల్ల కల్ల.... ఈ పాప మనునది యింతకే కాని యేపార మగవాని కేటికి లేదా !...యువతీ వివాహమే యొప్పుగు నుండి - అపుక నిక్కపు వివాహంబు లొనుండి. అపుడు పున ర్వివాహము కాదు నుండి. అపుడు సుతులు సుబలాధ్యులు నుండి. అపుడు జనా? ధీరాత్ములు నుండి. అపుడు దేశము వృద్ధి నలరెడు నుండి—”

అచార్యులుగారు వర కుల్యమును గూడ మిక్కిలి నిరసించు స్వభావము గల వారు. జరాయువు దేశ దేశములఁ ద్రిమ్మరి దక్షిణ యవసరములేని వరుని నన్వేషించెనని చెప్పుటలో నిది దృష్టాంతపడుచున్నది. పురుషులవలె స్త్రీలు గూడ విద్యా సంపన్నులయినప్పుడు గాని దేశ ముచ్చదకను బొందుట కవకాశము లేదని యాచార్యులు గారి యాశయము. వారు కూడ విద్యావతులయినచో తప్పదారినిఁ బోవు మగవారి మనస్సుల ముఱించి గృహ సౌఖ్యమునకు మిక్కిలిగాఁ దోడ్పడుదురు. స్త్రీలకు విద్య వచ్చిన చేటు వచ్చునను పలుకులు అజ్ఞలాదవలసినవి. విద్యకు సన్మార్గదాయని యను ప్రఖ్యాతి యుండఁగా నది సరులయొద్ద నున్నప్పుడు హృద్యేతరమగు ననుమాట విన్నచో నా విద్యా సతి కూడ విలపించునట! మోహిని యంత యుత్తమ బుద్ధి గలిగి తన శీలమును రూపుమాప నుదెంచిన మనోహరునికి గురుప్రాయురాలై వేదాంతము నుపదేశించి సత్పుత్రమును జూపఁగల్గుట కామె విద్యయే మూల కారణ ముట. కావున ‘శీతాంకు ముఖులార చెల్లియలార.... ఈ విధి మీ సుతల హితమతి నుండఁగా వలెనని మీరు కాంక్షింతురేని మీ సుతలకు నెల్ల విద్య చెప్పింప వాసి చెందుదు రిది పథ్యంబు నుండి’ అని యాచార్యులుగారు చిరకారి నాటకములో నుపదేశ

శించిరి. ఈ విషయమునే ప్రమీలార్జునీయములో సుస్పష్టముగా వివరించిరి. పుత్రులకు మాతృబుద్ధి యలవడును గాన లలన తప్పక విద్య నేర్వవలయును. శ్రీకి విద్య వచ్చినంతనే మగవాడు కూడుడికింపవలయుననియు, ఆమె స్వాతంత్ర్య మదర భక్తి విధనాడుననియుఁ దలంచుట పొరపాటు. ఏలయన విద్యలేని వారి సంఖ్యయే వెల యాండ్రలో నధికముగా నున్నది.

శ్రీకి స్వాతంత్ర్య మొసంగిన మిక్కిలి యనర్థము వాటిల్లననియు 'శ్రీ బుద్ధిః ప్రళయంకరీ' యనియు తలంచు పెద్దలు పెక్కురుందురు. ఆసాయము గృహ కృత్యములలోఁ బడి కొట్టుమిట్టాడుచు నవకాశముఁబడి బిడ్డల కనుచు కాలము గడపుటయే శ్రీయొక్క ధర్మమని వారి యుద్దేశము. ఆచార్యులుగా రిట్టి యుద్దేశమును మిక్కిలి నిరసించునట్లు కానిపించుచున్నది. "ఏ రాజ్యంబున తరుణు లుదార కళాకుశల సుస్వతంత్రులు కలరో యా రాజ్యంబుననే పురుషులు ధీరులు నధికారులు నమల ధీసువిచారులు నగుదు"రని యాయన తలంపు. మున్ను భరత ఖండమున నత్యభిమా సుభద్రాదులగు ధీర నతులు పెక్కురుంకిరి. అట్టివారిప్పుడు లేకుండుటయే భారతదేశముయొక్క భాగ్య హీనతకు ప్రథమ కారణము. భాగ్య సంపన్నములగు నింగ్లాండు మొదలగు దేశము లన్నింటను విద్యా విభవోపేతలగు విద్వారీయావంటి విదూషీమణులు కలరు. అందుచే పురుషులు దయోజ్ఞుల బుద్ధితో శ్రీలకు సమత్వము నొసంగుట మిక్కిలి యవసరము. శ్రీలకు స్వాతంత్ర్య మొసంగినను లేకున్నను పారతంత్ర్యము మాత్రము విధింపరాదు. వారికెల్ల విద్యల నేర్పినను నేర్పకున్నను అజ్ఞాన వారిది ముంచరాదు. అప్పుడే పురుషులు మానవులగుటయు స్వాతంత్ర్య శోభితులగుటయుఁ బొనఁగును. శ్రీలకుఁ గూడ స్వాతంత్ర్య మొసంగినచో వారును పురుషులవలె రాజ్యపాలనాదుల నిర్విఘ్నముగ నొనరించి దేశ సౌభాగ్యమునకు సహాయపడుదురను విషయము ప్రమీలా చరిత్రము వలన తెలియుచున్నది.

దేశమునందలి చాతుర్యర్థ్యము వారును తమ తమ వృత్తులలో నప్రమత్తముగా మెలఁగుటయే కాక తమ దేహబలమును గూడ వృద్ధి చేసికొనవలయును. కేవల విజ్ఞానమునకై పాటుపడువాడు శారీరికముగా దుర్బలుడై సమయ మరుదెంచినప్పుడు దేశము కొఱకై పోరి దానిని సంరక్షించుటకు సమర్థుఁడు కాఁజాలఁడు. అదియును గాక శరీరము తగినంత బలము గలిగి యుండినఁ గాని విద్యార్జన మధికముగాఁ జేయుట కవకాశ ముండదు. ఈ విషయము జరాయువు తన కుమారుఁడగు దీపకునికి బోధించిన యుపదేశ వాక్యములవలన తెలియుచున్నది.

సోదె చెప్పుట కేవలము బూటకమే యగుటచే నం దిసుమంతయు విశ్వాస ముంచరాదని యాచార్యులవారి యాహ. దశరూపుఁడు వ్యాపింపఁ జేసిన బూటకపు వార్త వలన దుర్యోధనాదులు పాండవులు మరణించిరనియే నమ్మియుండిరి ప్రజ లందఱును నట్లే నమ్మియుండిరి. ఎఱుకసాని ద్రౌపదికి సోదెచెప్పుచు నామె మొట్టమొదట నైదుగుర వలచెననియు, వారు చచ్చిపోయిరనియు, నామె తన కిష్టములేని వానినే వివాహము చేసికొనవలసి వచ్చుననియు నెడనెడ కొల్లాపురమ్మ దేవతా నామముల నుచ్చరించుచు తెలిపెను. నిజమున కీమె చెప్పినదంతయు బూటకమే. తానచ్చటికి వచ్చుటకు ముందుగా కొన్ని సామాన్య విషయముల గ్రహించి యామె యందఱు ననుకొనునట్టి వృత్తాంతమునే చెప్పెను. అట్లు గానిచో నిది ద్రౌపదికి పాండవులు చనిపోయిరని తెల్పుటకై దుర్యోధనాదులు చేసిన మాయ యని చెప్పినను దోసము లేదు.

రాజకీయ సమన్వయఁ గూడ తమ నాటకములలో తర్కించుట యాచార్యుల గారి కలవాటు. పృజలు సర్వ సామాన్యము లయిన కొన్ని రాజకీయ విషయములను గూర్చి కూడ నెఱుంగుట యవసరము. సదాచార నాగరికుల సంభాషణములలో ఉప్పు పన్ను విషయమైన చర్చ గలదు. చంద్రహాసుని క్షేమ రాజ్యములో నుప్పు రూపాయకు పరశ్శత మానము లొసంగినను ప్రియమే యఁట. ఈ విషయము రూపాయకు పది పది రెండు కొలారముల చొప్పున నుప్పును గొను నలవాటుఁ గల నాగరికునికి నాశ్చర్యముఁ గలిగించెను. చంద్రహాసుని రాజ్యమున నుప్పునకు పన్నే లేదఁట. సముద్ర జలము దేవుఁ డొసంగినదియే యగుటచే దాని నుప్పుగా తయారు చేసి తీసికొని వచ్చిన పనికి మాత్రము ధన మొసంగిన చాలునఁట. ఉప్పునకు పన్ను వేయఁబడుట సదాచారునికి నాశ్చర్యమును గలిగించెను. మొన్న మొన్నటిదాఁక గాంధీ మొదలగు భారతదేశ నాయకులు వైత మీ పన్ను విషయమై ఆంగ్ల ప్రభు త్వము వారితో నన్యాయమని పోరాడిరి. ఈ విషయము నాచార్యులు గా రీ శతాబ్ది ఆరం భముననే యూహించి తమ నాటకమున సూచించిరి.

ఈ కాలమున బ్రాహ్మణా బౌద్ధా వై రుద్ధ్యము విరివిగా వినఁబడు చున్నది. ఇట్టి భేదములు దేశము యొక్క నాశనమునకు కారణ భూతము లగును. పూర్వకాల మున నిట్టి భేదములు లేవు. విప్ర వేషమున నున్న పాండవులు పాంచాలపురిని అనేక సశ్రములు, దేవాలయములు నుండఁగా కుమ్మరి గుండప్ప యింట బస చేయుట

ఈ విషయమును విశదము చేయుచున్నది. 'ఏమే యొక్కవయంచు మే మెక్కవంచు తొల్లిటి మనవారు దొడరిరే యెందు విలసిల్లు కడు మైత్రి వెలసిరి గాక'; ఇట్టి భేదము లున్నచో జను లైకమత్యము మాని యఖిల రీతులను పోకారి నశయించి పోవుటే నిజము. కులము పుట్టుకచేతగాక జ్ఞాన గుణముచే గలుగును. పూర్వము వృత్తి భేదము వలన కుల భేదము లేర్పడెను గాని ఒందొంటి కంటె తక్కువ యని కాని యొక్కవ యని గాని దురభిప్రాయము లుండుటవలన గాదు. తొల్లి నాలుగుగా నున్న జాతు లిప్పుడు నాలుగే లయ్యెను. "ఈలా గయిన నింక నెక్కడి కవధి, కలు షంబు నించి దుఃఖము లెంచుకాన, కుల దోషముల నెంచఁ గోరమి లెస్స."'

ద్రుపదుడు పాంచాలీ స్వయంవరమైన తరువాత స్వదేశ వస్త్రముల నేయింప నాజ్ఞాపించెను. కాని చీనా మొదలగు దేశముల నుండి వచ్చుచున్న బట్టలపై ద్రుపదుడు పన్ను విధింపక యుపేక్ష చేయుటచే జను లందఱును చవుకగా నున్న వానినే వాడుచు స్వదేశ వస్త్రముల నాదరించుట మానివేసిరి. అందుచే నేతగాండ్రు తమ వృత్తిని బాసి వేఱు వృత్తి నవలంబించి జీవనాధారము సంపాదించుకొనుచుండిరి. వారి మగ్గము లన్నియు శిథిలములై పిన్నవాండ్రయాటలకై యుపయోగపడుచుండెను. మంత్రీ యీ యాపదను ముందే యూహించి పరదేశ వస్త్రములపై పన్ను విధింపు ఁ డని రాజుగారితో చెప్పెను. కాని రాజుపేక్ష చేయుటకు ఫలితము తంతు వాయ వృత్తి వినాశమున ఫలించెను. చివరికి బట్టలు కావలసి వచ్చుటచే దుర్బలదే మగ్గములు మొదలగునవి చేయించి యిచ్చి తంతువాయుల నేరి తీసికొని వచ్చి వానిని నేయించుకొనుట తటస్థించెను. ప్రస్తుతము మన దేశము యొక్క హీనస్థితి గూడ నిట్లే యున్నది (1887). పన్ను లేక బేళ్ళకొలది దిగుమతి యగుచున్న పరదేశ వస్త్ర మగువగా లభించుటచే ప్రజలు స్వదేశ వస్త్ర పరిశ్రమ నాదరింపక ఆ వస్త్రములనే కొని ధరించుచున్నారు. ఆ కారణముచే స్వదేశ పరిశ్రమ యంతయు నడు గంటినది. మఱల నా వృత్తి నుజ్జీవింపఁ జేయుటకై సాధ్యమైనంతవఱకు పరదేశ వస్త్రముల దిగుమతి నాటకపలుపవలెను. లేదా వానిపై తగినంత పన్నుయిన విధింపవలెను. ప్రస్తుతము దేశవాసుల యందఱ దృష్టి నాకర్షించు చున్న యిట్టి సాంఘిక రాజకీయ విషయములను ఆచార్యులు గా రానాడే యూహించి ప్రజల యుద్బోధము కొఱుకై నాటకములలో వానిని సందర్భ సహితముగాఁ బ్రవేశపెట్టుట వారి సామర్థ్యమును దేశభక్తిని వేనోళ్ళఁ జాటుచున్నది.



11. ఆంధ్ర నాటక పితామహుని నాటకములు : నీతి

I

ఏ కావ్యమునకైనను రసానందమే యవ్యవహిత ఫలమని ప్రాచ్యలాక్షణికుల యభిప్రాయము. రసానంగప్రాప్తికి నీతిబోధ మాట యెట్లున్నను దుర్నీతి లేకుండుట మాత్రము మిక్కిలి యవసరము. ఏలయన, దుర్నీతి పతితల హృదయమున ననన్య భావము కలిగించి రసానందానుభవమున కాటంకము కలుగజేయును. అందుచే గవి తన కావ్యమున నీతిబోధ కావించినను, గావింపకున్నను దుర్నీతిని దొలగించుటకు మాత్రము ప్రయత్నింపవలెను. మఱియు నీతిబోధ కావ్యమున నతిమాత్రమైనచో నదియు కావ్య గౌరవమునకు భంగకారియే. ఏలయన, నీతిమాత్ర ప్రయోజనమయిన కావ్యము ధర్మశాస్త్రాదులవలె వ్యుత్పత్తి జనకమే కాని రసానంద ప్రాప్తికి సహకారి కాదు. అందుచే గవి తన నాటకమున నానందానుభవమున కాటంకము కలిగింపని నీతిని గథా నిర్వహణము ద్వారా గూఢముగా నుపదేశించుట యుత్తమ రీతి. ఇందున్నంత బలము, శక్తి, కవి నీతి సూత్రములఁదెచ్చి యుద్ఘాటించుటలో లేదు. రసవంతముగా వ్రాయఁబడిన హరిశ్చంద్రుని చరిత్ర నొకమాటు పరింపఁగాఁ గలుగు నర్యాభినివేశము 'నత్యంవద' అని చెవి నిల్లు కట్టుకొని వేయిమాటులు చెప్పినను గలుగ దనుటలో నతిశయోక్తి లేదు.

కావ్యములలో నుత్తమ మనఁబడు నాటకములలో గూడ నీతికి స్థాన మింతే. దశరూపక కర్త ధనంజయుఁ డానందైక ఫలములగు రూపకములను వ్యుత్పత్తిమాత్ర ఫలకములని నమ్ము జనుఁ డల్పబుద్ధియని తెగఁడెను. అనఁగా నాటకమునకు రసానంద మపరిహార్యమయిన పరమ ప్రయోజనము. వ్యుత్పత్తి నీతి మొదలగునవి యానుషంగికములయిన ప్రయోజనములు. కాని లోకకళ్యాణార్థము కవి రచించు కావ్యములలో దోషదూషణమును గుణభూషణమును గూడ నుండుట కొంత యవసరమే. దుష్టలకుఁ గష్టమును, శిష్టలకు సుఖమును గలుగజేయుట సామాన్య నీతి. ఈ నీతికి భిన్నముగా ప్రవర్తించుట దుర్నీతి బోధకు దారి చూపును. కలియుగమున నయ విహీనులే ధన కనక పస్తువాహనాది సకల సౌఖ్య సేవధులై విలసిల్లుచుండుటయు, నీతిపరులు కష్ట పరంపల కాకరము లగుచుండుటయు మనము చూచుచున్నాము. కాన సహజముగా నుండుటకై నాటకమునఁ గూడ నట్లేల సంధానము చేయరాదని కొందఱుందురు. కాని

దుర్మార్గ లబ్ధమైన సంపద క్షణికమును నాపదుత్పాదకము నగుటచే దాని నాదర్శముగాఁ గైకొనుట కూడని పని. మఱియు నీతిబోధ సహజముగ, గూఢముగ, చిరస్థాయిగ నుండవలెను. దానికి నీతిబోధ కనువగు కథనే వస్తువుగాఁ గైకొనుట యవసరము. ఇట్లు చేసినచో నాటకముల యానంద నిష్కండిత్యమునకును, నీతిబోధనమునకును గూడ నాటకము వాటిల్లదు.

పాశ్చాత్యులలోఁ గూడ నీ నాటకముల నీతి విషయమై భిన్నాభిప్రాయములు కలవు. ఒక తెగవారు నాటకములలో నీతి కేవిధమయిన స్థానమును లేదందురు. Ogier, Molier మున్నగువారీ తెగకుఁ జెందినవారు. "Dramatic poetry is made for pleasure and amusement" అని వారి యాహు. తరువాత బయలు దేరిన విమర్శకులు పెక్కు రానందబోధనములు రెండును కూడ నాటక కవి దృష్టి పథమున నుండవలయుననిరి. Sir Philip Sydeny మోదాంత నాటకములు సామాన్య దోషములను, విషాదాంత నాటకములు రాజ దోషములను వ్యక్తముచేయుదుఁ బ్రపంచము యొక్క యశాశ్చ్యుతత్వమును జాటుచున్నవని నుడివెను. ప్రేక్షకుల కానందము కలిగించుటయే నాటకముయొక్క ముఖ్య ధర్మమైనను, అట్లు పొందఁబడిన యానందమున నీతి కూడ నంతర్భూతమై యుండునని Pierre Corneille అను నతఁడు వ్రాకుచ్చెను. మఱియొక విమర్శకుఁడు నాటకశాల దోషనిరాసమునకు పాఠశాల వంటిదని సూచించెను. Dryden సంతోషముగా బోధించుటయే సర్వ కావ్యముల సామాన్య ప్రయోజనమని పల్కెను. Lessing అను నతఁడు నాటక మొకానొక నీతి సూత్రమునకు లక్ష్యముగా నుండుటలోఁ దప్పలేదు గాని యందలి కథా సంవిధానము లన్నియు నట్లే యుండవలెనను నిర్బంధము లేదనెను. నీతి సూత్రముల యుద్ఘాటనము లేకయే గాఢముగా నీతిని బోధించు నాటకములు పెక్కు లుండుటయే దీనికిఁ దార్కాణము. నీతిబోధను బట్టియే మనము నాటకముయొక్క న్యూనతాధిక్యములనుఁ బరీక్షింపరాదు. అసలు నాటకమున మనము ప్రప్రథమమున నపేక్షించునది యానందమే కాని నీతి కాదు. అట్లని నాటకమున నీతికి స్థానమే లేదనరాదు. కవి Sophocles వలె నుదాత్తచిత్తుఁడయినచో నతఁడేది యొనర్చినను అతని ప్రభావము నైతికముగనే యుండునని Goethe చెప్పటలోని సత్యమును మన మిచ్చట గమనింపవలయును (If a poet has a high soul as Sophocles, his influence will alway be moral, let him do what he will).

II

శ్రవ్యకావ్యములకంటె దృశ్యకావ్యములు నీతి బోధనకు మిక్కిలి యుపకరించునని ఆచార్యులుగారి తప్పని యభిప్రాయము. అందును సాధారణ నాటకములకంటె విషాదాంత నాటకము లా పనిని నిర్వర్తించుటలో నెక్కువ శక్తి కలవని యాయన నమ్మిక. ఏదో యొక నీతిని సూక్ష్మముగానైనను బోధింపని నాటక మాయన రచనలలో లేదు. సాధారణముగా నాయన యా నీతుల నన్నింటి నుత్తర రంగమునఁ గ్రోదీకరించుచుండురు. నాటకమునందలి పాత్రుల యాదర్శార్హతనుబట్టి యాయన యందు స్త్రీలకు, బాలికలకు, పురుషులకు వేర్వేరుగా నా నీతుల నుపన్యసించుచుండురు. ఆయన స్వీకరించిన కథలన్నియు నీతిబోధ కనువగునట్టివే. ఆ కథలను బ్రపంచించు తఱి నాయన నీతిబోధ నెట్లోయొక విధమున నం దిముడ్చుచుండురు. నాటకమున వేషములు వేయుట శాస్త్రదూష్యమగుటచే నా కాలమున మిక్కిలి నీచముగాఁ బరిగణింపఁబడుచుండెను కాని యా నిషేధము నాటకమువలన జీవించువారికి సంబంధించినదియే కాని “వేడుక కొఱకును, నీతిబోధ కొఱకును నాటక ఫలన మొనరించువారి విషయమునఁ జెప్పఁబడినట్లు లే”దని యాయన వాదము. ఏలయన, “ఒకవేళ అట్లే యున్నట్లైచి దూష్యమని తలంచినను ఉద్దేశము మంచిదై జనులకు సుబోధ కలిగించినయెడల నున్న స్వల్పదోషమును గూడ నడఁగిపోవు”నని యాయన చిత్రనశీయ ప్రస్తావనలో వివరించెను. ఈ హేతువును బురస్కరించుకొనియే ఆయన స్వయముగాఁ గూడ నాటక ఫలనము నారంభించెను.

కావ్యన్యాయము (Poetic Justice) ప్రకారము దుష్టులు దుఃఖము లనుభవించుటయు, శిష్టులు సుఖముల ననుభవించుటయు సాధారణ నీతి. ఆచార్యులుగారి నాటకములలో నీ నీతికిఁ దార్కాణము పెక్కుచోట్లఁ గన్పించుచున్నది. నలుఁడు, సత్య వంతుఁడు, రుక్మాంగదుఁడు, పాండవులు, రాముఁడు, భరతుఁడు మొదలగువారు నత్పురుషులలో నెంచఁదగుటయే కాక మానవలోకమునకెల్ల నాదర్శప్రాయులు. అట్టివారు మధ్య నెన్నికష్టములు పడినను అంత్యమున నానందముఁ బడయుట సమంజసము. హిరణ్యకశిపుఁడు, దుష్టబుద్ధి, నాగకేతుఁడు, పుష్కరుఁడు మొదలగువారు దుష్ట గణములలోఁ జేరినవారు. ఇట్టివారంతమున నిధనమును బొందుటయే నీతి బోధకు సులువైన మార్గము. లేనిచో దౌర్భాగ్యము నైతము జయముచే బహుళకరింపఁ బడునను చెడ్డ తలంపు సామాజికులలోఁ గలిగిన నీతి ధ్వంసమైపోవును. ఇట్లే సజ్జనులకుఁ జివరికి సుఖములు కలుగకపోయినచో సత్పథానువర్తనమునకు దుఃఖమే ప్రతిఫలమును

నైరాళ్య ముదయించి ధర్మాభినివేశమును కీణింపఁజేయును. నాటక కవి నీతిని బోధించి నను బోధింపకపోయినను దుర్మితిని సమర్థించుట మాత్రము లోకమునకు మహాపకారము. ఆచార్యులుగారి నాటకము లన్నిటిలో విషాద సారంగధర మీ నీతి సూత్రమునకు మిక్కిలి ప్రతికూలముగ నున్నది. సర్వ సద్గుణ విభాసితుఁడును, పితృ మాతృ భక్తి సేవధియును, జితేంద్రియుఁడు నగు సారంగధరుఁడు తన సత్ప్రవర్తనకుఁ బ్రతి ఫలముగా ఘోరశిక్ష ననుభవించుటతోడనే నాటకమును ముగించుట మెత్తని చిత్తము కలవారి కు తలంపాటు కలిగింపక మానదు. సజ్జనులుకూడ లోకమునఁ గష్టము లనుభవించుట కాననగుచుండుటయు, (సారంగధరుఁడు తన ప్రియమిత్రుఁడయిన సుబుద్ధి మాటల నుపేక్షించుటయు నను నీ రెండు విషయములు నీ శిక్షను సమర్థింపఁగలవని యాచార్యులుగారు వ్రాసిరి. కాని సజ్జనులు కష్టముల పాలగుట యెడనెడఁ గానవచ్చుచుండుట నిక్కువమే యయినను అది విశ్వజనీనము కాదు. ఇట్టివానిని గావ్యములలోఁ బ్రకటించినచో గంభీరమును శాశ్వతమును గావలసిన కావ్య సత్యము లౌకిక సత్యము వలెఁ దాత్కాలికమును, ఏకదేశమును నగుట తటస్థించును. సారంగధరుఁడు సుబుద్ధి మాటల వినకుండుట యొక దోషమే కాని యంత ఘోర శిక్ష యనుభవింపవలసినంత దారుణమైనది కాదు. ఈ కారణముచే నాచార్యులుగారు నీతి పరిపోషణము కొఱకీ కథ యుపసంహృతిలో కొంత మార్పుచేసి యుండవలసినది.)

ప్రీతిలోఁ బాతివ్రత్యమును బోలిన మహోదార గుణము మఱొందు లేదని యాచార్యులుగారు పెక్కు నాటకములలో విశదీకరించిరి. అది వినా ఇతర సద్గుణము లెన్ని యున్నను వారికి శోభ లేదు. సావిత్రి చిత్రాశ్వమున నాచార్యులుగారి యీ భావ మత్యుదారముగఁ బోషింపఁబడినది. సావిత్రికి “చటుల దుస్తర తపఃశక్తిచే నయిన, పటు నియమాంచిత భక్తిచేనైన, ఘనతర బహుయోగ గరిమలనైన, కనుఁగొనఁగారాని కాలిండు వచ్చి, యగణితరీతి ప్రత్యక్షమౌపెల్ల” నామె పతివ్రతా మహిమ వలననే. ఇంతియకాక యామె శ్యామాదేవిని గాంచి యామెచేఁ గొనియాడఁబడుటయు, అత్త మామలకును దల్లి దండ్రులకును మనోరథా వాప్తి కలిగించుటయుఁ దన పతి ప్రాణములను మఱల సంపాదించుకొనుటయు నీ పాతివ్రత్య ప్రభావమును వేనోళ్ళఁ జాటుచున్నవి. సావిత్రి శ్యామాదేవికిఁ జెప్పిన పతివ్రతా ధర్మములలో ప్రీ తన భర్తయెడఁ ప్రవర్తింపవలసిన వద్దతి యంతయు నుపన్యసింపఁబడియున్నది. దమయంతి యన్ని యిక్కట్లు పడినను దుదికిఁ దన మనోవల్లభునిఁ గలసికొని సుఖించుట కామె పాతివ్రత్య ప్రభావము తప్ప మఱి యే హేతువును గానరాదు. ప్రీతికుఁ బాతివ్రత్యము పెట్టనికోట. దమయంతి యడవిలో నేకాకినియై యెఱుకవనిచే బలాత్కరింపఁబడినపు

దామె సంతత సన్నికృష్టమయిన యీ పాతివ్రత్యమును పావకునిచే నాతని భన్మ సాత్కృతునిఁ గావించెను. సంధ్యావళి సవతులు రుక్మాంగదుఁడు మోహినిని వలచుట విని యాతని చర్యను నిరసించునప్పుడు వారికి బుద్ధిచెప్పి, యాతఁ దామెతో సుఖముగా నుండుటకు నయాచితముగాఁ దనంతఁదానే యంగీకారమును సూచించుచుఁ బ్రతమును బంపెను. ఏవిధముననైనను భర్తసుఖించుటయే యామె మనోరథము. అతని సుఖముచేఁ దన సుఖమున కాటంకము కలిగినను ఆమె లెక్కచేయదు. అతి మానవమయిన యీ పాతివ్రత్యము మోహిని కాశ్చర్యమును గలిగించెను. సంధ్యావళి పాదపద్మములపైఁ బడి క్షమింపుమని ప్రార్థించినఁ గాని తన పాపము పోదని యామె యాతురపడెను. రోషనార శివాజీని ప్రేమించినది మొదలు తన పాతివ్రత్యమున కేవిధముగను భంగము రాకుండుటకై పయిత్నించెను. తన్ను మిక్కిలిగా ప్రేమించిన యౌరంగజీవి నాజ్ఞను నైతము ధిక్కరించి తన పతికిఁ గారాగార విముక్తిఁ గావించెను. అహల్యా ప్రముఖ లగు శివాజీ యితర భార్యలు రోషనార నీర్వాళువులయి పరికింపక తమకు పతి భిక్ష నిడిన దేవతగా భావించుట హిందూనారులకు మాత్రమే శక్యమయిన యసాధారణ కార్యము. కళావతి తన భర్తయుఁ దనవలెనే స్త్రీ యగుట గుర్తించినను, ఆమెను (ముక్తావళిని) ప్రేమించుట యద్భుతము. ఒకసారి కన్నారఁ జూచి ప్రేమించిన యాతఁ దెట్టివాఁడయినను నిశ్చల భక్తితో నాతని సేవించుచుండుట స్త్రీకిఁ బరమ ధర్మము. జగంధరుఁ డెంత భయపెట్టినను ముక్తావళి యాతనికి లొంగకుండుట కతి మానుషమయిన యామె పతి భక్తియే కారణము. చంద్రరేఖ తన భర్త చిరకారిని తన్ను వదింపుమని పంపినప్పుడు తనలో నేదేని దోషముండెనేమోయని యాలోచించెను కాని, నిజముగాఁ దానెట్టి దోషము నాచరించి యుండమి నెఱింగియు భర్త యవి మృత్యుకారిత్వమును నిరసింపలేదు. భర్త యాజ్ఞచే మరణించుటయే పరమ పుణ్యమని యామె భావించెను. ఇట్లే రత్నాంగి, లీలావతి, ద్రౌపది, కౌసల్య, సీత మొదలగు వారు కూడ నీ పాతివ్రత్యమును మహోదార గుణముతో శోభిలునట్టివారే. చిత్రాంగి యనురాగము నిర్మలమయినదియు, గాఢమయినదియు నగుట నిజమే కాని యామె యగ్నిహోత్ర సాక్షిగాఁ బెండ్లాడిన భర్తను వీడి యితరుని, అందుని కుమారుని, కామించుట పరమ తుచ్ఛము. ఆమె ప్రేమ నైర్మల్యమే చర్యకు హేతువును జూప జాలునేమో కాని యందలి పాపమును బరిహరింపలేదు. అందుచేతనే ఆమె యట్టి నికృష్టపుఁ జావు చచ్చెను. పాతివ్రత్య సంపద లేని స్త్రీల గతి యిట్టిదే. “భామకు పతి భక్తి బహుజన్మ ఫలము; రామకు పతి భక్తి రత్నభూషణము; కలికికి పతిభక్తి కామితదాయి; నిరత వ్రాదుల నెల్లను మోక్ష, మతివలు పొందంగ నడరుటలెల్ల, రిత్తపోవఁగ నల్లరేగుపండులకు, ముత్తియంబులు పోయు మూర్ఖతకాదె.” సారంగ

ధర నాటకమున నీతికి భంగపాటు కలిగినదని కొందఱి తలంపు. ఆద్యంతము నీచ శృంగారపు ముద్దయయిన యా నాటకము దుర్నితినీ దప్పక కలిగించుననియు, చిత్రాంగి శృంగార చర్యలన్నియు వర్ణించి వర్ణించి చివరికిఁ దెరలో నామె గింజుకొని చచ్చె నన్నంతమాత్రమున నీతి ప్రబోధము కలుగదనియు, వారి వాదము. స్థూలదృష్టి కిట్లే తోచును కాని ఆచార్యులుగా రామె నిర్మల పేర్ని ప్రకాశనము ద్వారా, పశ్చాత్తాపము ద్వారా, ఆ క్రౌర్యమును చాలవఱకు తగ్గించిరి. పైఁగా మంచి పాత్రలకు వన్నె చేకూర్చుటకై చెడ్డ పాత్రలుకూడ వర్ణింపఁబడుట మిక్కిలి యవసరమని యాచార్యులుగారి తలంపు. కాని నాటకములు పామర లోకముయొక్క నీతిభావములపై నెక్కుడు ప్రభావమును ప్రదర్శింప సమర్థములయి యుండును గావున నీ నీతివిషయమయి కవి అతి మాత్రమయిన శ్రద్ధ వహింపవలెను. విషము మండునకే యయినను స్వల్పముగా మాత్రము గ్రహింపఁబడవలెను కదా !

పురుషుఁడు పరవనితను గాంక్షించుట కాని, స్త్రీ పరపురుషునిఁ గాంక్షించుట కాని మహా పాతకము. ఆచార్యులు గారి కీ వ్యభిచారముపైఁ గల వైముఖ్య మింతింత యని చెప్పలేము. ఏ ఘోర పాపము నయినను సైరించును గాని యాయన యీ పాపమును మాత్ర మే పరిస్థితులలోను సైరింపఁజాలరు. ఇట్టి ప్రసంగము వచ్చిన చోటుల నెల్ల నీ విషయమును గూర్చి యాయన నొక్కి చెప్పుచుండును. కీచకుఁడు కామాంధుడై మహా పతివ్రత యగు దౌగ్ధిని మోహించెను. దానికి ప్రతిఫలముగా నాతఁడు బలాధ్యుఁడే యయినను భీమునిచేత నికృష్టమయిన చావు చచ్చెను. ఆచార్యులు గా రీ విషయము నుత్తర రంగములో నిట్లు చెప్పుచున్నారు. కీచకుఁడు “ఘనబాహు బలధుర్య! కంజాస్త శౌర్య! జనదద్రి ధైర్య! కీచక వర్యయంచు, భూ జనంబులు సర్వ భూముల పొగడ, రాజన్యు లరుల నిరంతర మివ్వ, దారుణంబుగ వసుంధర నేలినాఁడు! కాని పరసతీమణి భంగపఱచిన పాప భరమున మతి దూలి పరశక్తి సోలి ప్రాభవగతి మాలి పడియెఁ గాకున్న నా భీముఁ డయిన నే మాతని తెదురె?” కామము వలన :

“అపకీర్తి యొకటి పాయని పాప మొకటి
యువతాప మొక్కటి యురు దుఃఖ మొకటి
పరిభవ మొకటి పాభవ హాని యొకటి
చిరభీతి యొకటి హెచ్చిన వైర మొకటి
ధన హాని యొక్కటి తను హాని యొకటి

ఘన భయంకర నరకంబె యం దొకటి

అతి కామమున రావణాసురుఁ డీలె

శీతి నిందుఁ దలపోయ కీచకుఁ డీలె

కావున ధర పరకాంతల మీఁది

భావ మెన్నఁడు కాని వలవదు సుండి."

శేఖరీ ముందు వెనుక లాలోచింపక పతివ్రత యైన రోషనారను బలాత్కరించుటచే చరుపాతము ననుభవించెను. ముక్తావళిలో నామెను పరిభవించిన తురకలును చిత్రనళియములో దమయంతిని కాంక్షించిన యెఱుక నాయకుఁడును నిట్లే తమ ప్రాణములను విడువ వలసిన వారయిరి. పరకాంతల మాట యటుండ, వేళ్ళల కామించుట నైతము పాప కారణమే. అందు తమ్ము నొల్లనివారి మాయోపాయమునఁ గాని నిర్బంధమునఁ గాని కవయఁ జూచుట మఱియుఁ బాపహేతువు. వీరసేనుఁడు వరూధినిని మాయామార్గమునఁ గవిసినందుకుఁ బదునాలు గేండ్లు పాషాణాకృతిని వహింపవలసి వచ్చెను. మనోహరుఁడు మోహినిని మోహించి తన ధనమును, అభిమానమును గూడఁ గోల్పోయెను.

శ్రీల విషయమునఁ గూడ నింతే. పరపురుషులఁ జూచుట కాని, స్మరించుట కాని వారి సంభాషింపమునఁ గూలఁ దోగ్గియును. ఇంతియకాక పురుష రూపమున నున్న శ్రీల స్పృశించినను వారు పాపమునకు గుఱి యగుదురు. చంద్రరేఖ మొట్టమొదటఁ బురుష వేషమునఁ దనతో శృంగారాలాపము లొనర్చుచున్న మోహినిని మిక్కిలి దూషించెను. కాని యది మోహినిచే హాస్యమునకు కావించఁబడిన నాటకమని యెఱింగి యామె నాలింగనము చేసికొనెను. ఈ సమయమున నచటికి వచ్చిన మేధానిధి వారి నిరువురిని జూచి చంద్రరేఖను ఖండింపు మని కళానిధి కాజ్ఞాపించెను. పతివ్రత యయిన చంద్రరేఖ ఏమర్పించి విమర్శించి రాజు తన కంత దారుణ శిక్ష విధించుటకుఁ దా నా పురుషాకృతి నున్న మోహిని నాలింగనము చేసికొనుటయే కారణ మనియు, నిజమున కా పాపమున కట్టి శిక్ష విధింపఁదగినదే యనియుఁ దలపోసెను. వేళ్ళలు స్వైరిణు లయ్యు ననాలోచితముగాఁ దమ కంటికి సుందరులుగాఁ గానిపించిన యేరి నయినను గామించుటకు వీలులేదు. వరూధిని పవిత్రుఁ డయిన ప్రవరాఘ్నుని మోహించి దానికిఁ దగిన శిక్ష ననుభవించెను.

అచార్యులు గా రిట్టివే తమ నాటకములలోఁ బెక్కు నీతుల నుద్బోధించి యున్నారు. హాస్యము చేయుట యానంద హేతువే కాని దానికి సమయా సమయములు కలవు. అట్లు సమయా సమయములఁ బరికింపక హాస్యముఁ జేసినచో దాని వలన నివారించరాని మోసము వాటిల్లును. మోహిని వేళాకోళమునకుఁ జేసిన హాస్యమే పతివ్రత యగు చంద్రరేఖ మరణమునకు హేతు వయ్యెను. దైవ వశమునఁ జిర కారి మాతృ భక్తికిని, పితృజ్ఞకును దన మనమునఁ గలిగిన యంతర్యుద్ధము వలన శ్రీయోమార్గము నన్వేషించుచు నాలసించెను గాని లేకున్నచో నన్యాయముగా, నకారణముగా నా పతివ్రత ఖండింపఁబడియుండును. చిరకారి మేధాళాలి కాన తొందర పడక యా విషయమును గూర్చి యాలోచించుచుఁ గొంత కాలయాపనము చేసెను. అదియే నాటకము యొక్క మోదాంతమునకుఁ గారణ మయ్యెను.* తొందరపడి పను లాచరించుట కష్ట స్థములు రెంటికిని మూల హేతు వగును. రాజరాజ నరేంద్రుఁడు చిత్రాంగి చెప్పిన మాటలు విని సదయుఁడు కోరినను గాల వ్యవధానమున కంగీకరింపక యాశ్రమముతో సారంగధరుని కా శిక్ష విధించెను. అతఁడు కొంత కాల వ్యవధానము నంగీకరించి యుండినచో నా నిజము బయటఁబడుటయు, సారంగధరుఁడు విముక్తుఁ డగుటయుఁ దటస్థించి యుండును.

కామ క్రోధాది యగు నరిషడ్వర్గము మానవు నాకర్షించి యాతనిచే చేయరాని పనులు చేయించి యైహికాముష్మిక సౌఖ్యములకు వెలిచేయును. రాజరాజ నరేంద్రుఁడంత వివేకి యయ్యు తన సుతునికై యేర్పఱుపఁబడిన తరుణిని సౌందర్య లాలసుఁడై తానే వివాహ మాడఁగోరుట కాతని కామాంధతయే కారణము. చిరకారిలో మోహిని నుడివినట్లు మోహము (శాశ్వత ప్రేమ) వలన దోషము లేదు కాని కామము సీచాతీసీచము. క్రోధము మనుష్యునిఁ బరవకునిఁగాఁ జేయును. "కుర్బో హన్యా ధ్గురూనపి" అను నా సుడిలో నెంతేని యాధార్థ్యము కలదు. లోభము సీచాతీసీచ గుణములలో నొకటి. ఈ రెండును గూడెనా మనుష్యునికి రాని యాపద యుండదు. దుష్టబుద్ధి మిక్కిలి కోప స్వభావము కలవాఁడు. మంచి యయినను చెడ్డ యయినను నితరులు చెప్పుటయే చాలును, అతని కోపము మితిమీటి సాహసమున ఫలించును. ఈర్ష్య కింతఁడే పుట్టినిల్లు. తనకు సంబంధ మున్నను లేకున్నను ఇతరులు సౌఖ్యపడుట చూచి యీతఁ దోర్వలేఁడు.† ఐహిక మైనట్టియు, శ్షణిక మైనట్టియు

* ఏ కార్యమయినఁ బరిక్షించి యొర్చి, ప్రాకట గతి చేయవలయును నుండి.

† ఇతరు లెవ్వరైన నిద్దరు మంచి, హేతు లన్నమాట నొక్కొంత విన్నంత నెనలేని కోర్కెంబు హృదయంబు కలప, మనసు నిల్చుగలేక మాటాడలేక వారల మైత్రిని వారించుదాఁక, కూడును నిదురనే కోరక యుండు.

రాజ్య సంపద కానపడి యీతఁడు తన యేకైక కుమారిని ముదివగ్గున కిచ్చి వివాహము చేయ నొప్పుకొనెను. ఆ కారణము చేతనే చంద్రహాసుని నన్యాయముగాఁ జంపుట కొడిగట్టెను. అనలు చంద్రహాసునిపై నతనికి క్రోధ ముదయించుట కీర్ష్య తప్ప మఱి యే హేతువును గానరాదు. ఈ యీర్ష్యయే యతని యథఃపతనమునకు మూల హేతు వయ్యెను. † ఇట్లే దుర్యోధనుఁడు పాండవులఁ బలుపాట్లు పెట్టుటకు బెక్కు విధముల వ్యయత్నించెను. లోభేర్వ్యాపరాయణుఁ డయిన యీతని ప్రయత్నము లన్నియు భగ్నుములై తుడి కాతనికిఁ తలవంపు చేకూర్చెను. వీరసేనుని మోహమునకు ఫలితము తత్క్షణమే కానిపించెను. హిరణ్యకశిపుఁడు వరగర్వముచే మదోన్మత్తుఁడై సంచరించెను. అతనికి హరి భక్తి పూరితుఁ డయిన ప్రహ్లాదుఁ 'దంగ వ్రాతములోని దుష్టాంగము' వలెఁ గానిపించెను. అతఁడు ప్రహ్లాదునిఁ బఱిచిన పాట్లన్నిటికిని మద కోర్కెదములే కారణము. నరసింహమూర్తి యా యోధత్యమునకు ఫలముగా నాతనిని నఖ క్రీడావినోదముగాఁ దునియలు తునియలు చేసి మదము గల వారి కందఱికిని మంచి నీతి గఱపెను.

ఏ కార్యమునం దయినను అవిచలితమయిన యవధాన ముంచి పట్టుదలతో పనిచేయుట శ్రేయమునకు రాదట. ఆ పట్టుదల, నిష్ఠ, లేకపోయినచో మానవ శక్తి (energy) నష్టమే కాని ఫలితము కానిపించదు. కష్ట నిష్ఠురముల కోర్కె తాను మనసార ధర్మ్య మని నమ్మిన యొక కార్యమును వీడని యుత్సాహముతో నొనరించు వారికి విజయము తథ్యము. ప్రహ్లాదుఁడు చచ్చుట తైన నోర్చెఁ గాని తన మనమున నాటియున్న హరిభక్తిని మాత్రము విసర్జించుట కంగీకరింప లేదు. సావిత్రి తన పతి ప్రాణములు సంపాదించుటకుఁ గాలుని ననుసరించుచునే యుండెను. రుక్మాంగదుఁడు తన కుమారుఁడు వృత్త్య ముఖమునఁ బడనున్నప్పుడు సైతము ఏకాదశీ వ్రత నిష్ఠ పరిత్యజింప లేదు. ముక్తావళి, చంద్రమతి, రోషనార యెన్ని కష్టముల కోర్కెయైనను పాతివ్రత్య భంగమున కొడిగట్ట లేదు. వీరందఱును దమ నిష్ఠకుఁ బదులుగా కష్టముల నుత్తరించి యంత్యమున నవ్యయమయిన సౌఖ్యము నందఁగలిగిరి.

ధర్మానుసారియైన సత్యవస్తువు కడగండ్లఁ గడచి యఖండమయిన విజయముఁ గాంచుట ధ్రువము. ధర్మ నైర్మల్యము లెన్నఁడు నొండొంటి విడువనే విడువవు. అవి పరస్పరాశ్రయములు. నైర్మల్యముతోడి పొత్తులేని ధర్మము విజయముఁ

† నా యశూయ గుణంబునకు ఫలం బిదియె నా యీర్ష్య జన్మంబునకు ఫలం బిదియె నాదు కోర్కెగుణంబునకు ఫలం బిదియె నాదు మాత్సర్యంబునకు ఫలం బిదియె.

బొందుట కవకాశము కలదు కాని ధర్మహీనమయిన నైర్మల్యము సిద్ధిఁ బొందనేరదు. చిత్రాంగి ప్రణయమున నైర్మల్యము కలదు కాని ధర్మము కొఱవడి యున్నది. ఆ కారణముచే నామె కోరిన సిద్ధి వడయలేదు. దమయంతి, సావిత్రి, రోషనార, ముక్తావళి, చంద్రరేఖ, ద్రౌపది మొదలగు వారి యనురాగము ధర్మ నైర్మల్యములు రెంటికిని ఆటపట్టులు. ఆ హేతువుచేతనే వారి యనురాగములు దైవకల్పితములయిన వియోగ విఘ్నములచేఁ గొంత యెడుదొడుకు పోకపోయినను జీవరికి సుస్థిరమయిన యనంతమయిన రాచబాటలోఁ బడెను. సత్య ప్రణయము (True love) అంత్యమున సుఖ సంపూర్ణమయిన యఖండ సిద్ధిని పొందితీరును. (triumphs in the end).



12. ఆంధ్రనాటక పితామహుని నాటకములు-హాస్యము

I

రసానంద జనకతా నీతిబోధనలు నాటక వృక్షము యొక్క రెండు పరిపక్వములయిన ఫలములు. ప్రాచ్య పాశ్చాత్య లాక్షణికు లందఱు నీ విషయమున నేకీభావము వహించియున్నారు. ధనంజయుఁడు నాటకమున కానందమే ప్రధాన ఫలమనియు; నీతి వ్యుత్పత్త్యాదు లానుషంగికములనియు నుడివెను. త్రైదేను మున్నగు పాశ్చాత్య విమర్శకులు కూడ సంతోషమును కలిగించి నీతిని బోధించుటయే (to delight and teach) నాటకముయొక్క ప్రధాన ప్రయోజనమని నుడివియున్నారు. రసానంద జనకత్వము నాటకమున కందలి రసపరిపోషణమునుబట్టి వచ్చును. ప్రధాన రసము పర్యాప్తముగాఁ బోషింపఁబడకపోయినచో రసనీర్ధి కలుగనే కలుగదు. నీతి బోధనము నాటక కవి గ్రహించు వస్తువుపై నాధారపడియుండును. అతఁడు నీతిబోధ కనువగు వస్తువునే గ్రహించుటచే నీ ప్రయోజనము మిక్కిలి సులభముగా సాధింపఁబడును.

నాటకమున దుర్నీతి వర్ణింపఁబడుచో నది లోక కల్యాణమునకు భంగము కల్గించుట యట్లుండ, సామాజికులలో ననవ్యూఢావమును బుట్టించి రసనీర్ధి కాటంకము కలుగఁజేయును. అందుచే నాటక కర్త నాటకమునకుఁ బ్రధాన ప్రయోజనమయిన రసానందమునకు నిరోధము కలిగించునంత యధికముగాఁ గాక సామాన్యముగాఁ గథ ద్వారా నీతిని బోధించుచుండవలెను. దుర్నీతి నొక విధముగ హేళన చేసినచో నది సామాజికుల మనస్సులను బాగుగా నాకర్షించును. “ఇది దుర్నీతి. దీనిని బరిహరింప వలయును” అని పాత్రలచే ననిపించుట కంటె హేళనపూర్వకముగా దుర్నీతిని బరిహసించుట నీతిబోధకు మిక్కిలి శక్తిమంతమయిన సాధనము. ఇట్టి పద్ధతి పరిహసిత మగు దుర్నీతికే వకులగు సామాజికులకు నైతము నీతిబోధతో పాటానందమును గూడఁ గలిగించుచుండును. లేనిచో నాటకము కొందఱుకైనను వైముఖ్యము ఘటించుట తటస్థించును.

హాస్యమువలన జనించు నవ్వే యానందమని భ్రమించుట పొరపాటు రసానంద హాస్యములకు స్వర్గ మర్త్యముల కున్నంత భేదము కలదు. రసానంద మిహమును విస్మ

రింపఁజేసి, పాపమును బ్రీజిండు పరమానందము. హాస్యజాతమగు నవ్వితరుల యాకారాదుల యందలి వికృతత్వముచే గాని, వైపరీత్యముచే గాని కలిగెడు నధర చలన రూపమగు హాసము. హాస్యము గూడఁ బ్రాచ్య లాక్షణికులచే నొక రస ముగాఁ జెప్పఁబడినది కాని దీని కాధారమునకుఁ గొంత లాభవము చేకూర్చు గుణము కలదు. విదూషకాది సామాన్య పాత్రల ద్వారా మాత్రమే హాస్యమును వర్ణించుట కవకాశము కలదు; కాని నాయకాద్యుత్తమ పాత్రలచే దానిని బోషించుట కంత వీలు లేదు. ఏలయన నుత్తమ పాత్రల ముఖమున హాస్యమును బ్రయోగింపఁజేయుట వారి యుదాత్తతకు భంగము కలుగఁజేయును. కులీనులగు స్త్రీ పురుషులు మాత్రమే ప్రాధాన్యము వహింపవలసిన విషాద నాటకములలో నీ కారణముచేతనే హాస్య మంతగాఁ గానిపింపదు. అందుఁ గూడ హాస్యమును బ్రవేశపెట్టవలెనన్న నందలి పాత్రల యుదాత్తతను గొంతవఱకుఁ దగ్గించి సామాన్య పాత్రలకుఁ గూడఁ బ్రవేశము కలిగింపవలెను. అందుచేతనే “గోల్డ్ స్మిత్” (Gold smith) ఉదాత్తమైన హాస్యము (Exalted humour) మాత్రమే కావ్యములలో నుండవలెనని యనుటలోని యుదాత్త హాస్యపదములు రెండును బిరస్పర విరుద్ధములని నుడివెను. ఏలయన హాస్యమునకు నుదాత్తముగా నుండుటకుఁ జాల యంతరము.

శ్రీవ్య కావ్యములు పండితులకు మాత్ర ముద్బోధము కలిగించును. అవి పామ రుల విజ్ఞానమున కందరాని వగుటచే వారి కెట్టి లాభమును కలిగింపఁజాలవు. దృశ్య కావ్యము లట్లుకాక పండితులకుఁ బామరులకుఁ గూడ నానందము కలిగింపఁ గలవు. అందుచేతనే “కావ్యేషు నాటకం రమ్యమ్” మ్మను నా నుడి యేర్పడినది. నాటకములలోఁ బామరులను నైతము రంజించు శక్తి నిస్సర్గముగానే యున్నను, హాస్యము దానికి మఱింత తోడ్పడును. నీతి యోషధము వంటిది. కటువయిన యా యోషధమునకు హాస్యమును తియ్యని పంచదార కొంచెము కలిపినచోఁ బామరుఁడగు రోగి దాని నానం దముతోఁ గైకొనును. అంత నాతని దుర్జయరోగము తేలికగాఁ గుదురును. లేనిచో నీ సీత్యాషధము ఒంటఁ బట్టుటయే దుర్లభము. కాని యీ హాస్యము నాటక కథలో నంతర్గతమయి యుండుట మిక్కిలి యావశ్యకము. కొన్ని వీధి నాటకములలో నటకుల నేపథ్యధారణ యాలస్యమగుటచేతనో, పామరజనుల సంతృప్తికొఱకో కథతో సంబంధము లేని కొంత హాస్యమును బ్రదర్శించుచుండురు. ఇట్లు కేవల హాస్యము కొఱకే ప్రదర్శించు హాస్యము కథాసందిచానముపై నంతగా దృష్టి లేని పామర జనులకు

బాధకము కాకపోయినను, మొత్తముమీద రస సిద్ధికి విచ్చేదము కలిగించుననుటలో సందేహము లేదు. అందుచే నాటకమున హాస్యము కథా వస్త్రవంతర్గతముగానే యుండవలయును గాని నేల వీచిన సాముగా నుండరాదు.

రసములలో నన్నిటికిని పరస్పర సామరస్యము లేదు. కొన్ని రసములకు మఱి కొన్ని రసములతోఁ బొత్తు కుదురదు. ఇట్లాందొంటితోఁ బొత్తు కుదురని రసముల నొకే నాటకమునఁ బోషింప యత్నించుట యా నాటకమునందలి రస పరిణామమునకు విఘ్నము కలిగించుచే. శృంగార హాస్యములకుఁ బోలెఁ గరుణమునకును హాస్యము నకును బొత్తు కుదురదు. అందుచేఁ గరుణ రస ప్రధానములయిన నాటకములలో నీ హాస్యము ఛాయ కూడఁ గానివింపదు. షేక్స్పియరు (Shakespeare) హాస్య ప్రియుఁడే యయ్యుఁ దన విషాద నాటకములలో హాస్యమును బ్రవేశింపఁజేయకుండుట కిదియే హేతువై యుండును. కావున నాటకము నందలి ప్రధాన రసమును బట్టియు దీని నల్పముగనో యధికముగనో వాడుచుండవలయును.

హాస్యమును హాస్యము కొఱకే (Humour for the sake of Humour) వాడినచో నుండునంత నైర్మల్యము దానివలన నన్యప్రయోజనమును గూడ నాశించుచో నుండదు. నీతిబోధకతనను హాస్యము సహాయకారియే కాని యేకైక సాధనము కాదు. కొందఱు తమ మనస్సులలోని సంస్కార భావములను బ్రజల హృదయములలోని తెక్కించుటకై యీ హాస్యము నూతనగాఁ గొందురు. కాని యిట్టి సమయములలో హాస్యము ప్రారంభమున మృదువుగానే యున్నను రానురాను దీప్రమై దూషణము లోనికి దిగును. ఇట్టి దూషణము హాస్యముయొక్క నైర్మల్యమును జెలుచుటయే కాక సామాజికల కనన్యభావమును గూడఁ గలిగించును. మన వాఙ్మయమున నన్యథా నిర్మలముగా నుండవలసిన వీరేశలింగంపంతులుగారి హాస్యమును వేమన హాస్యమును గ్లోతవఱకుఁ గలుషితము లగుటకుఁ గారణ మీ సంస్కారము నెడ వారికిఁ గల యత్యుత్సాహమే.

కవియును సహృదయుఁడగు సామాజికుఁడును బెక్కు విషయముల వితరేతర సానుభూతి దర్శకులుగా నుండవలయును. లేనిచోఁ గవి తన నైపుణ్యముచే సామాజికల కానందము నొసంగలేడు; సామాజికుఁడు కవి సామర్థ్యము మెచ్చుకొని యానందింపను లేడు. హాస్య విషయమునఁ గూడ గవి సహృదయు లిరువురును సమరస భావమును గలిగియుండుట మిక్కిలి యవసరము. కవి యెట్టి పరిస్థితులం

దయనను దాను బ్రయోగించు హాస్యమున కసభ్యతా దోషమును కలిగింపరాదు. అతఁడు జనుల నాగరికత పరిశీలించి తదనుగుణముగు సరస హాస్యమునే ప్రదర్శింపవలెను గాని యా మేర మీటి ప్రవర్తించినచో నతని హాస్యము కౌశలముతోఁ గూర్చఁబడిన దయినను సామాజికులలో రోఁత కలిగించును. పానుగంటివారి హాస్యమున కిట్టి గతియే కొంత వఱకుఁ బట్టినది. సామాజికుఁడును నిట్టి విషయములలోఁ దన యహంకారమును గొంతవఱకు విడువవలెను. లేనిచో నాటక జన్యముగు రస మతని పాలి కుండనే యుండదు.

నాటక పాత్రలకును సామాజికులకును గల సంబంధ మన్ని యెడల నొకే మాదిరిగా నుండదు. నాటక కథా పరిస్థితులనుబట్టి కొన్ని పాత్రలు శోచ్యములుగా నుండును. కొన్ని యసహ్యములుగా నుండును. శోచ్యులయినవారు ప్రమాదవశమున దోషముల నొనరించువారే యయ్యును సామాజికులు వారియెడ సానుభూతి చూపుదురు. ఇట్లు సానుభూతి సంధుక్షకములగు పాత్రలను బరిహస పాత్రములుగా నొనరించుట సామాజికుల మనములకు నొప్పి కలిగించును. ఇట్టి విషయములలోఁ గవి మిక్కిలి జాగరూకత వహింపవలయును. సురాపానాది వ్యసనము లొకవిధముగా శోచనీయములే యయ్యు హాస్యమునకు మూలము లగుటయును, ఇట్టి హాస్యము దురాచార నిరాస మునకు శక్తిమంతమయిన సాధనమగుటయుఁ గానిపించుచున్నది. ఇట్టిది తఱచు నాటక కవి కథా నిర్వాహముపై నాధారపడియుండును. ఎట్లయినను హాస్యము నీచ విషయ జన్యమును, గ్రూరతాచ్ఛాదితమును, నరసికతా మయమును గాకుండుట యావశ్యకము.

II

శ్రీ రాళ్ళపల్లి అనంతకృష్ణ శర్మగారు వేమన యుపన్యాసములలోఁ జెప్పినట్లు మనలో నయముతోఁ గూడిన నిర్మల మయిన హాస్యము చాల తక్కువ. ఎక్కడఁ జూచినను అశ్లీలములతోఁ గూడిన కటువాక్యములే మనలో హాస్యమున కునికిపట్టులు. సంస్కృత నాటక కర్తలు తమ నాటకములలో విదూషక పాత్ర ద్వారా కొంత హాస్యమును బ్రదర్శించిరి. కాని యది చాలమట్లు కాతని కుక్షింభరిత్వముతోఁ గూడి నట్టిదిగా నుండును. కాళిదాసు తన ప్రథమ నాటక మయిన మాళవికాగ్ని మిత్రమున గొంత చుఱుకుఁ దనము గల విదూషకుని సృష్టించెను. కాని యే కారణము చేతనో తరువాతి రెండు నాటకములలో మరల నా తిండిపోతు విదూషకునే యచ్చుకొట్టెను.

సంస్కృతపుఁ బోకడలనే యనుకరించు తెలుఁగువారు నైతము తమ నాటకములలో నట్టి మొఱకు విదూషకునే సృష్టించిరి. పూర్వు లయిన పురాణ కవులును బ్రబంధ కవులును నెక్కడనో తక్కు మనః పూర్వకముగా హాస్యము పొంతకే పోలేదు. తెనాలి రామలింగనివని చెప్పఁబడు నాస్థాన చాటువు లందును, జగ్గకవి చంద్రరేఖా విలాపమునందును గొంత హాస్య మున్నను అందు మొదటిది కేవలము వ్యక్తిగత మయిన దగుటచేతను, రెండవ దసభ్యతా దోషమున కాకర మగుటచేతను నయము నను నిర్మలత్వమునను గొఱపడి యున్నవి. వేమన తన పద్యములలోఁ బెక్కు చోట్ల నయముతోడి హాస్యమును బ్రదర్శించెను. సభ్యమును నిర్మలము నయిన హాస్య మునకుఁ దెలుఁగు వాఙ్మయమున మొట్టమొదట భిక్ష పెట్టినవాఁడు సన్నాసి యైనను వేమనయే. తరువాత నాథునికులలో శ్రీ వీరేశలింగం పంతులుగారు కొన్నిచోట్ల సభ్య మయిన హాస్యమునకై యత్నించిరి. కాని కాలక్రమమున సంస్కార దృష్టి ప్రబల మగుటచే నాయన యుత్తర కాలమునఁ బ్రదర్శించిన హాస్యము కొంతవఱకుఁ గలుషిత మయినది. కాఁగా నైర్మల్య విషయమునఁ గన్యాశుల్కము నందలి హాస్యమును మించినది వేఱొకటి లేదు. మన పండితులు మాటాడునప్పుడు చతుర మయిన హాస్యమును బ్రదర్శించు నలవాటు కలవారే యయ్య వ్రాయునప్పు డేలొకో లేని గాంధీర్యమును దెచ్చుకొని దాని మాటయైనఁ దలపెట్టరు.

ఆంధ్ర నాటక పితామహులు తమ నాటకములలో హాస్యమును పెక్కుచోట్లఁ బ్రదర్శించిరి. ఆయన విషాద నాటకములలో మాత్రము హాస్యరసమయము లయిన రంగములు మృగ్యములై యుండును. అసలు కరుణమునకును హాస్యమునకును బొత్తు కుదురదు. కావున విషాద నాటకములలో హాస్యమును బ్రదర్శించుట యొక్కొక్కప్పుడు రసాభాసమున కాకర మగుచుండును. ఇందుచేతనే కాఁబోలు నాచార్యులు గారు సహజముగా హాస్యప్రియు లయ్యు విషాదాంతములలో దానిని జాలఁ దగ్గించి వైచిరి. సంస్కృత నాటకము లందలి విదూషక పాత్రలను బోలి కేవల హాస్యము కొఱకు సృష్టించఁబడిన పాత్రలు వారి నాటకములలో మూఁడు కలవు. వారి నాటకము లన్నిటిలో సావిత్రి చిత్రాశ్వమునఁ బ్రాచ్య నాటక లక్షణములు సంపూర్ణముగా గోచరించును. అందలి విదూషకుఁ డయిన సుమాలి పాత్ర మీ విషయమును మఱింత దృఢపఱుచు చున్నది. వర్షాభిలోని శతానందుని పాత్రమును, ప్రమీ లార్జునీయము నందలి సుయోగుని పాత్రమును సంస్కృత నాటకము లందలి విదూషకుని కనుకరణములే. పై మూఁడు నాటకములందు నా విదూషకుల ప్రవేశనము హాస్యరస ప్రిదర్శనమునకు మంచి యవకాశము నొసంగినది. ఇతర మోదాంత నాటకములలో హాస్య

రస పోషణమునకై ప్రియత్నపూర్వకముగా సృజింపఁ బడిన యిట్టి పాత్రలు లేక పోయినను హాస్యరస నైర్మల్యము గల సన్నివేశము లెన్నియేని కలవు.

ఆచార్యులు గారు హాస్యము ననేక విధములుగాఁ బ్రదర్శింతురు. అందుఁ బాత్రుల శరీరము యొక్క కాని యవయవముల యొక్క కాని వైకల్యముచేఁ గలిగించు హాస్య మొక విధము. పాత్రుల యవయవ సంఘటనమున నేదేని లోప మున్నప్పుడు కాని వాని యాకారమున సాధారణ రూపము కంటె భిన్నమైన వింతఁ దనము గోచరించినప్పుడు కాని సామాజికలలో హాస్యము జనించును. మంధర గూవియును, గుంటికాలును, సుయోగుని రొయ్యమీసములును నిట్టి హాస్యమునకు మూలములు. సాధారణముగా నిట్టి వైరూప్యము దుష్టపాత్రులందు వలె నత్పాత్రలందు గోచరించినప్పు డంతగా హాస్యము కలిగింప నేరదు. ఏలయన నప్పుడు సామాజికు లా పాత్రుల సౌశీల్యముచే ముందే యాకర్షింపఁ బడినవారై యుండుటచే వారి వైరూప్యమునకుఁ గనికరము వహింతురే కాని హాస్యము ననుభవింపఁ జాలరు. సుబుద్ధి పిచ్చితన మిట్టిదే. అతఁడు వైద్యుని ప్రశ్నములకు “దాని, చిత్రాంగి, ప్రమాణము” మొదలగు జవాబు లిచ్చునప్పు డవస్థాంతరములో నవ్వు కలుగుట కవకాశము కలదు. కాని యా సందర్భమున మాత్ర మది హాస్యమును గలిగించుటకు బదులు విషాద నైశిత్యమునే పెంపొందింపఁ జాలుచున్నది. లీయరు నాటకములోని ‘పూల్’ హాస్యము కూడ నిట్లే యచ్చటి విషాద భావమున కుత్కర్షణ కలిగించు చుండును. దైవ మూలకము లయిన యంధతా బాధిర్యము లీ విధముగనే శోచనీయము లయినను నవి పాత్రుల బుద్ధి లోపముచేఁ గాని బ్రాంతిచేఁ గాని కలిగినప్పుడు తప్పక నవ్వు పుట్టించును. బృహన్నల నాటకమున హలాయుధుఁడు భీముఁడు తన సోదరునిఁ జంపిన పగ తీర్చుకొనుటకై దుర్యోధనాదులతోఁ జేరి పాండవుల యజ్ఞాతవాసస్థలము నెఱింగి యవకారము కావింప నెంచెను. కాని శక్తి ప్రభావముచే నాతఁ డతి హైన్యమును గాంచుటయే కాక మూకత్వమును గూడఁ బొందవలసి వచ్చెను. దుర్యోధనాదు లాతనిఁ బాండవుల యునికివట్టును గూర్చి ప్రశ్నింప నాతఁడు తనకుఁ దెలియు నని తల యాపుచు వారు వేసిన కొన్ని వేషములఁ దెలుపుటకై వికృతము లయిన సైగలు చేయును. దుర్యోధనాదు లా సైగలు బోధపఱుచుకొనలేక లేచిపోని యర్థములు కల్పించు కొందురు. ఇచ్చట నీ సన్నివేశ మెంతో హాస్యమున కాకరమై యున్నది. ఇట్లే చిరకాలిలో మోహిని కల్పించిన చమత్కారము మిక్కిలి హాస్యరసభరితమై యున్నది. చంద్రరేఖయును తిలకయును మోహిని పల్కులను విశ్వసించి యెందోరులను బదిరలుగా భావించి పేగులు తెగునట్లుగా నటతురు. తరువాత నది యంతయు

మోహినీ కల్పితమయిన చమత్కార మని యెఱిగి నప్పుడు వారికే నవ్వు కలిగెను. ముక్తావళి నాటకము నందలి ద్విత్వీయాంక ప్రథమ రంగమున బాదరాయణుని ప్రశ్న ములకు బధిరుఁ డయిన వీరబాహుఁ డొసంగిన సంబంధము లేని యుత్తరములు నవ్వు పుట్టించును గాని దానికి వీరబాహుని బాధిర్యము కంటఁ బ్రశ్నోత్తరములకుఁ గల యనందర్పమే యెక్కువ కారణము*. ఇట్లంగ వైకల్యముచేఁ గలుగు హాస్య మితర విధముల కంటఁ గొంచెము లఘువైనది. నిరక్షరాస్యు లయిన పామరులు నైత మిట్టి హాస్యమును సులభముగా గ్రహించి యనుభవించుదురు.

నాటకస్థ పాత్రల యాచార వ్యవహారములు కాని ప్రవర్తన కాని సాధారణమైన వానికంటె భిన్నముగా నున్నప్పుడు హాస్యము కలుగును. సర్వవిధముల నున్నతమైన పాత్ర మేదో స్వప్రయోజనము నానించి నీచనేప చేసినప్పుడు కాని తన గాంభీర్య ముతోఁ బొందని మఱి యే కార్యము నయినఁ జేసినప్పుడు కాని నవ్వు కలుగును. కీచకుఁడు మిక్కిలి పరాక్రమవంతుఁడు; రాజు తరువాత రాజు సంతవాఁడు. అతఁడు కామాంధుఁడై ద్రౌపదిని వెంటబించుటయు, నామె నె ట్లయినఁ గూర్చు మని బృహన్నల పాదములపైఁ బడుటయు నతని యున్నతికి విరుద్ధమయిన యనాగరికతను బ్రకటించుచు హాస్య సంజనకము లగుచున్నవి. అందును బృహన్నల యర్జునుఁ డగు టయు నపుంసకుఁ డగుటయు నిచ్చటి హాస్యమునకు మఱిత పుష్టి కలిగించుచున్నది. సావిత్రి చిత్రాశ్వుము నందలి ప్రథమంక తృతీయ రంగములో నెచ్చట నయిన జలాశయ మున్న దేమో చూచిరమ్మని సత్యవంతుఁడు పంపఁగా, సుమాలి నేలపైఁ బండుకొని పైగలతో దాహమును దౌర్బల్యమును జూపును. ఆ సందర్భమున సుమాలి వంటి విదూషకులు తప్ప నట్టి వికృత చర్యల నాచరింపరు. ప్రపంచ విషయములును నాచార వ్యవహారములు నెఱుంగని యనాగరికుఁడు నాగరిక సంఘమున నుండి వికృత కృత్యము లాచరించునప్పుడును, బలపురు శ్రీల మధ్య నొక పురుషుఁ డేమి చేయుటకును దోషక విన్నదనము పొందునప్పుడును హాస్యము జనించుట కవకాశము కలదు. సుయోగుఁడు ప్రమీల సభలోని కేగి యొసర్చిన యనాగరిక చేష్ట

బాద : (గట్టిగా) నీకు మిక్కిలిగా చెవుడు కాదా :

వీర : నా పేరు వీరబాహుఁడు.

బాద : (నవ్వి) కొంచె మయినను వినఁబడదా ?

వీర : వాన నిలిచినది. కుంచె యెందుకు ?

బాద : ఎక్కువగా నున్నదే ?

వీర : మీవంటి వా రుంధ నేమి తక్కువ.

లన్నియు హాస్యమున కాకరములై యున్నవి. అశ్వపతి మొట్టమొదట ద్యుమత్యేనునిఁ జూడ నేతెంచినప్పుడు “సంచర్యన మయినది కావున నింకఁ దమరు వెవళ్ళచ్చు” ననిఁ సుమాలి చెప్పుట యందలి మోటుఁ దనము కూడఁ దప్పక నవ్వు పుట్టించును. చిర కాలిలోఁ గామసుందరుని మనోహరాదులు బలవంతముగా వేశ్యా గృహమున కీడ్చు కొని పోవుట కూడ హాస్య జనకముగానే యున్నది.

ఇట్లే పాత్రల శీలము నందలి పూర్వాపర వైరుధ్యము కూడ హాస్యరసమున కాలంబన మగుచుండును. ఏదయిన ఘనకార్యము నొనర్చెద నని ప్రజ్ఞావాదము లొనర్చి యట్లు చేయలేక తద్విరుద్ధముగా వర్తించుటయు, దురాశచే నందని మ్రాని పండ్ల కట్టులు సాచుటయు, హృదయము నందలి నిజమైన యభిప్రాయమును గప్పి పుచ్చి సమయానుకూలముగా నెడుటివారి స్వభావము ననుసరించి కపటముగా మాటాడు టయు, నిట్టి శీల సంబంధి హాస్యమునకుఁ గారణము లగును. బృహన్నలలో నుత్త రుఁడు కౌరవసేన నొక్కఁడనే తునుమాడఁ గల్గుడు నని ప్రగల్భములు పల్కి చివరకు శత్రుసేనను జూచినంత మాత్రమున భీతుఁడై రథము దిగి పరుగెత్తఁ బూనుటయు, ప్రమీలాద్వనీయమున సాత్వకి, సుయోగుఁడు, మేఘనాథుఁడు మొదలగు మహాయోధు లొక్క షణ్ణములో యాగాశ్వమును దెత్తు మని యర్జును నెడుట వీరా లాపము లాడి యా శ్రీలను జూచి సంతనే మోహితు లయి ప్రణయ ప్రసంగములకు దిగుటయు హాస్యము నుత్పాదించుచున్నవి. ఈ యోధులు కారాగారమునఁ గనక లతా దుల పరోక్షమున నుద్రిక్తులై యుద్ధము చేయుటకు నిశ్చయించినను వారు రాఁగానే యా మాట మఱిది యొందోరులఁ గొఁగిలించుకొనఁ బూనుట కూడ నవ్వు పుట్టించు చున్నది. ఇచ్చటి హాస్యము నాచార సంబంధి యని చెప్పినను దోషము లేదు. మంధర వైరూప్యముల తెల్ల నాటపట్టగుటయే కాక వయసు మీటిని ముది జంత. ఆమె తన మాయోపాయముచేఁ గైకను మోసగించి యామెచే భరతునికిఁ బట్టాభిషేకము చేయు మని దళరథు నడిగించెను. నిజముగా రాముఁ డరణ్యమున కేగుటకుఁ గాని రాజ్యము భరతునికి సంక్రమింపఁ జేయుటకుఁ గాని యామెయే కారణము. తా నొనర్చిన మహోపకారమును గూర్చి యామె వెంటనే భరతునికిఁ దెలియపఱిచెను. అతని మనస్సును సరిగా గుర్తించినది కాకపోవుటచే నతఁడు తాఁ జూపిన మతి కౌశలమున కలరి తన్ను వివాహ మాడు నని తలంచెను. తన వార్ధకమును గాని వైరూప్యమును గాని తలంపక తన కంటె వయస్సునఁ గొంచెము చిన్నయే యైన భరతుని వంటి రాజసుతుఁడు తన్ను వివాహ మాడు నని యామె తలంచుట మిక్కిలి హాస్యమును గలిగించు చున్నది. నారదుఁడు పరమ భాగవతుఁడు. వృష్ణుఁడుని యపార మయిన

విష్ణు భక్తి కతని బోధయే కారణము. కుమారునిబుద్ధి మళ్ళింప లేక హిరణ్యకశిపుఁడు విచారించు చుండఁగా నారదుఁ డచ్చటి కేగి సమయోచితముగా “చిన్నపాపఁడు వాఁడు నిన్నంత తిరస్కరించినాఁడా ? నీ తమ్మునిఁ జంపిన మహా విరోధి నీ చిన్న బాలుఁడు నీ యెదుటనే నుతించునది విని యొర్పుటకు సాధ్య మగునా ? అట్టి యహం కార బుద్ధి మాత్రము పెరుఁగ నీయరాదు. తుదకు వాఁడు పోయిన నేమి ? మీ రిరువురు చల్లగ నున్న నెంద అట్టి కుమారులు కలుగరు ?” అని పలుకుట కడు పుబ్బ నవ్వు పుట్టించుచున్నది.

నాటక కవి కేవల హాస్య రస పోషణము కొఱుకు కొన్ని సన్నివేశములు కల్పింపవచ్చును. ఇందు శీలాచార సంబంధి హాస్యము కూడ నిమిది యుండుట తటస్థించును. సాధారణముగాఁ బాత్ర లొండొరుల వేషాంతర ధారణాది కారణములచే నెఱుంగఁ జాలక పోయినప్పుడును, సమయమునుబట్టి తమ స్వభావమునకు విరుద్ధముగా వర్తించునప్పుడును, బరస్పర విరుద్ధ స్వభావము గల పాత్రలు కలసి ప్రసంగింపవలసి వచ్చినప్పుడును నిట్టి హాస్యము గోచర మగును. ఆచార్యులు గారి నాటకములలో హాస్య మయము లయిన యట్టి సన్నివేశము లెన్నియో కలవు. సావిత్రి చిత్రాశ్వమున సుమాలి వృద్ధ విప్ర వేషము వేసికొని యడవి నుండి సావిత్రి ప్రణయమును గూర్చి చింతించుచు వచ్చుచున్న సత్యవంతునికిఁ దా నశ్వపతి పురోహితుఁడనియు, సత్యవంతుఁ డెవఁడెనో భిల్లాంగనను వివాహమాడెనని తాఁ జెప్పియుండుటచే నశ్వపతి తన కుమార్తెను ఘటితేతుని కుమారుని కిచ్చి పెండ్లి చేయుటకు నిశ్చయించెననియుఁజెప్పుట మిక్కిలి హాస్య పరిపోషకముగ నున్నది. ఇట్లే వరూధినిలోని సరస్వత చక్రవర్తుల సంభాషణమును (III.1) చిత్రనశీయము నందలి పర్వాద సుదేవుల సంభాషణమును చిరకారిభోఁ బురుష వేషధారిణి యయిన మోహిని చంద్రరేఖను బలాత్కరించుటయు నెంత గంభీరుని కయినను నవ్వు పుట్టింపక మానవు. అర్జునుఁడు యతి వేష ధరియై ప్రమీల యంతఃపురమును బ్రవేశించెను. చారుమతి యాతఁ డర్జునుఁడని యంతకు ముందే తెలిసికొనెను. ఆతనిఁ బట్టుకొ మ్మని యన్య స్త్రీలు పలుకఁగా నర్జునుఁడు పరుగెత్త నారంభించెను. సుయోగుఁడు పక పక నవ్వు మొదలుపెట్టెను. ఈ సన్నివేశమున నర్జునుని పలాయనమునకును సహజమయిన యాతని వీరత్వమునకును గల యంతరము హాస్య రసమునకుఁ బ్రభవమై యున్నది. వరూధిని నాటకమునఁ బరమ వైష్ణవుఁ డయిన ప్రవరుని నప్పరోవతంస మయిన వరూధిని కామించుట మిక్కిలి హాస్య జనకముగా నున్నది. ఈ విషయము చదువునప్పుడు కంటె రంగమునఁ జూచునప్పుడు ప్రవరుని ఛాందస వేషమునకును వరూధిని గణికా వేషమునకును

గల యంతరము మిక్కిలి స్పష్టముగా గోచరించుటచే హాస్యరస ముత్కర్షణ నొందుట తెక్కువ యవకాశ మున్నది. ఈ నాటకముననే శతానందుడు వీరసేనుని కామ పరవశత్వము నన్యూపదేశముగా నవహసించు సన్నివేశము హాస్యరస వృష్టి కలిగి యున్నది. ఆంగ్లేయ కవులు పలువురు తమ నాటకములలో సన్నివేశముల ద్వారా హాస్యమును గలిగించు పద్ధతినే యవలంబించి యుండిరి.

సమయోచితముగాఁ బదముల నన్యార్థస్ఫూర్తి కలుగునట్లు ప్రయోగించుటకూడ హాస్యరసమును గలిగించును. ఎట్టి హాస్యమునకైనను బదములే యవలంబనములయి యుండును. పద సాహాయ్యము లేని కేవల సన్నివేశాదులు హాస్యరసము సంతగాఁ గలిగింప నేరవు. అందుచేఁ బెని పేర్కొనఁబడిన యుదాహరణములలో నైతము పదజనితముయిన హాస్యము కలదనుటలో సందియము లేదు. పదజనితమైన హాస్యము ప్రధానముగా మూడు రకములు. అందు నాటక పాత్రలు మనస్సంక్షోభముచేఁ గాని యజ్ఞానముచేఁ గాని పదములను సరిగా నుచ్చరింపలేకపోవుట యొకటి. ప్రమీలార్జు నీయమున సుయోగుడు ప్రమీల సభలో “మహారాజీ! మనత్కారము. నన్ను రాయ బారి అర్జునుఁడుగా—కాదు రాయహారికి అర్జునుఁ డమ్మా! అయ్యో బాబు (జాబు)” అని పలుకుటయు వరూధిని నాటకమున స్వరోచి భటులు కంధర మంధరులు వరణా నదిని గూర్చియుఁ బ్రవరుని గూర్చియు బాటసారులఁ బ్రశ్నించునప్పుడు ధర్మానది యనియు, మర్మానది యనియు, ఋణాపద యనియు, విత్యాగ్ని యనియు, సత్యాగ్ని యనియు నేదో పలుకుటయు నప్పుడు వృట్టింపచున్నది. ఎవరయిన నడిగిన ప్రశ్నకు విరుద్ధమయిన జవాబొసంగుట కాని యన్యూపదేశముగాఁ జాత్రల సవహసించుట కాని రెండవ పద్ధతి. ద్యుమత్యేనుఁడు తన పట్టణము ఘటకేతునిచే నరికట్టఁ బడినప్పుడు సుమాలిని బిలిపించి తన మనోజ్ఞాడ్యము నెఱింగించెను. అంత సుమాలి “ఇట్టి మహా జ్ఞాడ్యమునకు నే నొక మందే యెఱుఁగుదును. వేషాంతర ధారణమును ననుసానమునఁ బలాయనరస మింత సేవించినఁ జాలును” అని జవాబొసంగుట హాస్యసంజనకముగా ముందును. ఆ నాటకముననే సావిత్రి సత్యవంతులు మాటాడుకొనుట స్వయముగాఁ జూచిన సుమాలి తాను రెండు పెద్దపులులఁ జూచెననియు, ఒకటితో నొకటి సరస మాడుచు నుండి తన ద్వని విన్నంతనే యొకటి పరువెత్తి తన చెంతకు వచ్చెననియు నన్యూపదేశముగా వారిని బులులతోఁ బోల్చి చెప్పటలో హాస్యము చిప్పించున్నది. వరూధిని నాటకమున వీరసేనుఁడు “ఆ వధూమణి యొద్దకుఁ బోవలె నన్న నాకు తెక్కులు కట్టినట్లుగును. ఆ చెలి చెంతఁ బాసి రావలెనన్నఁ గాళ్ళకు గుండ్లు కట్టి నట్లుండు” నని చెప్పినప్పుడు శతానందుడు “అప్పుడు నీ వీదులాడఁ బోయిన

బాగుండు" ననుట నమయవిరుద్ధమయిన యుత్తర మగుటచే హాస్యమును కలిగించు చున్నది. సాధారణ మానవాచారములకు భిన్నముగాఁ బట్టుట మూఁడవ పద్ధతి. ఇదివఱకుఁ జెప్పఁ బడినట్లు సుమాలి యశ్వపతి వింకఁ దమరు వెళ్ళవచ్చుననుటయు, యముఁ డేమివరము కావలె నన్నప్పుడు ధర్మదేవతవై మానవుల కగోచరుఁడవైనను నీ సౌమ్యమగు బ్రాహ్మణ రూపమున నిట దర్శించు భాగ్యము కంటిమి. మా పుణ్యముల కీడు లేదు. అయినను మాత్రము నీ పునర్దర్శనము మాకు లేకుండ నను గ్రహింపు" మనుటలో హాస్యరసము కలదు. ఆచార్యులుగారి నాటకములలో వాక్య జనితమయిన యిట్టి హాస్య మింక ననేక స్థలముల నున్నది.

హాస్యమువలెనే చమత్కారము (wit) కూడ వారి నాటకములలోఁ బెక్కు చోట్లఁ గాననగును. హాస్య చమత్కారములకు సూక్ష్మమయిన తారతమ్యము గలదు. హాస్యమును శీల సన్నివేశములద్వారా సైతము కొంత వ్యక్తము చేయవచ్చును. చమత్కారము కేవల శబ్దాశ్రయము, ఇది విద్యత్ప్రయత్నము. శబ్ద చిత్రమే (Word play) దానికి జీవాత్మవు. హాస్యజనకములయిన పాత్రములకుఁ దమలోని హాస్య స్ఫూరికమయిన గుణ మేదో తెలియదు. చమత్కారము ప్రయత్నపూర్వకముగాఁ జేయఁబడును. "వింత వస్తువును యథాస్థితముగా వర్ణించుట హాస్యము. దానిని వేఱు వస్తువులతోఁ బోల్చి హాస్యమును వెల్లడించుట చమత్కారము" అని (హాక్లిట్) నుడివెను. * "విద్యా వివేకశాలియగు పండితుఁడు కాని సామాన్యుఁడు కాని యితరుల లోని యసామాన్య గుణములఁ జూచి నవ్వుట చమత్కారము. వింత మనుష్యుఁడు తనలోని వింతఁదనమునకే యజ్ఞాతముగా నవ్వుట హాస్యము" అని ప్రొఫెసర్ నికోల్ చెప్పెను. *

* Humour is the describing the ludicrous as it is in itself; wit is the exposing it by comparing or contrasting it with something else. ఇతఁడే చమత్కారమునుగూర్చి యిట్లు వల్కెను. Wit is thus as we have already seen purely conscious. The wit sets himself to raise a laugh. He plays with words. His fancy works swiftly and out of the movement of his fancy he orders phrases and ideas in such a manner that others laugh along with him.

* wit is the laughter of the ordinary man or of the intellectual man directed at others abnormal : Humour is the laughter of the eccentric directed against himself.

ఆంధ్ర ప్రబంధములలోఁ జమత్కార మచ్చటచ్చటఁ గలదు. ప్రబంధ కవులు పుష్పలావికలను వర్ణించునప్పటి శబ్ద చిత్రముతోడి విటవిటీ సంవాదమున నిట్టి చమత్కార మధికముగాఁ గానవచ్చును. ఆచార్యులుగారు తమ నాటకములలోఁ జమత్కార మును వాడినచోట్లు కొన్ని గలవు. ప్రమీలాద్వనీయము నందలి ద్వివీర్యాంక ప్రథమ రంగము దీనికి మంచి నిదర్శనము. ఇట్లే సుమాలి శతానందాదుల పల్కలందును హాస్యముతోపాటు చమత్కారముకూడ గోచరించును. (సావిత్రి II-2; P. 44 పరూ I-6).*

హాస్య మెప్పుడును సాంఘికమయినది. ఒంటరిగా నున్నప్పుడుకంటెఁ బలు వురు కూడియుండునప్పుడు దానికిఁ బుష్టి యెక్కువ. పుస్తకమునందలి హాస్యమయ రంగమును మన మెంటరిగాఁ జదువుకొనునప్పుడు నవ్వు రాకపోవుటయుఁ గలదు. కాని సంఘముగాఁ గూడి యా దృశ్యమునే రంగమునఁ జూచునప్పుడు నవ్వు పుట్టి తీరును. ఆచార్యులుగారు హాస్యము నుపయోగించిన వెంటనే యపసహితమయిన పాత్రముచే “నన్ను హాస్యము చేసెద వేల” యని యనిపించుచుందురు. ఆయన నాటకములలో హాస్యమున్నచోట్ల నెల్ల నీ సూచన కాననగును.

ఆచార్యులుగారి హాస్యము సాధారణముగా నీచ మధ్యమపాత్రల నాశ్రయించియే యుండును. ఉత్తమపాత్ర లేవలను దాని పొంతకుఁజోనే పోవరు. సుమాలి, సుయోగుడు, శతానందుడు, అలాయధుడు మొదలగువా రందఱును నీ విషయమునకు నిదర్శనములు. ఈ నాటకములలో హాస్య మెల్ల యెడల వచనమునందు మాత్రమే గోచరించును. పైని పేర్కొనఁబడిన నాటక పాత్రలకు పద్యము లంతగా లేకపోవుటయే దానికి కారణమై యుండును. సుమాలి యశ్వపతి నింకఁ దమరు వెళ్ళవచ్చునని చెప్పిన చోట మాత్ర మది పద్యములో నున్నది.

ఆచార్యులుగారి నాటకములలో సన్నివేశములలోఁ జక్కగా నతుకుకొను హాస్యమే పెక్కుచోట్ల నున్నను గేవల పామర జనులకై ప్రయత్నపూర్వకముగాఁ గల్పింపఁబడిన హాస్యము కూడఁ గొన్నిచోట్ల గానిపించును. చిరకారిలోని చెవిటివారి వినిదము, వరూధినిలోని సరస్వత చక్రవంతుల సంవాదము, కీచకుడు బృహన్నల పాదములపైఁ బడుట మున్నగున విట్టివి. వారి హాస్యములో నచ్చటచ్చట నభ్యతా దూరములయిన పదములు దొర్లుచుండుటయుఁ గలదు. దీనిని విని పామరులు సంతో

* శతానంద వీరసేనుల సంభాషణము.

పించినను బండితు లేవగించుకొందురు. ఇట్టివి తఱుచు శృంగారరస సందర్భములందే కాననగును. చిరకారిలో మోహిని పురుషవేషము వేసికొనుట కేవల చమత్కారము కొఱకే. కాని తరువాతి కార్యమంతయు దాని యవ్యవహిత ఫలముగానే పరిణమించినది. ఇట్లు తేలిక యయినట్టియు నప్రధానమయినట్టియుఁ జమత్కారమునకే కథలో మిక్కిలి ప్రాధాన్య మొసంగుట లాఘవాపాదకముగా నుండును.

ఈ నాటకములలో సమయమునకు సరిపడని యసందర్భహాస్యముకూడఁ గొన్ని చోట్లఁ గలదు. ద్యుమత్యేనుఁడు కోట శత్రుసమ్రాక్రాంత మగుటకు వింత నొందుచుండ సుమాలి హాస్యమునకై కడంగుట హాస్యాస్పదముగా నున్నది. మఱియు నింటికి వచ్చిన యతిథిని, అందును నొక మహారాజును నాతఁ డవమానపఱుచుట మోటుఁదనమున కాకరముగా నున్నది. చిత్రాశ్వుఁడు “సుమాలీ! నీవు హాస్యము చూపుట కిదియా సమయ”మని ప్రశ్నింప, “హాస్యమునకు సమయము కావలెనా? క్రొత్తఘక్కి తెచ్చితి”వని పల్కెను. ఈతని హాస్యము పెక్కుచోట్ల నసామయికముగానే యున్నది. మోహిని హాస్యమును దల్లియెడనే ప్రయోగించుటయు, శతానందుఁడు తన మిత్రునికి ప్రియాసంగమోపాయమును జెప్పుటకు బదు లాతని మేర మీటి పరిహసించుటయుఁ గూడ నిట్టిదే.



13. ఆంధ్ర నాటక పితామహుడు

ఆంధ్రవాఙ్మయమును బరిశీలించినంతనే యందు సుమారొక శతాబ్ది క్రిందటి వఱకును నాటకములు రచింపఁబడకుండుట వింతగాఁ గానిపించును. పూర్వాంధ్ర కవులు “కావ్యేషు నాటకం రమ్యమ్”మృదు విషయము నెఱింగినవారయ్యును, నాటక రచనోచితమయిన ప్రతిభా సంపద కలవారయ్యును ఏలొకో నాటక రచనకుఁ బూనుకొనియుండలేదు. తంజావూరు మధురానాయకుల పాలనమున దక్షిణ దేశములో నసంఖ్యాకములయిన యక్షగానములు రచింపఁబడినవి. అవి దేశీయ నాటకములు. వానికిని సంస్కృత నాటకములకును స్వరూప స్వభావ లక్షణాదులయందు సామ్యముకన్న భేదమే యెక్కువ. ఈ విధముగా నాంధ్రదేశమున శ్రీ. శ. 19 వ శతాబ్ది పూర్వార్థము వఱకును మన మిప్పుడు చూచుచున్న నాటకములవంటి నాటకములు బయలుదేఱలేదని చెప్పవచ్చును.

ఆ రోజులలో నుత్తర హిందూస్థానమునుండి కొన్ని నాటక సంఘములు హిందీ నాటకములను బ్రదర్శించుచు దేశమునందలి పలు ప్రాంతముల సంచరించుచుండెను. అట్టి నాటక ప్రదర్శనములు కొన్ని యాంధ్రదేశమునఁగూడ జరిగి వేలకొలఁది ప్రజల నాకర్షించియుండెను. నాటక ప్రదర్శనములందుఁ బ్రజలు చూపుచుండిన యుత్సాహమును గాంచిన యాంధ్ర పండితులు కొందఱుప్పుడు తెలుఁగునఁగూడ నేల నాటకములు రచించి ప్రజల నానందపఱుపరాదను నుద్దేశమున మొదట ప్రసిద్ధములయిన సంస్కృత నాటకముల నాంధ్రీకరింప నారంభించిరి. తరువాత బుద్ధిశాలులగు విద్వాంసులు పురాణములనుండియుఁ జరిత్రనుండియు వస్తువు గ్రహించి స్వతంత్రములగు నాటకములు రచించుటకుఁ గడంగిరి-అట్లా యారంభదినములలో స్వతంత్ర నాటక రచనాధురీణులై ప్రాచ్య పాశ్చర్య నాటక లక్షణములకు సమన్వయము కలిగించి, యుత్తమములయిన నాటకము లనేకములు సృష్టించి, ఆంధ్ర నాటక పితామహులను నన్నర్థమయిన బిరుదమును గడించినవారు కీ. శే. ధర్మవరము రామకృష్ణమాచార్యులుగారు.

రామకృష్ణమాచార్యులుగారు శ్రీ. శ. 1853 వ సంవత్సరమునఁ (పరీధావినామ సంవత్సర కాత్తిక శుద్ధ ఏకాదశి) నాఁడు అనంతపుర మండలమునందలి తాడిపత్రి తాలూకాలోని ధర్మపురి ఆగ్రహారమున జనన మొందిరి. వారి జనకులయిన కృష్ణమా

చార్యులుగారు సంస్కృతాంధ్రములందు మంచి పండితులు. వారు బళ్ళారి నగరము నందలి వార్తా కాలేజీలో నాంధ్ర పండిత పదమలంకరించిరి. రామకృష్ణమాచార్యులు గారు తండ్రిగారి యొద్దనే సంస్కృతాంధ్రము లభ్యసించి చక్కని సాహిత్యముతో పాటు కవితాశక్తిని గూడ నలవలుచుకొని యష్ట శతావధానము లొనరించుచు యౌవన ముననే పలువురి మన్ననలు పడయఁజాలిరి. తరువాత వా రాంగ్లభాష నభ్యసించి ఎఫ్. ఏ. పరీక్షలోఁ గృతార్థులయి ఆదవాని తాలూకా కచ్చేరిలోఁ గొన్నాళ్ళు లేఖ కులుగాఁ బనిచేసియుండిరి. తరువాత వారు బళ్ళారికి వచ్చి “కంటోన్ మెంటు మేజిస్ట్రేటు” కోర్టులోఁ గొంతకాలము “ప్రెవేంటు వకీలు”గా నుండి, పిమ్మట ఘనుగ్రేడు న్యాయవాది పరీక్షయందు తీర్థులయి మరణకాలమువఱకును న్యాయవాదిగానే పనిచేసి య్రుండిరి. న్యాయవాదిగా వారికిఁ గల కీర్తి యనన్యసామాన్యమయినది.

ఆచార్యులుగారికి సారస్వతమునందే కాక ఆయుర్వేదము జ్యోతిశ్శాస్త్రము మున్నగు శాస్త్రములయందుఁ గూడ సపారమయిన యభినివేశముండెను. వారు విద్యార్థిగా నుండిన కాలమునఁ బెక్కు నాటకములలో నేర్పుతో నభినయించి పేరు గడించిరి. అభినయముతోపాటు గానకళయందుఁ గూడ వారు విశేషప్రజ్ఞ ప్రదర్శించుచుండి రని తమ నాటకము లందలి పర్వాన పాత్రలను వారు స్వయముగా నభినయించు చుండఁగాఁ జూచిన పెద్దలు ప్రశంసించియుండిరి. వారు బళ్ళారిలో నొక నాటక సమాజమును స్థాపించి తద్వారా పెక్కు నాటకములను బ్రదర్శింపఁజేయుచుండిరి. ఆంధ్రముననే కాక కన్నడమునఁ గూడ వారు కొన్ని నాటకములు రచించిరి. వామన చరితము, స్వప్నానిరుద్ధము అనునవి వారి కన్నడ నాటకములు. ఇట్లాంధ్ర నాటక వాఙ్మయమున కపూర్వమయిన వన్నె కలిగించి ఆచార్యులుగారు క్రీ. శ. 1912 వ సంవత్సరమున దివంగతులయిరి.

ఆచార్యులుగారు సృజించిన నాటకములు * ముప్పదికిఁ బైఁగా నున్నను అందు ముద్రితములయినవి పదునాల్గు మాత్రమే. ఈ పదునాల్గింటిలోఁ బెక్కుయన జీవిత కాలమునందును మరణానంతరమును బహు నాటక సమాజములచేఁ బ్రదర్శింపఁబడి నట్టివే. అముద్రితములయిన వానిలో సైత మజామిశ చరిత్రాదులు కొన్ని ప్రదర్శింపఁబడి జనాదరము నొందినట్లు నాటకముఖస్థములయిన పీఠికలవలనఁ దెలియుచున్నది. దిన దిన ప్రవర్ధమానమై యతి మాత్రమైన యీ జనాదరమే యాచార్యులుగా రన్ని నాట

* ఉషాపరిణయము, అజామిశ నాటకము, మదనవిలాసము, సుకీలా జయపాలీయము, సుగ్రీవపట్టాభిషేకము మున్నగునవి వారి అముద్రిత నాటకములు.

కములు రచించుటకుఁ బ్రోత్సాహ మొసంగెను. చిత్రనశీయము, చంద్రహాస, ప్రమీ
లార్జునీయము మున్నగు నాటకము లిప్పటికిని దమ కౌత్తరదనమును బాయక సహ
స్రముల కొలది సామాజికుల నాకర్షించుచునే యున్నవి. ఇట్టి నాటకము లింతకాల
మవిచ్ఛిన్నమయిన యభిమానము నాహరించుట యందలి యపూర్వమయిన శిల్ప గౌర
వమును జెప్పక చెప్పచున్నది. అట్లు కానిచో నవి పెక్కితర నాటకములవలెఁ దమ
కర్తల జీవితములతోనే యంతరించి యుండెడివి.

ఆచార్యులుగారు గ్రహించిన వస్తువు లన్నియుఁ గొంచె మించు మించుగాఁ
బ్రిఛ్యాతములే. పరిచితపూర్వములయిన కథలందే సామాజికుల కపారమయిన యభి
రుచి కలిగించుట యం దాయన నైపుణ్యము బహువిధముల గోచరించును. మూలవస్తు
వునకు నాటకరూప మొసంగుటలో నాయన స్వతంత్రించి క్రొంగొత్తవన్నియ లెన్నో
కూర్చుచుండును. అందుచే నాటకవస్తువు పాత్రాదయ్యుఁ బ్రత్యగ్రమువోలెఁ గన్నట్టి
సామాజికుల మనస్సులను మిక్కిలి యవహితములుగా నొనరించును. శిశిరమున
శుష్కించి నిష్పత్తిములయి చూచుట కింపుగొల్పని పాదపములే వసంతాగమమున
నవనవములయి నేత్రానందము సంధానించునట్లు మూలమున నీరసములయిన వస్తువులే
యాయన నాటకముల రసనిర్భరములయి యపూర్వ రామణీయకముతో విలసిల్లుచుండు
ననుటకు చిరకారి, బృహన్నల మొదలగు నాటకములు నిదర్శనములు. కథా నిర్మాణ
మున స్వతంత్రించి మూలభిన్నమయిన మార్గము నవలంబించుటయే యాయనయందలి
శిల్పవిశేషము కాదు. మూల వస్తువునే యావశ్యకములయిన కించిద్భిన్న కల్పనలచే
నభినవముగా గోచరింపఁజేయుట యం దది మూర్తీభవించియున్నది.

కథ లేంత పాగ్రహీనములయినను ఆధునికములయిన సాంఘిక రాజకీయాది
విషయముల నందు సందర్భోచితముగాఁ జొప్పించి సామాజికులకు వానియం దత్యు
క్తాహము కల్పించుట వస్తు నిర్మాణమున నాయన యవలంబించు పద్ధతులలో నొకటి.
ఇట్టిదాని నాంగ్లేయులు Anachronism అను దోషముగాఁ బరిగణింతురు. అయ్యు
నట్టివి కొన్నిచోట్ల సామాజికుల యభిరుచికిఁ బోషకములే యగుచుండును. పాంచాలీ
పరిణయమునందలి యువతీ వివాహ ప్రశంసయు, ప్రమీలార్జునీయము నందలి శ్రీ
స్వాతంత్ర్య సంబంధి చర్చయు, చంద్రహాసలోని యుష్పపన్నుమీఁది యుపన్యాసమును
నిట్టివే. అనిశ్చితము లగుటచే దేశమునం దల్లకల్లోలము కలిగించునట్టి సమస్యలు
నాటకమున నేదో యొక విధమునఁ బరిష్కరింపఁబడు నప్పుడు సామాజికు లవహిత
చిత్తులయి యా వాదోపవాదముల నానందముతో ననుసరింతురు. ఇట్టివి శ్రద్ధతో నాల

కించుటవలన వారికిఁ దాత్కాలికానందమే కాక యట్టి సమస్యల పరిష్కారమునకుఁ బూనికతోఁ బ్రయత్నించు నుద్దేశములు కూడ జనించును.

రస పరిపోషణమున నాచార్యులుగారు సిద్ధహస్తులు. నాటకాదియందు నిర్దేశింపఁ బడిన రసమునకు విచ్చిత్తి కలుగకుండఁ గట్టకడదాఁక దానిని నిపుణముగాఁ బోషించుట యాయనకువలెఁ బెక్కురు నాటక కర్తల కందరానిది. శృంగార, కరుణ, హాస్య రసము లాయన నాటకములలో మిక్కిలి యుదారముగఁ బోషింపఁబడియున్నవి. కరుణ రసము నాంధ్రమున నింత నిశితముగఁ బోషించిన నాటక కవి యింకొకఁడు లేఁడని చెప్పవచ్చును. పాదుకా పట్టాభిషేక విషాద సారంగధర నాటకములలోని కరుణ మనన్యదృశమయినట్టిది. ఆచార్యులుగారు శృంగారమును మిక్కిలి చాకచక్యముతో వర్ణింతురు. ఆయన నాటకములలోని ప్రణయ సంవాదములన్నియు సహజములయి నిర్మలమయిన యనురాగమున కాకరములుగా నున్నవి. హాస్యరస పోషణమున నాయనకుఁ గల కౌశలమునకు వరూధిని చివరి యంకమునందలి పిరా పుత్తుల సంవాదమును గాని, చిరకారిలోని మోహినీ కల్పితమయిన హాస్యవినోదమునుగాని చూచినఁ జాలును.

ఆచార్యులవారి నాటకములలోని పాత్రలు పెక్కు సుస్పష్ట రేఖలతోఁ దీర్చి దిద్దఁబడియున్నవి. ఏ పాత్ర యే సందర్భమున నే స్థానము వహింపవలయునో యాయన బాగుగా నెఱుంగును. మంధరాదు లొకరిరువ్వురు తప్ప నాయన నాటకము లందలి శ్రీ పాత్రలన్నియుఁ బాతివ్రత్యమునకుఁ బరమాదర్శములు. పాత్రలందు దాను బ్రదర్శింపఁదలఁచిన భావముల కాయన సమగ్రమయిన రూపొసంగి సామాజికుల మనఃఫలకములందు వానిని సుస్థిరముగా నచ్చొత్తుకొనునట్లొనరించును. నలాదులలోని యాదార్యమును, దుష్టబుద్ధిలోని దౌష్ట్యమును, రుక్మాంగద ప్రహ్లాద ప్రభృతులందలి భక్తి నిష్ఠను ఆయన మిక్కిలి విశుద్ధముగా వర్ణించెను. ఆయన నాటకము లందలి పాత్రలు మంచివైనను, చెడ్డవైనను, సుస్పష్ట రేఖలతో గోచరించుననుట కింకను అనేక నిదర్శనము లున్నవి.

పాత్రల చిత్రవృత్తి నిరూపణమున నాచార్యులవా రప్రతిమానులు. మానవ మనఃప్రవృత్తు లనేక సందర్భములలో ననేక విధములుగా గోచరించుటయే కాక యుత్తమ మధ్యమాధములలో నొక్కొక్కరియం దొక్కొక్క విధమునఁ బ్రతిఫలించుచుండును. వీని వన్నింటిని వ్యూహముగా గ్రహించిన యనుభవ మాచార్యుల

గారి నాటకములలోఁ బెక్కుచోట్లఁ గానిపించుచున్నది విషాద సారంగధరమునఁ జిత్రాంగి చిత్తవృత్తి నాయన ప్రదర్శించిన విధ మత్యద్భుతముగా నుండును. ఆమె నిర్మలమయిన యనురాగము తిరస్కారముచే ననివార్యమయిన మహా కోర్కెయగు మాటుటయు, నా కోర్కెయొక్క కృమ పరిణామమున మరల ననురాగచ్ఛాయ లెడనెడ గోచరించుటయు నందు విశదముగా వర్ణింపఁబడియున్నవి. ఇట్లే కైకా మంధరల మనోవృత్తులఁ బ్రదర్శించుటయందును, శ్రీయైన భర్తను బెండ్లాడిన కళా వతి మనోభావములను, నపుంసకుడై భార్య నన్యఁ డవమానించుచుండఁ జూచుచు సూరకుండవలసిన బ్రహ్మన్నల మనో భావములను ఆయన మిక్కిలి నేర్పుతో వర్ణించెను. ఈ విధముగ శ్రీ పురుషుల చిత్తవృత్తుల మనోహరముగాఁ బ్రదర్శించుటలోనే నాటకకవి శిల్పగరిమ గోచరించును.

అర్జునన్నివేళ సంఘటనమున నాచార్యులుగారిని మించువా రెందరో యుండరు. ఆంధ్ర నాటక కర్తలలో నాచార్యులుగారు సన్నివేశ కల్పనములవలనను, పానుగంటి వారు సంవాద నైపుణ్యమువలనను, తిరుపతి వేంకటకవులు తీరైన పద్యములవలనను బేరు గడించిరను నొకానొక విమర్శకుని వాక్యమెంతయు సమంజసముగా నున్నది. చిత్రనళియమునఁ బద్మాదసుదేవుల సమాగమమును, జిరకారిలోఁ జంద్రరేఖ పురుష వేషమున నున్న మోహినిని ముద్దాడుటయు, జిత్రాంగియు రాజరాజును మాటాడు కొనుచుండఁగా రత్నాంగి యచ్చటికిఁ వచ్చి పుత్త్రభిక్ష వేడుటయు, ముక్తావళి తన యాడుఁదనమును గళావతి కెఱింగించుటయు, నభిమన్యుడు తన తండ్రిలఁ జూడ నరుదెంచి వారిని బేర్వేరఁ బిలువ వారు రాము పాండవులు కానట్లు సఠించుటయు నఖండమయిన భావోజ్జ్వలభావము (Thrill) కలిగించు నద్భుతములయిన సన్నివేశ ములు. ఇట్టివాచార్యులుగారి నాటకము లన్నింటిలోఁ గానిపించును. రసమయములు నాశ్చర్యవహములునగు నిట్టి సన్నివేశముల సంఘటనమే యాయన నాటకముల కధిక సౌందర్యము చేకూర్చి వాని ప్రచారమునకు మిక్కిలిగాఁ దోడ్పడఁజాలినది.

నాటకారంభములను నిపుణముగా రచించుట కవికి మిక్కిలి శ్రేణికరమయిన విషయము. నాటక మంతయు రచించుట యొక యెత్తు. ఈ యారంభమును నిసర్గ కోమలముగా వెలయించుట యింకొక యెత్తు. నాటక గాథకుఁ దత్సూర్యగాథతో నవి చ్చిన్నమయిన సంబంధము కల్పించుటలోఁ గవి మిక్కిలి శ్రద్ధ వహింపవలెను. మఱియు విస్తృతమయిన మూల కథలోని యే భాగముతోఁ బ్రకృత నాటక కథ నారంభింపవలయునో కవి ముఖ్యముగా గమనింపవలయును. ఆ యారంభమే ప్రథమ

కథతో సంబంధింపని యనావశ్యక విషయములతోఁ గూడి యందడుకులుగా నున్నచో సామాజికులకుఁ దొలుదొల్తనే నాటకమునెడ వైముఖ్య ముదయించును. ఆచార్యులుగా రీ నాటకారంభ రంగములను మిక్కిలి చతురముగా నిర్వహింతురు. ఆయన నాటకములు తఱు చంతకుఁ బూర్వమునుండియు జరుగుచున్న యొక సంవాదముయొక్క నడుమ నారంభించును. దీనివలనఁ బూర్వగాథకును నాటక గాథకును గల సంబంధ మెంతో సాంద్ర్యముగా నతుకఁబడుటయే కాక సామాజికుల యుత్కంఠ ద్విగుణీకృత మగుటయు సంభవించును. పాదుకాపట్టాభిషేకము, వరూధిని మొదలగు నాటకములలో నీ యారంభములు మతియు రమణీయములుగా నున్నవి.

వ రూ ధి ని :

వీర : శతానందా ! నీవు చెప్పుదువు కాని ఆ చింత యెట్లు విడిచి పెట్టవలయును ?

శతా : దానిని తలఁచుకొనకయే యున్న సరి.

పాదుకా పట్టాభిషేకము :

వశిష్ఠుడు : అట్లయిన నీ యిష్టము, నీకే భయముగా నున్నపుడు కావిమ్ము.

దశరథుడు : భయమునకుఁ గాదు. నా కేమో చేయవలయుననియే యున్నది.

విషాద సారంగధరము :

మతిమంతుడు : నీతిజ్ఞా : నయార్థవా : మన రాజుగారి శిరశ్శూల యిప్పు డెట్లున్నదని తెలిసినది.

నాటకము సారస్వత ప్రయోజనమునే కాక రంగ ప్రయోజనమును గూడ సాధింపవలయును కావున నందలి శైలి సామాజికులలోని పండితులకును బామరులకును గూడ సుబోధ మగునట్లుగా నుండవలయును. శ్రీవ్య కావ్యములందు రచన సమాన భూయిష్టమై కొంత క్లిష్టముగా నున్నను అవి సావకాశముగాఁ బరింపఁబడును కాన తదవగాహన విషయమున నంత కష్ట ముండదు. నాటకమున వాక్యసర్వాలోచనకు వీలులేదు. అందుచే నందలి రచన యేకవారశ్రవణ మాత్రము చేతనే స్పష్టముగా బోధపడునంత సరళముగా నుండవలెను. అయ్యును నది పేలవతాదోషమున కాకరము కాకూడరు. అట్లయినచో నాటక జీవమే సడలి నీరసమై పోవును. సంస్కృత నాటకములో మిక్కిలి నాటకోచితమును సుగ్రహము నయిన శైలి కలవాఁడు కాళిదాసు.

ఆతని నాటకముల పరిసిద్ధికిఁ బ్రబలముగా దోడ్పడిన సాధనములలో నిది కూడ నొకటి. ఆచార్యులు గారి రచనలోఁ బద్యములోఁ గాని గద్యములోఁ గాని క్లిష్టత యంతగా నుండదు. అందలి శైలి సర్వజన సుబోధమై యొప్పుచుండును. చిత్ర నశీయము నందలి బాహుకుని పద్యములు మాత్ర మిందు కొకవిధముగా నవవాదము లని చెప్పనగును. ఆయన పద్యములు పెక్కింటిలో భావ గౌరవము లేదను మాట నిజమే కాని యవి దుర్గ్రహము లనుటకు మాత్ర మవకాశము లేదు. ఆయన చెప్పఁ దలఁచిన భావమును మిక్కిలి స్పష్టముగాఁ జెప్పచుండును. ఆయన స్వయముగాఁ బాత్రుల ధరించినప్పు డాయా సందర్భములలోఁ బదములను దగినంత యొత్తిడితో నర్థస్ఫోరకములుగా సుచ్చరించుట వినఁదగిన దని యాయన పాత్రధారణమును జూచినవారు పలువురు నుడువుచుండురు. పదముల సుచ్చరించుటలోని యాయన యా గాంభీర్యము రచనలో సైతము కానిపించు చున్నది.

నాటక పాత్రుల స్వభావములను స్పష్టముగా వివరించుటకై యాయన పెక్కు విధములఁ బ్రయత్నించును. క్లిష్టముగా నున్న యెడలఁ బాత్రుల యాహలను వానితో సంబంధించియున్న కథా భాగములను ఆయన వేటు వేటు పరిక్రియలద్వారా సులభ గ్రాహ్యముల నొనరించుచుండును. ఆయన వాచిన రెండు పూర్వరంగములును బాత్రుల శీల స్వభావావబోధనమునకుఁ దోడ్పడునట్టివే. ఆయన రచించు స్వగతము లును, ఉత్తరములును జరిగిన కథాంశములను సామాజికులకు విశద మొనరించుటకు మిక్కిలిగా సహాయపడుచుండును. పూర్వులు విష్కంభాదుల ద్వారా సూచించు సూచ్య వస్తువు నాయన రంగములలోఁ బాత్రుల సంవాద మూలముననే వ్యక్తము చేయు చుండును. ఆయన సంవాదములు తఱచు సహజములయి ప్రస్తుత వస్తువు నంటియిండు నుక్తి ప్రత్యుక్తులతో సరసముగా సాగుచుండును. ఆయన రాఁబోవు కథాంశములఁ గూర్చి యప్పు డప్పుడు కావించుచుండు నాటకోచితమయిన సూచన సామాజికులను ఫలాగమము నెడ సంశయగ్రస్తులఁ గావించి వారికి నాటక కథానుసరణమున నెక్కువ యుత్సాహము నొదవించుచుండును. ఇట్టి భావి కథా సూచకమయిన ధ్వని నుపయోగించు ప్రజ్ఞ సంస్కృత నాటక కర్తల తెల్లఁ గరతలామలక మయినట్టిది. ఆచార్యులు గారు ప్రాచ్య పాశ్చాత్య వాఙ్మయములు రెండింటియందు నారితేలినవారగుటచే వారి నాటకములలో నాటక సౌందర్యమునకుఁ బుష్టి చేకూర్చు తదుభయ లక్షణ సమ్మేళనమును గానిపించుచుండును.

ఆచార్యులు గారి నాటకములను సర్వజనాదృతములు కావించిన గుణ విశేషము వేఱొకటి కలదు. ఆయన స్వయముగా నటు లగుటచే నితర నటుల యొక్కయు

సామాజికల యొక్కయు నిష్టానిష్టములను జాగరూకతతో గమనించి వారి యానుకూల్యములను మనసునం దుంచుకొనియే నాటకములను రచించె నని చెప్పుదురు. ఇట్లు రంగము వైపు కూడ దృష్టి నిగిడ్చి నాటకములు వ్రాయవారు ప్రాచ్యులలోఁ జాలఁ దక్కువ. సంస్కృత నాటక కవులు నాటకముల సారస్వత ప్రయోజనమును సాధించుటకై కైకొనినంత శ్రద్ధ రంగ ప్రయోజన సాధనమునకై తీసికొనియుండ లేదు అందుచేతనే వారి నాటకములు పెక్కు భాషా భావములందు రమ్యములేయయ్యుఁ బ్రదర్శనమున కంతగాఁ బనికిరాకపోయినవి. లక్షణ వ్యతిరేకమున కయిన నంగీకరించి కేవలము సామాజికల యభిరుచుల కనుగుణముగా నుండునను దృష్టితో నవలంబింపఁ బడిన పద్ధతు లాయన నాటకములలో నెన్నియో కలవు. ధీర నాటకములలోఁ బాటలకుఁ దావు లేకున్నను ఆ ప్రాంతము వారు సంవిధానచాతుర్యము మొదలయిన యితర గుణముల కంటె సంగీతము నెడ మిక్కిలి యాదరము గలవా రగుటచే వాని నెడ నెడ రచింపవలసి వచ్చె నని యాయనయే చిత్రనళీయ ప్రస్తావనలోఁ దేటపడిచి యుండిరి. ఈ జనాదర ప్రాప్తియందలి యభిలాష చేతనే వా రుచ్చ నీచ భావములతో సంబంధము లేకుండఁ జాత్ర లన్నింటికీ నెచ్చటనో యొకచోటఁ బద్యపఠనావకాశము కలుగఁజేసి యుండిరి. ఇట్లే కేవల హాస్యముతోఁగూడిన రంగములను విషాద సారంగధరము నందలి న్యాయస్థాన రంగమువంటి యితర రంగములను ఆయన రచించుట జనుల యభిరుచులకుఁ బోషకములుగా నుండు ననియే. ప్రకరణమున కవసరము లేకపోయినను రాజనభలలో రంభాదుల నాట్యము ప్రదర్శించుటయు సామాజికుల యానందము కొఱకే. రంగ స్థలమునకును నాటకమునకును సన్నిహితమయిన సంబంధ ముండుట యావశ్యకమే యయ్యు నది నాటకము యొక్క కళా సౌందర్యమునకు విధ్వంసక మగునంత యధికముగా నుండరాదు. అట్లున్నచో నాటకము తాత్కాలికముగా సామాజిక బృందముల మెచ్చుకోలు పడయఁ గల్గినను జీరస్థాయియయిన ప్రతిష్ఠను సంపాదించుకొనఁజాలదు. అందుచేతనే నిజమైన నాటక కర్త నాటకమున రంగ సారస్వత ప్రయోజనముల రెండింటిని యథార్థముగా సాధింపవలెను. ఆచార్యుల వారి నాటకములలో నిట్టి సాధనమునకుఁ జేయఁబడిన ప్రయత్నము సర్వత్ర గోచరించుచున్నది.

కళకును సీతికిని నపరిహార్యమైన యవినాభావ సంబంధము లేదు. ఉత్తమమైన కళాపద్ధతిలో సీతి యంతరితమై యుండినను ఎన్నఁడును బ్రాధాన్యము వహింపఁ

జాలదు. కేవల నీతిబోధనమునకై పయత్నించు కవి కావ్యకళా గౌరవమునకుఁ గళంకము తెచ్చి పెట్టినవాఁ డగును. కళారూపము కళంకిత కాకుండఁ గావ్యమున సరసముగా నీతిని బోధింపఁ జాలుట ప్రతిభైక సాధ్యమయిన పద్ధతి. ఆచార్యుల వారి నాటకము లన్నింటిలో నీతి యంతర్వాహినిగాఁ బ్రవహించుచునే యుండును. అది కొంత నిశితముగనే సూచింపఁబడినను శిల్ప సౌందర్యమున కెట్టి వైరూప్యమును గలిగించుట లేదు. ఇట్లు నైతికముగా శిల్ప సంఘటన మొనరించుట యాచార్యుల వారి యపార కళా వైదుష్యమున కర్హమైన తార్కాణము.

ఏ కళలో నయినను సమగ్రత్వము సంపాదించుట కష్టము. నిరవద్యమయిన కళాసృష్టి నిర్జరలోకమునను లేదు. ఆచార్యులు గారు స్వతంత్ర నాటకములు పెక్కు రచించి యాంధ్రవాఙ్మయమును బెంపొందించినవా రగుట నిర్వివాదమే యయ్యుఁ గళాదృష్టితోఁ జూచినచోఁ గొన్ని దోషములు సైతము వారి నాటకములలో గోచరించును. ఈయన నాటకవస్తువులలో బీజము మొదలు ఫలాగమము వఱకు నుండఁ దగిన పరిణామావస్థలు పెక్కుచోట్లఁ గనిపింపవు. నాటక ప్రారంభమున బీజప్రాయముగా సూచింపఁబడు విషయమే నిర్వహణమున ఫలోన్ముఖ మగుట సహజమైన పద్ధతి. ఉపసంహృతిలోని కార్యమును బట్టియే బీజాదుల నిర్ణయమున కారంభించినచో నవి వారి నాటకములలో నే నడుమనో కానిపించుచుండును. అట్టిచోట్ల నంతకు ముందున్న విషయము నాటకములం దప్రస్తుత మేమో యనిపించును. వరూధినిలో వరూధిని వీరసేనుల ప్రణయముతో నారంభించిన కథ మనోరమా స్వరోచుల వివాహముతో ముగియుటలోను, అర్జునుని శాపముతో నారంభించు బృహన్నల నాటకము త్రరాధిమన్యుల వివాహముతో ముగియుటలోను జిరకారి కా నామము వచ్చుటతో ముగిసిన యా నాటకము మేధాతిథి రాజు యోగసాధనతో నారంభించుటలోను సంబంధ మేమియుఁ గనిపించుటలేదు. అందుచే నా నాటకములు చరిత్ర వలెఁ గొన్ని స్పష్ట వేళముల కూర్పులుగా గోచరించు చున్నవి. ప్రమీలాద్వనీయమున నర్జునుడు కర్ణ వధకై పశ్చాత్తాప మొందు రంగమునకును, బాంచాలీ స్వయంవరమున నేకచక్రపుర ప్రసంగమునకును, చిరకారి నాటకమున మోహినీ వృత్తాంతమునకును, బృహన్నలలోఁ గీచకవధకును గల స్థాన మేదియో నిర్ణయించుట కష్టము. అవన్నియు నా నాటకములలో ననవసరముగాఁ గల్పింపఁ బడినవి. ఈ యనవశ్యకవస్తు విస్తరణ ముచే నాచార్యులుగా రందు నాటక మాలసూత్రమయిన సంక్షేపమున కంతరాయము కల్పించిరి.

ఇట్లు సంక్షిప్తతకు భంగము కల్పించిన విధానములలోఁ బద్య గద్య గేయముల లోని భావముల పౌనరుక్త్యము వేతొకటి. ఇది నాటకములఁ బ్రదర్శించు నట సమాజ ములకు సహాయకారియే యయ్యు సారస్వత దృష్టితోఁ జదువుకొనువారి కసహ్య భావమును గలిగించును. ఈ పౌనరుక్త్యమును దొలఁగించినచో నీ నాటకములు ప్రస్తుత పరిమాణమును సగము కోల్పోవు ననుటలో సందేహము లేదు. మూల వస్తువున కేదో విధమునఁ గొంత నూతనత్వమును గూర్చవలె ననియేకాని యందలి యనా వశ్యక విషయములను దొలఁగింపవలె నను నుద్దేశమే యాయన కున్నట్లు లేదు. అందలి విషయము లన్నిటి నెట్లో యొక ట్లతుకుటకై యాయన చేసిన ప్రయ త్నమే కీచకవధాదుల కా యా నాటకములలో నస్థానోపస్థితి సంభవించుటకుఁ గారణ మైనది.

ఆచార్యుల వారి నాటకములలోఁ బ్రధాన పాత్రలు పెక్కు క్రియా శూన్యములు. చంద్రహాసుడు, సత్యవంతుడు, సారంగధరుడు మున్నగువారి వృత్తాంతములు పరిశీలించినచో నీ విషయములు బోధపడును. మగవారి కంటె నాడువారి కీ నాటకము లలోఁ గొంత ప్రాధాన్యము హెచ్చు. అందుచే వారిలో స్త్రీ సహజమయిన లాలిత్యము కొఱతవడిన దని చెప్పవచ్చును. తిలక, మందర, కమల మున్నగు నీచపాత్రలపై నా యా నాటకములలోని కథ యంతయు నాధారపడియుండుట వాని సామాన్య గౌర వమునకు లాఘవ మాపాదించుచున్నది. వీని యన్నిటికిని దోడు నాటక కార్యముతో నంతగా సంబంధములేని పాత్రలను నైతము కొన్నింటిని సృష్టించుట యందందుఁ గానఁబడును. చిరకారిలోని శ్వేతకేతు పాత్ర మిట్టిది. స్త్రీలకుఁ బురుష వేషములు వేసి నాటక కథను నడిపించుట యాచార్యులగారి కిష్ట మనుటకు ముక్తావళి, చిర కారి, మోహినీ రక్తాంగద యను నాటకములు నిదర్శనములు. ఆ నాటకములలో ముక్తావళి మోహిన్యాదులు పురుషవేషములు ధరించుటమీదనే కథ చాలవఱ కాధారపడి యున్నది.

ప్రబంధ కథలవలె నాచార్యులవారి నాటక వస్తువు లన్నియు రాజ కుటుంబము లతో సంబంధించి యున్నవే. ఒక్క చిరకారిలో మాత్రమేది కొంత సహజమై సాధారణ మానవుల జీవితముతో సంబంధించి యున్నది. పాశ్చాత్యుల పద్ధతుల నంత గాఢ ముగా నలవఱచుకొన్న యాచార్యులుగారు తమ నాటకములలో సాధారణ మానవ జీవి తములను గూడ వర్ణించుట కేల యత్నించియుండలేదో తెలియదు. బహుశః ఆంగ్ల

నాటక కర్తలలో నగ్రేసరుడయిన షేక్స్పియరు నాటకము లందలి కులీనపాత్ర సంఘటనము చూచి యాయనయు నట్లే కూర్చియుండును. అదిగాక యాయన పెక్కు వస్తువులను బురాణ ప్రబంధాదుల నుండియే గ్రహించియుండుటచే నవి యంతకంటె గొందికి దిగుట యసంభవము.

ఆచార్యులవారి నాటకములలోఁ బ్రబంధముల ప్రభావము పెక్కు విధములఁ గాననగుచున్నది. ఆయన మొదట రచించిన నాటకములు నాలుగైదు నాటకరూపమున నున్న ప్రబంధము లనియే చెప్పవచ్చును. అందుఁ బురవర్ణనము, వియోగవర్ణనము మొదలగున వన్నియుఁ బ్రబంధ పద్ధతి కనుసరణములుగా నుండును. మధురగతి వృషభగతి రగడలు, బిద్యగద్యములలోని శబ్దాలంకారములు వానికి. ప్రబంధములతోఁ గల సారూప్యమును జెప్పక చెప్పుచున్నవి. వచనమున నైత మవకాశమును బట్టి యనుప్రాసముల నుపయోగించుట యాచార్యులుగారి సంబోధనలలోఁ బెక్కుచోట్లఁ గనిపించును. సీస పద్యములలో రాగనామములు చొప్పించి వ్రాయుటయు, బహువిధ వృత్తముల ప్రయోగమును, ఆ నాటకములలోని పద్యముల నడకకును, రసోత్పాదనము నకును మిక్కిలి భంగము కలిగించుచున్నవి. ఆన లాచార్యులవారి పద్యములలో భావ గాంభీర్యము తక్కువ. ఆయన శబ్దమున కిచ్చినంత 'ప్రాధాన్యమును భావమున కొనంగరు. ఇదియుఁ బ్రబంధ కవిత్వాభిమానమువలన వచ్చినదొసంగే.

నాటకమునకు సంవాదము ప్రాణము వంటిది. అట్లుగాక కథన మార్గమే యవలంబింపఁబడుచో రూపమునఁ దప్పఁ దత్త్వమున నది నాటకమే యనిపించుకొనదు. షేక్స్పియరు Tempest నాటకములో నారంభమున Prospero నోట ననిపించిన యుపన్యాసమును, Hamlet నాటకమున Haratio రాజకీయ చరిత్రను గూర్చి యొసంగిన యుపన్యాసమును, గథనమార్గము నాశ్రయించుటచే నా నాటకములకుఁ గళంకము సంపాదించుచున్నవని విమర్శకులు నుడివియున్నారు. ఆచార్యులవారి నాటకములలో సంవాద మెంతయో కథనముకూడ నంత. కథా రహస్యమును విప్పిచెప్పనప్పుడాయన పాత్రల సంభాషణ యుపన్యాసధోరణి ననుసరించి పోవుచుండును. చిరకాలి నాటకము నందలి తిలక కావించిన చివరి యుపన్యాసమునకు నాటకముకంటె నవల యుచితతరమయిన స్థానము.

నాటక లక్షణ విషయమునఁ బాశ్చాత్యుల ననుసరించుటయేకాక ప్రాచ్య లక్షణములను బరిహాసముచేయుట కూడ నాచార్యులవారి నాటకములు కొన్నింటిలోఁ గని

పించును. ప్రాచ్యలక్షణోల్లంఘనమును, నాటకములను విషాదాంతములుగా నొనరించుటయును, మరణాద్యుద్వేగకరములగు విషయములను నీరస విషయములను రంగముమీదనే ప్రదర్శించుటయును, నను కొన్ని పద్ధతులు పండితుల కాయన నాటకములయెడ నుండవలసిన యభిమానాదరములను గొంతవఱకుఁ దగ్గించివైచినవి. అంకములను రంగములుగా విభజించుటలో దొనఁగులేదు. కాని యవి యధిక సంఖ్యాకములగుచో నాటకానురక్తి ఖండితమయి సామాజికుల రసాస్వాదనమునకు భంగము కలిగించును. Antony Cleopatra లో షేక్స్పియరు రచించిన బహురంగములు తన్నిర్మాణ క్రియమునకుఁ గొంత లోప మాపాదించుచున్నవని పెక్కురు నుడివిరి. ఆచార్యులుగారు సైత మంకముల ననేక రంగములుగా విభజించుట ముక్తావళిలో గాన నగును. ఇంతేకాక రంగమునకును రంగమునకును విశేషకాల వ్యవధానముండుట వారి నాటకములలోఁ దఱుచు. అంకమునకు నంకమునకు నే కాలవ్యవధాన మంతగా నుండరాదను లాక్షణికులు దీనిని మఱియు నిషేధింతురు. అదిగాక యొకే దినమున ముగియవలసిన యంకము వ్యవధానముతోడి పెక్కు రంగములతో సంవత్సరముల కొలది సాగుట సహజముకూడఁ గాదు.

ఇట్టి దోషము లచ్చటచ్చటఁ గానవచ్చుచున్నను ఆచార్యులవారి నాటకములలో నాదరావర్జకములయిన గుణ విశేషములే పెక్కులు గలవు. అస లనవద్యముగా నాటకమును రచించుటయే కష్టము. కాళిదాస భవభూత్యాదుల నాటకములలో సైతము కళా సంబంధిదోషములు కొన్ని కలవని విమర్శకులు సూచించియున్నారు. ఆచార్యులుగారి నాటకముల కాంధ్రదేశమునఁ గల యతివ్రచారమే వానియందలి గుణబాహుళ్యమునకు గొప్ప నిదర్శనము. ఆంధ్రమున నాటకములే లేని రోజులలో, పరివర్తనములు చేయుటకుఁ గూడఁ బండితులు వెనుకాడుచున్న దినములలో సంవిధాన చాతుర్యముతో విలసిల్లు స్వతంత్ర నాటకము లన్నిటి రచించి ప్రదర్శింపఁజేసి యాంధ్రవాఙ్మయమునకు మహోపకార మొనరించిన నాటకపితామహుఁ డెంతయు స్తుతిపాత్రుఁడనుటలో సందియము లేదు. మఱియుఁ బాశ్చాత్య నాటకముల బాగుగాఁ బరిశీలించి యందు సహజములును రమ్యములు నని తోచిన కొన్ని మార్గములఁ దెలుఁగున గూడఁ బ్రవేశ పెట్టుట యాయన ప్రజ్ఞావిశేషమునకుఁ దార్కాణము. అంగ్ల నాటకములలో విషాదాంత నాటకములకు గౌరవప్రతిష్ఠలు హెచ్చు. మోదాంతములకంటె విషాదాంతములలో మానవస్వభావ వైవిధ్యమును గళాపరిణతియు నెక్కువగా గోచరించుటయే దానికిఁ గారణము. ఆచార్యులుగారి సంగతి గుర్తించి యట్టివానిని సైతము మన వాఙ్మయమున నెలకొల్పిరి. ఇంతేకాక యా యారంభదివసములందే యాయన నాటకములలోని

యన్ని రకములను రచింపఁగలుగుటయు వారి యసామాన్య ప్రతిభా విశేషమును జాటుచున్నది. చిత్రనళియాడులు రచించి పురాణ నాట ములకును, చిరకారి రచించి సాంఘిక నాటకములకును, రోషనార రచించి చరిత్ర నాటకములకును నాయన యా నాఁడే ఖీజము నాటెయుండెను. ఇప్పటికిని ఆయన సంపాదించిన యా ఖీజముల నాటకములయే కాని క్రొత్త విత్తనములఁ గూడఁబెట్టుట యెచ్చటను గానరాదు. ఆయన రచించిన నాటకము లనేకము లముద్రితములుగానే యుండిపోయినవి. అవి కూడ నచిరకాలములో ముద్రితము లగుచో నాంధ్ర నాటకవాఙ్మయమున కితోఁదిక మైన యభివృద్ధి చేకూరునని యాశింపవచ్చును.



